4ª EDIÇÃO
revista e ampliada

MULHERES, PERDOEM-NOS!



O QUE NÓS, HOMENS,
PRECISAMOS REPARAR.
SOBRE O PAPEL DA MULHER E DO HOMEM

HANS-JÖRG RONSDORF

MULHERES, PERDOEM-NOS!

O que nós, homens, precisamos reparar

Sobre o papel da mulher e do homem

Hans-Jörg Ronsdorf

Edição alemã em brochura, à venda em www.hans-joerg-ronsdorf.de por € 13,80 mais frete.

4ª edição ampliada (edição alemã), julho de 2023

Tradução do alemão, 2026 – download gratuito em www.hans-joerg-ronsdorf.de

© Hans-Jörg Ronsdorf – todos os direitos reservados.

Albis 6½

87477 Sulzberg

Diagramação: Hans-Jörg Ronsdorf, com Papyrus Autor

Contato por e-mail: hj-ronsdorf@t-online.de

ISBN da edição alemã 978-3-9820715-5-8

Projeto da capa: Tobias Stricker

Gráficos: Laura-Kristin Ronsdorf

Impressão: www.wir-machen-druck.de

Tradução da Bíblia utilizada na edição alemã, salvo indicação em contrário:

Elberfelder Übersetzung (tradução alemã da Bíblia), Edition CSV Hückeswagen

Para minha amada esposa,

para minhas maravilhosas filhas,

para minha estimada mãe,

para minhas avós,

para minha irmã,

para minhas irmãs

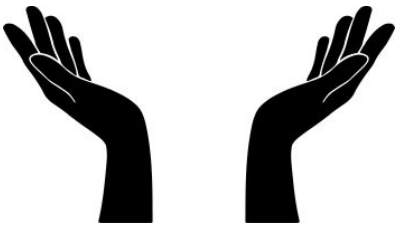
e amigas em Cristo,

todas filhas de Eva,

com as quais trabalhei

no reino de Deus

e ainda servirei.



Sumário

1 Prefácio **10**

1.1 Prefácio à 2ª edição ampliada **13**

1.2 Prefácio à 4ª edição **14**

1.3 Quem escreve este livro **14**

2 Criação e Queda **21**

2.1 Como tudo começou **21**

2.1.1 A obra do sexto dia 23

2.1.2 O ser humano: imagem de Deus – Imago Dei 24

2.1.3 O ser humano como homem e mulher 25

2.1.4 O ser humano e a missão dada por Deus 25

2.1.5 A criação de Adão e Eva 27

2.1.6 Breve digressão sobre palavras-chave hebraicas 28

2.1.7 Adão precisa de ajuda 29

2.1.8 Eva é criada 32

2.1.9 Da costela 33

2.1.10 A varoa (Männin) 34

2.1.11 Dados um ao outro 36

2.2 A Queda do homem e da mulher **38**

2.2.1 A resposta de Eva 42

2.2.2 A fadiga de Eva, gravidez e sujeição 42

2.2.3 Teu desejo será para ele, e ele te dominará 47

2.3 Objeções à igualdade **50**

2.4 Diferenças entre homem e mulher **54**

2.5 Ordem da criação **57**

2.5.1 Do jardim no Éden à Nova Jerusalém 59

2.6 Ele te dominará – a história **60**

2.6.1 A Antiguidade 61

2.6.2 Aristóteles 62

2.6.3 A mulher como bem e propriedade 64

2.6.4 Patriarcado 65

2.6.5 Influência grega no pensamento judaico 66

2.6.6 Pais da Igreja 67

2.6.7 Reforma 69

2.6.8 Movimento secular pelos direitos das mulheres 70

3 Jesus, o Messias, e as mulheres **74**

3.1 Discípulas que servem ... **75**
3.2 As mulheres devem aprender ... **76**
3.3 Todos iguais ... **77**
3.4 A menstruação já não é impureza ... **78**
3.5 Rejeitada e encontrada ... **78**
3.6 Para o adultério são precisos dois ... **80**
3.7 De pé, ereta e em toda a sua estatura ... **81**
3.8 Sem dois pesos e duas medidas ... **82**
3.9 Graça desavergonhada ... **82**
3.10 A cruz: onde estão os homens? ... **84**
3.11 Maria, a apóstola ... **85**

4 Paulo, o amigo das mulheres ... **88**
4.1 Lídia ... **89**
4.2 Febe ... **90**
4.3 Prisca ... **92**
4.4 Júnia ... **93**
4.5 Maria, Trifena e Trifosa, Pérside ... **94**
4.6 Evódia e Síntique ... **95**
4.7 Cloe ... **96**
4.8 Ninfa ... **96**
4.9 Paulo, a mãe que amamenta ... **98**

5 Homem e mulher no casamento ... **101**
5.1 A casa antiga e suas regras ... **101**
5.1.1 Códigos domésticos no Novo Testamento ... 102
5.1.2 Efeito dos códigos domésticos cristãos ... 104
5.1.3 O código doméstico de Efésios 5 ... 105
5.1.4 A razão da sujeição mútua ... 107
5.1.5 Instruções para a vida cristã – hoje ... 109
5.1.6 A mulher na casa antiga ... 110
5.2 A cabeça e a submissão: Efésios 5 ... **111**
5.2.1 A cabeça ... 112
5.2.2 A família na Antiguidade ... 113
5.2.3 Tomar ao pé da letra? ... 114
5.2.4 Contextualização ... 116
5.2.5 Mais uma vez: a cabeça ... 117
5.2.6 Conclusões ... 119
5.3 Ser submisso ... **121**
5.3.1 Conclusão ... 128

6 Homem e mulher na igreja **132**
6.1 1 Coríntios 11 – Cabeça, cabelo e véu **134**
6.1.1 Diretrizes e indicações para a interpretação do texto 135
6.1.2 Âmbito de validade do texto 137
6.1.3 Três pares com uma cabeça 138
6.1.4 O que significa cabeça? 139
6.1.5 A cobertura da cabeça em Corinto 144
6.1.6 Ter sobre a cabeça um sinal de poder? 147
6.1.7 Relevância atual 148
6.1.8 Paráfrase explicativa 149
6.1.9 Encerramento e resumo 152
6.1.10 Outra leitura de 1 Coríntios 11 153
Exemplos de citações **154**
6.1.11 Tradução alternativa de 1 Coríntios 11:2-16 156
6.1.12 Conclusão 158
6.2 Não falar, mas calar **160**
6.2.1 Perguntas 162
6.2.2 Perplexidade no fim do capítulo 164
6.2.3 A leitura como citação 165
6.2.4 Uma lei romana? 168
6.2.5 De modo nenhum! 169
6.2.6 Outras explicações 169
6.2.7 Provavelmente não é de Paulo 172
6.2.8 Avaliação final 179
6.3 As mulheres podem ensinar? **183**
6.3.1 O texto de 1 Timóteo 2:8-15 184
6.3.2 A situação histórica em Éfeso 185
6.3.3 O cenário 187
6.3.4 Orar em todo lugar, ira e adornos 188
6.3.5 Aprender em silêncio e submissão 189
6.3.6 Não ensinar nem dominar o homem 190
6.3.7 Ensinar é o mesmo que dominar? 191
6.3.8 O que significa "dominar"? 192
6.3.9 Adão e Eva em Éfeso 195
6.3.10 Agora não permito 197
6.3.11 Salvação pela maternidade? 197
6.3.12 1 Timóteo hoje 199
6.3.13 Conclusões 200
6.3.14 Paráfrase explicativa do texto de Timóteo 200

6.4 Mandamentos universais e mandamentos ligados à época ... **202**
6.4.1 Biblicismo e Sola Scriptura ... 203
6.4.2 Tomar ao pé da letra e sentido literal ... 205

7 Sacerdotisas, presbíteras e diáconas ... **207**
7.1 Sacerdócio universal ... **207**
7.2 Presbíteros e presbíteras ... **208**
7.3 Ela almeja uma bela obra ... **210**
7.4 Diáconas ... **211**
7.5 Pregadoras ... **213**
7.6 Resumo ... **215**

8 "Um em Cristo": Gálatas 3:28 ... **217**
8.1 O que o texto diz ... **218**
8.2 O que o texto não diz diretamente ... **219**
8.3 O que o texto diz, sim, indiretamente ... **220**
8.3.1 Judeu e grego ... 220
8.3.2 Escravo e livre ... 221
8.3.3 Informação sobre a escravidão ... 222
8.3.4 Homem e mulher ... 223
8.3.5 Terreno e espiritual? ... 224
8.3.6 Não há masculino e feminino ... 225
8.4 Resumo e conclusão ... **226**

9 Deus Pai, Filho e Espírito Santo ... **228**
9.1 Deus é masculino? ... **229**
9.2 Não farás para ti imagem de escultura ... **231**
9.3 Imagens femininas de Deus ... **232**
9.4 Pai e Filho ... **233**
9.5 Submissão do Filho eterno? ... **234**
9.6 Jesus e seus 12 discípulos ... **237**
9.7 Conclusão ... **239**

10 Minha confissão de culpa ... **240**

11 Conclusão e perspectivas ... **244**
11.1 Indicações e conselhos ... **247**

12 A diferença ... **249**
12.1 O modelo orientado pelos dons ... **249**
12.2 O modelo hierárquico ... **251**

13 Posfácios de diversos leitores ... **253**

13.1 A visão livre ficou encoberta! **253**
13.2 O que teria sido possível! **255**
"Questão da mulher" e "amor fraterno" **257**
13.3 Mudança **259**

14 Alegação final: a questão da mulher é tão importante? **261**
14.1 Não se trata de alguns ministérios (proibidos) **261**
14.2 O que os homens sentem e não sentem **262**
14.3 Como lemos a Bíblia na questão da mulher **263**
14.4 Sensibilidade **264**
14.5 O que não é a minha preocupação **265**
14.6 Motivo de separação? **265**
14.7 As mulheres precisam se levantar **266**
14.8 Um dia e agora **267**

15 Bibliografia **268**

16 Livros do autor **272**

17 Livros recomendados **274**
Hanna-Maria Schmalenbach **276**
Frausein zur Ehre Gottes 276

1 Prefácio

Mais um livro sobre este tema eterno? Já não foi tudo dito e escrito sobre isso? Brigar de novo, ou continuar brigando? Um tema apologético não seria mais importante, para defender a fé? Ficou claro para mim que também este tema pertence à apologética. Trata-se da defesa de normas éticas universais numa sociedade secular pós-moderna, mas também dentro de um cristianismo conservador e biblicista. Vou deixar claro por que também este último é o caso.

A guerrinha, a luta e o desgaste em torno dessas questões continuam também sem este livro. Elas ainda dividem igrejas. Umas já na questão de se é permitido ouvir a voz das mulheres no culto. Outras na questão de se podem ter diáconas ou presbíteras[1]. Ou se elas podem exercer funções de liderança e pregar.

Há posições que são inexpugnáveis em nossas cabeças, como fortalezas: que a Palavra de Deus tem de ser tomada ao pé da letra, contra todo espírito da época. E há aqueles que têm perguntas e dúvidas sobre se ela deve ser seguida assim, ao pé da letra, por nós hoje.

Neste livro resumo minha investigação do tema. Quem conhece a literatura sobre o assunto dificilmente poderá esperar novas descobertas. Nem um tratamento de todas as posições que existem, da mais conservadora à mais progressista. Este livro *não* é um estudo de resultado em aberto – é uma posição clara. Encontrá-la e fundamentá-la me custou décadas. Ela difere daquilo que aprendi e defendi antes.

É preciso um livro inteiro para explicar isso? É tão complicado assim? Sim e não. Se você acompanhar a história de erros judiciais, como se observam em casos de condenados à pena de morte nos EUA, muitas vezes é necessário um imenso esforço de produção de provas e coleta de indícios para demonstrar a inocência. Às vezes, porém, basta um teste de DNA. Por mais trabalhoso que seja, olhe para o rosto desses condenados à morte que são libertados depois de

1. Na maioria dos lugares, uso para maior clareza esta forma feminina do termo. Hoje é usual, também nas línguas originais da Bíblia, o masculino genérico, que inclui a forma feminina (veja o capítulo 6.4.1).

30, 40 ou 50 anos! Assim, você encontrará neste livro pensamentos simples, às vezes também alguns mais complexos. A Bíblia nem sempre é fácil de entender. Pensar isso seria uma ilusão. Até o pescador e apóstolo Pedro observa isso quando fala das cartas de Paulo (2Pe 3:15-16), que não seriam fáceis de entender.

Quando este livro for lido, contestações, refutações e indignações não tardarão. Conheço esses mecanismos e eu mesmo fiz parte deles. Ainda que não haja uma mudança de mentalidade, ao menos o tema vem à tona.

Justamente agora, enquanto escrevo estas linhas, o assunto está mais uma vez sendo discutido acaloradamente no mundo evangélico dos EUA. Não posso afirmar que escrevi este livro sem emoção. Ainda assim, procurei permanecer objetivo. Que o leitor julgue isso.

E: há, naturalmente, pontos em que se pode muito bem ter outra opinião. Nesses pontos, tomo minhas decisões de modo que, segundo o meu entendimento, se encaixem no grande quadro bíblico.

Tenho no coração as muitas mulheres, e os homens afetados, que seguem a Jesus e sentem este tema dos papéis dos sexos e as proibições de falar, ensinar e liderar como questionáveis e como um peso. Porque, de um lado, querem levar a Bíblia a sério, mas, de outro, não conseguem pôr isso em prática. A isso se soma, e não é pouca coisa, como somos vistos pelo mundo nesta questão. O mundo ao qual levamos o evangelho.

Deus nos tornou as coisas tão difíceis? É intenção dele que se invistam milhões de horas de estudo, oração e discussão nessas questões? Que se aceitem divisões e se sacrifique a unidade?

Estou convencido, e este livro é a minha defesa disso, de que essas questões são extremamente atuais. Pois, se as mulheres estão hierarquicamente abaixo do homem e, por isso, seu ministério na igreja e na comunidade é limitado (apesar de todas as afirmações de que haveria inúmeros outros ministérios não públicos), então que Deus tenha misericórdia de nós se estivermos errados.

É uma questão de obediência. Para os dois sexos. Não de uma obediência legalista, servil e medrosa.

Este livro é um resumo dos meus estudos, de inúmeras conversas e de discussões em fóruns da internet ao longo de cerca de 40 anos. Pude aprender muito com outros.

Procuro mostrar um caminho bíblico. Explico da forma mais simples possível. Às vezes talvez fique complexo demais para uma ou para outro. Nesse caso, recomendo deixar isso de lado e ler o capítulo seguinte. Não escrevo como teólogo, nem para teólogos, ou para aqueles que pensam sê-lo. Tenho diante dos olhos aqueles com quem caminhei junto por muito tempo e os que chegam de novo à fé, aos quais devo servir no ensino. Espero e oro para que este livro seja uma ajuda tanto para homens como para mulheres.

Algumas palavras da Bíblia precisam ser repensadas. Não é a primeira vez que algo assim acontece. Para alguns, uma nova interpretação de textos bíblicos é presunçosa e suspeita. Os limites estariam sendo deslocados. Mas "*para uma teologia que se vê na tradição da Reforma, faz parte da sua essência que os costumes sejam questionados e os textos bíblicos sejam lidos de novo*".[2]

Você encontrará muitas citações neste livro. Muitas vezes encontrei esses pensamentos valiosos no mundo de língua inglesa e quero torná-los acessíveis ao leitor de língua alemã.

Por último: *nossa teologia não é infalível. Nunca.* Por mais que o desejemos. Este livro, como todos os livros, tem seus erros, fraquezas e pontos fortes. Também vale para este livro que outros poderiam tê-lo escrito melhor. Agradeço a todas as irmãs e a todos os irmãos envolvidos por seus pensamentos, correções, indicações e posfácios. Agradeço especialmente a Conny Endrös (Lauben, perto de Kempten, no Allgäu) e a Bernd Hüsken (Schwelm) pela revisão. Isso me alegra e me lembra a minha juventude em Schwelm, onde cresci e recebi uma boa formação espiritual.

Hans-Jörg Ronsdorf

2. Wunderli, 53, "Ihm gegenüber": Geschlechter-Gleichberechtigung in der Kirche und was die Bibel dazu (nicht) sagt, 2020

Sulzberg, no Allgäu, novembro de 2020

Nos teus estatutos me alegro, a tua palavra não quero esquecer.

Os teus preceitos são o meu deleite, são os meus conselheiros.

Corro pelo caminho dos teus mandamentos, pois alargas o meu coração.

Salmo 119:16; 24; 32 (Zürcher Bibel, tradução alemã da Bíblia)

1.1 Prefácio à 2ª edição ampliada

Na segunda edição, optei por uma leve revisão e por acréscimos. Considerei necessárias algumas correções, mas sobretudo acréscimos e melhorias de estilo.

Essencialmente, revisei os capítulos sobre os três textos centrais do tema, ampliei-os, mas, onde possível, também os encurtei. Isso vale especialmente para o capítulo sobre a cabeça, o cabelo e o véu.

Depois da publicação da primeira edição, examinei ainda mais material e eu mesmo também produzi mais. Parte dele você encontra na minha página www.hans-joerg-ronsdorf.de.

Nos EUA sai quase todo mês um novo livro sobre este tema. Em geral eles têm alta qualidade teológica e trabalham sobre os textos do Novo Testamento. Iluminam o tema de um modo que confirma o que quero dizer neste livro. Mais do que nunca estou certo de que a plena igualdade de posição entre homem e mulher em todas as áreas da vida é da vontade de Deus.

Espero e oro para que esta verdade bíblica traga cura aos casamentos, às famílias e às igrejas. Talvez só agora o livro esteja como deve ser. Mas ele continua falível: não é a verdade, e sim a minha interpretação.

Hans-Jörg Ronsdorf,

Sulzberg, julho de 2021

A 3ª edição tornou-se necessária pela procura maior. Ao mesmo tempo, aproveitei para fazer mais algumas pequenas correções e acréscimos. Isso não muda nada na mensagem deste livro. Alegra-me que este tema venha à tona cada vez mais e que as irmãs no Senhor compreendam cada vez mais qual é a sua vocação.

Hans-Jörg Ronsdorf,

Augsburgo, novembro de 2021

1.2 Prefácio à 4ª edição

Quase 2 anos se passaram. O tema deste livro continua sendo um tema eterno. Nestes dias, nos EUA, igrejas da Convenção Batista do Sul (SBC) estão sendo excluídas quando colocam mulheres em funções de liderança ou têm pastoras. E isso nos estados do Sul, onde também muitos cristãos justificaram a escravidão com a Bíblia.

Nesta 4ª edição há um acréscimo importante sobre o tema da ordem de silêncio em 1 Coríntios 14.

Visite a minha página www.hans-joerg-ronsdorf.de, pois ali aparecem sempre novos trabalhos sobre o tema.

Hans-Jörg Ronsdorf

Augsburgo, julho de 2023

1.3 Quem escreve este livro

Na maioria das vezes, o conteúdo de um livro é mais importante que o seu autor. Neste caso, num tema tão sensível entre cristãos conservadores, quero esclarecer o leitor sobre quem escreve este livro. E sobre como ele chegou às posições aqui descritas.

Até os trinta e seis anos de idade, fiz parte, com minha esposa e cinco filhos, de uma assembleia (fechada, exclusiva) dos Irmãos, conhecida também como "Assembleia Antiga" (*Alte Versammlung*). Eles mesmos não se chamam assim, pois rejeitam toda "denominação". Nessas assembleias ou cultos, as mulheres ficam em silêncio. Não participam. Quase sempre homens e mulheres se sentam separados. As mulheres não usam calças no culto. As mulheres se cobrem.

Depois passamos a fazer parte de uma igreja (um movimento de igrejas) no Allgäu que remontava a uma obra de Deus nos anos 80. Ali, em algumas igrejas, as mulheres tinham permissão de orar em voz alta, dar um testemunho de vida ou sugerir um cântico. Por causa do meu passado, eu tinha dificuldade com isso, pois 1 Coríntios 14 ordena às mulheres que fiquem em silêncio.

Depois de alguns anos, enfrentei de novo essa questão e examinei intensamente a Escritura. Ficou de fato claro para mim que essa prática de as mulheres poderem orar em voz alta, dar testemunho e sugerir cânticos é perfeitamente bíblica. Minhas razões se encontram nos capítulos seguintes.

Passei a sentir a participação delas cada vez mais como algo positivo. Já se poderia objetar que, portanto, minha investigação da Escritura já estava influenciada nessa direção por essa atitude positiva. Inconscientemente, pode ter sido assim. Conscientemente, não foi. Por que exatamente minha convicção mudou, isso eu vou mostrar.

Ora, naquela igreja as mulheres não pregavam e não podiam ser nem diáconas nem presbíteras. Assim era, ou é, também em igrejas amigas. Em algumas, as irmãs até ficam em silêncio, o que se explica pela influência ou pela proximidade de assembleias livres dos Irmãos na Alemanha e de uma corrente de igrejas na região de Salzburgo.

Há alguns anos deixei essa igreja. Por razões que aqui nada acrescentam ao tema. Isso levou a uma experiência que outros também fizeram. A distância no espaço e no tempo abre-me um olhar novo e analítico sobre aquilo a que se pertenceu por muitos anos. Fui presbítero ali durante sete anos e eu mesmo tive, defendi e apliquei essa visão do papel da mulher. A distância, porém, tornou

possível repensar essa questão. Sem essa pressão externa de uma comunidade, cheguei com o tempo a outras conclusões. Provavelmente isso não teria sido possível sem a distância.

Esse processo de mudança de opinião, que não escondo do leitor, pode ser interpretado propositalmente de forma negativa, como declínio, apostasia, mundanização. Conheço esses padrões de pensamento e esses julgamentos de motivos, em dimensão quase "profética", desde a minha juventude. São fortes e estão arraigados. É difícil livrar-se deles. Eu mesmo fiz parte ativa disso.

Essa é a minha situação e o meu passado eclesiástico. A Bíblia concede grande liberdade na vida da igreja. A forma das reuniões não é prescrita. Não existe o único caminho certo. Ainda que haja cristãos que creem nisso. A forma do culto, e há muitas, é livre! O papel das mulheres nele é o tema deste livro.

Ainda falta o mais importante a meu respeito. Ou melhor, a pessoa mais importante da minha vida. Minha esposa, Christine. Por ela deixei pai e mãe, para compartilhar a vida com ela. Temos cinco filhos adultos. Minha esposa é uma personalidade forte. Uma mãe leoa, que sabe lutar. Uma mulher sábia. Por quem sou grato acima de tudo, como muitos dos meus irmãos no Senhor também são gratos por suas esposas. Ela faz parte da minha jornada pessoal de descobertas em questões de gênero. Sem ela, eu não estaria onde estou hoje. Sou e continuo sendo alguém que aprende, e também alguém que erra.

Nós dois crescemos num país livre e democrático. Com a lei da igualdade de direitos entre homem e mulher, embora até hoje as mulheres sejam prejudicadas. Falo da Alemanha e do mundo cultural ocidental. Ainda não vivemos uma guerra. Nem uma fome. Estamos vivendo neste ano a primeira pandemia da nossa geração. Pela primeira vez se abala a sensação de segurança e crescimento eternos e intocáveis.

Essas experiências de vida até agora extraordinariamente positivas marcam o nosso pensamento e a nossa visão de outros mundos culturais. Considero a igualdade de direitos uma conquista abençoada da democracia moderna. Comparável à abolição da escravidão, que jamais corresponde à vontade de Deus.

Menciono isso porque nossa socialização foi determinada pelo pensamento do movimento dos Irmãos (exclusivo). Ali o homem e a mulher eram e são considerados de igual valor, mas a mulher é excluída da participação no culto da igreja. A mulher é subordinada. Ela é a auxiliadora do homem. O homem é a cabeça e tem a liderança no casamento. Assim se crê estar obedecendo à Palavra de Deus. Fiel à Bíblia.

Pode-se ter essa convicção. Mas é lícito perguntar até que ponto isso corresponde, e se pode mesmo corresponder, à realidade da vida de hoje. Como era o meu casamento, e como vivenciei os casamentos de pais, avós e hoje de amigos e conhecidos que, por convicção, tentam viver a diferença de posição ou a autoridade entre os sexos?

Embora nos primeiros anos do nosso casamento eu tenha decidido muitas coisas sozinho e sem consultar minha esposa, hoje praticamente não faço mais isso. Sempre funcionamos melhor quando decidimos e agimos como equipe. Respeito e amor não são uma via de mão única. A troca mútua e a vida em comum, falar e ouvir de igual para igual, essa é a situação ideal. Cada um tem fases fortes e fracas. Completar-se, sempre que for necessário, e isso é normal de qualquer forma. Não é sempre o homem que vai à frente. Pode ser também a mulher. Alternando. Completando. Em acordo. Abertos. Capazes de correção. Ouvindo. Orando juntos. É isso que experimento como realidade da vida. Qualquer outra coisa seria um retrocesso. Não quero e não vou ter um casamento como no Antigo Oriente, no tempo de Abraão ou de Davi. Nem como no tempo de Jesus, e tampouco como no tempo da Reforma. Nem como meus avós. Sou grato, nesse aspecto, por viver no século 21.

Ora, constato que aqueles que pensam viver de forma fiel à Bíblia na questão do homem e da mulher, na prática dificilmente vivem de modo diferente de nós. Também o casamento deles é marcado pela igualdade de direitos, não pela unilateralidade, mas pela dualidade na unidade. Com isso quero dizer que, salvo exceções, não vejo em parte alguma casamentos cristãos tais como Paulo e Pedro os descrevem (esses textos serão tratados em detalhe). Pelo contrário, essas esposas caminham com seus maridos de igual para igual. Na maioria das vezes,

são uma equipe. A insinuação generalizada de que as mulheres quereriam manipular ou dominar seus maridos é injusta. Ainda que isso exista. O pecado continua sendo um foco de incêndio, pequeno ou grande, em todo casamento. Mas, num bom convívio, ele na maioria das vezes é apagado.

Quando, neste livro, defendo e fundamento a posição sobre o casamento que acabo de mencionar e um outro papel da mulher na igreja, isso provocará em alguns incompreensão, rejeição, susto e horror. Sempre custa algo defender a própria convicção. Sobretudo quando se argumenta contra a posição da própria igreja ou dos amigos. Faço isso com respeito pelas posições antigas e conservadoras. Embora as considere erradas. Elas abafam o Espírito de Deus e lhe resistem. Desejo a cada leitor que leia até o fim do livro e persevere. Terei prazer em conversar sobre o conteúdo do meu livro, desde que ele tenha sido lido por inteiro.

Podem escrever-me à vontade, desde que os argumentos sejam objetivos e livres de insinuações. Conheço esse ambiente, em que justamente nessas questões as coisas muitas vezes são acaloradas e pouco objetivas, e às vezes pessoais e ofensivas.

Que cada um se examine diante de Deus e reconheça que o nosso conhecimento se dá em parte e passo a passo e é fortemente marcado pelo nosso ambiente e pela sua época.

Desde a minha juventude, recomendaram-me ler a Escritura. Diariamente. E estudá-la. Foi o que fiz. Sou grato pelo bom fundamento bíblico que me foi transmitido na "Assembleia". Este livro não é uma acusação nem um acerto de contas com o meu passado, caso alguém queira interpretá-lo assim. Seja como for, estudar a Bíblia tornou-se, desde o início da minha juventude, o meu hobby e mais do que isso. E continua sendo até hoje. Naquela época eu queria tornar-me também um respeitado mestre da Escritura, como os meus modelos, dos quais alguns ainda vivem hoje. Esse motivo há muito já não existe. Quando alguém estuda a Escritura tanto e tão intensamente, que conclusões achamos que vão surgir? Sempre e sempre a mesma coisa?

Às vezes, ao estudar a Escritura, acontece como com Israel, que tem um véu sobre os olhos (2Co 3:15). Muitas vezes, apesar da presença do Espírito Santo, vemos sempre a mesma coisa. Mas quem estuda a Escritura sempre e sempre de novo não deveria surpreender-se se esse Espírito de repente mostrar algo novo (Mt 13:52), mesmo depois de quase 2000 anos. A Palavra de Deus não é inesgotável? Também com a ajuda de teólogos e da ciência bíblica. Com a ajuda de escolas bíblicas e seminários, que também estudam a Escritura. Quando, neste conjunto de temas sobre o homem e a mulher na igreja, no casamento e no reino de Deus, surgem conclusões novas ou diferentes daquelas que há séculos se creem as únicas certas, elas não deveriam ser rejeitadas só por isso. Este tema não é decisivo para a salvação, e não deveríamos agir como se fosse! Ele simplesmente não é pedra de toque da fidelidade à Bíblia.

Sei por experiência o que significa ter de questionar verdades queridas durante várias décadas, porque o testemunho da Escritura, afinal, não é tão inequívoco e claro como sempre se pensou ou como se ensinou. Processos de mudança de mentalidade são dolorosos; eles fazem algo conosco. Mostram quão falíveis somos, desamparados e simplesmente dependentes de Deus. A ele podemos queixar-nos, a ele podemos levar nossa ignorância, nossas perguntas e também nossas dúvidas. E a nossa "cegueira profissional", que se instalou sem que percebêssemos ali onde só nos sentimos em casa no próprio ambiente eclesiástico e vemos o próprio mundo como o único legítimo ou fiel à Bíblia.

Durante alguns anos participei de um fórum sobre o grego bíblico. Muita coisa foi tratada e discutida de forma construtiva. Também o tema deste livro foi discutido. Muito do que reuni naquela época, li agora de novo. Com a distância de alguns anos, chama-me a atenção que as argumentações raramente, ou nunca, tinham resultado em aberto. Por mais alta que fosse a competência linguística, a decisão prévia e a formação a favor de uma posição eram determinantes para os argumentos pró ou contra. Neste caso: se as mulheres podem dizer alguma coisa no culto, se hoje devem cobrir-se, sem falar de ensinar ou liderar. Será que com a Bíblia se pode realmente provar ou refutar tudo?

Nunca tive a intenção de escrever sobre este tema. Ele é controverso e disputado. Um campo minado. Aqui não se colhem louros. Eu poderia muito bem ter empregado o meu tempo em outras coisas do reino de Deus. Mas eu me sabia pessoalmente chamado a fazê-lo. Vão me acusar de me adaptar ao espírito da época. Contra isso nada posso fazer. Não defendo uma posição emancipatória pela qual o mundo luta. O meu caminho deve ser aquilo que a Bíblia me ensina.

A tua palavra brilha para mim onde eu ando; ela é uma luz no meu caminho.

Cheio de maravilhas é o que testemunhas na tua palavra; por isso me apego a ela de todo o coração.

Salmo 119:105; 129 (Neue Genfer Übersetzung NGÜ, tradução alemã da Bíblia)

2 Criação e Queda

Para entender bem uma coisa, é preciso investigar a sua origem. Quase todo livro cristão que se dedica ao tema começa com a história primitiva. Quando os fariseus quiseram fazer Jesus escorregar no tema do divórcio, ele colocou essa problemática à luz da história da criação (Mt 19:3-9). Para ele, o decisivo era como tinha sido no princípio. O que o bom plano de Deus havia previsto para a humanidade. Aliás, o que ele disse sobre o divórcio servia para proteger as mulheres, que estavam mais ou menos entregues ao arbítrio de seus maridos quando se tratava de serem despedidas.

Neste livro procuro seguir com coerência esse ponto de vista de Jesus. Passo tempo no jardim do paraíso e vou olhar atentamente o que aconteceu. O que foi criado e como. O que foi dito. Pois, quando se trata da relação entre mulher e homem, os três primeiros capítulos da Bíblia são decisivos. *Se o princípio – antes da Queda – descreve o caso ideal, então cada detalhe conta.* Mas, é preciso admitir, é um texto de extensão limitada. O relato da criação é único e profundo. Mas breve. Numa língua que hoje já não é falada. E as perguntas que as pessoas do Antigo Oriente faziam sobre as origens são diferentes das que nós fazemos. Muita coisa fica em aberto.

Por isso, deduções gerais ou conclusões obrigatórias devem ser recebidas com cautela. Em todo caso, a descrição relativamente breve da criação do primeiro casal humano não deve ser sobrecarregada com conclusões.

2.1 Como tudo começou

Em muitos livros sobre este tema quase sempre se pode perceber que, do modo como se interpreta essa história primitiva, assim também se interpretam todos os textos relevantes do Novo Testamento. A visão da história primitiva define o rumo da posição que se defende sobre este tema. Conforme o padrão de

interpretação, chega-se a posições opostas, que se contradizem. Em linhas gerais, são duas:

A igualdade de posição entre homem e mulher, sem diferença hierárquica (no mundo de língua inglesa chamada igualitarismo).

O papel de liderança do homem e a submissão da mulher com base numa diferença hierárquica (complementarismo).

Ambas as posições defendem com convicção a igualdade de valor e a diversidade, mas têm uma compreensão diferente dos papéis e da hierarquia dos sexos. No capítulo 12 ("A diferença") você encontra um quadro esquemático das duas posições.

Considero pouco felizes, no mundo de língua alemã, os termos usados no mundo de língua inglesa. Complementar significa que completa o outro. Isso vale também quando há uma ordem de posição diferente. A complementação mútua, porém, é defendida pelas duas posições. Uma delas, no entanto, com diferença hierárquica, a outra sem ela.

Começo com um olhar curioso para acontecimentos que se passaram há muitos milhares de anos. Já pelo fato de os registros e o acontecimento estarem tão distantes, o olhar sobre essas narrativas não é atemporal nem livre de interpretação. O relato da criação é redigido numa situação histórica, a saber, no ambiente do Antigo Oriente. *Este texto não foi escrito a nós, no século 21. Como se nós, no século 21, fôssemos os primeiros destinatários. Mas estes textos foram escritos para nós.* Uma diferença que não se pode esquecer.

Paulo, o apóstolo, faz referência algumas vezes em suas cartas à criação do homem e da mulher. Esses textos eu *não* vou usar como auxílio para a compreensão, *pois nesses textos Paulo não interpreta nem explica a criação do homem e da mulher, mas a aplica a situações específicas.* Essa é uma grande diferença. A história da criação vai, antes de tudo, falar por si mesma. Mais adiante tratarei em detalhe dos textos de Paulo e da sua interpretação. Primeiro, esboço um quadro a partir da narrativa dos dois primeiros capítulos de Gênesis. Antes da Queda. Antes de

haver influências culturais negativas e deformadoras sobre o papel dos sexos. Portanto, exatamente como Jesus, quando fala do princípio.

2.1.1 A obra do sexto dia

Só no último dia da narrativa da criação o ser humano é criado. Junto com os animais terrestres, a terra se torna o seu lar. Eis a descrição do sexto dia, depois de criados os animais terrestres:

> [Gn 1:26-31, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder] E Deus disse: *Façamos seres humanos à nossa imagem, conforme a nossa semelhança; e que eles dominem* sobre os peixes do mar e sobre as aves do céu e sobre o gado e sobre toda a terra e sobre todo réptil que se move sobre a terra!
>
> *E Deus criou o ser humano à sua imagem, à imagem de Deus o criou; homem e mulher os criou.*
>
> E Deus os abençoou e Deus lhes disse: *Sede fecundos e multiplicai-vos e enchei a terra e sujeitai-a*; e dominai sobre os peixes do mar e sobre as aves do céu e sobre todos os animais que se movem sobre a terra!
>
> E Deus disse: Eis que vos dei toda erva que dá semente, que está sobre a face de toda a terra, e toda árvore em que há fruto que dá semente: isso vos servirá de alimento; e a todos os animais da terra e a todas as aves do céu e a tudo o que se move sobre a terra, em que há alma vivente, dei toda erva verde por alimento. E assim foi. *E Deus viu tudo o que tinha feito, e eis que era muito bom.* E houve tarde, e houve manhã: o sexto dia.

Na investigação deste texto e de todos os outros, não se trata de uma interpretação ou exegese geral. O foco está na dualidade de mulher e homem, na relação entre eles e com o seu Criador. Que luz esses textos podem lançar sobre o tema deste livro? Como foram interpretados e aplicados?

Muita coisa se poderia escrever, mencionar e citar. No âmbito deste livro, sou breve e procuro descrever o grande quadro.

2.1.2 O ser humano: imagem de Deus – Imago Dei

O ser humano – a palavra hebraica é *adam (terroso)* – é elevado acima de todas as outras criaturas. Talvez a expressão popular "coroa da criação" seja acertada. É evidente que o ser humano, em relação a todo o resto, é extraordinário. Como imagem de Deus, como semelhante a ele, torna-se por assim dizer o seu representante no espaço criado e visível. Na terra, foi-lhe confiado o domínio em lugar de Deus.[3] Ele se torna o representante do seu Criador. Com esse "equipamento" de imagem de Deus, semelhante a ele (não igual), é também, à diferença dos animais, aquele que pode falar com Deus. Um interlocutor com quem o Criador se comunica e tem comunhão.

Para ser isso, semelhante a Deus, o ser humano é dotado de modo "majestoso" e equipado com capacidades e possibilidades que também Deus tem. Como Deus não é material, mas espírito, muito dele se torna visível na terra no ser humano.

No Antigo Oriente, eram os reis e soberanos que erguiam suas estátuas nos territórios conquistados, para demonstrar sua pretensão de domínio. *Uma imagem, sem estar presente em pessoa.*

Por isso, a narrativa da criação é única no ambiente cultural em que surgiu, pois faz de todo ser humano, mulher e homem, até dos escravos, reis e governantes. *Cada ser humano é imagem de Deus. E recebe com isso uma dignidade, um valor e uma proteção. Essa é a visão bíblica do ser humano.* O fundamento sobre o qual se edifica tudo o mais que constitui, ou deveria constituir, o ser humano e a convivência.

Cada homem e cada mulher trazem a dignidade inconfundível de ser imagem de Deus. Ser humano como homem e mulher significa ser imagem de Deus.

3. Deus leva a sério a transferência do domínio para o ser humano. Com todas as possíveis consequências que podem resultar dessa autorização e liberdade para o ser humano. Boas e más. Deus respeita essa missão e não intervirá constantemente para corrigir.

2.1.3 O ser humano como homem e mulher

O papel de portador da imagem de Deus cabe ao ser humano, não importa se masculino ou feminino. Portanto, é intencional e não poderia ser de outro modo: são necessários os dois sexos para representar Deus e cumprir a missão da criação. Nenhum dos dois, afinal, pode sozinho ser plenamente imagem de Deus.

O próprio Deus não faz nenhum comentário sobre a diferença entre os sexos. Sem nenhuma diferença de capacidades, valor, importância, papel e posição, os dois são mencionados de uma só vez. Numa só palavra: o ser humano. Também algo único para aquela época. *A mulher está aqui ao lado do homem com igual posição.* Nas culturas do Antigo Oriente, isso não era o normal.

Aqui não se trata da questão de se os sexos são diferentes em sua constituição, função ou papel. Na primeira página da Bíblia, onde se lança o fundamento de tudo, trata-se primeiro de igualdade. Essa é a entrada da Bíblia no tema mulher e homem. *Essa é a definição de rumo, a premissa e o pressuposto mais importante da própria Sagrada Escritura, pelo qual se explica e se orienta tudo o mais que ela diz.* E pelo qual talvez tenhamos de nos corrigir. É a essa luz, e não o contrário, que também Paulo precisa ser interpretado. Mais sobre isso adiante.

2.1.4 O ser humano e a missão dada por Deus

Deus abençoa os seres humanos e com isso os capacita a cumprir a sua missão como representantes de Deus. Essa missão é, de um lado, o domínio sobre a terra e os animais. De outro lado, é a ordem de serem fecundos e se multiplicarem, para povoar e ocupar a terra, o globo inteiro, governá-lo com cuidado e torná-lo útil com respeito. Em outras palavras: estender o paraíso por toda a terra. Não sabemos exatamente em que estado se encontrava a natureza quando essa missão foi dada.

É uma missão civilizatória. Também é chamada de mandato cultural. É o pleno exercício de todas as capacidades dadas por Deus no uso de todos os recursos

da terra dados por Deus, tal como Deus os criou. Este texto tem como ambiente de vida a agricultura, o cultivo do solo e a criação de gado. Mas o desenvolvimento de milênios até hoje mostra quão multifacetados são, de um lado, a terra e os seus recursos e, de outro, as capacidades e os dons do ser humano. Um potencial que o próprio Deus colocou ali.

Não se trata de *como* a missão foi executada. É uma missão anterior à Queda.[4] Ela não mudou depois da Queda. Tal como descrita aqui, vale até hoje, para o homem e para a mulher.

A multiplicação, como acontece também no mundo animal, só pode ser cumprida pelo homem e pela mulher juntos. Os dois sexos precisam, juntos, lidar com esse fato e com a sexualidade.

Nesta missão abrangente e de altíssima responsabilidade, homem e mulher são iguais, de mesma condição, dependentes um do outro tanto quanto da bênção de Deus. Sem nenhuma hierarquia, sem nenhuma pergunta ou definição de autoridade sobre quem é o que manda nesta tarefa de vida.

O ser humano, homem e mulher, no ambiente do jardim do paraíso e com a sua missão, é com razão chamado de *rei-sacerdote*.[5] De um lado, eles dominam sobre a terra como representantes de Deus. Mas são também aqueles que vivem na presença de Deus, no jardim do paraíso. Aos dois, ao homem e à mulher, esse papel se aplica igualmente.

4. (status integritatis – estado de integridade antes da Queda, em contraste com o status corruptionis – estado de corrupção depois da Queda)
5. Beale, Gregory K., 65 ss., Der Tempel aller Zeiten, 2011

Esse aspecto importante, que aqui não será aprofundado, surge de vários *paralelos entre o paraíso no Éden e o simbolismo do templo.*[6]

Com respeito ao homem e à mulher na igreja e nas reuniões de culto, há aqui uma primeira indicação, ainda que indireta, de que também ali eles atuam ativamente com igual posição. Aqui já se insinua o sacerdócio universal.

2.1.5 A criação de Adão e Eva

Em Gênesis 2, a narrativa trata concretamente da criação do ser humano. O que no capítulo 1 é relatado de modo geral no quadro da obra dos seis dias de Deus, Elohim, passa agora a uma narrativa expressiva. Por assim dizer, o mais importante do capítulo 1 é retomado e aprofundado. No capítulo 1 encontra-se o relato da criação, no capítulo 2, o relato do paraíso. O jardim do Éden é o lugar dos acontecimentos. O nome de Deus agora é Javé Elohim. O Deus que, como Criador, forma o ser humano, se aproxima dele e está ali para ele.

> [Gn 2:4-9, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder] Esta é a história dos céus e da terra, quando foram criados, no dia em que o SENHOR Deus fez a terra e os céus, e antes que houvesse qualquer arbusto do campo sobre a terra, e antes que brotasse qualquer erva do campo; pois o SENHOR Deus não tinha feito chover sobre a terra, e *não havia ser humano para cultivar o solo.*
>
> Mas uma névoa subia da terra e regava toda a superfície do solo. E *o SENHOR Deus formou o ser humano, pó do solo, e soprou em suas narinas o fôlego da vida; e o ser humano tornou-se uma alma vivente.*

6. *Entre o paraíso de Gênesis 2 e o templo existe uma ligação direta:* Entrada a leste: a entrada do jardim do paraíso estava orientada para o leste, exatamente como a casa do templo propriamente dita e o acampamento da Shekhiná (Gn 3:24; miqedem = para o leste). Rio: o rio que nasce no Éden encontra a sua maravilhosa contrapartida no rio do templo do santuário segundo a planta de Ezequiel (Ez 47). Presença de Deus: a presença de Deus e o andar de Deus podiam ser experimentados de modo especial no jardim do Éden, como no templo (Gn 3:8-9; Lv 26:11-12). Querubins: os querubins, tão importantes em ligação com o templo (por exemplo, Êx 25:18; 26:1,31; 1Rs 6:23,29), tinham no jardim do Éden a sua função de guarda muito significativa (Gn 3:24). Culto: o trabalho de Adão no jardim é descrito com os termos "cultivar" ('avad) e "guardar" (shamar) como um serviço a Deus (Gn 2:5,15). Esses verbos são, em ligação com o santuário, palavras típicas que descrevem o serviço cultual dos sacerdotes e levitas ('avad: Nm 4:24,26,30,37,41,47; 8:11,15,19,22,25,26; shamar: Nm 3:7,8,10,28,32,38; 18:3,4,5,7). Veja Roger Liebi em Genesis 2: Die Schöpfung des Menschen

A narrativa transmite a criação de Adão a partir do pó do solo. Aquele que é imagem de Deus é criado da terra. A terra é o seu lar e sempre o será. Também na nova criação. Sua proximidade com a terra, assim como a sua transitoriedade, se expressa nesse estranho processo de criação. Com barro normalmente se constroem casas, mas não um ser humano. Mas Deus o faz desse modo estranho e misterioso. Vivificado pelo fôlego de Deus, pelo Espírito de Deus, Adão se torna alma vivente.

2.1.6 Breve digressão sobre palavras-chave hebraicas

As palavras-chave têm um significado importante nos textos bíblicos hebraicos. Mas elas só se revelam ao *ouvir o texto hebraico!*

Uma dessas cadeias de palavras-chave abrange as palavras Adam (ser humano), Adama (solo cultivável), Dam (sangue) – a raiz linguística das três é "matéria vermelha". Nesses termos fica evidente a múltipla ligação do ser humano com a terra.

"Adama" é a terra. "Adam" é o terroso, que dela surgiu. "Dam", o sangue, é portador da vida (o sangue humano derramado no fratricídio de Caim contra Abel volta para a terra – Gênesis 4:10-11).

Mais ainda: um triplo cordão umbilical nos liga à mãe terra. Dela fomos tirados, a ela é o nosso retorno, dela todos nos alimentamos. … Adam e Adama estão ligados numa comunhão de destino que nenhum de nós é capaz de desfazer. "Adam" aparece na Bíblia como nome próprio do primeiro ser humano. Mas "Adam" é sempre (também) o termo genérico "ser humano", que pode designar tanto todos os descendentes de Adão em conjunto como cada filho de ser humano como indivíduo. Nos dois casos, "terroso", como epítome da ligação com a terra, aponta para a fragilidade e a mortalidade da nossa humanidade. No hebraico dos textos proféticos da Bíblia, o nome coletivo para todo bípede é "filho do homem" (propriamente: filho de Adão), como também o próprio Jesus se chama.[7]

7. Segundo P. Lapide, War Eva an allem schuld? 1998, p. 71 s.

> E o SENHOR Deus plantou um jardim no Éden, ao oriente, e ali pôs o ser humano que tinha formado. E o SENHOR Deus fez brotar do solo toda espécie de árvores, agradáveis à vista e boas para alimento; e a árvore da vida no meio do jardim, e a árvore do conhecimento do bem e do mal.
>
> [Gn 2:15] E *o SENHOR Deus tomou o ser humano e o pôs no jardim do Éden, para cultivá-lo e guardá-lo.*

A missão já descrita no capítulo 1 torna-se aqui mais concreta. O cultivo do solo, o cultivo de plantas alimentícias e de cereais, está aqui em vista, entre outras coisas. Portanto, a agricultura. Igualmente, e com a mesma importância, a guarda do lugar que Deus preparou para o ser humano. Guardar faz parte da missão da criação. Portanto, já na situação descrita existem tendências e forças negativas que precisam ser contidas e repelidas. A serpente é um exemplo disso.

Aqui Adão está no foco. Antes de Eva ser criada.

2.1.7 Adão precisa de ajuda

> [Gn 2:18-20] E o SENHOR Deus disse: *Não é bom que o ser humano esteja só; far-lhe-ei uma ajuda que lhe corresponda.* E o SENHOR Deus formou do solo todos os animais do campo e todas as aves do céu, e os trouxe ao ser humano, para ver como os chamaria; e como o ser humano chamasse a cada ser vivente, esse seria o seu nome. E o ser humano deu nome a todo o gado e às aves do céu e a todos os animais do campo. Mas *para Adão não se achou ajuda que lhe correspondesse*.

No capítulo 1, isso é mencionado como algo natural: homem e mulher são, cada um sozinho, mas também juntos, imagem de Deus. Aqui é mencionado o processo especial de como se chegou à dualidade. Mal se pode imaginar que tudo isso tenha acontecido no sexto dia. Seria possível desprender-se, em pensamento, de uma dimensão temporal apertada do sexto dia com 24 horas de duração.

Esta narrativa quer deixar claro o essencial. O que Deus faz aqui não é um experimento para si mesmo, mas uma lição para Adão. E para nós. Dar nome a muitos animais mostra a proximidade de todos os seres vivos, dos seres humanos com os animais, mas também a posição destacada do ser humano em relação ao animal. *Aqui, de fato, uma hierarquia fica evidente.*

Se no sexto dia da criação tudo era muito bom, agora algo não é bom. Adão era um ser social e, como tal, estava só. Deus, o conhecedor dos seres humanos, sabia disso antes que Adão o sentisse. Talvez isso já se tornasse perceptível em várias coisas. Será que ele já via nos animais que havia macho e fêmea e que lhe faltava o par feminino?

Depois de Adão ter dado nome, entre outros, ao tiranossauro rex, a um tigre-dentes-de-sabre, a formigas e abelhas, a busca por um parceiro não teve êxito. Nenhum animal podia ser esse par, essa peça que faltava no quebra-cabeça. Deus procurava uma ajuda para Adão, para cumprir a sua missão da criação. Sozinho ele não estava completo. E sozinho não era capaz de ser aquilo que Deus tinha pensado. O "anúncio de vaga" procura alguém que faça bem a Adão. *Uma alma gêmea. Um aliado. Um interlocutor, um complemento. Uma contraparte para cada aspecto da sua existência: física, emocional, espiritual; mental; exterior e interior. Resumindo, é isso o que se quer dizer com uma ajuda que lhe corresponda.*

Adão não é descrito como cabeça a quem falta um corpo. Ele é descrito como terroso que precisa de ajuda. *Ele não precisa de um súdito, nem de um assistente, mas de uma personalidade igualmente forte ao seu lado.* Uma ajuda que possibilite agir em conjunto.

O homem muitas vezes se comporta como aquele que dá conta de tudo sozinho. Que não procura ajuda. Deus olha mais longe. Ele sabe do que o homem precisa para dar conta da vida.

Sobre a expressão "*uma ajuda que lhe corresponda*", cito o assiriólogo e professor de línguas semíticas R. David Freedman[8]: "Creio que a tradução usual dessas duas palavras [isto é, ezer kenegdo ou 'ajudador'], apesar de sua aceitação quase

8. R. David Freedman, "Woman, a Power Equal to a Man: Translation of Woman as a 'Fit Helpmate' for Man Is Questioned," Biblical Archaeology Review 9, 1 (1983): 56.

universal, está errada. Não é isso que as palavras querem transmitir. Elas deveriam, em vez disso, ser traduzidas de modo a significar aproximadamente '*um poder ou uma força igual ao ser humano*'. Isto é, quando Deus chegou à conclusão de que criaria outra criatura para que o ser humano não ficasse só, decidiu criar 'um poder ou uma força que seja igual ao ser humano'. Alguém cuja força corresponda à do ser humano. A mulher não estava destinada a ser apenas a ajudante do homem. Ela devia, antes, ser a sua parceira."

"Freedman volta então a sua atenção para a palavra seguinte, kenegdo, muitas vezes traduzida por 'adequada' ou 'apropriada'. Essa palavra aparece só uma vez na Bíblia, de modo que não temos nenhuma outra comparação bíblica que nos ajude na tradução. No hebraico mishnaico posterior, porém, a raiz dessa palavra significa 'igual'."

Freedman conclui (e nós antecipamos o versículo seguinte): "Quando Deus cria Eva do lado de Adão, a sua intenção é que ela – ao contrário dos animais – *'seja uma força (ou poder) igual a ele'*. Creio que não há outra possibilidade de entender a expressão 'ezer kenegdo' que possa ser defendida filologicamente. A tradução tradicional se baseia numa nuance tardia de ezer (ajuda), que não é justificada pelo contexto".

Mesmo sem esse conhecimento linguístico, toda mulher e todo homem pode concluir que a mulher é uma contraparte de igual posição. *As características são igualdade de natureza, diversidade e complementação. Não hierarquia, autoridade, seguir ou submissão.*

A mulher, portanto, não foi criada para servir a Adão, mas para servir com Adão.

Ser uma ajuda para alguém não fundamenta nenhuma diferença hierárquica. Também Deus é o nosso ajudador! É um erro fatal concluir que uma ajuda fundamentaria uma diferença hierárquica. Que imagem negativa, quase trágica, se desenha com isso da mulher, e que consequências de longo alcance estão ligadas a isso. Não se trata de Adão cumprir a sua missão da criação, mas de os dois cumprirem a sua missão comum (1:28).

Quando um marido ajuda sua esposa – também isso deve acontecer –, a hierarquia não se inverte. Ajuda não tem nada a ver com hierarquia, nem na Bíblia nem no dia a dia.

"A ideia em Gênesis 2:18,20 é que a mulher é uma fonte de força ou poder do homem, a quem ela serve como amiga e aliada. *A submissão não está na intenção do texto*."[9]

2.1.8 Eva é criada

> [Gn 2:21-22] E o SENHOR Deus fez cair um sono profundo sobre o ser humano, e ele adormeceu. E tomou uma de suas costelas e fechou o lugar com carne; e *o SENHOR Deus construiu da costela que tinha tomado do ser humano uma mulher, e a trouxe ao ser humano.*

Esta narrativa relata um processo misterioso, que mal podemos imaginar. O que exatamente é descrito aqui, em poucas palavras, só os anjos puderam ver. Esses santos observadores ficaram admirados, como nós teríamos ficado. Do seu lado surge Eva. Como se ela nascesse de Adão. Ela não é criada da terra. Não é preciso um segundo Adão, é preciso um ser humano que corresponda inteiramente a Adão. Se Eva tivesse sido criada primeiro, também ela teria precisado de um ajudante. Nem o masculino nem o feminino foram pensados, na criação, para estar sozinhos.

Também neste texto não se pode colocar interpretação demais. Faz pouco sentido refletir sobre material genético e medula óssea ou cromossomos. É um processo profundo, físico e espiritual, que, do ponto de vista de Deus, era o único caminho para produzir a correspondência e a ajuda para Adão.

Que a compreensão e a tradução de palavras nem sempre bastam, sozinhas, para entender um texto da Antiguidade, fica ilustrado por esta explicação:

"Quando lemos que Adão é posto num sono profundo e que Eva é 'feita', pensamos automaticamente que Adão é levado à sala de cirurgia para uma operação. Mas um antigo oriental não teria pensado assim. A palavra hebraica para

9. Documento de estudo da WKG, setembro de 2003

'sono profundo' é usada em todo o Antigo Testamento para designar uma experiência visionária. Assim o teria feito um leitor israelita. Creio, portanto, que esse sono profundo foi para Adão visionário, e não uma operação cirúrgica. Em outras palavras, ele vê algo e depois cada vez mais de Eva."[10]

2.1.9 Da costela

Admito que esta descrição me parece estranha. Quase mitológica. Como foi mencionado, mais compreensível para o mundo de pensamento daquela época do que para nós. Faz pouco sentido olhar esse processo com óculos das ciências naturais, da medicina, da biologia ou da anatomia. Mas ele é tão profundo e fundamental que dele ainda deve vir mais à luz.

Os dois são, portanto, da mesma substância. Da mesma natureza. Não cada um uma criação separada e individual, mas uma expressão separada da mesma criação.

É estranho que os tradutores usem aqui a palavra "costela". Em nenhum outro lugar do Antigo Testamento essa palavra é traduzida assim. Também aqui não há razão para isso.[11] Na maioria das vezes ela é traduzida como peça arquitetônica: tábua, construção lateral, revestimento, folha de porta e lado. Sempre se trata de construir. O que esses termos têm em comum é o "lado".

Eva é construída a partir do lado (zela). Adão foi, por assim dizer, modelado em barro, e agora Eva é construída a partir do lado (ou da peça lateral). Trata-se de uma questão figurada, não anatômica.

O homem tem 24 costelas e pode muito bem dispensar uma. Mas lados ele tem só dois (veja as duas folhas da porta no templo de Salomão, a mesma palavra, 1 Reis 6:34). A metade esquerda e a metade direita do corpo. Aqui continua o par de conceitos "masculino-feminino" de 1:27. A mulher não consiste de um osso, mas da metade do homem. *"Ela foi tirada do lado do homem para que os dois seres humanos caminhem pela vida lado a lado e cada um encontre no outro a sua 'cara-metade'."*[12]

10. John Walton, Interview by Kevin P. Emmert/ March 19, 2015
11. Bielefeldt, 43, Die Sache mit der Rippe, Die himmlische Idee von den Geschlechtern, Asslar, 2007
12. Bielefeldt, 45

Pinchas Lapide escreve sobre isso: "A palavra hebraica que aqui é usada raramente pode significar costela e, em regra, é traduzida como flanco ou lado. … *Não é de admirar, portanto, que essa tradução errada da 'costela' tenha levado inevitavelmente a um menosprezo da mulher no mundo cristão.*"[13]

Com o texto modificado, o versículo se lê assim:

> E Deus, o Senhor, pegou o lado de Adão (ou: tomou uma das metades do corpo de Adão) e voltou a preencher o lugar. Depois tomou a peça lateral e com ela construiu uma mulher.

Eles se tornam duas pessoas que se entendem e se sentem atraídas uma pela outra. Que se tornam uma só carne, como se a separação fosse desfeita. Esse é o mistério do casamento, da aliança de fidelidade e amor entre homem e mulher.

Que a mulher seja construída a partir de uma metade do homem talvez indique o que se tornará realidade na fecundidade da reprodução: a divisão da célula germinativa. As células se dividem ao meio e cada uma é uma célula completa. A mulher não existe sem o homem, nem o homem sem a mulher.

É importante como se traduz a palavra? Certamente. A costela desperta nas mulheres algo que as faz sentir-se como um apêndice. Como nós, homens, nos sentiríamos se tivéssemos sido construídos a partir de uma "costela"?

2.1.10 A varoa (Männin)

> *E o ser humano disse: Esta, afinal, é osso dos meus ossos e carne da minha carne; esta se chamará varoa (Männin, ischah), porque do varão (isch) foi tomada.*

Adão exulta e fica entusiasmado. Ouvimos palavras poéticas. Que momento santo. Diante dele está a mulher mais linda do mundo. Nua e sem vergonha. Como um presente. Ele vê imediatamente: ela não vem do reino animal. Com ele, Adão tinha se ocupado intensamente. Isto agora é algo completamente diferente. *É ela que lhe faltava. Que é igual a ele. Da mesma espécie. Como ele, mas uma ela. Uma varoa. Adão diz: Finalmente alguém como eu!*

13. Lapide, 161, Lapide, Pinchas, Ist die Bibel richtig übersetzt? Gütersloh, 2004

Será que Adão percebeu a intervenção de Deus, a ponto de até saber que ela tinha saído dele? Ela não lhe é estranha, imediatamente estão próximos. Só existem os dois no jardim. E os animais.

> *Por isso o homem deixará seu pai e sua mãe e se unirá à sua mulher, e serão uma só carne.*
>
> *E os dois estavam nus, o ser humano e sua mulher, e não se envergonhavam.*

Eva, a varoa, será no futuro tão atraente para o homem que ele deixará tudo por ela, para estar com ela. Mais uma vez, a dignidade da mulher é aqui especialmente destacada. É ela que é desejada. Não se descreve o contrário.

Tornar-se uma só carne indica que não é possível haver mais unidade e igualdade do que isso.

Essas palavras precisam ser consideradas *também historicamente*. O homem precisa ter a independência para poder viver sem os pais, para fundar uma nova família.

Aqui a mulher é vista historicamente como alguém que, ao contrário do marido, permanece de fato ligada à casa dos pais e assim experimenta certa proteção. Ela não a deixa como o homem. Na segurança da casa dos pais ou perto dela, no âmbito da família ampliada, ela experimenta assim proteção contra um marido possivelmente violento ou enganador. A mulher recebe ajuda morando perto da casa dos pais ou nela.

Ainda assim, os dois formam uma unidade nova, em grande parte independente e autônoma. Ser uma só carne designa o cumprimento da missão de ser fecundos. Portanto, o ato sexual como expressão e também ponto alto do ser um e da procriação, ou seja, da multiplicação. A unidade descreve também toda a vida do casamento. A aliança matrimonial, da qual aqui não se fala diretamente, descreve a coesão entre uma mulher e um homem por toda a vida. *Como Jesus diz, assim foi no princípio, e assim deve permanecer.*

Com várias mulheres, a fecundidade e, com ela, a população teriam avançado mais rapidamente no princípio. Seres humanos e sociedades introduziram a

poligamia. Mas ela nunca foi ideia de Deus, ainda que ele tenha tido de suportá-la entre o seu povo (por exemplo, patriarcas, Davi etc.).

2.1.11 Dados um ao outro

Duas pessoas estão frente a frente. Adão recebe Eva como dádiva de Deus. Dois tipos diferentes de seres humanos se encontram pela primeira vez. Os dois corpos, diferentes e feitos um para o outro, são dados de presente um ao outro e um para o outro. No sexo diferente e na sexualidade que lhe pertence, Deus mostra o seu plano de amor. Assim a sexualidade se torna dádiva de Deus de um para o outro. Isso serve ao enriquecimento e à realização mútuos e deveria levar à gratidão pela diferença sexual.

Quando Adão estava só, não podia expressar essa gratidão na reciprocidade. Em sua solidão, nem sequer é capaz de perceber a si mesmo plenamente como pessoa, pois ainda não havia outro "eu". Ser uma personalidade exige relacionamento e um interlocutor. *Para o homem, a mulher é a ajuda para reconhecer a sua própria humanidade e a consciência do enriquecimento mútuo. Não só Eva é uma dádiva, mas ela possibilita a Adão reconhecer-se a si mesmo como dádiva para ela. Viver não apenas um com o outro, mas um para o outro, é o tipo de comunhão que Deus planejou.* Assim eles refletem o amor de Deus como dádivas mútuas um para o outro, por meio da sua masculinidade e feminilidade.

A alegria de Adão, a sua gratidão por ver em Eva não simplesmente um ajudante subordinado, mas uma dádiva de Deus, expressa a dignidade da personalidade dela – que Eva, por sua vez, também reconheceu em Adão. *Eva é uma personalidade livre e com iguais direitos. Perceber isso, também hoje, significa aceitá-la como dádiva e presente de Deus. A feminilidade é uma dádiva de Deus. A primeira dádiva (além da sua vida e da sua existência) que o homem recebeu.*

Autoridade que exige submissão nega a dádiva. Quando se recebe uma dádiva, recebe-se de certo modo autoridade sobre essa dádiva. *Para que Adão foi autorizado, quando recebeu Eva? Para empregar o seu corpo em amor por ela – para além da sexualidade.* Ele está autorizado a recebê-la – como uma irmã. Não é uma autoridade

para dar ordens ou para dominar sobre ela. Isso só será a má consequência da Queda.

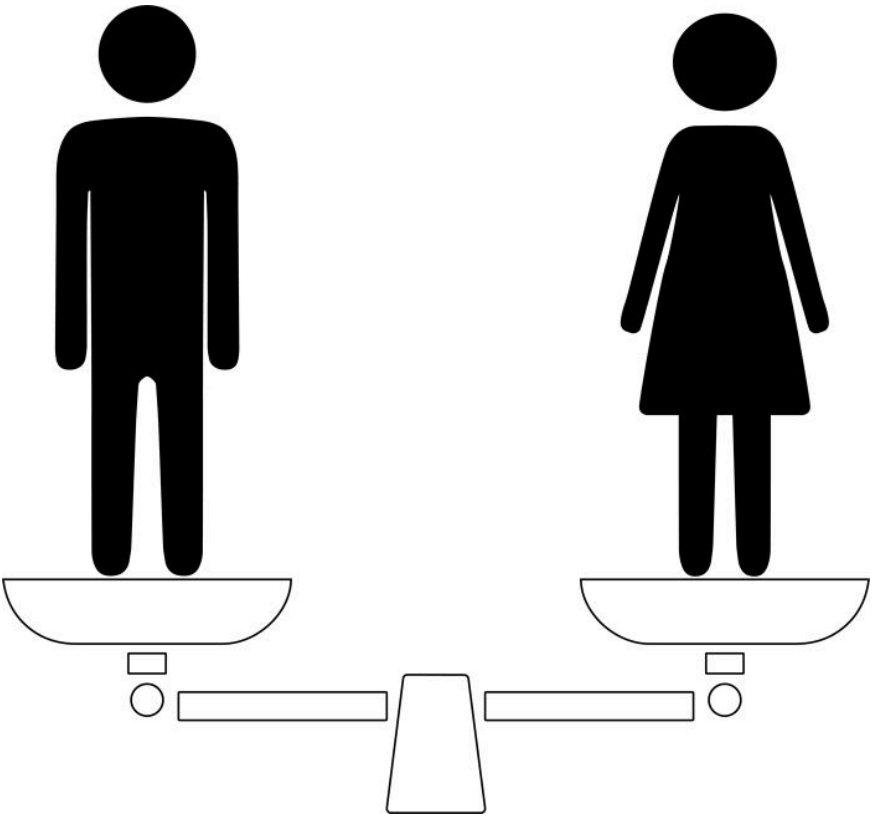
As primeiras palavras de Adão, quando vê Eva, encontram eco no noivo em Cântico dos Cânticos 4:9: "Tu me roubaste o coração, minha irmã, minha noiva; tu me roubaste o coração com um só dos teus olhares."

O homem, criado primeiro, é autorizado a ser o primeiro a amar, o primeiro a sacrificar-se, o primeiro autorizado a servir, o primeiro a capacitá-la, e não a exercer poder sobre ela.

Essa atitude de gratidão de um pelo outro encontra a sua expressão perfeita no amor de Cristo pela sua igreja. É isso que deveria ser visível e perceptível em nossas igrejas, comunidades e assembleias para todos, também para os visitantes não crentes e para as pessoas ao nosso redor.

"O prelúdio da Bíblia promete um sonho primordial da humanidade: igualdade entre os sexos e sexualidade sem constrangimento."

Arnold Angenendt



A tua justiça permanece justiça para sempre, e a tua instrução é verdade.

Salmo 119:142 (Zürcher Bibel, tradução alemã da Bíblia)

2.2 A Queda do homem e da mulher

Ao percorrer a história primitiva dos três primeiros capítulos, renuncio conscientemente a aprofundar interpretações tipológicas ou funções de figura. Trata-se do ser humano tal como ele se mostra na relação entre homem e mulher em sua existência literal. Aqui ainda não faz sentido trazer textos de Paulo para a interpretação. Digo "neste ponto", pois mais adiante terei de fazê-lo de qualquer maneira. Há uma regra importante na leitura da Bíblia: *contexto*,

contexto, contexto. Primeiro e acima de tudo, compreender o texto em seu *contexto imediato*, em seu ambiente e em suas circunstâncias históricas, na medida do possível. Para isso há hoje muitos recursos e também fontes. Só depois disso os passos seguintes da interpretação estão num bom caminho.

Gênesis 3 descreve o trágico engano e a desobediência de Eva e depois de Adão, que levaram a vários níveis de ruptura: vergonha, culpa, inimizade, fadiga dolorosa, morte e expulsão do jardim do Éden. Deus se dirige a todos os envolvidos, à serpente, ao homem e à mulher, e os adverte das consequências de seus atos. E os prepara, até certo ponto, para tudo o que virá sobre eles. Há um versículo que passou para o centro do debate. Trata-se de Gênesis 3:16: "Terás desejo por teu marido, e ele dominará sobre ti". Mas, como antes, percorramos brevemente o relato bíblico [Gn 3:1-7, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder]:

> E *a serpente* era mais astuta que todos os animais do campo que o SENHOR Deus tinha feito; e disse à mulher: É assim que Deus disse: Não comereis de toda árvore do jardim?
>
> E a mulher disse à serpente: Do fruto das árvores do jardim comemos; mas do fruto da árvore que está no meio do jardim, Deus disse: Dele não comereis, nem nele tocareis, para que não morrais.
>
> E a serpente disse à mulher: De modo nenhum morrereis; pois Deus sabe que, no dia em que dele comerdes, os vossos olhos se abrirão, e sereis como Deus, conhecendo o bem e o mal. E a mulher viu que a árvore era boa para alimento, e que era um deleite para os olhos, e que a árvore era desejável para dar entendimento; e tomou do seu fruto e comeu, *e deu também a seu marido, que estava com ela, e ele comeu.*
>
> Então os olhos dos dois se abriram, e perceberam que estavam nus; e coseram folhas de figueira e fizeram para si aventais.

Deus tinha dito a Adão, antes de Eva existir [Gn 2:16-17]:

> E o SENHOR Deus ordenou ao ser humano, dizendo: De toda árvore do jardim podes comer à vontade; mas da árvore do conhecimento do bem e

> do mal, dela não comerás; porque, no dia em que dela comeres, certamente morrerás.

A serpente que fala se dirige conscientemente a Eva em sua manobra de engano. Era ela a mais fraca? Ou a mais fácil de seduzir dos dois? Assim se poderia interpretar essa situação. Não por ela ser mulher. *Mas talvez porque ela conhecia o mandamento apenas de segunda mão. O que ela sabia, só podia saber por Adão.* Um pequeno detalhe mostra possivelmente que Adão lhe tinha dito mais do que Deus lhe dissera. Ou que ela acrescentou algo àquilo que Adão lhe tinha dito. Talvez também como medida de precaução: *Não tocar*, disse Eva. E no meio estava, na verdade, a muito mais importante árvore da vida, não a árvore do conhecimento do bem e do mal (2:9).

Há quem já reconheça nas palavras de Eva os primeiros sinais de fraqueza ou de desobediência. Mas as palavras de Eva, tal como Moisés as escreveu, poderiam transmitir como podemos entender o pecado, de modo figurado, como impureza. Quem, segundo a lei de Moisés, *tocava* algo impuro ficava impuro e precisava de purificação. O livro de Levítico descreve isso mais de 160 vezes. Desse ponto de vista, as palavras de Eva deixam claro o que significa cair em pecado e tornar-se impuro.

O engano do sedutor, a serpente, tem êxito. Ela semeia dúvidas sobre a bondade e a veracidade de Deus. Eva acredita nisso, e o fruto proibido se torna fruto desejado. Não a fome, mas obter o entendimento e o conhecimento que Deus parecia negar-lhes, fez Eva estender a mão. Uma decisão fatal. Um pequeno passo com grande efeito.

Eva e Adão estavam juntos no local. Adão estava com ela. Adão também tinha ouvido a serpente falar? Tinha ele abandonado o seu papel de liderança? Tudo isso é especulação. Eva lhe dá o fruto que ela mesma já tinha provado. Adão pega o fruto proibido. *Adão transgride conscientemente o mandamento de Deus, que tinha recebido dele pessoalmente.*

Embora desse incidente não se possa deduzir nada de bom, também essa situação mostra como os dois se comportam com a mesma força e, ao mesmo

tempo, com o mesmo erro. Eva é seduzida. Ela sabia que a árvore era proibida. Adão se deixa seduzir sem palavras, embora soubesse que essa árvore era proibida.

No mesmo instante eles percebem que estão nus. Um novo conhecimento. Como a serpente prometera.

> [Gn 3:8-19, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder] E ouviram a voz do SENHOR Deus, que andava no jardim pela viração do dia. E o ser humano e sua mulher se esconderam da presença do SENHOR Deus no meio das árvores do jardim. E o SENHOR Deus chamou o ser humano e lhe disse: Onde estás?

Que privilégio inimaginável, no jardim do paraíso, encontrar diariamente, pela viração do dia, ao entardecer, o próprio Deus em forma visível. Como no santuário. Mas agora tudo é diferente. O medo e uma consciência despertada os impelem a fugir de Deus. Eles sabem que a boa relação está perturbada. Desprezaram algo que era muito importante para Deus.

> E ele (Adão) disse: Ouvi a tua voz no jardim e tive medo, porque estou nu, e me escondi. E ele disse: Quem te contou que estás nu? Comeste da árvore da qual te ordenei que não comesses? *E o ser humano disse: A mulher que me deste por companheira, ela me deu da árvore, e eu comi.*

A consciência de estar nu vem junto com a transgressão. Uma coisa segue a outra. A nudez se torna exposição, vergonha. Sinal da culpa. A inocência é passado.

Deus trata da transgressão concretamente. Adão está consciente da sua culpa. Mas procura outro culpado, um bode expiatório, sobre quem possa descarregar a sua culpa. Por mais lamentável que seja: ele responsabiliza a sua mulher. Que covardia! Em vez de assumir a sua culpa, acusa a sua mulher. E torna, por assim dizer, Deus (co)responsável, porque lhe tinha dado a mulher de presente.

De fato, nesta narrativa Deus não resolve a questão inteiramente com Adão, mas se dirige também à mulher. Cada um é tratado e considerado individualmente e com igual posição,

assim como Deus julgará todos os seres humanos com justiça e não deixará passar nenhum detalhe.

2.2.1 A resposta de Eva

Eva tinha sido seduzida, enganada pelo mentiroso e homicida. Quando Deus se dirigiu a ela, ela apontou para aquele que tinha a maior culpa: a serpente.

> E o SENHOR Deus disse à mulher: Que é isso que fizeste! E a mulher disse: *A serpente me enganou, e eu comi.*

Eva se distancia da serpente, acusa-a. A grande transgressão, com a qual Eva desencadeia uma avalanche, veio por sedução. E ela admite que comeu. A sua atitude é melhor que a de Adão. O grau da sua transgressão não se compara ao dele.

"Deus perguntou à mulher, como em Gênesis 3:13: 'Que fizeste?' *Ela respondeu a Deus sem evasivas. Ela respondeu a Deus sem acusações. Ela falou de um modo completamente diferente do homem.* Ela não se deixou mais enganar. Talvez tudo tenha ficado claro para ela quando ouviu Deus interrogar o homem. Em todo caso, agora ela via o que tinha acontecido. Em sua nova sabedoria, reconheceu o mal e disse: 'A serpente me seduziu, e eu comi.' Com essa resposta, desmascarou a serpente má como a fonte do seu engano. E confessou o mal que fez enquanto era enganada: 'e eu comi.' Tinha ela cometido mais mal do que o homem acabara de cometer? Não. Acusou ela o homem que estava com ela? Não. Acusou ela a Deus? Não. Ainda assim, o que a Bíblia nos conta sobre ela não é o modo como ela é muitas vezes apresentada. E essa apresentação falsa dela existe há muito tempo."[14]

2.2.2 A fadiga de Eva, gravidez e sujeição

As palavras de castigo de Deus a Eva são assim na tradução Elberfelder:

14. Fleming, Bruce; Fleming, Joy; Hagemeyer, Joanne. The Book of Eden, Genesis 2-3: God Didn't Curse Eve (or Adam) or Limit Woman in Any Way. Versão Kindle, p. 56

> À mulher ele disse: Multiplicarei grandemente a fadiga da tua gravidez; com dores darás à luz filhos; e o teu desejo será para o teu marido, mas ele dominará sobre ti.

A Zürcher Bibel (e a Einheitsübersetzung, ambas traduções alemãs da Bíblia) separa a fadiga da gravidez. E isso está correto, pois se trata de duas coisas:

> À mulher ele disse: Eu te dou muitos sofrimentos *e* faço numerosas as tuas gestações; com dores darás à luz filhos. Desejarás o teu marido, e ele dominará sobre ti.

Bruce Fleming, citado acima, reproduz essas palavras assim:

> *Certamente multiplicarei (1) o teu trabalho penoso no campo e (2) a tua concepção.*

Depois Deus instrui a mulher sobre o que aconteceu com ela e com eles, agora que são mortais e caídos.

> *Com esforço darás à luz filhos*
>
> *O teu desejo [amoroso] [é] para o teu marido*
>
> *Mas ele [domina rebeldemente sobre si mesmo e] dominará sobre ti.*

Essa distinção na primeira parte do versículo 16 é importante? Por meio dela, as palavras dirigidas a Eva ganham um tom completamente diferente e, mais importante ainda, outro conteúdo. *Em primeiro lugar, é importante constatar que nessa fala de Deus não vem nenhuma maldição sobre Eva. Pelo contrário!* Primeiro lhe é predito que ela terá muito trabalho e esforço com respeito à agricultura. Disso faz parte a criação de animais e outros trabalhos manuais que sustentam a vida. A palavra *fadiga* aparece assim só três vezes e significa sempre o trabalho penoso no campo. Assim Adão a ouve: o solo é maldito por tua causa: "Com *fadiga* comerás dele todos os dias da tua vida." E assim Lameque o diz mais tarde a seu filho Noé (Gn 5:29): "Este nos consolará do nosso trabalho e da *fadiga* das nossas mãos por causa do solo que o SENHOR amaldiçoou."

Adão simplesmente pegou o fruto de Eva, com pleno conhecimento da proibição, e comeu. Mas a maldição de Deus não atinge Adão. Ela passa por ele e

atinge o solo. *Isso é graça no Éden.* As consequências são fadiga na produção de alimento. A existência se torna uma luta pela sobrevivência, diferente do Éden. E, como Eva vive no mesmo solo e, como casal, eles caminham juntos para dar conta da vida, a mesma fadiga de Adão a atinge. A razão não é Eva, mas Adão, pois por causa do ato dele o solo é maldito.

Mas agora, na segunda parte da primeira frase, vem a boa mensagem, o evangelho. *As gestações (no plural) serão multiplicadas!*

Apesar da transgressão, Eva pode cumprir a missão da criação: Sede fecundos e multiplicai-vos e enchei a terra! Apesar da transgressão, a história continuará. Haverá muitos descendentes. Mais importante ainda: um desses descendentes esmagará a cabeça da serpente. A serpente ouviu primeiro estas palavras, que Deus lhe dirigiu:

> E porei inimizade entre ti e a mulher, e entre a tua semente e a semente dela; *ele* te esmagará a cabeça, e *tu* lhe esmagarás o calcanhar.

Chamam-se essas palavras de evangelho primitivo ou protoevangelho. *Mas elas são dirigidas ao diabo, e para ele certamente não são uma boa mensagem.* Depois a serpente tem de ouvir que Deus assegura e garante que haverá descendentes, que haverá a semente da mulher. Para Eva, uma boa mensagem, assim como para Adão e para nós, que podemos ouvir junto no jardim. *Assim, as palavras a Eva têm um significado positivo, cheio de esperança.*

Dar à luz filhos será penoso para Eva, assim como para Adão a lavoura. A vida se tornou outra depois da Queda. Quando Eva ouviu essas palavras, ainda não tinha dado à luz nenhum filho. A serpente e Adão ouvem palavras de maldição e de castigo: há um antes bom e um depois negativo. *Eva não!* Deus não altera o corpo da mulher quando fala com ela no Éden. Mas algumas traduções soam como se Deus de algum modo alterasse a mulher e transformasse o dar à luz em algo ruim.

O parto é um processo arriscado quando não há recursos médicos como hoje em muitas partes do mundo. Mas Deus está ao lado das mulheres. Ele é o seu ajudador e salvador (1Tm 2:15).

Numa fala figurada, Jesus disse a seus discípulos – e podemos supor que é o mesmo que falou com Eva no jardim:

> [Jo 16:21] A mulher, quando dá à luz, passa por algo pesado (ou: sofrimento), porque chegou a sua hora; mas, quando deu à luz a criança, já não se lembra da aflição (ou: das dores), por causa da alegria de ter nascido um ser humano no mundo.

"O escritor, nos v. 16-19, acerta contas com as durezas da existência humana, especialmente com o aspecto criativo da vida: a reprodução e a produção de alimento. A despreocupação anterior agora se mistura com fadiga: o bem (descendentes, alimento) vem com o mal (fadiga)."

> E o SENHOR Deus disse à serpente: Porque fizeste isso, maldita serás entre todo o gado e entre todos os animais do campo! Sobre o teu ventre andarás e pó comerás todos os dias da tua vida. E porei inimizade entre ti e a mulher, e entre a tua semente e a semente dela; ele te esmagará a cabeça, e tu lhe esmagarás o calcanhar.

Dirigindo-se à serpente, Deus declara quais são as consequências dessa transgressão para os três envolvidos. A serpente é rebaixada ao chão e ao pó. Para a serpente, o ataque à mulher tem consequências devastadoras. Ela cometeu um erro que lhe custará a vida.

Primeiro haverá uma inimizade perpétua entre a mulher e a serpente. Interessante: *não entre Adão e a serpente. Mais notável ainda: entre a semente da serpente e a semente da mulher. Aqui a mulher terá descendentes, ou seja, semente.* Um desses descendentes matará a serpente, esmagando-lhe a cabeça. Mas à custa de uma mordida dolorosa no calcanhar.

Essas poucas palavras têm grande alcance e envergadura. A serpente é mais do que um réptil. Ela é o inimigo dos seres humanos e o inimigo de Deus, Satanás, o diabo.

Acho surpreendente o papel que Eva e, com ela, as mulheres terão nesse conflito cósmico. Pois é assim que esse conflito se revela quando olhamos para trás,

para a história do mundo e da salvação. O diabo atacará a mulher em seu papel "salvífico". Fará de tudo para humilhá-la, enfraquecer a sua eficácia, fazer com que as suas palavras não sejam ouvidas. *Que papel importante a mulher desempenha nesse conflito cósmico! Sem ela não poderá haver vitória de Deus por meio de um descendente.*

Embora tenha acabado de ser seduzida e de pecar, *ela é instituída pelo Criador como caminho de salvação. Não Adão.* Ela experimenta a graça de uma grande promessa.

Mesmo neste capítulo da Queda, a mulher não é descrita num papel subordinado. É quase o contrário. Como se ela fosse mais importante para a futura reversão da Queda.

Agora, como segunda consequência da transgressão, é descrita a sua relação com o homem. Todo leitor sente que isso descreve uma perturbação sensível do relacionamento deles. Não é nada de bom. Não é bênção, mas algo como uma maldição. Que assim se tornou realidade na história do mundo.

Também Adão, que é responsabilizado por esse pecado, tem de ouvir as amargas consequências do seu ato:

> E a Adão disse: Porque deste ouvidos à voz da tua mulher e comeste da árvore da qual te ordenei e disse: Não comerás dela! – maldito seja o solo por tua causa: com fadiga comerás dele todos os dias da tua vida; e espinhos e cardos ele te produzirá, e comerás a erva do campo. No suor do teu rosto comerás o teu pão, até que voltes à terra, pois dela foste tomado. Porque tu és pó e ao pó voltarás!

Deus não isenta Adão da responsabilidade. A ele tinha dado o mandamento, e ele o tinha transgredido. Se foi indiretamente, por meio da sua mulher, não tem importância. Ele recebeu o mandamento e o transgrediu.

As consequências são sombrias. Fadiga e esforço, numa só palavra, luta pela sobrevivência e pela existência, é o que constituirá o destino de vida de Adão e de todos os filhos de Adão. *Enquanto Eva ouve o "evangelho primitivo ou protoevangelho" e participa dele de modo decisivo, a Adão resta, no fim, apenas voltar a ser aquilo de que foi tomado. Um veredito trágico. Nenhuma perspectiva cheia de esperança. Mas a vitória da mulher, ou seja, da semente da mulher, um dia arrancará também o homem do pó para a vida.*

2.2.3 Teu desejo será para ele, e ele te dominará

Esta palavra de castigo está entre as mais trágicas da Bíblia e é (infelizmente) interpretada de maneiras diferentes até hoje. Ela pertence ao cerne da nossa investigação. A Gute Nachricht (tradução alemã da Bíblia) traz aqui: *Tu te sentirás atraída por teu marido, mas ele dominará sobre ti.* A palavra que na tradução Elberfelder é traduzida por *desejo* significa a dedicação decidida e inabalável a seu marido.

A palavra *dominar* é, em si, neutra. Ainda parece incerto se se trata de um domínio bom ou mau. Mas se sente que a descrição da relação e do relacionamento entre os dois não é aquilo que Gênesis 1 e 2 mostram. Aqui há uma ruptura, uma assimetria. *Um campo de tensão em que a desigualdade e o desequilíbrio vão levar a melhor.* De um lado, a mulher, que afinal foi criada voltada para o homem, experimenta decepção. Ela se confia ao homem em sua fraqueza e vulnerabilidade. Fraqueza, porque ela é corporalmente, fisicamente, a mais fraca. Mas também porque as suas condições sociais e culturais se tornaram as mais fracas e desfavorecidas (1Pe 3:7).

Mas no homem ela não encontra a resposta adequada ao seu desejo. O que vem ao seu encontro não é empatia nem atração mútua (veja cap. 2:24). Também não o ser "uma só carne". Sim no ato sexual e na procriação, mas não em todas as áreas da vida em comum. A unidade de coração está em perigo. O domínio é a resposta do homem. Não juntos e de igual para igual, mas sujeição, opressão e discriminação acompanharão a relação entre os sexos. Isso não é bênção. Isso é consequência do pecado. Continuação do pecado, aqui o do homem. *Dominar sobre a esposa ou sobre a mulher em geral não era e nunca devia ser parte do relacionamento deles. Em lugar nenhum a Sagrada Escritura dá aos homens instruções para dominarem sobre elas!*

Não é isso o que Deus planejou e como criou os dois. A criação de Eva e o seu primeiro encontro eram tão promissores. Mas "A leste do Éden" (*Jenseits von Eden*) sopra outro vento. Ali o sexo masculino raramente se mostra cavalheiro, e

mais vezes déspota e machão.[15] Mesmo por homens assim muitas mulheres ainda se sentem atraídas.

Outra interpretação entende essa palavra como se a mulher fosse buscar o domínio sobre o homem.[16] Mas ele se imporia contra isso, salvo exceções, naturalmente, e defenderia o seu poder e a sua supremacia. Ouvi muitas vezes essa leitura. Como se a mulher, por natureza, estendesse a mão para a coroa. Dando-se a ela o dedo mínimo, ela tomaria a mão inteira. Haverá mulheres assim. Mulheres que querem manipular e dominar seus maridos. Sem dúvida. Mas colocar todo o sexo feminino sob essa suspeita geral ou responsabilizá-lo coletivamente nasce mais da mentalidade e da atitude degeneradas do sexo masculino. Este, por sua vez, não está apenas sob a suspeita, mas, segundo as palavras de Deus, sob o veredito de ser obcecado por autoridade. Também aqui é preciso acrescentar: salvo exceções. Os dois comportamentos existem em todas as formas possíveis, fortes e fracas. *E isso nunca exclui que haja parcerias positivas e amorosas! Naturalmente também fora de casamentos cristãos.*

O desejo da mulher não é uma busca de domínio. Também não é um desejo sexual para ter filhos. Isso pode estar contido nele. Mais profundamente, é a atração pelo homem, a busca de proteção, a busca de estar juntos, tal como está estabelecido na criação. E isso se torna o seu destino em seu papel de mais fraca e, na maioria das vezes, sem recursos: "A ideia básica é que o desejo da mulher, que a torna dependente, se deve à sua necessidade de realizar o seu instinto materno ... Lembremo-nos do que os sociólogos chamaram de princípio do menor interesse: numa relação que envolve dois parceiros, aquele que tem maior dependência do outro parceiro é o mais vulnerável, enquanto aquele que tem o menor interesse de vínculo na relação está numa posição dominante."[17]

Se se adota a visão mutualista[18] de Freedman sobre Gênesis 1-2, a leitura de Gênesis 3:16 será bem diferente: "Uma tragédia de uma grandeza completamente diferente. *A relação original de apoio mútuo e de força, de igualdade e de*

15. Pergunta-se se essa palavra de castigo de Deus também atinge partes do mundo animal.
16. Veja a mesma construção da frase em 4:7; mas também Cântico dos Cânticos 7:10. A palavra só aparece ainda nesses dois lugares.
17. Walton, 228, Genesis, The NIV Application Commentary, Zondervan, Grand Rapids, 2001
18. Mutualista significa ser mútuo, depender um do outro e precisar um do outro, em igualdade e unidade.

partilha, de reconhecimento entre iguais e do outro como o companheiro mais próximo, tornou-se uma relação terrivelmente desordenada e emocionalmente desigual, baseada no poder, sem amor. A mulher desejará o seu marido, mas ele a dominará. É uma ruptura e uma reviravolta assustadoras."

Andrew Macintosh observa que as consequências do pecado de Eva "são definidas diante desse pano de fundo da complementaridade radical (igualdade e complementação) dos sexos na criação: *exatamente ali onde se encontra a realização alegre da mulher na vida, entra agora o fardo das dores e da sujeição.*"

Assim Matthew Lynch comenta este versículo: "Assim como o seu dar à luz é um 'bem' agora manchado pela dor (3:16a), assim também a sua 'dedicação' é um bem agora manchado pelo domínio (3:16b)."[19]

Este versículo é um sinal da perturbação tanto feminina quanto masculina, da desordem e da tragédia. Uma mulher, em sua ruptura e vulnerabilidade, volta-se antes para um homem do que para Deus para satisfazer as suas necessidades, e, em vez de bondade e compaixão, depara com a necessidade quebrada e desordenada dele de dominá-la. Uma tragédia que se repete ao longo da história com uma regularidade assustadora.

A responsabilidade pela Queda Adão tem de assumir. Eva foi uma vítima (e, naturalmente, ainda assim responsável). Adão foi um autor. Ele pecou "com mão levantada". De olhos abertos e com pleno conhecimento do mandamento de Deus, comeu o fruto. Ele, e não Eva, se torna a cabeça da humanidade caída (Rm 5; 1Co 15), embora ela seja a mãe de todos os viventes.

O solo amaldiçoado determinará a vida de Adão, o dominará e tornará a sua vida difícil. Assim ele, por sua vez, se comportará em relação à sua mulher e ao sexo feminino como um todo.

Ao longo de toda a história da humanidade, a mulher cai muitas vezes numa situação de completa dependência e sujeição. Sociedades inteiras são marcadas assim. Não se trata de exceções, mas da regra. Na maioria das culturas, isso era o normal, e muitas vezes ainda é até hoje.

19. Lynch, Contrary Women Genesis 3:16b on the ESV

Ambos, homem e mulher, são agora pecadores. Caídos. Como pecador, o homem dominará a sua mulher, e ela, como pecadora, esgotará todas as suas próprias possibilidades para não sair perdendo nessa relação, para se defender e encontrar o seu caminho. E para manipular o marido e, mesmo assim, exercer influência indiretamente, o que na maioria das vezes lhe é negado.

"Essa luta dos sexos se mostrará, daí em diante, em todos os níveis das culturas de todos os povos. Ela só pode ser curada se o mal que a desencadeia for atacado pela raiz."[20]

2.3 Objeções à igualdade

Contra a posição que encontro na narrativa da criação, existe a leitura oposta dos mesmos poucos textos. Aqueles que creem numa cabeça masculina e numa posição de primazia leem a história da criação como prova de que Adão é a cabeça de Eva[21] e de que ela está, na hierarquia, sob a liderança do homem.

Adão é tanto nome quanto designação da raça humana.

Neste caso, Eva também é "Adão", isto é, ser humano. Deus não chamou a raça humana de mulher. Isso "cheiraria" a liderança masculina.[22] Vejo nisso a ênfase na ligação do homem e da mulher com a terra. De adama (terra) Adão foi tomado, de Adão, depois, Eva. Também ela, como Adão, voltará um dia à terra. É difícil reconhecer aqui um papel de liderança, a não ser que se tente encontrar um.

Deus faz de Adão o centro.

Com Adão começa o projeto "humanidade". Primeiro se trata dele. Até que se descobre que algo falta. A outra metade da vida. O processo que deixa clara essa falta (dar nome aos animais) mostra ao mesmo tempo o valor da mulher,

20. Schmalenbach, 87, Frausein zur Ehre Gottes: ... im Kontext verschiedener Kulturen, 2007
21. Entre outros autores, cito sobretudo os argumentos apresentados por Alexander Strauch. Strauch, Alexander, 2001, Die Revolution der Geschlechter, Bielefeld
22. Ortlund, 119

que preenche essa falta. O ser humano – como homem e mulher – é, em conjunto, o centro da criação. Isso mostra Gênesis 1:26-27.

Adão, e não Eva, é criado primeiro. Portanto, ele está acima de Eva na ordem hierárquica.

Quanto tempo, ou quão pouco tempo, terá passado entre a criação de Adão e a de Eva? Ainda que na Antiguidade, ao contrário de hoje, o antigo ou o mais velho seja sempre o de mais peso e de mais precedência, essa conclusão não serve para uma definição desse tipo. A Escritura não diz em lugar nenhum que essa sequência seja a razão do papel de liderança do homem. São e continuam sendo conclusões arbitrárias. Essa sequência não deve ser interpretada como ordem de posição. Quando Paulo – e disso ainda vou falar em detalhe – enfatiza em 1 Timóteo 2 que Adão foi criado primeiro, ali não se trata de uma aula de reforço bíblica, mas de outras questões que nada têm a ver com uma ordem hierárquica.

O direito de primogenitura, como se sabe, funciona segundo esse princípio da sequência temporal. Mas em lugar nenhum ele é aplicado à relação entre homem e mulher.

Dependendo de como lemos a Bíblia, isso pode reforçar as nossas opiniões erradas ou certas. *Não raro, a nossa compreensão da Bíblia não reflete a vontade de Deus, mas o nosso próprio modo de pensar ou a atitude do nosso coração.*

Pode-se também interpretar essa sequência de outro modo: não o primeiro é o que tem precedência, mas o segundo é o clímax, o ponto alto na narrativa literária da criação do ser humano. No primeiro relato, o ser humano (homem e mulher) é o ponto alto da criação. No segundo relato, não é o homem, mas a mulher. Menciono isso a título de exemplo, não para fundamentar nisso a minha tese, mas para mostrar quão diferentes podem ser as perspectivas e até onde vão as conclusões erradas quando pensamos que haveria só uma perspectiva, ou só a nossa.

Adão, e não Eva, recebe de Deus os mandamentos a respeito da árvore do conhecimento do bem e do mal, o que indica que ele é a cabeça/o líder natural.

Segundo a narrativa da criação, Eva ainda nem existia quando Deus deu esse mandamento. Só seria um pensamento justificado se ela já estivesse ali e Deus o

tivesse dito só a Adão.

A mulher foi feita do homem e, por isso, depende dele.

Nas formas de vida patriarcais, essa dependência existe. Mas ela nunca é defendida pela Escritura como ideal. Ainda que todas as pessoas do Antigo Testamento vivessem nela e a Bíblia o descreva. Hoje a mulher não depende do homem. Os dois podem viver e existir por si mesmos ou sozinhos. Isso pode ser visto, considerado de modo neutro, como progresso. É bom que seja assim.

Adão dá à mulher o nome de Eva, o que é sinal de que ele tem autoridade sobre ela.

Dar nome não tem nada a ver com autoridade. Tem a ver, antes, com conhecimento, avaliação e compreensão, já que na Bíblia os nomes muitas vezes descrevem o ser de uma pessoa. Por isso Adão chama Eva de "mãe de todos os viventes". Quem liga o dar nome à autoridade deveria notar que isso aconteceu não antes, mas imediatamente depois da Queda.

A mulher foi criada do homem para ser a sua "auxiliadora".

Do modo como o escritor usa o termo "ajuda", não está em vista uma pessoa subordinada, mas uma pessoa igualmente forte e de igual posição.

Os homens gostam de saudar o papel de ajudadora da mulher, para que alcancem os seus objetivos, que só eles definem. Mas não é essa a ideia. Ajuda nunca fundamenta uma diferença de autoridade ou de posição. Como se aplicaria isso a Deus, que é o nosso ajudador? Aliás, também o homem não vai querer ser uma ajuda para a sua amada esposa? Sem que com isso surja uma hierarquia?

Eva foi criada para o homem. Não o contrário.

Assim é relatado. Ainda assim, Eva não se torna nem posse nem propriedade de Adão. Ela foi criada como contraparte igualmente forte, a partir do lado de Adão. Quando se trata da aliança matrimonial, o desejo do homem pela mulher é uma direção ou um movimento do qual também se poderia concluir – se se quisesse – que ela é a mais forte. Ele se sente atraído por ela.

Eva peca primeiro. Um sinal de que a mulher é o sexo mais fraco, mais suscetível a tentações e enganos.

Mesmo que essa conclusão estivesse certa – o que não creio –, isso não fundamenta nenhuma hierarquia, diante de inúmeros homens que foram seduzidos por mulheres e caíram em pecado.

Como o tentador saberia que ela era o sexo mais fraco? Adão nem precisou ser tentado para pecar!

Adão não cumpriu o seu dever de assumir a liderança e ser a cabeça. Por isso aconteceu a tragédia.

Para impedir esse processo e esse pecado original, não é preciso hierarquia. Situações assim acontecem milhares de vezes todos os dias. O pecado é impedido por um claro "não". É verdade: Adão, como tinha recebido o mandamento de Deus, deveria ter contrariado Eva. Esse processo não fundamenta nada em termos de hierarquia. Nos dois casos, foi uma decisão livre de um ser humano responsável e com direito de decidir.

Se Adão era a cabeça e tinha o papel de liderança e falhou nele, por que Eva é chamada a responder também? Então Adão deveria ter sido responsabilizado sozinho. Mas justamente porque os dois são igualmente responsáveis, os dois têm de responder igualmente. A culpa de Adão é muito maior que a de Eva. Ela foi seduzida com astúcia e reconheceu isso imediatamente e, com razão, atribuiu à serpente a culpa principal. Adão pecou sem hesitar, "com mão levantada", e depois ainda responsabilizou Eva e, por fim, até Deus, que lhe tinha dado a mulher de presente.

Não é possível também uma argumentação inversa? Se Eva aqui assume um papel de liderança, ainda que tenha levado ao pecado, isso mostra que num casamento também a mulher pode liderar, assim como o homem. Numa "equipe conjugal", cada um às vezes é fraco e às vezes é forte. Por isso cada um também assumirá a liderança conforme as circunstâncias, para a ajuda mútua e em submissão mútua.

Talvez haja mais argumentos, mas nenhum pode desfazer o equilíbrio entre homem e mulher querido por Deus. O texto bíblico das origens continua sendo o argumento mais forte para uma parceria de igual posição. Falta qualquer indicação de uma liderança de Adão querida por Deus ou marcada. Tudo o que temos aponta para uma convivência de parceiros. Ainda assim, a leitura do texto da criação leva a posições nitidamente diferentes. *Aqui, no princípio, decide-se como se responde à questão dos sexos e como se a põe em prática, e como interpretamos as afirmações do Novo Testamento sobre este tema.*

2.4 Diferenças entre homem e mulher

Como enfatizo a igualdade e a igualdade de posição entre mulher e homem, vão objetar que eu ignoro as diferenças. Mas não faço isso em ponto nenhum. Pelo contrário, oponho-me expressamente a todo "igualitarismo nivelador" ou equiparação de papéis. *Mas, se há papéis diferentes, nem por isso o homem é a cabeça que governa e conduz*. Essa distinção é importante. Se ela não é feita, chega-se a uma mistura tendenciosa entre uma suposta ordem da criação (o homem é a cabeça da mulher) e as consequências da Queda, onde se diz "ele dominará".

Evidentemente, tem de haver diferenças. Pois, do contrário, Eva não seria uma contraparte, nem um interlocutor adequado. Quando de Adão é "tirado" um lado, a metade inteira, falta-lhe algo que ele reencontra ou recebe de volta na mulher. Os dois juntos formam um todo.

Ainda assim, a Bíblia não é um manual sobre as diferenças entre homem e mulher. Nem mesmo quando se aponta constantemente para isso. Com isso se ignora que muitas vezes são diferenças que resultaram da história, do desenvolvimento de culturas e sociedades, e justamente não são a expressão pura e perfeita da vontade criadora de Deus.

"O relato da criação não fornece nenhuma indicação do domínio de um sobre o outro, nem de uma divisão de tarefas específica de cada sexo. A separação rígida das esferas de atuação e das áreas de tarefas, observável mais tarde nas culturas humanas, entre a esfera pública e criadora de cultura do homem e a esfera

privada da reprodução para a mulher, não pode ser fundamentada na criação. Ela é sugerida pela realidade biológica, mas não pode ser deduzida e exigida das afirmações bíblicas como vontade criadora de Deus. *Antes, Deus deixa aqui ao homem e à mulher uma grande margem de liberdade na divisão das responsabilidades, no quadro das condições biológicas."*[23]

Apenas em tópicos, menciono algumas diferenças específicas dos sexos que, mais ou menos, também – ao lado das bem evidentes – foram reconhecidas pela pesquisa. O tema é complexo e eu, salvo poucas exceções, só poderia reproduzir o que outros descobriram sobre isso. A própria Bíblia não é, nesse sentido, um livro técnico.

A constituição física e a estatura são mais fortes e maiores no homem. Por isso, nas competições esportivas, separam-se os sexos.

Os homens são mais ou menos dotados no pensamento espacial e abstrato. As mulheres têm maior competência comunicativa.

A necessidade de conversar é, em média, maior nas mulheres. As mulheres são mais orientadas para pessoas, e os homens, mais para as coisas.

A vivência sexual é fundamentalmente diferente.

Que as mulheres, por natureza, dão à luz filhos, e não os homens, não precisa ser mencionado. Mas nisso está uma grande diferença biológica.

Defendo uma distribuição de papéis orientada pelos dons, que não se oriente por padrões culturais, sociais ou da sociedade do passado. Onde a igualdade de direitos faz parte da constituição, as melhores capacidades deveriam ser valorizadas e reconhecidas, independentemente do sexo, para o benefício de todos. *No reino de Deus e em sua igreja, os homens deveriam cuidar para que essas possibilidades estejam abertas às mulheres sem restrição. Aí muita coisa pode ser reparada.*

Em nosso tempo (pós-moderno), com a mudança social, também o papel da mulher e do homem mudou de muitas formas. Manter nisso uma suposta ordem da criação é difícil, ou mesmo impossível. Adaptações à situação social não

23. Schmalenbach, 72

são mundanismo, mas parte do enfrentamento da existência. Isso não é problema quando se aceita que a Bíblia não prescreve nenhuma compreensão de papéis. Ser homem e ser mulher são tema de alguns livros, como aconselhamento de vida bem-intencionado. A própria Bíblia dá praticamente todas as instruções igualmente a homens e mulheres.

Quando hoje um marido cuida da casa e dos filhos, enquanto a mulher obtém a renda necessária, essa distribuição de papéis é cada vez mais a realidade da vida. Se ela é a ideal, não se pode avaliar do ponto de vista bíblico.



2.5 Ordem da criação

Este termo é usado com frequência. Uma palavra tipicamente alemã. Nós amamos a ordem. Queremos saber o que vale e o que não vale. Isso tem vantagens e pode ser útil. O termo é muito usado quando se quer fundamentar os textos do Novo Testamento que tratam da submissão da mulher ao homem.

A boa criação é descrita nos dois primeiros capítulos de Gênesis. Ela é o modelo e a expressão daquilo que Deus quer. Antes da Queda!

A Bíblia não conhece a palavra ordem da criação. Em si, isso não é problema, assim como acontece com outros "termos auxiliares" teológicos. Mas que ordens queremos derivar desses capítulos, ou até estabelecer como obrigatórias para todos os tempos? O veganismo, por exemplo, já que no paraíso não se come carne? E os casais que não têm filhos e não podem ser fecundos? E o grande e crescente número de pessoas que moram sozinhas? E os que nascem com os dois sexos? Devemos andar nus por aí? Claro que não. Mas isso era normal antes da Queda. A palavra de peso *ordem da criação* precisa ser usada com discernimento, se é que é útil.

De fato: o que está descrito em Gênesis 1 e 2 sobre o homem e a mulher deve valer assim para todos os tempos. O que é diferente ou pior do que ali veio pelo pecado e não corresponde ao plano e à vontade de Deus.

Homem e mulher têm o mesmo valor, a mesma dignidade, a mesma missão, a mesma posição, os mesmos direitos. Não há hierarquia nos capítulos 1 e 2. É unidade na diversidade. Complementação no mesmo nível. Complementação mútua, não unilateral. A ajuda descrita em Gênesis 2 não é a parte subordinada. A auxiliadora é para Adão uma contraparte de pleno valor. Juntos, de igual para igual, eles formam uma equipe forte. Capacitados e dotados de modo diferente, ajudam-se mutuamente. A diferença dos sexos é, nisso, parte essencial e indispensável do todo. A diversidade é uma necessidade, mas não tem nada a ver com submissão

ou autoridade. A diferença entre os sexos completa a imagem de Deus e capacita, assim, a cumprir a ampla missão da criação.

Essa imagem do homem e da mulher antes da Queda é a norma divina: a ordem divina da criação. Ela vale para sempre. Universal e atemporal. Tudo tem de ser medido por ela. É uma norma eterna, que permanece para todo o sempre.

Vemos que essa norma – ou, se você quiser, essa ordem – perde o equilíbrio pelo pecado, é atacada e, com poucas exceções, destruída. Só milhares de anos depois essa norma é restaurada em Cristo (Gl 3:28), para permanecer para sempre e nunca mais ser atacada.

A palavra *ordem da criação* é usada muitas vezes quando se aponta para a submissão da mulher e para a proibição de ela falar em público (diante de homens), de ensinar e de liderar os homens. Um reflexo arraigado quando se insiste na ordem. Mas depois da Queda mal se pode falar de ordem da criação. *Trata-se antes de uma DES-ordem da criação, quando agora o homem domina sobre a mulher e os papéis dos sexos passam a ser determinados por isso. Por causa de sua constituição física mais forte, o homem tomou para si a autoridade.*

Uma ordem universal da criação é a base da ética cristã. Ela não contém diferença hierárquica entre homem e mulher. Fazem parte dela, além da dignidade do ser humano, que ele tem como portador da imagem de Deus, também as qualidades essenciais que estão ancoradas em Deus: *justiça, amor e verdade. Elas devem possibilitar a boa convivência entre as pessoas.*



2.5.1 Do jardim no Éden à Nova Jerusalém

Os cristãos estão a caminho da nova criação (2Pe 3:13). Um Éden novo e melhor os espera. Uma nova criação, que de algum modo continua a atual e, ao mesmo tempo, é nova. O novo é descrito agora como uma cidade, na qual se reencontram elementos do Éden. Portanto, não se volta à situação anterior à Queda. Vai-se para a frente, para a cidade nova e eterna.

Na nova criação, homens e mulheres se relacionarão com naturalidade, como irmãos, como irmão e irmã. Com amor e respeito. Sem hierarquia. A missão de ser fecundos e multiplicar-se terá então terminado. Não haverá mais sexo. Tudo o que tem a ver com isso será então história. O que agora tem um grande papel não fará falta lá. Embora sempre continuemos sendo as personalidades individuais que Deus nos fez ser, o sexo, o masculino e o feminino, perdeu o significado em Cristo (Gl 3:28). Quanto de "sexo" ainda haverá então, não sabemos.

Em nosso mundo caído, um pequeno número de pessoas nasce com *ambos* os sexos, mais ou menos desenvolvidos. Para elas, uma situação difícil. Para elas, o Novo Mundo é uma redenção (como para todos nós).

Como a nova criação já começou na igreja, a convivência já pode, desde agora, ser marcada por ela. *No corpo de Cristo, o sexo não tem mais importância.* Mas, como a igreja ainda está a caminho na primeira criação, ela enfrenta os mais diversos desafios culturais. Por causa do evangelho, pode haver aí adaptações em que o sexo ainda é levado em conta. Mais sobre isso adiante.

Não haverá hierarquia nem submissão na nova criação, pois em Cristo todos nós somos um. Vivamos a vida da nova criação!

2.6 Ele te dominará – a história

Neste capítulo investigo a trágica questão de como se cumpriram as palavras de castigo de Gênesis 3:16. Só posso fazê-lo de modo limitado. *Esse cumprimento contém um universo de opressão, exploração, discriminação e desvantagem. Um mar de sofrimento e lágrimas.* Até o século XXI. O mundo era e é um lugar perigoso para todos os que não têm poder, seja mulher, homem ou criança.

Graças ao trabalho de pesquisa de muitos historiadores, arqueólogos e teólogos, hoje temos muitas evidências de como era a situação da mulher. A internet torna muitas informações acessíveis de modo simples e rápido. Segue uma coletânea de citações de diversas épocas que expressam como homens influentes e conhecidos pensavam sobre as mulheres. Em tão pouco espaço, nunca se pode fazer justiça a esse tema. *Mas deveria bastar para reconhecer que bagagem foi arrastada não só no mundo, mas dali para dentro da igreja, cristianizada e cultivada.*

Não dá para não ver como uma atitude fundamental de desprezo pelas mulheres se enraizou no judaísmo através dos grandes pensadores gregos. Isso, por sua vez, deixou suas marcas na igreja. Mais ainda: Pais da Igreja valorizaram mais a herança grega nesta questão do que a visão da Bíblia. Sua influência histórica até o presente é palpável. Por isso, isso também deveria motivar, ainda hoje, a desmascarar e a contradizer.

Nesta questão vale um só lema: de volta à Bíblia! De volta a Jesus!

2.6.1 A Antiguidade

As mulheres na Antiguidade[24] encarnavam a beleza, eram subordinadas ao homem, mas também mais pobres em força física. Se eram abastadas, usavam longos vestidos de seda e tinham penteados elaborados. Quando um homem tinha uma mulher bonita ao seu lado, isso podia trazer vantagens comerciais e políticas. Na sociedade, as mulheres tinham direitos limitados ou nenhum direito. Em caso de adultério, as mulheres podiam ser acusadas, expropriadas ou também banidas. Os cargos públicos eram ocupados somente por homens. O papel da mulher era claramente definido. Esperava-se delas, se possível, descendentes do sexo masculino. Gente rica tinha também escravos que cuidavam da economia doméstica. As escravas não tinham direitos e precisavam prestar muitos serviços. Mas havia, sim, exceções, em que uma ou outra mulher endinheirada assumia uma posição mais elevada e podia influenciar fortemente as decisões. Os encantos femininos eram muitas vezes um bom recurso num mundo dominado por homens.

"O 'homem livre' ou 'cidadão' (homem) era considerado na Antiguidade o modelo perfeito do ser humano, claramente distinto também da 'mulher livre' ou 'cidadã' (mulher). *A mulher era considerada inferior ao homem por causa da constituição física e da inferioridade que lhe eram atribuídas. A inferioridade era tida como inata e imutável; com ela se justificavam a incapacidade jurídica da mulher e a necessidade permanente de um tutor masculino.* De acordo com seu papel na sociedade, a mulher era considerada passiva, o que se estendia também ao ato sexual (heterossexual-penetrativo). Um papel ativo das mulheres, por exemplo pelo domínio na casa, por visibilidade demais em público ou por uma posição dominante no ato sexual, era considerado vergonhoso e ameaçava a posição honrada de toda a família. Ao homem, por outro lado, ameaçava a perda dos direitos de cidadão se ele não dominasse a casa e os dependentes da casa (mulheres, crianças, escravas), se não controlasse as próprias necessidades (comer, beber, paixão, sexualidade, sono),

24. Chama-se Antiguidade a cultura grega e romana de cerca de 600 a.C. até 400 d.C.

se passasse pouco tempo em público ou se assumisse papéis passivos no ato sexual."[25]

As mulheres em Atenas eram subordinadas ao homem, de modo semelhante à época da República romana, e tinham de se orientar por ele. As mulheres eram sempre menores de idade perante a lei, isto é, precisavam de uma pessoa que as dirigisse e conduzisse. Como menina e como mulher, ficava-se exposta ao tutor e aos seus caprichos.

2.6.2 Aristóteles

Aristóteles, 384-322 a.C., um dos maiores filósofos gregos e sábio universal, fez da inferioridade da mulher um fato de validade geral. Na questão do valor da mulher, toda a sua erudição não o ajuda, e nisso ele continua sendo filho de seu tempo. "*As fêmeas são machos mutilados*" é uma das afirmações de graves consequências de sua visão de mundo. Desde que o espírito gera, as mulheres são apenas ajudantes "sem espírito", que colocam seu corpo/útero à disposição como câmara de incubação para o sêmen masculino "espiritual". Depois de partir da inferioridade do equipamento biológico da mulher e de legitimar assim sua submissão social ao homem, Aristóteles ainda a responsabiliza por um eventual fracasso, pois uma preponderância da parte feminina na geração é "... responsável pelo nascimento de formas monstruosas".

Nessa forma de sociedade, não havia relevância jurídica ou social das mulheres. As mulheres eram excluídas da política; eram dependentes, economicamente e em todos os outros aspectos, de seu marido, o senhor da casa, ou seja, menores de idade por toda a vida sob a tutela de um homem. Os homens geralmente se casavam com mulheres bem mais jovens, o que agravava ainda mais seu domínio. "A tarefa essencial das esposas era providenciar herdeiros masculinos e dirigir a casa do marido."

As filhas eram muitas vezes abandonadas após o nascimento, por decisão do pai. Das meninas que sobreviviam esperava-se castidade antes do casamento e,

25. Voß, Heinz-Jürgen, Das differenzierte Geschlechterverständnis der Antike, Gender, 2/2009

mais tarde, no casamento. As mulheres respeitáveis passavam a maior parte da vida dentro de casa.

As hierarquias são, na visão de mundo aristotélica, "dadas pela natureza", e da mesma forma está na natureza das coisas que uns dominem e tenham todos os direitos e os outros sejam dominados e não tenham direito algum. Segundo sua visão de mundo, algumas pessoas nascem para dominar e outras para serem dominadas. Para ele, o masculino vale mais que o feminino, e por isso o feminino existe para ser governado pelo masculino.

"Ora, assim como a humanidade é o mais perfeito de todos os animais, assim também, dentro da humanidade, o homem é mais perfeito que a mulher, e a razão de sua perfeição está num excesso de calor, pois o calor é o instrumento mais importante da natureza."

Dessa maneira, Aristóteles lançou um fundamento filosófico duradouro para a ideia de que as mulheres são inferiores aos homens. Ele formalizou a prática da discriminação sexual e ofereceu um domínio erudito que acreditava na desigualdade dos sexos. *Séculos mais tarde, líderes da igreja, eles próprios produto da cultura e da formação gregas, interpretaram os escritos de Paulo a partir da perspectiva da filosofia aristotélica.*

Os filósofos atenienses deixaram ao mundo uma dupla acusação contra a feminilidade. Do período clássico, especialmente dos ensinamentos de Aristóteles, veio a convicção de que as mulheres são inferiores aos homens. Por isso as mulheres devem ser comandadas pelos homens e usadas para o prazer dos homens. Depois veio dos filósofos estoicos a convicção de que as mulheres são uma distração e uma tentação para os homens. Por isso as mulheres deveriam ser evitadas pelos homens, que de outro modo estariam livres para adquirir aquelas qualidades que tornam os homens superiores. Ambas as visões estão na base das interpretações tradicionais dos escritos paulinos a respeito das mulheres e do casamento. A saber, a submissão da mulher e o celibato, que até a época da Reforma foi muitas vezes considerado o ideal.

Foi Sócrates (470-399 a.C.) quem imortalizou o desprezo ateniense pelas mulheres. Chamando muitas vezes as mulheres de sexo mais fraco, ele argumenta que

ser mulher é um castigo divino, já que a mulher é algo intermediário entre um homem e um animal.

A vida de um único homem vale tanto quanto mil mulheres, segundo Eurípides (480-407 a.C.), poeta trágico grego.

Haveria muito mais citações, e até mais degradantes, que apenas confirmam como se pensava em geral sobre as mulheres.

2.6.3 A mulher como bem e propriedade

Às mulheres foi tirado em grande parte o direito de autodeterminação; em parte eram tratadas praticamente como uma espécie de posse. Os filhos homens, como herdeiros dos bens paternos e como chefes de família, eram mais valorizados que as filhas – que, como recurso valioso, podiam ser vendidas a outros homens em troca de um preço pela noiva.

Como a literatura da Antiguidade comprova, as mulheres nem sempre e em toda parte eram privadas de direitos, mas eram claramente subordinadas aos homens. Em última análise, os maridos usavam suas vantagens para garantir para si, tanto quanto possível, a disponibilidade sexual das mulheres.

As mulheres não estavam representadas na esfera pública e política e, em regra, ficavam restritas à casa e ao trabalho reprodutivo. As mulheres estavam, por princípio, sob a tutela e a completa dependência econômica de um homem (o marido, o pai ou o irmão).

O poder decisivo dentro do casamento era do marido. Ele era tutor da esposa e dos filhos e tinha, em todas as questões que diziam respeito aos bens e à família, a última e geralmente a única palavra. O papel das esposas se esgotava quase completamente na casa e no cuidado dos filhos.

À sua capacidade de gerar filhos se dava atenção especial, e sua castidade fora do casamento recebia especial reconhecimento social. Por outro lado, esperava-se das mulheres não casadas (concubinas, escravas) que servissem à satisfação das necessidades sexuais dos homens livres em cujas propriedades trabalhavam.

2.6.4 Patriarcado

As grandes religiões e o hinduísmo, com suas regras e prescrições, participam no mundo inteiro do surgimento do patriarcado.

Linguisticamente, o termo deriva do grego *patér* – "pai" – e *archê* – "origem" e "domínio". O patriarcado, também chamado androcracia[26], descreve no sentido tradicional um sistema historicamente derivado do direito grego e romano. Nele, o chefe masculino da família e da casa exercia o poder jurídico e econômico sobre os membros da família, mulheres e homens, que dependiam dele.

Numa mesma camada social, os homens estão acima das mulheres que lhes pertencem como filhas, irmãs ou esposas. Ainda assim, o patriarcado bíblico não deve ser mal interpretado simplesmente como domínio masculino, pois mulheres da camada superior tinham poder sobre as pessoas, mulheres e homens, que lhes eram subordinadas.

O patriarcado é a forma de vida social determinante da casa, como já se pode reconhecer entre os patriarcas. Ele se desenvolveu assim e foi normal. Não é um ideal exigido por Deus, mas parte da história cultural fora do Éden. Com todas as vantagens e desvantagens.

Alguns pensam que o patriarcado refletiria a paternidade de Deus e corresponderia, assim, a um modelo divino. Mas tal pensamento para uma estrutura familiar não encontra apoio desse modo. Ainda que ela possa funcionar bem sob a "graça comum" de Deus. Essa estrutura familiar é parte de um mundo caído e um desenvolvimento de sua história. Ela não surgiu de um modelo ou de uma ordem divina. Ela se impôs como um modelo que garantia a sobrevivência e ainda a garante em muitos lugares do planeta. Como tal formação social, deve ser avaliada à luz da Escritura.

26. Androcracia, traduzido do grego, significa domínio do homem. Essa palavra é usada raramente como sinônimo da forma de domínio mais conhecida, o patriarcado.

2.6.5 Influência grega no pensamento judaico

O fato de eu ter citado Aristóteles acima tem a ver com isto: esse pensamento influenciou também o judaísmo.

"Quando chegamos ao Novo Testamento, descobrimos que a maioria dos homens judeus não via as mulheres com a alta estima refletida no Antigo Testamento. Três fatores levaram os judeus a distorcer as relações entre homem e mulher estabelecidas por Deus.

1. Comportamento pecaminoso. O pecado distorce a compreensão e os relacionamentos.

2. Interpretação equivocada de textos bíblicos.

3. A influência de ideias helenísticas (gregas).

No século III a.C., ideias helenísticas começaram a se infiltrar no pensamento judaico. Essa infiltração foi acelerada durante o reinado de Antíoco Epífanes, que começou a reinar em 175 a.C. Antíoco invadiu então a Judeia e tentou helenizá-la à força. O resultado foi que o pensamento judaico foi influenciado pela filosofia grega. Isso coloriu a visão judaica das mulheres."[27]

"De modo geral, a posição das mulheres na legislação religiosa pode ser mais bem expressa por esta fórmula constantemente repetida: 'mulheres, escravos (não judeus) e crianças (menores)'. Como um escravo não judeu e uma criança menor, a mulher tem acima de si um homem que é seu senhor; isso limita igualmente sua participação no culto, porque do ponto de vista religioso ela é inferior ao homem.

Pode-se acrescentar a tudo isso que se expressaram opiniões bastante desdenhosas em relação às mulheres. *Dói ver como tais opiniões prevalecem sobre as opiniões de alta estima, que de modo algum faltam.* É típico que houvesse alegria no nascimento de um menino, enquanto o nascimento de uma filha era muitas vezes recebido com indiferença, e até com tristeza. Temos, por isso, a impressão de que tamb

27. Documento de estudo da WKG, setembro de 2003

ém o judaísmo da época de Jesus tinha uma opinião muito baixa das mulheres. Assim como é costume no Oriente, onde a mulher é valorizada sobretudo por sua fecundidade, mas é, tanto quanto possível, isolada do mundo exterior. E está sujeita ao poder de seu pai ou de seu marido, e onde, do ponto de vista religioso, ela é inferior (subordinada) em comparação com os homens."[28]

2.6.6 Pais da Igreja

Também aqui só se podem mencionar algumas poucas citações que deixam reconhecer, também na jovem cristandade, as marcas da filosofia grega.

"Na mulher, já a consciência da própria natureza deve provocar vergonha." *Clemente de Alexandria*, 150-215 d.C., O Pedagogo

"Um exemplo marcante é o Pai da Igreja *Agostinho* (354-430 d.C.), que contribuiu de modo especial para o desenvolvimento da imagem 'cristã' da mulher. Marcado pela filosofia de Aristóteles, foi-lhe difícil reconhecer a plena semelhança da mulher com Deus: 'A mulher, junto com seu marido, é a imagem de Deus, isto é, os dois juntos são uma imagem inteira. Mas em sua função de auxiliadora, uma tarefa que cabe só a ela, ela não é a imagem de Deus. Quanto ao homem, porém, também tomado sozinho ele é tão completa e plenamente a imagem de Deus como se estivesse unido à mulher numa unidade'."[29]

No século V, Paulo foi usado para confirmar a imagem da desigualdade e da separação hierárquica, como Aristóteles a havia desenvolvido. A liberdade inicial do evangelho teve de recuar outra vez. *Com a crescente consolidação das estruturas eclesiásticas, a igualdade de posição dos membros de Cristo foi ficando cada vez mais pelo caminho. A prova é o recuo e a exclusão dos ministérios eclesiásticos.*

"No ano 585, numa assembleia em Mâcon, na França, com 63 bispos presentes e seus representantes, à pergunta 'As mulheres são seres humanos?' 32 votaram sim e 31 votaram não. As mulheres foram, portanto, declaradas seres humanos por uma maioria de um voto!"[30]

28. Jeremias, Joachim, p. 359-375, Jerusalem zur Zeit Jesu, 1963
29. Schmalenbach, 196
30. Smith/Kern, Frauen und Männer im Dienst für Gott, Gießen, 2000, p. 114

O teólogo determinante da Idade Média, *Tomás de Aquino*, confirma a visão de Aristóteles (Prima Pars, Quaestio 92):[31]

"a) Parece que a produção da mulher não deveria ter sido mencionada entre as primeiras obras da criação. Pois:

I. Aristóteles chama a mulher de uma formação humana mais imperfeita que o homem. Mas o que em si é imperfeito e deficiente não devia ser mencionado na descrição da primeira instituição das coisas.

II. A sujeição e a diminuição vêm do pecado. Pois à mulher foi dito: 'Estarás sob o poder do homem', e Gregório Magno escreve: 'Naquilo em que não pecamos, nisso somos todos iguais.' Mas a mulher é por natureza mais fraca que o homem, tanto em dignidade quanto em força.

III. As ocasiões de pecado devem ser evitadas. Mas Deus sabia que a mulher se tornaria mais tarde uma ocasião de pecado para o homem. Logo, Ele não devia tê-la produzido. Do outro lado está a autoridade da Escritura. (Gn 2:18.)

b) Respondo que era necessário que a mulher fosse feita para 'auxílio do homem'. E não para auxílio em alguma outra obra, em que, em qualquer caso, outro homem teria auxiliado melhor o homem; mas para a obra da geração. Isso se vê melhor quando consideramos os diversos graus da geração. ... Somente com respeito à natureza humana individual e particular a mulher é algo deficiente e mais fraco."

Em outro lugar ele escreveu que a mulher será guiada pelo desejo sexual, mas o homem, pela razão. Ou: a mulher é um erro da natureza, física e mentalmente inferior, uma espécie de homem mutilado, falho, malogrado.

A linha vermelha passou de Aristóteles por Paulo (assim se pensava), por Agostinho e Tomás, e entrou também na teologia dos reformadores. Essa visão é entendida hoje por muitos (especialmente cristãos de tradição reformada) como a ordem universal da criação de Deus. Trata-se, de fato, de uma imagem do ser humano envenenada pela filosofia, na qual até os maiores pensadores e teólogos caíram. Lamento isso diante de Deus.

31. Para uma pesquisa mais ampla, recomendo a Biblioteca dos Pais da Igreja (Bibliothek der Kirchenväter), de livre acesso, em www.unifr.ch/bkv/ (em alemão).

2.6.7 Reforma

A Reforma levou à ruptura com a Igreja católica medieval. Isso trouxe à mulher uma nova liberdade e um novo apreço. A valorização da mulher no casamento e na família por Lutero não pode ser suficientemente estimada, se considerarmos que a atitude média e socialmente relevante em relação às mulheres era, mais ou menos, o desprezo rigoroso.

Para Lutero, a submissão da mulher era algo natural e óbvio. Ele venerava sua esposa, Catarina von Bora, que era para ele uma contraparte forte e também sabia quando devia frear ou até parar o seu Martinho. Mas suas frases sobre as mulheres em geral refletem, ao que parece, a linguagem rude, obscena e grosseira do século XVI. "… o governo das mulheres, desde o princípio do mundo, nunca produziu nada de bom, como se costuma dizer: governo de mulher raramente tem bom fim! Quando Deus fez Adão senhor sobre todas as criaturas, tudo ainda estava bem e direito, e tudo era governado da melhor maneira; mas quando a mulher veio e quis também meter a mão na panela e ser esperta, tudo desabou e virou uma desordem desolada. … Quando as mulheres são eloquentes, isso não é de louvar nelas; combina mais com elas que gaguejem e não saibam falar bem. Isso as enfeita muito mais." Ou: "A ordem exige disciplina e honra: que as mulheres se calem quando os homens falam." Ou: "Erva daninha cresce depressa; por isso as meninas crescem mais depressa que os meninos." Ele mesmo o dizia ao pé da letra, com toda a seriedade, quando numa pregação citou Êxodo 22:18: "A feiticeira (bruxa) não deixarás viver." Até que ponto o Lutero jovem e o tardio desempenham um papel nesse contexto, não posso dizer neste momento. Não se trata de julgar ou condenar, mas de investigar as causas. Evidentemente esta questão precisa ser esclarecida sempre de novo, justamente também em nosso tempo.

Minha intenção é indicar como até grandes homens de Deus sucumbiram a esse grande erro, e Deus suportou e tolerou isso. Assim como muitas vezes faz hoje. Ele abençoa e age e, ao fazê-lo, precisa suportar opiniões, práticas e comportamentos de seus filhos que ele nunca quis.

Após a dissolução dos mosteiros, o serviço e o lugar da mulher ficaram restritos à esfera doméstica. *Os ministérios eclesiásticos não foram abertos à mulher. Sua dignidade como ser humano e como esposa foi elevada, mas não sua posição na igreja de Jesus.*

Resumindo, escreve o historiador Arnold Angenendt: *"O sexo feminino, em inúmeros documentos escritos de todas as épocas e culturas, foi objeto de menosprezo, e até de zombaria"*. Isso vale igualmente para o cristianismo, não raramente até hoje.

"Nós, cristãos, gostaríamos de ser as pessoas melhores. Mas não somos. Na melhor das hipóteses, estamos em melhor situação."[32] *Ainda hoje os cristãos não são pioneiros decisivos de um mundo mais justo para todos. Não posso contradizer uma mulher que diz: "Há tanto desprezo pelas mulheres na história da igreja que a gente, como mulher, fica sem fôlego."*

Ainda assim, segundo Angenendt, o cristianismo nos primeiros séculos voltou à ordem original da criação de Deus: "Assim, não é de admirar que justamente as mulheres se sentissem atraídas pelo cristianismo; nos primeiros três séculos, elas formavam a maioria nas igrejas. *Os motivos não são difíceis de identificar. Em que outro lugar a mulher era tão equiparada ao homem?"* Essa luz do evangelho infelizmente voltaria a escurecer.

Nos séculos XVIII e XIX houve grandes movimentos de avivamento. Neles, muitas vezes eram mulheres que lideravam e anunciavam a Palavra.[33] Em tais tempos de despertar, que não eram rigidamente organizados, em que faltavam estruturas e o Espírito de Deus soprava impetuoso, ele estava livre para deixar os dons agirem sem impedimento, porque a diferença entre os sexos podia ser completamente desconsiderada. *Essa é uma boa condição, quando essa diferença não tem importância.*

2.6.8 Movimento secular pelos direitos das mulheres

O termo feminismo é muitas vezes tratado com desprezo por cristãos conservadores. Mas justamente eles deveriam saber que mulheres corajosas, e também homens, conquistaram aquilo pelo que justamente eles deveriam ter se

32. Schmidt, 118, Endlich gleich, Holzgerlingen, 2019
33. Krüger, Hartmut, Frauen im Pietismus, Marburg, 2005

empenhado. Hoje eles mesmos, e sobretudo suas esposas, se beneficiam do que esses movimentos conquistaram. Isso não é uma canonização do feminismo. É uma percepção e também um reconhecimento de fatos, que valem igualmente para as conquistas dos sindicatos, das quais cristãos (conservadores) se beneficiam (sem merecer). *Nunca podemos dizer per se que tais movimentos da cultura moderna são ruins ou um ataque à Bíblia, se nós mesmos, de alguma forma, nos beneficiamos positivamente deles e não gostaríamos de abrir mão dessas conquistas.*

"O feminismo tem raízes no movimento secular das mulheres. Sua primeira onda, no fim do século XIX e no início do século XX, foi um movimento pelos direitos das mulheres na luta pelo direito igual à participação política. Sobretudo o direito de voto e o acesso a cargos políticos, na luta pelo direito à educação, especialmente a educação das meninas, na luta pela livre escolha da profissão e pelo acesso ao trabalho remunerado. Em 1896, mulheres foram admitidas pela primeira vez como ouvintes nas universidades; estudar regularmente elas puderam pela primeira vez em Baden, a partir de 1900, em outros países consideravelmente mais tarde; em 1918 foi introduzido o direito de voto feminino, em 1949 a igualdade de direitos entre mulheres e homens foi inscrita na Lei Fundamental, em 1954 foi abolida a proibição de emprego de mulheres casadas no serviço público, em 1957 o direito do marido à decisão final e, em 1958, por fim, o chamado 'celibato das professoras', que obrigava as professoras a permanecer solteiras e, em caso de casamento, a abandonar a profissão.

A segunda onda do movimento das mulheres, nos anos setenta do século XX, entendia-se como movimento de libertação das mulheres. Pois, embora em grande parte equiparadas juridicamente, ao menos no papel, as mulheres continuavam a se sentir discriminadas e sem liberdade: por oportunidades desiguais de educação – naquela época ainda mais meninos do que meninas frequentavam o ensino secundário que preparava para a universidade, e estudavam bem mais homens do que mulheres; por piores oportunidades no mercado de trabalho; em tempos de alto desemprego, elas se viam expostas à acusação de serem uma 'segunda renda' desnecessária ou nem eram contratadas, também por causa de possíveis ausências por gravidez; por salários mais baixos pelo mesmo trabalho; não menos importante, pela dupla ou múltipla sobrecarga de família, profissão e

cuidado de parentes. A linguagem adequada às mulheres passou ao centro da atenção, foram eleitas encarregadas dos assuntos da mulher, foram redigidos planos de promoção das mulheres."[34]

Isso tudo é só uma fração do que poderia ter sido apresentado aqui. *Espero que estas poucas linhas deixem claro o caminho duro das mulheres fora do Éden. O quanto o pensamento do mundo influenciou o da igreja se vê no fato de que ainda hoje um "Aristóteles light" é fundamentado com as palavras de Paulo. Só poderes das trevas, cujo líder é a antiga serpente, podem se agradar desse caminho pedregoso das mulheres. Com Jesus, a atitude de Deus também para com as filhas de Eva se revela definitivamente.*

Talvez você pense que tudo isso é história. Que faz muito tempo e que hoje é tudo bem diferente em toda parte. Engano total: a World Vision relata (há 10 anos) sobre países sem herança cristã: 450 milhões de mulheres sofrem de deficiência física por causa de má alimentação na infância. Em muitas sociedades, as meninas e suas mães só comem depois que os homens e os meninos estão saciados. As mulheres representam metade da população mundial, mas possuem apenas um por cento da riqueza. Dos 1,3 bilhão de pessoas que vivem na pobreza, 70% são mulheres. Para uma menina, a probabilidade de não receber educação escolar é o dobro da de um menino.

Dois milhões de meninas, principalmente na África e no Oriente Médio, são mutiladas pela circuncisão, para matar seu prazer sexual. Se sobrevivem a esse procedimento, crescem e se veem confrontadas com relações sexuais dolorosas, possível infertilidade e maior probabilidade de morrer no parto. Estatísticas mais recentes mostram que, na geração atual, de fato 100 milhões de meninas estão faltando. Foram mortas pelas famílias por causa do sexo. Muitos milhões dessas meninas faltam na Índia e na China, onde as mães abortam rotineiramente quando descobrem que estão grávidas de uma menina. Ou elas são, como na Antiguidade, abandonadas para morrer. Cuidados médicos lhes são negados.

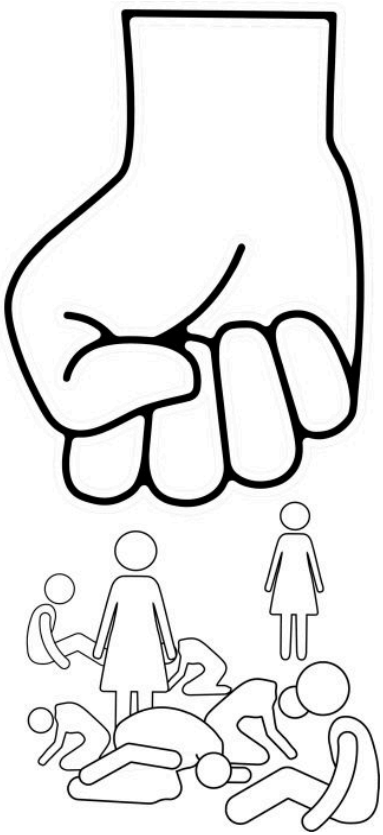
Quantas lágrimas foram choradas em segredo? Também o céu chora quando Javé Elohim vê o que acontece com as filhas de Eva. Quem virá em seu socorro? Quem intercederá por elas?

34. Wikipedia (diversos artigos)

Que coração permanece impassível diante dessas realidades?

A hierarquia é a origem do patriarcado, e o patriarcado é a origem do abuso do sexo e do poder.

Beth Allison Barr



3 Jesus, o Messias, e as mulheres

Nossa contagem do tempo começa com um milagre sem precedentes: Deus se torna homem. O Eterno, o Criador, vem pessoalmente. Começa do zero, como todo ser humano, passa pela infância, pela juventude e pela vida de trabalho como artesão da construção em Nazaré e arredores. Mais tarde, quando começa sua atuação pública, ele tem sua casa em Cafarnaum, na Galileia. Tudo isso acontece no judaísmo do primeiro século.

Para as mulheres, com ele começa também uma nova era. É o mesmo que outrora, na viração do dia, encontrou Adão e Eva no jardim. Javé Elohim como filho de Adão, como Filho do Homem, ele é o descendente da mulher. E o seu libertador. Alguém que entende as mulheres. Embora não casado, ele conviveu com sua mãe e suas irmãs. Ele sente e vê diariamente como os homens se comportam com suas mulheres e com as mulheres em geral. Ele mesmo talvez seja, como primogênito, responsável pela família, caso José, seu pai, já não viva e ele tenha precisado assumir o papel dele. Como será que suas irmãs o viam?

Ele vê por trás dos bastidores. No mais tardar em seu ministério público, ele derruba muros e vira de cabeça para baixo o mundo judaico de então. *Se alguém é modelo para nós, é aquele que revelou Deus.* Ele é o fim de toda contradição.

Neste capítulo não se trata de doutrina, dogmática ou pontos de vista. Trata-se da realidade da vida. Histórias. Encontros. Atitudes. Descobertas.

Todos os encontros de Jesus com mulheres aqui mencionados já foram examinados muitas vezes.[35] E eles são de importância decisiva. Quase centrais, pois nesses textos encontramos como *o poder redentor e restaurador de Deus se torna realidade na vida das mulheres. Como elas são reconduzidas à condição que a mulher tinha no Éden. Esse é o objetivo de Deus. Destruir as obras do diabo, também o domínio negativo, abusivo e opressor do homem sobre a mulher em todas as suas formas.*

35. Por razões de espaço e de tempo, abro mão de considerar as mulheres corajosas do Antigo Testamento que assumiram papéis de liderança ou profetizaram, bem como Isabel ou Maria. A mãe de Jesus é uma mulher singular, corajosa, independente, espiritual e valente, que aqui não considero mais a fundo.

Como as mulheres viam Jesus? Elas estavam lá quando Jesus nasceu, quando ele foi martirizado na cruz e quando ressuscitou. Leia esta citação forte e mundialmente famosa de Dorothy L. Sayers:

"Talvez não seja de admirar que as mulheres tenham sido as primeiras junto à manjedoura e as últimas junto à cruz. *Elas nunca tinham visto um homem como esse – nunca houve outro igual.* Um profeta e mestre que repreendia sem implicância e elogiava sem condescendência; que levava a sério suas perguntas e argumentos; que nunca as pressionou a serem femininas, nem jamais zombou delas por sua feminilidade; que as aceitava como eram e as tratava com total naturalidade."

Jesus encontra as mulheres sem dois pesos e duas medidas, sem exclusão, sem condescendência, sem mera tolerância, mas com atenção e compreensão, e até com bondade e amor.

Talvez não sejam muitos os episódios relatados. Mas estes têm muito a dizer. Muitos outros terá havido que não nos foram relatados. Mas que talvez um dia possamos contemplar em retrospecto, quando o reino eterno de Deus tiver chegado.

Você já leu ou ouviu essas histórias cem vezes. Mesmo assim, vou olhar para elas e apontar brevemente as particularidades, também as culturais. Reproduzo os textos por inteiro; você não precisa pegar a Bíblia. E compartilho sobre eles apenas alguns pensamentos. Mergulhe você mesmo nestes momentos santos!

3.1 Discípulas que servem

> [Lc 8:1-3] Aconteceu, depois disto, que ele andava de cidade em cidade e de aldeia em aldeia, pregando e anunciando o reino de Deus. Os doze estavam com ele, *e também algumas mulheres que haviam sido curadas de espíritos malignos e de enfermidades: Maria, chamada Madalena, da qual saíram sete demônios; e Joana, mulher de Cuza, procurador de Herodes, e Susana, e muitas outras mulheres, que o serviam com os seus bens.*

Não só Jesus, mas também outros rabinos daquela época eram rodeados de seus discípulos. Mas: os rabinos não tinham mulheres como suas alunas, nem queriam tê-las. Aprender de um rabino era privilégio exclusivo dos homens. Quando falamos de discípulos de Jesus, pensamos sempre nos Doze. Lucas fala de mulheres que ele pode chamar pelo nome e de muitas mulheres sem nome. Sabemos que havia mais do que os doze homens. Lucas falou de 70 (Lc 10:1, 17). Mas talvez já houvesse mulheres incluídas ali. Em todo caso, a multidão dos discípulos, como Lucas a descreve, nos parece um grupo misto de homens e mulheres. Algumas das mulheres tinham experimentado salvação por meio do rabino e o seguiam desde então. E tinham contribuído com seus bens. Elas o serviam, a seu Mestre, e provavelmente a todos os que andavam com Jesus. Isso não significa fazer comida e lavar roupa – talvez também: elas serviam com seus bens. Elas, ou ao menos algumas delas, *financiavam* a missão de Jesus com seus seguidores.

É uma quebra de tabu sem igual: Jesus acolhe mulheres no círculo de seus discípulos. Jesus quer que elas aprendam. Pois ele sabe que papel enormemente importante as mulheres, nas quais ele podia confiar mais do que nos homens, ainda desempenhariam no futuro para o reino de Deus e para a sua igreja. Lucas as menciona de modo positivo, sem apontar nenhuma particularidade em relação aos discípulos homens.

3.2 As mulheres devem aprender

> [Lc 10:38-42, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder] Enquanto eles seguiam viagem, ele entrou num povoado; e uma mulher chamada Marta o recebeu em sua casa. Ela tinha uma irmã, chamada Maria, que também se sentou aos pés de Jesus e ouvia a sua palavra. Marta, porém, estava muito ocupada com muito serviço; ela se aproximou e disse: Senhor, não te importa que minha irmã me deixou sozinha para servir? Dize-lhe, pois, que me ajude. *Jesus, porém, respondeu e lhe disse: Marta, Marta! Tu andas preocupada e inquieta com muitas coisas; mas uma só é necessária. Pois Maria escolheu a boa parte, que não lhe será tirada.*

Jesus amava esses três irmãos. Ele gostava de estar nessa casa. Era bem-vindo. As horas em que ele ensinava eram como um arrebatamento. Palavras de vida, palavras que tinham poder, saíam de sua boca. E Maria achava isso mais interessante do que cuidar da multidão de discípulos. Compreensível que houvesse briga entre as irmãs. Mas Jesus, a quem Marta parece se dirigir em tom de censura, dá a Maria, e com isso a todas as mulheres, o privilégio de ser discípulo e aprendiz. Sem diferença entre discípulo e discípula. Aos pés de Jesus todas as diferenças são niveladas. Ali todos são iguais! Também hoje. Para as mulheres é igualmente importante ser instruídas na verdade e firmemente fundamentadas na fé. Elas participam, tanto quanto os homens, da troca de ideias e das perguntas.

3.3 Todos iguais

> [Mc 3:33-35] Então, ele lhes respondeu, dizendo: Quem é minha mãe e meus irmãos? E, correndo o olhar pelos que estavam assentados ao redor, disse: *Eis minha mãe e meus irmãos. Portanto, qualquer que fizer a vontade de Deus, esse é meu irmão, irmã e mãe.*

A família de Jesus achava que ele agora estava completamente fora de controle. Jesus não aparece aqui como homem de família. Para ele, conta mais a nova família do reino de Deus e da nova criação. Como se viu no ponto anterior, na relação com Jesus, no discipulado, o sexo não é abolido, mas não tem mais importância. Muito menos uma importância hierárquica, como se as mulheres fossem subordinadas aos homens. Para entender o papel do homem e da mulher, é decisivo que Jesus nunca tenha falado de uma hierarquia nem ensinado uma. Sem palavras, Jesus já rompia com suas ações as convenções culturais e "piedosas" de seu tempo. Ele chama os que lhe obedecem de irmãos e irmãs!

3.4 A menstruação já não é impureza

> [Mc 5:32-34] E ele olhava ao redor para ver quem fizera isto. Então, a mulher, cheia de temor e tremendo, sabendo o que nela se operara, veio, prostrou-se diante dele e declarou-lhe toda a verdade. *E ele lhe disse: Filha, a tua fé te curou; vai-te em paz e fica curada do teu flagelo.*

A menstruação em si é algo que, para a mulher, não significa bênção, mas um fardo. Nós, homens, não conseguimos nos colocar no lugar dela. Em Israel, as mulheres eram ritualmente impuras durante a menstruação. Impuras por algo de que não tinham culpa. Destino? Pior que isso era quando o sangramento não parava. Também hoje existe essa doença. Com isso, a mulher ficava permanentemente impura. Semelhante a um leproso, ela mal podia participar da vida social e de modo algum da vida religiosa. Sua coragem de buscar a cura junto de Jesus é uma das histórias comoventes dos evangelhos. Jesus chama essa doença de flagelo. É ele quem lhe põe fim. Ele reconduz a mulher à vida. De modo semelhante a como ressuscita a filha de Jairo logo em seguida. Para lá ele estava a caminho. *De modo tocante, ele a chama de filha.* Como um pai, desperta nela o sentimento de aceitação, atenção e valorização que lhe faltara por 12 anos. Como quando uma filha experimenta o cuidado atencioso de seu pai. Diante de todo o povo – a rua estava abarrotada –, ele fala assim a essa *"impura"* e faz o que só ele fazia: falar publicamente com uma mulher e devolver-lhe a vida e a dignidade diante de todos. O que os homens terão pensado? E as mulheres, então!

3.5 Rejeitada e encontrada

> [Jo 4:6-9] Estava ali a fonte de Jacó. Cansado da viagem, Jesus assentou-se assim junto à fonte. Era por volta da hora sexta. Nisto, veio uma mulher de Samaria tirar água. Disse-lhe Jesus: Dá-me de beber! (Pois os seus discípulos tinham ido à cidade para comprar alimentos.) Então, lhe disse a mulher

> samaritana: *Como, sendo tu judeu, pedes de beber a mim, que sou mulher samaritana? (Porque os judeus não se dão com os samaritanos.)*
>
> [Jo 4:27-30] *Neste ponto, chegaram os seus discípulos e se admiraram de que estivesse falando com uma mulher.* Todavia, nenhum lhe disse: Que procuras? Ou: Por que falas com ela? Quanto à mulher, deixou o seu cântaro, foi à cidade e disse às pessoas: Vinde, vede um homem que me disse tudo quanto tenho feito! Será este, porventura, o Cristo? Saíram, pois, da cidade e vieram ter com ele.

Quantas vezes ouvi na minha juventude palavras do capítulo 4 do Evangelho de João. Na maioria das vezes, aquelas que dizem que o Pai procura apenas adoradores que o adorem em espírito e em verdade. Parte da verdade da minha juventude era que as mulheres não fazem isso. Elas se calam nas reuniões.

Por que, então, Jesus falou essas verdades profundas e importantes a uma mulher? E ainda por cima a uma samaritana? A uma que se divorciara várias vezes? A uma que acabara de conhecer o Messias?

Ele era livre. Ele era Javé Elohim, que criou o homem e a mulher em pé de igualdade. Ele podia encontrar as mulheres como deveria ser. Os discípulos se admiraram de que ele falasse com uma mulher. Como era degradada a imagem da mulher naqueles dias! Jesus percorreu esse caminho cansativo para transformar a trágica história de vida dessa mulher, que fora despedida várias vezes, numa história de salvação. Não, não foi a um homem que Jesus disse tais palavras; foi a uma mulher que tinha perdido toda a autoestima e precisava se entregar a mais um homem para sobreviver. Esse homem no poço de Sicar era diferente. Como todo homem deveria ser. Era o Messias.

Ela se torna a primeira missionária. Toda a sua aldeia chega à fé porque ela conta sua história e vence o seu medo. É realmente uma história de tirar o fôlego, que me traz lágrimas aos olhos. Não foram muitos aqueles a quem Jesus revelou diretamente que ele é o Messias. Mas a essa mulher ele abre o céu.

A pergunta precisa ser feita: como se pode interpretar assim a proibição de falar de Paulo e estendê-la a todas as mulheres da igreja de todos os tempos, quando

aqui Jesus ensina uma mulher sobre a natureza da adoração? Da adoração, que é uma característica essencial da igreja!?

3.6 Para o adultério são precisos dois

> [Jo 8:1-11, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder] Jesus, porém, foi para o monte das Oliveiras. De madrugada, porém, voltou ao templo, e todo o povo veio a ele; e ele se sentou e os ensinava. Os escribas e os fariseus trazem a ele uma mulher apanhada em adultério e, pondo-a no meio, dizem-lhe: Mestre, esta mulher foi apanhada em adultério, no próprio ato. Na Lei, Moisés nos ordenou apedrejar tais mulheres; tu, pois, que dizes? Isto, porém, diziam para o pôr à prova, a fim de terem de que o acusar. Jesus, porém, inclinou-se e escrevia com o dedo na terra. Como, porém, continuassem a perguntar-lhe, ele se endireitou e lhes disse: *Quem dentre vós estiver sem pecado, seja o primeiro a atirar uma pedra nela. E de novo se inclinou e escrevia na terra. Ao ouvirem isso, porém, foram saindo um por um, começando pelos mais velhos até os últimos;* e Jesus ficou sozinho com a mulher no meio. Quando Jesus se endireitou e não viu ninguém além da mulher, disse-lhe: Mulher, onde estão eles, os teus acusadores? Ninguém te condenou? Ela respondeu: Ninguém, Senhor. *Jesus, porém, lhe disse: Nem eu tampouco te condeno; vai e não peques mais!*

Várias Bíblias trazem como título: Jesus e a adúltera. Mas: onde estava o adúltero? Pais da Igreja achavam, e alguns ainda hoje pensam assim, que as mulheres seriam a sedução para o pecado sexual. A concepção judaica da mulher a tornava responsável pela sedução sexual. Jesus, ao contrário, coloca a responsabilidade sobre o homem (Mt 5:28). Quando ele olha para uma mulher, deve prestar atenção ao desejo sexual e reprimi-lo. Em outras palavras: não fique olhando muito tempo se você não tem o seu desejo sob controle. Duvido que seja a mulher quem seduz. Os homens, que se excitam mais depressa que as mulheres, fazem de tudo para conquistar uma mulher depressa. Como foi aqui, não sabemos. O amante a tinha abandonado covardemente ou tinha sido acobertado por seus colegas homens.

"Jesus disse apenas poucas palavras, mas elas falavam volumes. Pecado era pecado – cometido por um homem ou por uma mulher. Cada um de nós estará diante do tribunal de Deus. Ninguém poderá se esconder ou escapar. Ninguém poderá apontar para outro. O pecado da mulher não era pior que o do homem – mas também não era melhor. Quando a igualdade é o padrão, dificilmente se atiram pedras."[36]

3.7 De pé, ereta e em toda a sua estatura

> [Lc 13:10-17, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder] Ele ensinava, no sábado, numa das sinagogas. E eis que *estava ali uma mulher que havia dezoito anos tinha um espírito de enfermidade; e ela andava encurvada e era totalmente incapaz de se endireitar. Vendo-a, Jesus a chamou e lhe disse: Mulher, estás livre da tua enfermidade! E impôs-lhe as mãos, e imediatamente ela se endireitou e glorificava a Deus.* … Mas esta, que é *filha de Abraão*, a quem Satanás tinha presa, eis que há dezoito anos, não devia ser solta desta prisão no dia de sábado? E, enquanto ele dizia isso, todos os seus adversários ficavam envergonhados; e toda a multidão se alegrava por todas as coisas gloriosas que eram feitas por ele.

A sinagoga era o lugar dos homens. Eles estavam em primeiro plano. Eles tomavam a palavra. Mas Jesus vê essa mulher e a traz para a frente. Para o centro. Uma mulher. E ainda por cima uma que era terrível de se ver. O grande Médico a traz à sua presença. Os homens não terão aprovado essa quebra de tradição. Só o fato de ser sábado lhes deu um pretexto frágil para atacar Jesus. A expressão "filha de Abraão" é única. Assim a mulher encurvada se endireita. Compassivo e voltado para a pobre mulher, ele lhe impõe as mãos. Então ela está de pé ali onde normalmente só há homens. Ereta. Javé Elohim lhe devolve não só a saúde, mas a dignidade: ele a chama de filha de Abraão. Ali, onde normalmente só se ouvem homens, ela levanta a voz para glorificar a Deus. Sim, ela como que entoa na sinagoga o louvor a Deus. Que momento santo!

A sinagoga judaica, onde as mulheres ficavam praticamente escondidas ao fundo e só os homens falavam, nunca é o modelo de como a igreja de Jesus

36. Hamilton, David

Cristo funciona.

3.8 Sem dois pesos e duas medidas

> [Mt 19:8-9 (5:31-32)] Respondeu-lhes ele: Por causa da dureza do vosso coração é que Moisés vos permitiu repudiar vossa mulher; entretanto, não foi assim desde o princípio. Eu, porém, vos digo: quem repudiar sua mulher, não sendo por causa de relações sexuais ilícitas, e casar com outra comete adultério; e o que casar com a repudiada comete adultério.

Os maridos judeus podiam repudiar suas mulheres com relativa facilidade. Sempre se podia encontrar um motivo. Assim a mulher repudiada, ou melhor, expulsa, ficava praticamente marginalizada e mal conseguia sobreviver. É Jesus quem desmascara os fariseus e os escribas e os reconduz ao princípio. Homem e mulher foram criados em pé de igualdade como imagem de Deus e unidos no casamento. Essa era a ordem da criação.

Homens e mulheres devem seguir as mesmas regras do jogo. Graças a Deus, entre nós hoje já não é como era então entre os judeus. Mas o divórcio continua sendo algo que fere profundamente e também parte o coração de Deus. Jesus, referindo-se ao relato da criação, protege a mulher e apela aos homens para que não repudiem simplesmente suas mulheres por motivos injustificados, a não ser em caso de adultério. Ele se empenha pelas mulheres. Ele levanta a voz por elas e repreende a dureza de coração, que ele vê como o motivo desses repúdios.

3.9 Graça desavergonhada

> [Mc 14:3-9, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder] E, estando ele em Betânia, na casa de Simão, o leproso, enquanto estava à mesa, veio uma mulher que tinha um frasco de alabastro com unguento de nardo puro, muito precioso. Ela quebrou o frasco de alabastro e o derramou sobre a cabeça dele. Alguns, porém, indignaram-se entre si e disseram: Para que foi feito este desperdício do unguento? Pois este unguento poderia ter sido vendido por

> mais de trezentos denários e dado aos pobres. E eles a repreendiam com dureza. Jesus, porém, disse: *Deixai-a; por que lhe criais dificuldades? Ela fez uma boa obra para comigo;* pois os pobres sempre os tendes convosco e, quando quiserdes, podeis fazer-lhes bem; mas a mim nem sempre me tendes. *Ela fez o que pôde; ungiu de antemão o meu corpo para a sepultura. Em verdade, porém, vos digo: onde quer que o evangelho for pregado no mundo inteiro, também será contado o que ela fez, para memória sua.*

É uma situação inconcebível, quase constrangedora. Essa mulher já tinha encontrado Jesus, e ele tinha renovado a sua vida. Ela cria coragem para irromper nessa sociedade de homens e ser observada por todos. Para então fazer o que podia. Jesus sabia: mais do que isso ela não podia fazer. Um salário anual economizado, tudo o que ela tinha – valia a pena para ela oferecê-lo a Jesus. Nunca antes algo tão precioso tinha sido derramado sobre a cabeça do homem de Nazaré. Nunca ele tinha tido um perfume assim. E Jesus exalta essa mulher diante de todos e lhe dá um lugar na história que ele não deu a nenhum homem. Ele valorizou isso imensamente – ninguém entendia que a sua missão teria, afinal, o seu ponto mais baixo e mais alto no Gólgota.

"Ela é mais do que uma pecadora que foi perdoada. Suas muitas lágrimas de alegria, quando serve a Jesus, contrastam com as de Pedro, que chora amargamente depois de abandonar o serviço e negar Jesus (Lc 22:62). Seus beijos persistentes contrastam com o beijo traidor de Judas (Lc 22:47). Sua posição aos pés de Jesus é a de um servo, a posição que o próprio Jesus assume (Lc 22:26-27). Seu gesto amoroso de quebrar o frasco de alabastro e derramar seu conteúdo precioso é uma imitação simbólica de Cristo, que permite que seu corpo seja partido e seu sangue precioso seja derramado por todos os seus amados (Lc 22:20). Ela é um ícone (imagem) de Cristo!"[37]

Todos os homens que impõem silêncio às mulheres e as proíbem de pregar: quantas vezes vocês mencionaram essa mulher em sua proclamação e pregação do evangelho?

37. Reid, Barbara E., p. 76, Wisdom's Feast, 2016

3.10 A cruz: onde estão os homens?

[Mt 27:55-56] *Estavam ali muitas mulheres, observando de longe; eram as que vinham seguindo a Jesus desde a Galileia e o tinham servido.* Entre elas estavam Maria Madalena, Maria, mãe de Tiago e de José, e a mãe dos filhos de Zebedeu.

[Mc 15:40-41] Estavam também ali algumas mulheres, observando de longe; entre elas, Maria Madalena, Maria, mãe de Tiago, o menor, e de José, e Salomé, *as quais, quando ele estava na Galileia, o acompanhavam e serviam; e, além destas, muitas outras que haviam subido com ele para Jerusalém.*

[Lc 23:55-56] As mulheres que tinham vindo da Galileia com ele, seguindo, viram o túmulo e como o corpo dele fora ali depositado. Então, voltando, *prepararam aromas e bálsamos;* e, no sábado, descansaram, segundo o mandamento.

[Mt 28:9-10] E eis que, indo elas anunciá-lo aos seus discípulos, Jesus veio ao encontro delas e disse: *Salve! E elas, aproximando-se, abraçaram-lhe os pés e o adoraram.* Então, Jesus lhes disse: Não temais! Ide avisar a meus irmãos que se dirijam à Galileia e lá me verão.

Não é notável como os escritores masculinos dos evangelhos escrevem aqui sobre essas mulheres? Eles não as ignoram. Não as esquecem. Afinal, tinham convivido com as mulheres como condiscípulas, que seguiam Jesus junto com os Doze. Também esses escritores tinham crescido com a imagem judaica e talmúdica da mulher. Mas Jesus renovou também a imagem que eles tinham da mulher. Levou alguns anos, mas, nesse aspecto, eles andam nas pegadas de Jesus.

Além disso, para eles, como homens, era bastante constrangedor escrever que as mulheres, ao menos de longe, assistiram à crucificação, enquanto eles mesmos – com exceção de João – tinham fugido.

O comportamento de Jesus para com as mulheres as tinha tornado fortes e corajosas. Ele as promoveu. Valorizou seus serviços. O que lemos aqui é o eco do

respeito que Jesus tinha por elas. Contra a tradição e as convenções, ele as tinha acolhido no círculo das discípulas e dos discípulos. Muita coisa não sabemos, mas os fatos mencionados deixam uma coisa clara: ele os respeitava igualmente, discípulos e discípulas. Ainda que nenhuma mulher fizesse parte do círculo mais íntimo.

3.11 Maria, a apóstola

> [Jo 20:15-18] Perguntou-lhe Jesus: Mulher, por que choras? A quem procuras? Ela, supondo ser ele o jardineiro, respondeu: Senhor, se tu o tiraste, dize-me onde o puseste, e eu o levarei. Disse-lhe Jesus: Maria! Ela, voltando-se, lhe disse, em hebraico: Raboni! – que quer dizer Mestre. Recomendou-lhe Jesus: Não me detenhas; porque ainda não subi para meu Pai. *Mas vai ter com os meus irmãos e dize-lhes: Subo para meu Pai e vosso Pai, para meu Deus e vosso Deus. Então, veio Maria Madalena e anunciou aos discípulos que vira o Senhor e que ele lhe dissera estas coisas.*

Num processo judicial não havia mulheres como testemunhas. Elas não eram consideradas dignas de ser testemunhas. A esse ponto se tinha chegado. Que Jesus confie e encarregue mulheres da mensagem mais importante de todos os tempos não pode ser suficientemente valorizado – também para os próprios discípulos. Nunca uma mensagem mais importante e maior foi anunciada logo após a crucificação. Maria era a única que estava ali onde se podia ouvir essa mensagem. Ela é encarregada de anunciar essa verdade aos discípulos, que tinham se escondido com medo. Diante dessa missão, a pergunta se as mulheres podem pregar revela pouco juízo.

Nesse envio único, chamo Maria de apóstola, uma mulher encarregada pelo Ressuscitado. Num jardim, Eva se deixou seduzir. Nesse jardim não se vê nenhum homem. Só uma mulher que sente falta do seu Senhor e Libertador e o procura. Não o Jesus vivo, mas o morto. A ele ela tinha ligado sua existência. Ele era tudo para ela. Essa fidelidade e esse amor são apreciados e honrados pelo Senhor Jesus.

Porque *Maria Madalena* é mencionada como a primeira que encontrou o Ressuscitado e foi incumbida por ele de anunciar a mensagem de sua ressurreição aos seus discípulos (Jo 20:11-18), ela já era venerada na Igreja antiga como igual aos apóstolos. No século III, Hipólito de Roma fundou a designação honrosa *apostola apostolorum*, que significa apóstola dos apóstolos, retomada pelos teólogos Rábano Mauro e até por Tomás de Aquino, cuja imagem da mulher já mencionei.

"Jesus não fundou um movimento de mulheres, mas um movimento para pessoas. No entanto, não surpreende que as mulheres fossem especialmente receptivas às suas ideias. Presas no isolamento de uma família às vezes hostil, as mulheres sabiam quão inseguro, injusto e solitário era o mundo."[38]

Em Jesus, não encontro nenhuma indicação de uma submissão hierárquica da mulher ou de sua exclusão de um ministério público ou de liderança na igreja. Em seu comportamento para com as mulheres fica claro o quanto a imagem rabínica da mulher se afastou do projeto do Criador.

O Messias acolheu as filhas de Eva. Aquele que revelou Deus perfeitamente em seu ser mais profundo.

Sempre és bom e me fazes tanto bem! SENHOR, ajuda-me a conhecer a tua vontade!

Salmo 119:68 (Gute Nachricht, tradução alemã da Bíblia)

38. Boulding, Elsie, 358, A View of Woman through Time, 1976



Para toda a eternidade, Senhor, a tua palavra permanece; ela está firme como o céu.

Salmo 119:89 (Neue Genfer Übersetzung NGÜ, tradução alemã da Bíblia)

4 Paulo, o amigo das mulheres

Ouvi muitas vezes, e às vezes eu mesmo pensei, que Jesus e Paulo não querem dizer nem dizem a mesma coisa. Como se tivessem se contradito. Quem quiser ver assim conseguirá construir motivos. Eu penso que Paulo anda nas pegadas de Jesus, também quando se trata das mulheres. De sua dignidade, sua dedicação e sua fidelidade. De fato, é Paulo quem, com suas cartas, marca a imagem da mulher na igreja até mais do que Jesus. Mas quem o entende mal vai criar uma oposição a Jesus.

O próprio Paulo, em algumas passagens de suas cartas, dá motivo para ter entrado na história, para muitos, como inimigo das mulheres. Mas a percepção está mudando. E isso se deve ao fato de que talvez possamos e devamos entender de outro modo as passagens em questão. Mais sobre isso adiante.

Embora viesse da tradição farisaica, que não tinha uma imagem muito valorizadora da mulher, influenciada pelo pensamento grego, ele foi completamente libertado disso.[39] Em outro lugar deste livro, levanto a suposição de que os três anos na Arábia, logo após seu encontro com Cristo no caminho de Damasco, foram uma escola dura para se livrar de toda essa bagagem da formação farisaica. *Pois as imagens talmúdicas da mulher, que Jesus já tinha rompido, não têm lugar no reino de Deus.*

O trabalho do incansável servo Paulo estava cercado de muitas mulheres e entrelaçado com elas. Elas estavam integradas em sua missão e eram, como elos de uma corrente, colaboradoras indispensáveis. Alguns homens, receio, não perceberam que grandes obras e frutos Deus realizou em seu reino por meio de mulheres. Em todos os séculos, especialmente nos séculos XVIII e XIX. Quando, para Deus, aparentemente não fazia a menor diferença se as mulheres podiam ensinar e liderar publicamente ou não. Pode-se virar e revirar a questão como se quiser: *houve problemas quando os "senhores da criação" insistiram em sua interpretação da Escritura dominada pelos homens e praticamente anularam o desígnio de Deus para o ministério das mulheres (Lc 7:30).*

39. Existe também a suposição de que o mestre Gamaliel tinha e ensinava uma imagem da mulher mais positiva do que seus colegas, e que Paulo também a teria adotado.

Neste capítulo apresento alguns exemplos de como o celibatário Paulo, em suas cartas, chama mulheres pelo nome. Não se trata, por enquanto, de questões de princípio ou dogmáticas sobre o ser homem e o ser mulher; chegarei a isso mais tarde. Trata-se de mulheres reais com quem Paulo tinha contato. "Se partirmos do número de mulheres que estavam ligadas a Paulo no ministério comum, parece ter sido normal para as mulheres estar ativamente engajadas na proclamação do evangelho e nos ministérios que havia nas igrejas jovens. *No fundo, Paulo usa a mesma linguagem para descrever colaboradores masculinos e femininos"*.[40]

Conhecida, a esse respeito, é a lista de saudações do capítulo 16 da Carta aos Romanos, onde mulheres são mencionadas não só pelo nome, mas com atributos do seu ministério. Aqueles que defendem a exclusão das mulheres de cargos públicos de liderança leem esses textos de modo diferente do meu. Decida você qual pode ter sido o sentido. Partindo do relato da criação, e desenvolvida em outros capítulos deste livro, minha leitura da igualdade dos sexos também no ministério público da igreja não só é possível, como em alguns casos é inequívoca.

4.1 Lídia

O primeiro cristão europeu é uma cristã, a vendedora de púrpura Lídia, na colônia romana de Filipos. Ela põe sua casa à disposição de Paulo, de seus companheiros e da primeira igreja cristã na Europa. Ela não é só destinatária de ensinamentos paulinos, mas interlocutora de Paulo. Ela é a única senhora da casa. Ela insiste com Paulo e seu companheiro Silas para que se hospedem com ela:

> [At 16:14-15] Certa mulher, chamada Lídia, da cidade de Tiatira, vendedora de púrpura, temente a Deus, nos escutava; o Senhor lhe abriu o coração para atender às coisas que Paulo dizia. Depois de ser batizada, ela e toda a sua casa, nos rogou, dizendo: Se julgais que eu sou fiel ao Senhor, entrai em minha casa e aí ficai. E nos constrangeu a isso.

40. Tucker, Liefeld, 436, citado em Kuen, Alfred, Die Frau in der Gemeinde, 1998

> [At 16:40] Tendo-se retirado do cárcere, dirigiram-se para a casa de Lídia e, vendo os irmãos (ou: os irmãos e irmãs que estavam reunidos na casa de Lídia), os confortaram. Então, partiram.

"Isso indica que sua casa logo se tornou também o ponto de cristalização de uma igreja doméstica. As igrejas se reuniam nas casas. E não só Lídia, mas também outras mulheres aparecem como aquelas que puseram suas casas à disposição das igrejas. E nisso está também um papel natural de liderança dessas pessoas – papel de liderança na igreja como anfitriãs e anfitriões, que depois também podem ter liderado as respectivas igrejas e presidido os cultos."[41]

4.2 Febe

> [Rm 16:1-2] Recomendo-vos Febe, nossa irmã, que é também *serva da igreja em Cencreia*, para que a recebais no Senhor, como convém aos santos, e a ajudeis em qualquer coisa que necessitar de vós; porque ela também tem sido *amparo* (em grego: prostatis) de muitos, inclusive de mim mesmo.

A fórmula de saudação, começando com Febe, a identifica como a pessoa que levou a carta aos Romanos de Corinto até a capital do Império Romano. Lá ela provavelmente a leu em voz alta na igreja (ou nas igrejas domésticas) e a explicou em resposta a perguntas. Ela é diácona da igreja de Cencreia, um subúrbio portuário de Corinto. Ela recebe de Paulo uma tarefa da mais alta responsabilidade, que vai além do serviço de carteiro.

"Quero enfatizar que essa observação em Romanos não é nem pode ser o fim da discussão sobre mulheres no ministério. Há outros textos, contextos e interpretações com os quais precisamos nos ocupar. Mas aponto que Paulo aparentemente não parecia ter problema algum com o fato de mulheres desempenharem uma espécie de papel de oradoras nas igrejas. Se ele de fato tinha reservas, então era realmente muito, muito estranho enviar Febe a Roma. Minha conclusão é que o elogio de Paulo à diácona Febe, sua posição como benfeitora dele (patrona da igreja) e seu papel como portadora da carta e sua representante nas

41. Sabine Bieberstein, especialista em Novo Testamento em Eichstätt, entrevista à Deutschlandfunk, 2013

igrejas romanas indicam que as mulheres faziam parte da vida de ensino da igreja, e Paulo as encorajava expressamente".[42]

"Pode-se supor que Febe era simplesmente a mulher central da igreja doméstica de Cencreia, que possivelmente pôs sua casa à disposição, que patrocinou a celebração da Ceia do Senhor, a Santa Ceia. Que Febe era responsável por tudo isso, já que também atuava como advogada ou patrona dessa igreja – tudo isso se pode dizer com base em Romanos 16."[43]

Paulo a chama de *prostatis*, o que na Elberfelder (tradução alemã da Bíblia) é traduzido por amparo. Mas essa palavra, que no Novo Testamento ocorre uma única vez, neste lugar, significa também *presidir*. "Podemos razoavelmente supor que Paulo, um judeu helenista e criado na Diáspora, estava profundamente familiarizado com o termo grego prostates como primeiro, mestre, defensor ou magistrado que presidia a cidade. Isso significaria que, quando os líderes cristãos em Roma receberam Febe, estavam cientes de que ela era uma líder cristã lá de onde vinha."

Segundo Romanos 12:8, presidir é um dom da graça no corpo de Cristo e, por isso, definitivamente não é assunto exclusivo dos homens. As mulheres têm esse dom tanto quanto os homens. Presidir faz parte da tarefa do presbítero (1Ts 5:12; 1Tm 5:17; 3:4, 5, 12). Que mulheres fossem presbíteras ou dirigentes que presidem também não deveria causar estranheza, diante dessas palavras de Paulo. Nunca se poderá exercer com diligência o ministério de presidir e de cuidar da igreja, nem o trabalho na palavra e no ensino que lhe pertence (1Tm 5:17), se é preciso calar-se na reunião ou se não se pode falar ou liderar em público.

"Ela é uma prostatis, uma que preside, ela também é chamada diakonos, e é aí que começa: é uma serva, é uma auxiliar da igreja, como se traduz isso?" Sobre isso os exegetas discutem até hoje. A Einheitsübersetzung (tradução alemã da Bíblia) do Novo Testamento fala simplesmente de uma "serva da igreja de Cencreia". "... A interpretação ou a história dos efeitos desse termo seguiu um caminho tal que, quando um homem como Paulo se chama diakonos, ele é um servo da Palavra, portanto um apóstolo, um homem íntegro e livre que simplesmente

42. Bird, 37

43. Heininger, Bernhard, Würzburg, ibid.

serve à Palavra. *Mas quando uma mulher é chamada assim, ela é uma auxiliar da igreja no sentido de: ela só ajuda*."[44] Febe pertence ao grande círculo daqueles que trabalham com Paulo na difusão da mensagem de Cristo. Paulo a chama de irmã, o que caracteriza seu apreço pessoal e a relação entre os dois. Como portadora da carta, Febe era a primeira pessoa de contato quando a igreja romana tinha perguntas. Ela conhecia as linhas de pensamento de Paulo e pode, assim, ser considerada a primeira intérprete do texto.

Paulo confiou a Febe, uma mulher, talvez o documento mais importante do cristianismo. Isso não é só um indício; é uma prova de que ele, no que diz respeito ao ministério e ao papel no reino de Deus, não fazia distinção entre os sexos.

4.3 Prisca

> [Rm 16:3-5] Saudai Prisca e Áquila, meus cooperadores em Cristo Jesus (que pela minha vida arriscaram a própria cabeça, aos quais não somente eu agradeço, mas também todas as igrejas dos gentios), e a igreja que está em sua casa.

O casal mais mencionado, *Prisca e Áquila*, talvez sejam os colaboradores mais antigos e mais íntimos de Paulo em seu trabalho missionário. Eram cristãos judeus. Embora, nos casais, o homem fosse sempre mencionado primeiro, o Novo Testamento menciona Prisca, a esposa, quatro vezes (de seis menções) em primeiro lugar. Por quê? Porque ela ia à frente e liderava no ministério. Talvez porque fosse mais dotada que o marido. E, ainda assim, ambos trabalhavam juntos como parceiros de equipe, com o mesmo valor e a mesma posição, em unidade. Cada um conhecia os pontos fortes e fracos do outro. Como mulher, Prisca também era estrategicamente importante, porque as mulheres geralmente eram evangelizadas por mulheres, não por homens. Ambos, com Prisca à frente, instruíram Apolo. Instruídos pelo próprio Paulo, formados em perguntas e respostas durante muitas horas de fabricação conjunta de tendas, ambos estavam preparados para instruir outros. Aqui é justamente Prisca, uma mulher, que deve

44. Sutter Rehmann, Luzia, Basileia

ser mencionada de modo especial. Seu marido estava atrás dela, na segunda fila, mas sem que houvesse com isso uma hierarquia.

4.4 Júnia

> [Rm 16:7] Saudai Andrônico e Júnia, meus parentes e companheiros de prisão, *os quais são notáveis entre os apóstolos* e estavam em Cristo antes de mim.

Outro casal missionário é distinguido por Paulo. Os primeiros intérpretes do Novo Testamento, os Pais da Igreja, falam de Júnia com grande estima. João Crisóstomo (344-407 d.C.) escreve sobre Júnia: "Ser apóstolo é algo grande. Mas ser notável entre os apóstolos – pense que grande elogio é esse. Quão grande deve ter sido a sabedoria dessa mulher, para que ela fosse considerada digna do título de apóstolo."

Em algumas traduções, porém, lê-se até hoje, em vez de *Júnia*, outro nome: *Júnias* – um homem. Mas o nome Júnias aparece comprovadamente pela primeira vez no século XIII – em Egídio Romano, um eremita agostiniano e discípulo do doutor da Igreja Tomás de Aquino. *Por que, então, Júnia virou Júnias? Porque, na visão de mundo de muitos cristãos, não pode nem deve haver uma apóstola.*

Na pesquisa, impôs-se entretanto a opinião de que Júnia, a versão feminina, deve ser a original de Paulo. "Na metade do século passado constatou-se que o nome masculino Júnias quase não existe na Antiguidade, isto é, não está documentado, enquanto o nome feminino Júnia é frequentemente documentado. O que transformou Júnia em Júnias provavelmente só pode ser explicado com base numa compreensão equivocada do ministério. Andrônico e Júnia são designados em Romanos 16:7 como notáveis entre os apóstolos, e isso foi uma dificuldade, ou é uma dificuldade: contar Júnia entre os apóstolos."[45]

As argumentações e publicações a favor e contra uma apóstola Júnia são incontáveis. Se ela foi, então não no sentido dos Doze ou de um Paulo, mas como missionária estratégica e eficaz. Mesmo que ela não tenha sido apóstola, o apreço por ela deve ter sido enorme. Na cultura antiga isso não era comum. *Isso*

45. Heininger, Bernhard, ibid.

mostra como o efeito salutar do evangelho se estendeu também à questão dos sexos. Mas também quanto um mundo eclesiástico dominado por homens tem dificuldade com esse assunto.

"É possível que Andrônico e Júnia, talvez um casal, fossem apóstolos no sentido de alguém que é enviado por uma igreja como missionário, como Epafrodito em Filipenses 2:25 e Tito em 2 Coríntios 8:23. Tais pessoas, porém, são normalmente designadas pela igreja da qual procedem como 'apóstolos das igrejas' ou 'vosso apóstolo' ou até, como Febe, como 'serva (diácona) da igreja de Cencreia'. Alternativamente, Andrônico e Júnia podem ter sido apóstolos no sentido de que foram testemunhas da ressurreição de Jesus e, na época, encarregados do ministério que agora exerciam fora da Palestina (1Co 15:6-7). Isso é sustentado pelo fato de que Paulo diz que eles 'estavam em Cristo antes de mim', de modo que foram convertidos na Palestina em algum momento por volta de 30-32 d.C. As únicas outras ocorrências da palavra 'apóstolo' na Carta aos Romanos descrevem a missão de Paulo de ir aos gentios (Rm 1:1; 11:13). Eldon Epp constatou recentemente: *'Continua sendo um fato que, na primeira geração do cristianismo, houve uma apóstola expressamente chamada assim, e os cristãos de hoje – leigos e clérigos – precisam encarar isso (e acabarão por fazê-lo).'"*[46]

4.5 Maria, Trifena e Trifosa, Pérside

[Rm 16:6] Saudai Maria, *que muito trabalhou por vós.*

[Rm 16:12] Saudai Trifena e Trifosa, *as quais trabalham no Senhor.* Saudai a estimada Pérside, *que muito trabalhou no Senhor.*

Em que se pensa quando Paulo fala de trabalho e ministério? Paulo resume todo o seu ministério, tudo o que fazia, como *trabalho* (por exemplo, 1Co 15:10; 16:10; Gl 4:11; 1Ts 3:5; 5:12): evangelizar, ensinar, exortar; todos ministérios que muitas vezes aconteciam em público e eram ministérios da Palavra. *Que motivo temos para entender o ministério dessas mulheres de modo diferente do de Paulo?* Eram mulheres corajosas que, em seu ambiente, em sua situação individual, serviam a Cristo. Não só no fogão ou em casa, mas também na igreja doméstica. Ainda

46. Bird, Michael, ibid.

não havia templos. Mas na casa particular ou ao ar livre. Os cristãos se reuniam também em praças públicas, em oficinas ou em hospedarias. Ou, como no caso de Lídia, à beira do rio, também em batismos, essas mulheres se mostravam fortes, assim como seus irmãos no Senhor. O que Paulo elogia é trabalho visível e audível em público pelo reino de Deus.

Ao todo, Paulo menciona 10 mulheres em Romanos 16, se incluirmos Febe de Cencreia. Se incluirmos as mulheres das outras cartas de Paulo, o número de mulheres que ele menciona sobe para 18. Paulo valorizava o ministério das mulheres e considerava muitas delas parceiras de ministério. Ele nunca as chamou de pastoras ou presbíteras, mas também nunca chamou seus parceiros de ministério masculinos de pastores ou presbíteros. Paulo nunca se referiu a seus colaboradores em termos que sugerissem poder, autoridade ou prestígio. Ele entendia que eram seus irmãos e irmãs e que eles, assim como ele, eram encarregados por Jesus Cristo. Essa era a sua compreensão de ministério e colaboração.

4.6 Evódia e Síntique

> [Fp 4:2-3] Rogo a Evódia e rogo a Síntique que pensem concordemente, no Senhor. A ti, fiel companheiro de serviço, também peço que as auxilies, *pois lutaram comigo no evangelho*.

Lutar junto no evangelho não pode significar outra coisa senão também tê-lo anunciado. E de tal modo que elas também enfrentaram oposição em público.

Essas duas mulheres tinham desavenças. Isso tinha influência direta sobre a comunhão. Não era uma frente secundária, mas atingia o coração da igreja. Daí se pode concluir que elas tinham certas funções de direção ou de liderança. Paulo as menciona de uma vez só, junto com Clemente e outros colaboradores. Como uma equipe em que duas jogadoras individuais precisavam ser exortadas a não abandonar o espírito de equipe.

Talvez elas pertencessem aos supervisores (*episkopos*) e diáconos (*diakonos*) que Paulo saúda e a quem se dirige no início da Carta aos Filipenses. Essa leitura

não é problema se se tem a convicção de que não existe submissão hierárquica da mulher ao homem e de que mulheres e homens trabalham juntos na igreja em igualdade de posição.

4.7 Cloe

[1Co 1:11] Pois a vosso respeito, meus irmãos, fui informado, pelos da casa de Cloe, de que há contendas entre vós.

Talvez se possa dizer que Paulo escreve expressamente, justamente no início da Primeira Carta aos Coríntios: ele tinha ouvido do pessoal de Cloe que situação reinava em Corinto. Pois isso significa: essa Cloe desempenha um papel importante, um papel público, na igreja. É bem possível que ela fosse uma líder e tivesse enviado a delegação a Paulo.

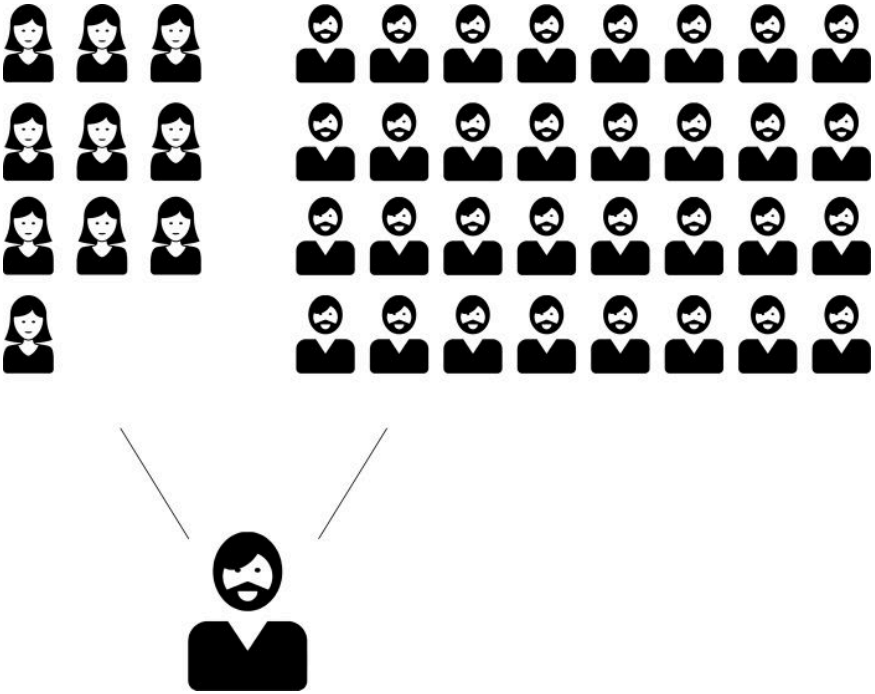
Em todo caso, ela era uma mulher que não só era uma boa conhecida de Paulo, mas que ele menciona porque ela tinha uma importância especial entre os coríntios. Em Paulo, tal importância não se obtém pela riqueza, nem pelo sexo ou por bons contatos, mas pelo serviço aos crentes.

4.8 Ninfa

[Cl 4:15] Saudai os irmãos de Laodiceia, e Ninfa, e *a igreja que está em sua casa*.

É natural que as anfitriãs de uma casa que podia acolher uma igreja doméstica também assumissem tarefas de liderança. Não é obrigatório, mas bem possível. Aliás, é notável que uma mulher convidasse os irmãos na fé. Como anfitriã, ela podia ser viúva. Caso fosse casada e o marido também crente, é ainda mais marcante que ela, e não ele, seja mencionada como anfitriã. Semelhante à ordem de Prisca e Áquila. Na casa familiar da Antiguidade, muitas vezes a mulher era a gerente, que, embora sob seu marido, ali agia com grande autonomia. É notável que em Colossenses seja mencionado também o chamado código doméstico, praticamente o regulamento da casa da família patriarcal: [Cl 3:18] "Esposas,

sede submissas ao próprio marido, como convém no Senhor." Ainda assim, Ninfa é quem convida.



Paulo menciona pelo nome, no Novo Testamento, 39 pessoas como seus colaboradores. 10 delas são mulheres. Sobre todos fala da mesma maneira, sem fazer nenhuma diferença. O renomado teólogo F. F. Bruce, teólogo respeitado mundialmente, do movimento dos Irmãos (Irmãos Abertos), observa: "*(Paulo) parece não fazer diferença entre homens e mulheres em seus colaboradores. Tanto homens como mulheres recebem elogios pela colaboração no serviço do evangelho, sem insinuação de uma diferença oculta entre um e outro no que diz respeito a posição ou função."* Talvez houvesse ainda mais mulheres a mencionar e cujos nomes e atributos se poderiam examinar mais detalhadamente. *Mas agora deve estar evidente que um Paulo foi, para o seu tempo, um amigo revolucionário das mulheres, que derrubou muros hierárquicos. Alguém que esteve na escola de Jesus*, embora não tivesse conhecido pessoalmente o Jesus terreno. Mas aproveitou muitas oportunidades para saber o máximo possível sobre

ele. De Pedro e de seu colaborador Lucas ele terá ouvido muito sobre Jesus. Inclusive sobre o seu comportamento com as mulheres. Se em sua equipe de viagem, até onde sabemos, ele tinha só colaboradores homens, ele não fazia, como esses textos mostram, distinções que tivessem colocado as mulheres em segundo plano. Para ele, o decisivo era quão fiéis elas eram, quão dotadas e disponíveis. O sexo não contava para ele!

4.9 Paulo, a mãe que amamenta

Paulo era um lançador de tendências. Contra a tendência do seu tempo. O ideal greco-romano de masculinidade, que com diligência garante, defende e vive a ordem hierárquica da sociedade, não encontra em Paulo nenhum eco positivo. Para a igreja, esse comportamento patriarcal e orientado para o poder, que quer deixar os fracos permanecerem fracos e consolida a própria posição de poder, é um grande perigo. Esse comportamento se escondia por trás de quase todas as tensões e divisões em Corinto. *Questões de poder ainda hoje têm um papel entre os homens, e muitas vezes estão acima dos conteúdos. Aqui, só a presença de mulheres, por exemplo de esposas de irmãos que lideram ou de presbíteros, já poderia ter um efeito salutar.*

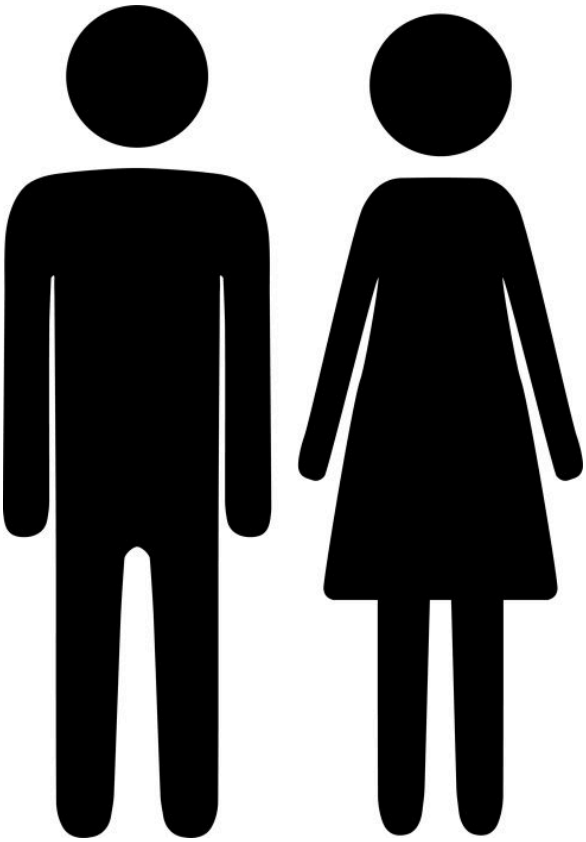
Paulo se apresenta várias vezes como aquele que se deve imitar, assim como ele é imitador de Cristo (1Co 4:16; 11:1; Fp 3:17; 1Ts 1:6). Ele é um homem que não fala bem, um louco por causa de Cristo, uma mulher que amamenta um filho, um pai que traz vergonha sobre seus filhos e um homem celibatário (1Co 1–7). Um homem assim necessariamente ocuparia, na sociedade de então, uma posição subordinada e, em consequência, seria excluído de instituições e posições reservadas aos homens.

"Na visão de Paulo, as instituições do patriarcado representam estruturas opressoras da época presente e não são representativas da maneira como o povo de Deus deve viver. ... Os homens devem ser loucos, não oradores dominantes, não explorar o status nos tribunais romanos, mas nomear homens de status inferior para resolver disputas, sujeitar seu corpo às suas mulheres e adaptar-se aos hábitos alimentares dos fracos. O sentido de tais práticas consiste

em impedir o espírito partidário que ameaçava dilacerar os coríntios, pondo fim a comportamentos que criam a competição e a busca de poder e status, que grassava na Corinto romana. *Paulo cria uma identidade masculina específica, semelhante à de Cristo, da qual ele sabe que minará o tipo de jogos de status e de poder que eram a norma nos contextos urbanos romanos. O objetivo de Paulo é a unidade da comunidade dos crentes.* Para alcançar essa unidade, Paulo questiona diretamente as ordens hierárquicas que colocam alguns membros da comunidade acima de outros, convocando aqueles membros da comunidade que poderiam se beneficiar de tais sistemas a encarnar deliberadamente identidades que os identificam com membros da comunidade de status inferior. *A ligação onipresente entre poder e masculinidade exigiu que Paulo abordasse esse tipo de masculinidade, à qual os homens de Corinto aspiravam.*"[47]

Sobre a questão do papel do homem na sociedade antiga, Tom Holland, conhecido escritor britânico, faz as seguintes observações: "A economia sexual (do mundo antigo) baseia-se no direito absoluto dos homens romanos livres de ter sexo com quem quiserem e como lhes aprouver." Ele diz ainda, em relação ao comportamento geral dos homens no poder: "Em quase todos os aspectos, este é um mundo indizivelmente cruel para o nosso modo de pensar". *Nesse mundo entram, na visão de Holland, as cartas e o pensamento de Paulo com grande efeito, perturbando em especial o mundo masculino dominante.*

47. Being Subordinate Men: Paul's Rhetoric of Gender and Power in 1 Corinthians, Brian J. Robinson, Lanham, 2019, 214



5 Homem e mulher no casamento

Do relato da criação deduzi que não existe submissão hierárquica da mulher em relação ao homem. No Antigo Testamento isso não é exigido. Quando se leem, depois, as cartas dos apóstolos, aponta-se mais de uma vez que a mulher deve se submeter ao homem. Disso se poderia reconhecer – ainda que alguns milhares de anos depois – uma hierarquia que agora deve ser vivida no casamento. Como devem ser entendidas essas instruções? Para isso é necessário olhar para trás, para a vida conjugal e familiar do primeiro século. Muito do que já descrevi e citei sobre a relação entre homem e mulher na história será aqui trazido de novo, vivamente, à memória.

5.1 A casa antiga e suas regras

Oikos (em grego: οἶκος) era, na Grécia e na Roma antigas, a comunidade doméstica e econômica que constituía o centro da vida. O oikos abrangia a família, bem como os criados e escravos, a terra, os edifícios e todo o inventário móvel – de modo semelhante à villa romana. O chefe de família era o senhor, o Kyrios, que governava de forma patriarcal sobre sua mulher e os filhos e, muitas vezes, também sobre os filhos adultos que viviam no oikos com suas esposas.

A casa era o espaço de vida e a forma antiga daquilo que chamamos de família. Não como família nuclear com um ou dois filhos, mas como família extensa, com pais ou sogros e parentes solteiros. O tamanho de uma casa dependia, naturalmente, do poder financeiro. A grande maioria das pessoas era pobre e vivia no limite da subsistência ou abaixo dele. Mesmo assim, a estrutura social de sua família era a da casa antiga, ainda que vivessem em choupanas de barro.

A casa antiga era a espinha dorsal da sociedade antiga. Presidir a casa e dirigi-la cabia ao senhor da casa, o *paterfamilias*. A casa (domus) – descrita por autores antigos como a célula-mãe da sociedade e como uma cidade em miniatura – tornou-se ao mesmo tempo uma das metáforas mais importantes para as primeiras

igrejas cristãs. Por exemplo, quando a igreja é descrita como casa ou comunidade doméstica, presidida por Deus como o senhor da casa (veja as cartas a Timóteo e a carta a Tito).

Assim, a casa é a quintessência da família antiga, uma casa real e, ao mesmo tempo, imagem da casa de Deus, a igreja. Nessas casas aconteciam as reuniões dos cristãos.

Muitas vezes, Atos dos Apóstolos e Paulo falam *da casa*. A nossa ideia do que é uma casa precisa ser entendida no ambiente cultural da época de Paulo, e não pelas lentes do nosso tempo.

Havia mulheres que presidiam sua casa, entre elas não poucas viúvas. Elas se tornaram anfitriãs de igrejas domésticas e, como tais, também exerciam funções de liderança.

A casa antiga era um lugar sagrado, com um altar doméstico no qual se ofereciam sacrifícios diários aos deuses. O bem-estar da comunidade humana na casa dependia do cuidado (cultus) da relação com as divindades, que devia assegurar a paz com os deuses. A casa era o espaço da mulher, que, como sacerdotisa, realizava esses atos de culto. Imagine que situações difíceis surgiam quando uma mulher se tornava cristã, mas o marido não.

Por que esses fatos históricos são importantes para o tema? Porque os apóstolos dirigem suas instruções a essas antigas estruturas de relacionamento, que não conhecemos em todos os detalhes e nas quais hoje também não vivemos.

A casa, ou seja, a família (extensa), é descrita no Novo Testamento como algo dado. Não é avaliada nem como boa nem como má. É um "produto cultural" antiquíssimo. Foi assim que ela se desenvolveu ao longo de milênios, com muitas vantagens e desvantagens. É nesse contexto que o evangelho chega.

5.1.1 Códigos domésticos no Novo Testamento

"Um código doméstico no Novo Testamento designa uma prescrição de condição, função ou papel para os membros de uma casa cristã antiga em sua relação uns com os outros. O termo, cunhado por Martinho Lutero (segundo apêndice

do Catecismo Menor, 1529), serve nas Bíblias de Lutero, na forma 'O código doméstico cristão' (Die christliche Haustafel), como subtítulo para Efésios 5:21-6:9 e Colossenses 3:18-4:1. O termo é usado para textos neotestamentários de caráter ético que se referem a grupos de pessoas na casa, às vezes também na igreja (como 'casa de Deus', 1 Timóteo 3:15), mas não à esfera sociopolítica."[48]

As passagens sobre como maridos e esposas devem se comportar no casamento, ou como devem entender seus papéis na relação um com o outro, pertencem aos chamados códigos domésticos ou códigos do lar. *O ensino do Novo Testamento sobre o casamento está ligado à pergunta de como casas inteiras deveriam ver suas novas posições umas em relação às outras, agora que alguns ou todos os seus membros são cristãos.* Há numerosos exemplos disso no Novo Testamento e nos escritos cristãos primitivos:

Efésios 5:21-6:9; Colossenses 3:18-19; 1 Timóteo 2:8-15 (homens-mulheres)

1 Timóteo 6:1-2 (escravos-senhores)

Tito 2:1-10 (homens mais velhos, mulheres mais velhas, homens jovens, escravos)

1 Pedro 2:18-3:7 (escravos, esposas, maridos)

Em escritos cristãos posteriores, incluindo a Didaquê, eles são desenvolvidos em outras direções: Didaquê 4:9-11 (pais, filhos, senhores, escravos); Barnabé 19:5-7 (pais, filhos, escravos, senhores); 1 Clemente 1:3 (líderes, jovens, mulheres), 21:6-9 (líderes, mais velhos/adultos, jovens, esposas, filhos); Inácio a Policarpo 4:1-6:2 e Policarpo aos Filipenses 4:2-6:1 (esposas, viúvas, diáconos, homens jovens, virgens, presbíteros).

Esses discursos didáticos elementares para grupos sociais aparecem também em textos não cristãos, talvez de forma mais clara na Política de Aristóteles e depois em Ário Dídimo, bem como entre filósofos de rua (Pseudo-Carondas, Pseudo-Zaleuco).

48. WiBiLex, Das wissenschaftliche Bibellexikon im Internet (em alemão)

"McKnight observa que essas regras domésticas falam de maneira diferente a leitores diferentes. Para alguns, elas apoiam inequivocamente estruturas patriarcais; confirmam a concepção hierárquica de que o pai e marido é o chefe da casa, com o que querem dizer expressamente que ele tem autoridade sobre todas as pessoas que estão sob seus cuidados. A outros, elas mostram algo diferente. '*Enquanto alguns descobrem nessas passagens o estabelecimento do patriarcalismo, outros veem que exatamente essa estrutura está sendo destronada ou, pelo menos, tem a chance de ser destronada.* Parece, então, como tantas vezes na Bíblia, que esses códigos domésticos nos contam algo das antigas perspectivas dos escritores e algo sobre nós mesmos quando os lemos! ... *Todos nós deveríamos concordar que a interpretação do código doméstico traz consigo as nossas próprias concepções sociais.*'"[49]

Pois, para uma esposa cristã daquela época, não era novidade ouvir que se esperava dela submissão. Imagino, porém, que a instrução aos maridos, lida em voz alta para que todos pudessem ouvi-la, ou seja, toda a igreja doméstica, tenha causado ondas consideráveis em toda a casa. Agora ela e as pessoas ao seu redor sabiam que esse comportamento também era esperado dele, o paterfamilias. Aqui acontece a revolução cristã.

5.1.2 Efeito dos códigos domésticos cristãos

"Scot McKnight observa que os códigos domésticos cristãos tinham um propósito concreto. Eles 'foram concebidos de modo a promover comportamentos socialmente respeitáveis como plataforma para a segurança social, a apologética e a evangelização' (1Pe 2:13-3:7, sobretudo 2:12,14; 3:2).

Os cristãos devem "viver como pessoas livres, mas não usar sua liberdade para fazer o mal; vivei como escravos de Deus" (1Pe 2:16). *Os cristãos eram suspeitos de anunciar uma mensagem subversiva e, por isso, eram postos à prova; e, como a casa era entendida na filosofia moral greco-romana "como a unidade fundamental da civilização", a influência de religiões suspeitas sobre a família era observada de perto.*

Nos códigos domésticos, as cartas têm elementos de subversão, no afastamento e na inversão da compreensão das hierarquias de então. Os subordinados são

49. Peppiatt, Lucy, p. 87-88, Rediscovering Scripture's Vision for Women: Fresh Perspectives on Disputed Texts, 2020, IVP Academic, Downers Grove, Illinois

erpelados diretamente nas cartas. Essa é uma inovação marcadamente cristã, aparentemente única num ambiente antigo. Os códigos domésticos do Novo Testamento se dirigem diretamente às mulheres, aos escravos e aos filhos, ao lado de seus maridos, senhores e pais, o que indica que o autor reconhece tanto sua capacidade de agir quanto sua dignidade.

Hurtado escreve: "*Não deveríamos desconsiderar apressadamente o que isso, mesmo um reconhecimento tão modesto da dignidade, significava nesse ambiente antigo para aqueles que de outra forma não tinham condições de mudar sua situação*. O que não é evidente para o leitor moderno é que os códigos domésticos cristãos consideram os grupos subordinados como agentes morais, 'capazes e responsáveis de responder às exortações dirigidas a eles'. *Lembre-se de que casas inteiras celebravam o culto juntas e de que as cartas eram lidas para a igreja reunida. As classes inferiores ouviam as instruções dadas a seus superiores, e vice-versa. Essa é realmente a chave para entender por que os códigos domésticos cristãos eram subversivos; eles contêm em si a inversão das hierarquias correntes atribuídas a homens, mulheres, escravos e filhos, e das expectativas que lhes eram impostas."*[50]

5.1.3 O código doméstico de Efésios 5

Sob o título da ordem doméstica antiga, ou código doméstico, cito dois conhecidos intérpretes da Bíblia que resumem muito bem a força transformadora e revolucionária do evangelho para essas antigas estruturas.

Michael Bird entrevistou Lynn Cohick sobre seu novo comentário de Efésios na conhecida série NICNT e lhe fez, entre outras, esta pergunta:[51] *O que fazemos hoje com os códigos domésticos? Devemos procurar segui-los literalmente, ou os suavizamos como uma tentativa de cristianizar a ética social pagã?*

"Devemos obedecer à Sagrada Escritura – é claro! A questão é o que Paulo exige. É aqui que entra o termo 'literal'. Não podemos obedecer literalmente à Sagrada Escritura que contém as regras para a escravidão, porque a escravidão é proibida (embora eu saiba que a escravidão ainda existe, por exemplo, no tráfico

50. Peppiatt, Lucy, p. 87-88, Rediscovering Scripture's Vision for Women: Fresh Perspectives on Disputed Texts, 2020, IVP Academic, Downers Grove, Illinois

51. www.patheos.com/blogs/euangelion/2020/07/lynn-cohick-on-ephesians/#disqus_thread

de mulheres). Reconhecemos tacitamente que Paulo não insiste em que deva haver escravidão nas sociedades; antes, ele trata de uma necessidade: como a igreja deve tratar seus membros que são escravos e senhores de escravos. Precisamos descobrir o que ele quer em relação aos relacionamentos humanos e ao caráter/virtude, e depois aplicar isso ao nosso contexto. Da seção sobre a escravidão, deduzo que a afirmação de Paulo – Deus não faz acepção de pessoas – atinge o cerne das relações de dominação e de abuso. A escravidão foi construída sobre dominação, uso da violência e intimidação. Nada disso é aceitável para Deus, pois ele vê todos como de igual valor.

A ética social pagã era hierárquica, com um regime de dominação para os socialmente superiores, os ricos, os dominantes, e um déficit de posição/respeito social para os pobres. Uma mulher dona de escravos tinha autoridade sobre seu escravo homem. Nesse caso, a propriedade supera o sexo. *Por causa da hierarquia social multifacetada e complexa do mundo romano, todos tinham de se submeter a alguém, e a chave era cuidar para fazer isso corretamente. Hoje vemos 'sujeição' como uma palavra negativa, mas na Antiguidade não era assim.* Quando Paulo pede que todos os crentes '*se submetam uns aos outros*' (Ef 5:21), ele deseja que se respeitem mutuamente como companheiros de fé, e não com base no valor social que a sociedade, por acaso, atribuiu ao crente. Um marido que ama sua mulher de forma abnegada, assim como Cristo fez por sua igreja, era algo revolucionário para o mundo não judeu. Paulo introduz no casamento a mutualidade, a convivência e a reciprocidade, pois o marido vê a mulher como se ela fosse seu próprio corpo. Aqui está implícito que a mulher também vê o marido como se ele fosse seu próprio corpo. Paulo escreve isso em 1 Coríntios 7:1-4, ao constatar que o marido não tem autoridade sobre seu próprio corpo, mas sua mulher, sim. *Quando reconhecemos que tipo de amor mútuo e abnegado deveria caracterizar o casamento, e reconhecemos que, naquela época, todos se sujeitavam a alguém como parte da cultura de então, para honrar os outros, podemos ter um novo olhar sobre aquela passagem controversa que diz literalmente: 'as mulheres a seus maridos, como ao Senhor' (5:22).* O leitor atento perceberá que eu esqueci o verbo, mas, na verdade, é Paulo quem omite o verbo. Ou, mais precisamente, toma o verbo do versículo anterior, no qual se exige que todos os crentes se submetam uns aos outros por reverência/temor a Cristo."

5.1.4 A razão da sujeição mútua

Craig Keener, teólogo e exegeta renomado, escreve sobre o código doméstico de Efésios 5, no início, de forma um pouco irônica[52]: "Às vezes Paulo ganha má fama. As narrativas de escravos estão cheias de sentimentos de ex-escravos que amavam Jesus, mas odiavam Paulo, porque os senhores de escravos citavam regularmente Efésios 6:5: 'Escravos, obedecei a vossos senhores'. O que os senhores de escravos não citavam era o restante da passagem, que continua: 'Vós, senhores, fazei o mesmo para com eles' (6:9). Isto é: se os escravos devem obedecer a seus senhores, então os senhores também devem obedecer a seus escravos!

Alguém no primeiro século tomou Paulo ao pé da letra nesse ponto? Provavelmente não. *Mas isso não muda o fato de que aquilo que ele realmente disse expressava uma das posições mais radicais contra a escravidão de sua época. Ele não falou em derrubar a instituição pela força;* nem mesmo as fracassadas revoltas de escravos de sua época jamais tentaram isso. Mas ele falou de uma ética que ia além da mera teoria.

Alguns dos primeiros filósofos estoicos tinham defendido a igualdade dos seres humanos, mas os estoicos tinham recuado disso, e aqueles que podiam se dar a esse luxo tinham escravos. Paulo concordava em princípio com os estoicos: afirmava que escravos e senhores de escravos têm o mesmo Senhor no céu (Ef 6:9). *Mas sua instrução, 'fazei o mesmo para com eles', vai além da teoria, para a prática.*

Isso não é coincidência, nem um lapso de Paulo ou da pena de seu escriba. Paulo emoldura toda a sua seção do código doméstico com a sujeição mútua. O que são códigos domésticos, você pergunta?

Em sua obra sobre o governo do Estado, o pensador grego Aristóteles tinha uma grande seção sobre o papel da família. Nela, instruía o chefe masculino da casa a governar sua mulher, seus filhos e seus escravos. Pensadores posteriores adotaram o mesmo esquema, muitas vezes na mesma ordem. *Como Roma*

52. www.cbeinternational.org/resource/article/mutuality-blog-magazine/case-mutual-submission-ephesians-5. O site www.cbeinternational.org oferece bons recursos sobre o tema do papel do homem e da mulher na igreja. O lema desse site é: Mulheres e homens liderando juntos, servindo como iguais.

desconfiava de que grupos religiosos minoritários minassem esses valores tradicionais, tais grupos muitas vezes se esforçavam por reafirmar sua adesão aos valores romanos.

Paulo apresenta uma série de códigos domésticos na mesma ordem que Aristóteles: a relação do chefe masculino da casa com esposas, filhos e escravos. É possível que Paulo esteja pensando como membro de uma minoria religiosa – afinal, ele escreve do cativeiro romano e provavelmente se encontra em Roma (Ef 3:1; 4:1; 6:20).

Mas Paulo altera a fórmula padrão. Em vez de se dirigir apenas aos homens que possuem escravos, ele se dirige também às mulheres, aos filhos e aos escravos, que constituíam uma parte maior da igreja. (Nas igrejas urbanas de Paulo, os escravos teriam sido escravos domésticos, que tinham mais liberdade e, com mais frequência do que outros escravos, tinham oportunidade de ser libertados. Ainda assim, continuavam sendo escravos.)

Além disso, ele nunca instrui o senhor da casa a governar. Em vez disso, ele deve amar sua mulher e servi-la, sacrificando sua vida por ela (5:25). Não deve provocar seus filhos (6:4) e deve tratar os escravos como conservos de Deus (6:9).

O mais importante é que Paulo emoldura todo o seu catálogo de instruções (5:21-6:9) com o chamado à sujeição mútua: sujeitar-se uns aos outros (5:21), até mesmo em relação aos escravos (6:9). *Isso coloca a submissão num novo contexto: o exemplo e o ensino do nosso Senhor, que convidou a todos nós a servir uns aos outros* (Mc 10:42-45; cf. Jo 13:14-17,34-35; Gl 5:13-14).

Alguns homens hoje gostam de citar Efésios 5:22 ('Vós, mulheres, sujeitai-vos a vossos maridos') fora do contexto, de modo semelhante a como os senhores de escravos citavam Efésios 6:5.

Mas no grego não há verbo em 5:22. Diz simplesmente: 'Vós, mulheres, a vossos maridos'. É claro que não diz: 'Mulheres, fazei com vossos maridos o que quiserdes.' A gramática grega pressupõe que tomemos o verbo do versículo anterior, e esse verbo é 'sujeitar-se'. Mas, como o verbo é tomado de 5:21, ele não pode significar algo diferente do que significa em 5:21. *A sujeição da esposa é apenas um exemplo de sujeição mútua; assim como o marido sacrifica sua vida por sua mulher.*

Alguns objetam: 'Mas a sujeição é expressamente só para a esposa!' Ah, mas o mandamento de amar é expressamente só para o marido (5:25). Ainda assim, entendemos que todos os cristãos devem amar uns aos outros (5:2) e que todos os cristãos devem submeter-se uns aos outros (5:21). *Mesmo que Paulo não tente abranger todas as circunstâncias, ele nos dá um princípio geral de como devemos viver uns com os outros: atentar para os interesses do outro, ouvir uns aos outros e amar os outros mais do que a nós mesmos."*

5.1.5 Instruções para a vida cristã – hoje

Os chamados códigos domésticos, portanto, não podem abranger todas as situações da vida e dar instruções concretas para elas. Mas há instruções que valem sempre e em toda parte. "Refletimos sobre esses códigos domésticos pensando em como a Bíblia oferece uma estrutura para a vida como cristãos na sociedade. Mas pode ser que, para muitos, eles sejam simplesmente irrelevantes, porque não têm nenhuma semelhança com sua própria situação de vida. Se uma pessoa vive sozinha, cria os filhos sozinha ou vive com uma comunidade de amigos, como acontece com frequência no Ocidente, os códigos domésticos não contribuirão em nada para sua vida comunitária. Além disso, partimos do pressuposto de que os cristãos não terão escravos. Não haverá, portanto, escravos, e talvez nenhum marido, nenhuma esposa e nenhum filho. Pode haver só homens ou só mulheres na casa, como acontece há séculos nas comunidades monásticas. Nesses contextos, a vida cristã não será moldada pela ordem doméstica, mas pela plenitude de comportamentos de '*uns aos outros*'. Há 59 versículos desse tipo no Novo Testamento, nos quais todos os cristãos são chamados, em primeiro lugar, a 'amar uns aos outros', a perdoar, a encorajar, a viver em paz, a suportar uns aos outros, a sujeitar-se uns aos outros, a orar uns pelos outros, a partilhar entre si tudo o que têm, a não odiar, caluniar, mentir, morder ou devorar uns aos outros. *Também o cristão casado e o pai ou a mãe cristãos estão vinculados a esses versículos de 'uns aos outros' e precisam ser moldados, antes de tudo, pela exortação ao 'amor mútuo'."*[53]

53. Peppiatt, 88 ibid.

5.1.6 A mulher na casa antiga

Para tornar palpável a realidade da vida na casa antiga, a seguinte descrição das mulheres, em especial das escravas, é desconcertante: "Também é importante observar que, ao examinar a vida das mulheres nas igrejas domésticas, encontramos evidências tanto do papel de liderança, da participação e do envolvimento das mulheres na vida comunitária em todos os níveis quanto da impotência e do sofrimento das mulheres. As mulheres cristãs primitivas não escaparam a muitos dos terríveis destinos e situações que as mulheres enfrentavam nessa época. Nossa atenção voltou-se especialmente para a aflição das mulheres mais impotentes do sistema, fossem judias, cristãs ou outras: as escravas. A sociedade foi fundada sobre a escravidão e não podia existir sem ela. *A maioria das casas, por mais modestas que fossem, baseava-se em parte no trabalho escravo. A disponibilidade sexual dos escravos para seus donos e para todos aqueles a quem seus donos os disponibilizavam era algo natural.* Escravas cristãs em idade fértil devem ter-se encontrado muitas vezes em situações quase impossíveis, pois eram instruídas a viver segundo um código moral cristão, e muitas vezes lhes era impossível fazê-lo. Não podemos excluir, por exemplo, que, para algumas delas, a castidade e a fidelidade aos próprios filhos e ao pai de seus filhos fossem impossíveis, e que, para algumas escravas desesperadas que eram membros de grupos da igreja, e especialmente quando pertenciam a não cristãos, o ato de abandonar um recém-nascido parecesse uma necessidade de sobrevivência. Esperaríamos que, numa casa de crentes, a vida fosse diferente, mas não há provas consistentes de que fosse assim, e há provas abundantes de que casas inteiras muitas vezes não se converteram juntas à nova fé. Provavelmente havia muitos escravos cristãos em casas predominantemente não cristãs, cuja vida de fé era de fato dura".[54]

A submissão ou sujeição não forçada e voluntária a Jesus Cristo e a todo aquele que é seu discípulo mostra como Jesus é. A própria natureza de Deus se revela quando o senhor de escravos se sujeita ao escravo e o marido à esposa – e viceversa. *Mas, na submissão mútua, o motivo para isso não pode ser uma diferença de hierarquia.* Essa é, no mundo (de então), a norma e o dever de atitude. Não é assim no

54. Osiek, Carolyn, 2006, A Woman's Place: House Churches in Earliest Christianity, 127

reino de Deus. Por isso, a submissão da mulher ao seu marido nada tem a ver com uma relação hierárquica. A submissão se caracteriza por assumir uma atitude de submissão apesar da igualdade, e não porque uma hierarquia, de qualquer forma, o exige.

Concluo com a constatação de que esse tempo antigo não só parece historicamente infinitamente distante, mas também de que nós, no Ocidente, na Alemanha, vivemos num tempo tão diferente, mais livre, mais simples, mais seguro, sim, em muitos aspectos abençoado. Como lemos os códigos domésticos para nós? Eles podem ser aplicados literalmente hoje? Como os aplicamos?

5.2 A cabeça e a submissão: Efésios 5

Quando Paulo foi para a Ásia Menor, a Grécia e a Itália, entrou em contato com culturas que viam as mulheres de um modo totalmente diferente daquele que nos é familiar hoje no Ocidente. Precisamos, portanto, esforçar-nos para ver as explicações de Paulo sobre o casamento, a família e o papel das mulheres à luz da situação delas naquela época e do tratamento que recebiam.

O texto clássico para a condição de cabeça do homem é Efésios 5. De forma clara e inequívoca, Paulo diz que o marido é a cabeça de sua mulher e que ela deve sujeitar-se a ele:

> [Ef 5:22-33, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder] Vós, mulheres, submetei-vos a vossos próprios maridos, como ao Senhor. Pois o marido é a cabeça da mulher, como também o Cristo é a cabeça da igreja; ele é o Salvador do corpo. Mas, como a igreja está sujeita ao Cristo, assim também as mulheres aos maridos em tudo.
>
> Vós, maridos, amai vossas mulheres, como também o Cristo amou a igreja e a si mesmo se entregou por ela, para santificá-la, purificando-a pela lavagem de água pela palavra, para apresentar a si mesmo a igreja gloriosa, sem mancha, nem ruga, nem coisa semelhante, mas para que fosse santa e irrepreensível. Assim também os maridos devem amar suas mulheres como a seus

> próprios corpos. Quem ama sua mulher ama a si mesmo. Pois ninguém jamais odiou a própria carne; antes, a alimenta e dela cuida, como também o Cristo à igreja. Pois somos membros do seu corpo, da sua carne e dos seus ossos. "Por isso deixará o homem pai e mãe e se unirá à sua mulher, e os dois serão uma só carne." Grande é este mistério; mas eu o digo com respeito a Cristo e à igreja. Contudo, também vós, cada um de vós ame sua mulher como a si mesmo; e a mulher, que tema o marido.

Aos colossenses, Paulo escreve:

> [Cl 3:18-19] Vós, mulheres, submetei-vos a vossos maridos, como convém no Senhor. Vós, maridos, amai vossas mulheres e não sejais amargos para com elas.

5.2.1 A cabeça

Em Efésios 5, a cabeça humana (em grego: *kephalē*) é, em sentido figurado e metafórico, o órgão de comando. Nesta passagem, como também em outros lugares da carta, a cabeça representa superioridade, elevação, domínio.

É notável que essa função da cabeça – governar, liderar e decidir – não seja mencionada nem exigida com uma única palavra. Se destacarmos as instruções concretas dirigidas aos homens, entenderemos quais funções definem a condição de cabeça e quais não:

1. Contudo, também vós, cada um de vós ame sua mulher como a si mesmo.
2. Ele é o Salvador (aquele que salva) do corpo, como Cristo.
3. Vós, maridos, amai vossas mulheres, como também o Cristo amou a igreja e a si mesmo se entregou por ela.
4. Assim também os maridos devem amar suas mulheres como a seus próprios corpos.

Na passagem, a maioria dos versículos trata dos homens; apenas três tratam das mulheres. O fato de Paulo não descrever nem exigir a autoridade da cabeça deve

estar ligado a uma intenção. Ele não simplesmente se esqueceu disso. Mais sobre isso adiante.

5.2.2 A família na Antiguidade

Neste capítulo 5 e no início do capítulo 6, trata-se dos cônjuges. Depois, de pais e filhos e de escravos e senhores. Essas pessoas – poderíamos acrescentar ainda os avós ou sogros, irmãos solteiros, tias e tios – formam *a casa*, a família extensa (veja o capítulo 5.1). A sociedade não era marcada, como hoje, por famílias nucleares. Sob um mesmo teto vivia a casa inteira. Como patriarcado. O pai, sempre um homem, tinha a posição de primazia na casa. Não só sobre a própria mulher.

Essa estrutura social da família (extensa) não é uma revelação de Paulo, mas o normal de sua época. *Ele não projeta um modelo de família novo ou melhor, mas um novo "modelo de comportamento".*

A ordem hierárquica aqui descrita não é o modelo ideal – mesmo que ele a compare com Cristo e a igreja –, mas a consequência da Queda. O patriarcado é parte do cumprimento das palavras de castigo dirigidas à mulher, de que o homem a dominaria.

A comparação de Cristo e da igreja com marido e mulher é uma imagem didática, uma analogia. Uma imagem que compromete o homem quando ele é comparado com a cabeça, com Cristo. E uma imagem que justamente não coloca a hierarquia em primeiro lugar quando se trata da relação entre Cristo e a igreja e entre esposa e marido. Nessa imagem, trata-se de unidade, participação, provisão e, sobretudo, de amor.

Talvez essa analogia tenha um fundo duplo, que era mais importante ou mais adequado para a época em que foi escrita do que hoje. Por um lado, essa imagem assume a distribuição de papéis de então, mas, ao mesmo tempo, para redefini-la.

5.2.3 Tomar ao pé da letra?

Podemos transferir literalmente uma *imagem hierárquica de cabeça e corpo* para os dias de hoje? Paulo descreve aqui a norma da vida conjugal e familiar? Comparo como ele descreve filhos e escravos no contexto da comunidade doméstica. Ele diz:

> [Ef 6:1-4] Vós, filhos, obedecei a vossos pais no Senhor, pois isto é justo. "Honra a teu pai e a tua mãe", que é o primeiro mandamento com promessa, "para que te vá bem e vivas muito tempo sobre a terra."
>
> E vós, pais, não provoqueis vossos filhos à ira, mas criai-os na disciplina e na admoestação do Senhor.

Essas palavras têm coisas importantes a nos dizer hoje. Mas é legítimo perguntar até que idade os filhos, naquela época e hoje, estão sob a autoridade dos pais. O pai tinha uma autoridade muito maior sobre os filhos do que hoje. Hoje os filhos são educados para a autonomia. *É notável que, também para essa relação, não se fale de amor. Nem da parte dos pais, nem da parte dos filhos.*

Também no que diz respeito aos escravos, a situação mudou completamente, graças a Deus, o que, porém, não se expressa neste texto:

> [Ef 6:5-9, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder] Vós, servos, obedecei aos senhores segundo a carne com temor e tremor, na sinceridade do vosso coração, como ao Cristo; não servindo à vista, como para agradar a homens, mas como servos de Cristo, fazendo de coração a vontade de Deus e servindo de boa vontade, como ao Senhor e não aos homens, sabendo que, seja qual for o bem que cada um fizer, isso receberá do Senhor, seja escravo, seja livre. E vós, senhores, fazei o mesmo para com eles e deixai as ameaças, sabendo que tanto o Senhor deles como o vosso está nos céus e que para com ele não há acepção de pessoas.

Quem consegue viver essas palavras literalmente? Transferi-las como atemporais para a relação atual entre empregador e empregado fracassará. Não dá! A escravidão como na

Antiguidade não existe mais. Também aqui Paulo não combate a injustiça da escravidão, mas trata da atitude dos envolvidos, que se tornaram novas pessoas por meio do evangelho. Os cristãos não orientam sua relação de trabalho apenas por essas instruções. Eles acrescentarão outras palavras de Jesus e de Deus como parâmetro para hoje.

Algo semelhante vale para o nosso comportamento em relação aos nossos governos. Paulo e Pedro exigem submissão a essas autoridades. Mesmo que essas formas de governo e seus governantes sejam tudo menos ideais. Tão pouco ideais quanto o patriarcado, quanto a escravidão e quanto o modo como se tratavam as crianças na Antiguidade.

Quando Paulo dá instruções que valem em estruturas sociais como a família e o trabalho, ele só pode partir daquilo que conhecia e que era normal em sua época. Ele não escreveu para cristãos do século 21! Ainda assim, é a Palavra de Deus, que para nós é norma divina.

Esses textos silenciam sobre o fato de que a situação não é ideal. Coisas importantes do ponto de vista atual não são abordadas. Precisamos aplicá-las à situação de hoje. Todos os leitores da Bíblia e todos os fiéis à Bíblia transportam isso inconscientemente para o nosso tempo, também aqueles que acham que tomam tudo literalmente.

Voltemos às instruções aos maridos e ao comportamento das esposas. Também aqui não é possível, assim como no caso de senhores e escravos, transferi-lo literalmente para hoje.

Quem quisesse pôr essas instruções em prática teria de fazer reviver as condições da Antiguidade. *A nossa compreensão atual do casamento, também a de cristãos conservadores e fiéis à Bíblia, está tão distante da Antiguidade que é francamente perigoso afirmar que isso vale ao pé da letra para hoje.* Pois que mulher está "sujeita ao marido em tudo"? Que mulher *teme* o seu marido? Aqui se quer dizer mais do que apenas respeito. Não podemos nos esquivar atenuando ou suavizando certas palavras e tornando-as, de algum modo, adequadas ao século 21. Quem quer aplicar isso literalmente, que o faça por inteiro, como está escrito. Talvez isso seja possível e necessário em culturas fortemente patriarcais, ainda que jamais corresponda ao

ideal de Deus. Ali, muitas mulheres estão presas a tradições familiares herdadas. Muitas vezes não podem exercer seus direitos fundamentais, e seus filhos estão entregues ao patriarcado.

Deste texto, se for interpretado de forma literal ou biblicista, resulta uma submissão hierárquica da esposa ao marido. Isso não faz justiça ao quadro bíblico como um todo nem a uma aplicação às condições de vida atuais.

5.2.4 Contextualização

Essa palavra é vista com desconfiança por cristãos conservadores. Mas ela não significa outra coisa senão descrever o trabalho de reflexão sobre como hoje podemos viver os pensamentos de Deus em nosso tempo, tão diferente. *Poderíamos chamar isso de fidelidade à Bíblia.*

Quando se trata da sujeição da mulher em todas as coisas, Paulo não descreve mais detalhadamente o que isso significa. Nenhum caso particular e nenhum exemplo é descrito. Como devemos entender isso? A mulher precisa aceitar a violência doméstica? Precisa estar sempre disposta para o sexo? O homem decide tudo? Concordaremos que há limites *e que "em tudo", tanto naquela época como hoje, não pode significar tudo.* O fato é que uma mulher que, na Antiguidade, não se submetia ao seu marido (seja lá o que isso pudesse significar em detalhe) era um mau testemunho para o evangelho.

Paulo tem uma mensagem clara para os homens. Palavras que nunca tinham sido ouvidas assim: dedicação amorosa incondicional à esposa, cuidar dela e zelar por ela como por si mesmo. *Se isso fosse seguido, do patriarcado poderia desenvolver-se um "patriarcado do amor". Na prática da vida conjugal, o amor é o fim da submissão.* Pois o amor não força nada, mas vive em acordo mútuo. Um marido amoroso não passará por cima da vontade de sua mulher. É assim que, no fim das contas, também se comportarão os homens que acreditam numa submissão hierárquica da esposa. *O amor e o respeito mútuos superam a submissão ou a sujeição!* Neste texto, Paulo dá um primeiro grande passo para fora do patriarcado. Assim como a

abolição da escravidão ainda demoraria muito a acontecer, o mesmo se aplica ao casamento, que ainda por muito tempo não foi vivido com igualdade de direitos.

A contextualização é sempre necessária. A Bíblia dá instruções para situações que hoje já não existem. Ela não dá nem pode dar instruções para situações que só existem em nossa época (pós-)moderna. Naquela época não havia casas de repouso para idosos, nem democracias como hoje, nem internet, nem uma medicina altamente desenvolvida e capaz de prolongar a vida etc. Como nos comportamos nesses campos? Procuramos nos orientar pela Escritura, por Jesus, pelo mandamento do amor ao próximo.

5.2.5 Mais uma vez: a cabeça

A cabeça é uma metáfora, uma comparação que Paulo aplica à relação da comunhão conjugal. A palavra cabeça pode significar fonte, origem ou foz de um rio. Na maioria das vezes, a cabeça literal. Mas também, justamente, primazia e superioridade.

Na carta aos Efésios, Paulo descreve o que significa a cabeça. Em 1:22, o Cristo ressuscitado e elevado ao trono é a cabeça sobre todos os poderes e seres do universo:

[Ef 1:22-23] Deus sujeitou todas as coisas debaixo dos seus pés e o deu como cabeça sobre todas as coisas à igreja, que é o seu corpo, a plenitude daquele que a tudo enche em todas as coisas.

Cristo, como cabeça sobre todas as coisas, tem o mais alto lugar de honra que pode existir. A essa cabeça foi dada a igreja como corpo. *Não que ele, como cabeça, domine sobre a igreja – não! –, mas a igreja compartilha com ele o seu lugar acima de todas as coisas. Na unidade de cabeça e corpo, é "o* (inteiro) *Cristo"*. Assim como Eva foi tirada de Adão e ele, junto com ela, como uma só carne, só então ficou completo, para depois cumprirem juntos o mandato da criação.

Em 4:15-16, o corpo cresce em direção à cabeça e recebe provisão espiritual e edificação a partir da cabeça (a partir dele, a cabeça; veja também Colossenses 2:19):

[Ef 4:15-16] Cresçamos em tudo naquele que é a cabeça, o Cristo, do qual todo o corpo, bem ajustado e unido por toda junta de provisão, ... efetua o crescimento do corpo para a sua própria edificação em amor.

Essa metáfora enfatiza a provisão do corpo por meio da cabeça. *A imagem da cabeça não enfatiza, na relação entre Cristo e a igreja, uma submissão hierárquica, e também não na relação entre marido e mulher. É um modelo para o homem ser aquilo que Cristo é para a igreja: aquele que a provê, não aquele que a domina.*

Aliás, a purificação da mulher com água era um trabalho de escravo. Paulo vai extremamente longe na inversão dos papéis: agora a cabeça é até como um escravo, ao realizar lavagens no banho de água (5:26).

De volta à realidade da vida no primeiro século: naquela época, as mulheres eram muito mais jovens do que os homens. Algumas se casavam com 12 anos. Pela idade, o homem estava naturalmente no papel mais forte. Se, nesse ambiente cultural e social, se esperava submissão, isso não era, de modo geral, nenhuma novidade para as mulheres. E, com uma grande diferença de idade, os homens se tornavam automaticamente a cabeça – praticamente o senhor delas.

Hoje, entre nós, é diferente. Quando o casal enfrenta a vida junto em amor e submissão *mútuos* e forma uma família, não precisa da submissão *unilateral* da mulher. Várias vezes fiz essa pergunta a casais. *Eles não conseguiram responder o que exatamente essa submissão, tal como Paulo a descreve em Efésios 5, poderia significar hoje ou em seu casamento.* Seria simples demais limitar isso a decisões de grande alcance que o homem, no fim, toma e pelas quais também assume a responsabilidade. Não: os casais a quem perguntei tomam as decisões, sobretudo as de grande alcance, juntos diante do Senhor. Ora um segue o outro, ora o contrário. Essa atitude e esse modo de agir não ferem a imagem da cabeça e do corpo.

O amor altruísta e abnegado, assim como Cristo amou a igreja, é o novo padrão do evangelho. É isso que faz a diferença, que, como uma semente, deveria romper devagar, mas de forma imparável, o concreto do patriarcado nos casamentos cristãos. Isso é novo. É a irrupção do céu num mundo caído. Ao mesmo tempo, Paulo, em suas instruções, deixa o patriarcado de pé e não o

critica explicitamente. Assim, para aquela época, a imagem da cabeça como autoridade se encaixa na situação da casa familiar e do casamento. *Mesmo que não seja o ideal da criação, tal como descrito em Gênesis 1 e 2.*

Uma vida como cabeça, como marido, significa liderar, assumir responsabilidade, defender sua mulher, estar presente para ela. Compartilhar tudo com ela. Isso não é hierarquia! É uma parceria a dois, um time. *Ser cabeça sem hierarquia não só é possível, como é o conceito e o caminho da realização prática.*

O "papel de cabeça", o ser cabeça, a "condição de cabeça" segundo o modelo de Cristo é amor, provisão, proteção – ir à frente. É força em que se pode confiar, e uma convivência que não leva à passividade, mas à atividade e, igualmente, à entrega mútua.

De qualquer modo, uma imagem rígida e unilateral de cabeça e corpo não pode ser aplicada da mesma forma a todo casamento, pois as pessoas são diferentes demais. A *metáfora da cabeça e do corpo fala, antes de tudo, de unidade, de comunhão e, não por último, de amor.*

5.2.6 Conclusões

Por um lado, Paulo retrata sem críticas a imagem patriarcal do casamento e da família. Por outro, ele a revoluciona. *A autoridade de fato no patriarcado é transformada no mandamento do amor, de modo que o velho caminho é abandonado.* Se o marido amar como Paulo diz, uma sujeição unilateral da mulher não será assunto. Pois o amor de Cristo exige também do homem que se submeta e viva o respeito para com sua mulher.

Ele introduz esta seção, ou a liga à anterior, *dizendo a todos: Submetei-vos uns aos outros (no corpo de Cristo)! Isso nunca tinha sido ouvido assim.* Não se pode destacar o suficiente essas palavras.

Além disso, Paulo não descreve o papel da cabeça como governante, liderança ou autoridade. Ele não dá espaço a essa imagem, tal como muitas vezes, à primeira vista, é explicada como superioridade. *A cabeça não domina. Ela ama de forma incondicional e abnegada.*

Paulo não descreve aqui, para todos os tempos, uma imagem ideal do casamento e da família. Ele introduz algo totalmente novo numa cultura existente. *O evangelho é uma semente que cria algo novo. Libertação das consequências da Queda.* Mudanças libertadoras não acontecem depressa. Podem ser reprimidas por muito tempo ou destruídas de novo. Vai passo a passo. Um passo após o outro, no melhor dos casos, cresce algo novo e melhor. Viver a liberdade com igualdade de direitos precisa ser aprendido. Estruturas sociais milenares não se curam em uma década.

Por isso, não deve causar estranheza que ouçamos de Paulo e Pedro que as mulheres devem submeter-se. Isso era, de qualquer forma, normal na época deles. O marido era o senhor. Quem mandava. Uma instituição. *Se as mulheres que tinham vindo à fé tivessem abandonado essa atitude, tal como era costume, isso teria sido um escândalo. O evangelho teria caído em descrédito. Isso precisava ser evitado.*

Hoje somos gratos por poder eleger nosso governo democraticamente. Também por não haver mais escravidão. Por existir proteção ao trabalhador. Por homem e mulher terem os mesmos direitos. Por o castigo físico ser proibido e as crianças serem protegidas. Em última análise, essas são consequências do evangelho, o fruto cuja semente Jesus, os Doze e Paulo semearam há 2000 anos.

Há cem anos, *Katharine Bushnell*, médica e missionária na China, que também dominava as línguas bíblicas antigas, escreveu: "Podemos criar coragem. Até tempos recentes, a existência de uma classe de escravos era considerada uma necessidade, e a escravidão, legítima. Alguns homens, dizia-se, nasciam escravos, outros como seus senhores, e o mundo não poderia continuar sem essas duas classes. Esse equívoco se desfez, e o mundo continua normalmente. Enquanto a escravidão existiu, as pessoas pensavam ter encontrado na Palavra de Deus uma justificativa para ela. Mas o número dos que pensavam assim foi diminuindo cada vez mais. O número dos que acreditam encontrar na Palavra de Deus uma justificativa para o domínio do homem sobre a mulher está diminuindo cada vez mais."

Logo sua voz deixou de ser ouvida. Tanto mais alegre é o fato de que seu livro foi publicado em língua alemã ao mesmo tempo que este livro

(Reformatorischer Verlag H. C. Beese, Hamburgo; veja no final do livro).

Uma submissão que se exige e que é cumprida pelas mulheres as leva a abrir mão de responsabilidades que elas podem e querem assumir. Sob o dogma da submissão, as mulheres podem tornar-se pessoas resignadas e passivas, cujas capacidades e vocações não chegam à plenitude. *Mas também a elas vale o chamado para serem fortes e "varonis", para viverem a fé com coragem e atividade: na família, na profissão, na igreja e no reino de Deus* (1Co 16:13).

Como um doloroso efeito colateral do ensino da submissão, infelizmente é preciso pelo menos mencionar a violência doméstica e a violência sexual. Esse ensino pode perfeitamente servir de pretexto ou de fachada para o uso da violência por parte daqueles maridos que não entenderam o que deveria constituir seu papel de cabeça para a mulher.

Também em casamentos cristãos conservadores existem – que isso seja lamentado diante de Deus – violência doméstica e estupro. Aqui, a visão bíblica de igual valor e igual posição poderia produzir algo salutar. Poderia libertar as mulheres de seu tormento, muitas vezes silenciado.

5.3 Ser submisso

Como se aponta sempre de novo para o ser submisso, deve haver ainda um capítulo à parte sobre isso.

As instruções às mulheres são inequívocas e repetidas várias vezes: elas devem sujeitar-se a seus maridos! O termo hypotassō tem o sentido de sujeitar-se, submeter-se, acomodar-se, estar sujeito, obedecer.[55] Justamente porque essa instrução aparece várias vezes com o mesmo teor, volto a tratar dela, mesmo que eu me repita em minhas conclusões. A posição da mulher não é apenas um tema do casamento, mas tem efeito sobre a reunião de culto. O silêncio e a submissão estão obviamente ligados (1Co 14:34), assim como a proibição de ensinar com a instrução de aprender em submissão (1Tm 2:11). Mais sobre isso adiante.

55. Bergmeier, R., "ὑποτάσσω", em H. Balz – G. Schneider (org.), *Exegetisches Wörterbuch zum Neuen Testament*, Verlag W. Kohlhammer, Stuttgart 2011, 976.

Um estudo da palavra mostraria em que contextos ela aparece: como exortação a uma atitude, como resultado e também como situação imposta. Todos os poderes foram *sujeitados* a Cristo. Outrora estávamos *sujeitos* ao medo da morte. Os cristãos devem sujeitar-se àqueles que trabalham no reino de Deus em favor dos outros e de si mesmos. Os cristãos devem submeter-se às autoridades. Escravas e escravos cristãos devem sujeitar-se a seus senhores (ou senhoras); também os mais jovens aos mais velhos *e, por fim, cada um à irmã e ao irmão.* Há um amplo espectro de aplicação, mas, na convivência humana, permanece a ideia fundamental de considerar outra pessoa superior e colocar-se sob ela.

Isso deixa claro que a submissão não é algo estranho para cristãs e cristãos, mas uma virtude praticada e, ao mesmo tempo, contestada, que poderia ser chamada de fruto do Espírito (ainda que não seja mencionada diretamente como tal). No fim das contas, a convivência humana só funciona por meio da submissão. E ela não é possível sem humildade e sem a ajuda do Espírito Santo. Com humildade, devemos considerar o outro superior a nós mesmos (Fp 2:3). O modelo supremo é Jesus. Ao mesmo tempo, não me oponho à autoridade, sem a qual a sociedade igualmente não funcionaria. Governos, empregadores, professores e pais têm autoridade em virtude de seu cargo ou de seu papel. Isso se aplica também à relação entre homem e mulher, em geral e no casamento? Em relação às cristãs, estas palavras estão diante de nós:

> [1Co 14:34] As mulheres estejam caladas nas reuniões, pois não lhes é permitido falar; antes, devem submeter-se, como também diz a Lei.
>
> [Ef 5:22] Vós, mulheres, submetei-vos a vossos próprios maridos, como ao Senhor.
>
> [Cl 3:18] Vós, mulheres, submetei-vos a vossos maridos, como convém no Senhor.
>
> [Tt 2:5] sensatas, castas, ocupadas com os trabalhos do lar, bondosas, submissas a seus próprios maridos, para que a palavra de Deus não seja difamada.

> [1Pe 3:1] Igualmente vós, mulheres, sede submissas a vossos próprios maridos, para que, se alguns não obedecem à palavra, sejam ganhos, sem palavra, pelo procedimento de suas mulheres,
>
> [1Pe 3:5] Pois assim também se adornavam outrora as santas mulheres que esperavam em Deus, estando submissas a seus próprios maridos:

Chama a atenção que esse tipo de exortação não aparece assim no Antigo Testamento. Nem em Jesus. No cristianismo primitivo, isso deve ter sido algo importante. Eram as mulheres daquela época tão rebeldes, insubordinadas ou ávidas de poder? Esperavam pela sua chance? Não, a pesquisa histórica sobre a Antiguidade não pode confirmar isso. Além disso, na Antiguidade as mulheres já estavam, de qualquer forma, no papel de sujeição. Qual é a intenção de destacar algo que já era normal e que não surpreendeu as mulheres cristãs nem as teria obrigado a algo que lhes fosse estranho?

Seria o caso de perguntar: em que consistia essa submissão? Em instruções do marido para o lar? Nisso as mulheres atuavam de forma relativamente autônoma; a casa era o espaço delas, enquanto o homem estava na esfera pública. Daí a referência ao trabalho do lar em Tito 2:5. Em 1 Timóteo 5:14, Paulo escreve que as viúvas mais jovens devem governar a casa e usa o termo "oikodespoteo", que não significa outra coisa senão ser o senhor da casa. Significa, por acaso, sujeição na sexualidade, para estar à disposição a qualquer momento? Quando hoje se exige que essas instruções sejam seguidas literalmente, isto é, segundo seu sentido original, faço a mesma pergunta: em que consiste hoje essa submissão num casamento? Como esse modo de relacionamento pode ser descrito, e como poderia ser vivido no século 21 no mundo ocidental? Repito: com a mesma clareza com que é exigido, sem atenuações nem adaptações.

Em seu livro de título estranho, "*Befreit durch Unterordnung*" (Libertada pela submissão)[56], Bunny Wilson faz, como o título deixa supor, uma defesa apaixonada da submissão da mulher ao seu marido. Para ela, a submissão ao marido, mesmo diante de decisões claramente erradas, é o caminho conforme a vontade de Deus, que pode ser corrigido pela fé e pela oração. Em muitos

56. Wilson, Bunny, 3ª edição 2020 ("Befreit durch Unterordnung", em alemão), CLV, Bielefeld

exemplos práticos, ela descreve como isso funciona na prática. Ela mesma compartilha suas experiências conjugais e como Deus falou com ela e lhe mostrou o que é certo e o que não é certo nessa atitude difícil e tão disputada. A compreensão da Bíblia e a experiência não raramente se misturam. Ora, todos nós trazemos nossas experiências e vivências quando lemos a Bíblia. Também todo este meu livro não surgiu sem a minha experiência de vida e a minha "imagem da mulher" e, por isso, não é neutro nem puro ensino da Escritura. Todos os que se manifestam sobre este tema trazem uma coloração própria. Mas, para mim, a pergunta decisiva é como a submissão é fundamentada. Cito Wilson: "De vez em quando, quando minha mulher e eu temos opiniões diferentes, ela me diz: 'Acho que você deveria se submeter a mim, porque eu me submeti a você da última vez. A Bíblia diz em Efésios 5:21: "Submetei-vos uns aos outros no temor de Deus."' O que devo responder a isso?

Fico aliviada por não ser a única mulher que tentou usar Efésios 5:21 para impor sua vontade. Lembro-me da primeira vez em que usei essa passagem com meu marido; ele, então, procurou uma resposta na Bíblia. Vejamos a passagem à qual sua esposa se refere e o versículo seguinte: 'Submetei-vos uns aos outros no temor de Deus! Vós, mulheres, submetei-vos a vossos próprios maridos, como ao Senhor' (Ef 5:21-22).

A submissão num casamento não funciona da mesma forma que a submissão mútua no corpo de Cristo. No corpo de Cristo, submetemo-nos uns aos outros praticando princípios da Escritura. *No casamento, submetemo-nos ao nosso marido como a uma pessoa de autoridade.*

Em Efésios 5:21, Deus é a única autoridade. Em Efésios 5:22, a mulher está submetida ao seu marido. Deus dá ao marido autoridade sobre a mulher e também lhe pede contas." (p. 77)

Essa compreensão diferenciada de "submeter-se", porém, não pode ser extraída do texto. Ela considera o homem, segundo a criação, uma autoridade acima da mulher. Além disso, para ela, a palavra de castigo dirigida a Eva – *o teu desejo será para ele, mas ele dominará sobre ti* – é uma distribuição de papéis desejada por Deus. A mulher, por natureza, quer dominar, mas deve curvar-se ao domínio do

marido. O homem deixou de dominar no jardim para deter o pecado e, como por natureza tenderia a não dominar, recebe a incumbência de fazê-lo.

A minha primeira pergunta diante dessa interpretação seria: há, então, aqui um erro de construção do Criador que precisa ser corrigido? Ou, igualmente fatal: já havia inclinações pecaminosas antes da Queda?

Essa compreensão da narrativa da criação, como já expus, define o rumo da compreensão fundamental dos papéis em toda a Bíblia. Quem vê Adão como cabeça e líder interpretará até a palavra de castigo como palavra de bênção e projetará essa compreensão dos papéis em toda parte. Quem quiser seguir esse caminho de forma coerente precisa encarar a realidade de casamentos com os mais diversos tipos de pessoas. Se a mulher é forte e o homem fraco, a submissão pode levar ao desastre. Defendo que se viva a submissão mútua e que se nomeiem abertamente as inclinações pecaminosas dos diferentes caracteres num casamento e se lute contra elas juntos, pelo Espírito de Deus.

No Éden encontrei um casal humano que se complementa mutuamente, de igual valor e igual posição, sem desnível hierárquico. Sem maior autoridade do homem.

Mas essas instruções dos apóstolos não fundamentam justamente uma hierarquia?

Estou convencido de que um desnível hierárquico é consequência da Queda. Não há nada a embelezar nisso, e isso também não pode ser cristianizado. O evangelho fez de todos os crentes filhos de Deus. Também das mulheres. E, com isso, libertou-os da cultura da criação caída. Isso devem reconhecer, antes de tudo e sobretudo, os maridos crentes. *Por isso eles, e não as mulheres, são chamados ao amor altruísta – e justamente não ao domínio.* Independentemente disso, o domínio aqui não deveria ser entendido de forma negativa, mas positiva, como também deve ser entendido no mandato da criação. *Na verdade, não existe nem mesmo um mandato positivo para que o marido domine, lidere ou vá à frente.*

Na cultura antiga, era importante que a nova fé no Messias não levasse a um comportamento das mulheres – que agora reconheciam sua liberdade e

igualdade – que questionasse a cultura da honra e da vergonha. As mulheres não deviam formar uma contracultura em relação à cultura normal da ordem do casamento, da casa e da família. Essa ordem, como fundamento da sociedade, era sagrada e não devia ser atacada. O evangelho estava em jogo!

Comparo isso com Paulo, que, por causa do evangelho, para ganhar pessoas para Cristo, se fez como judeu para os judeus e como grego para os gregos. Ele estava disposto a pagar um preço para ganhar e convencer pessoas, restringindo sua liberdade em Cristo. Assim também aqui, quando se trata da submissão das mulheres. Aliás, em Pedro, trata-se exatamente disso: ganhar o marido descrente por meio da sujeição.

Numa cultura de honra e vergonha, comportamentos que pudessem causar desonra ao marido diante das pessoas ao seu redor deviam ser absolutamente evitados. Em culturas de honra e vergonha, as pessoas dão grande valor a relacionamentos harmoniosos, com respeito a todas as hierarquias. Isso deve ter incluído que a esposa que contradizia ou corrigia publicamente o marido violava esse princípio da honra.

A instrução às mulheres para que se sujeitem não é fundamentada por uma diferença hierárquica entre homem e mulher, pois essa diferença não existe na criação. Trata-se de uma submissão voluntária. A ordem de sujeição era, para as cristãs da Antiguidade, uma colaboração com o evangelho. O marido que ama torna a submissão, de qualquer forma, obsoleta. Mas, para fora, diante da sociedade antiga, essas instruções e seu cumprimento eram proteção contra discriminação e perseguição. Era uma atitude que devia pôr fim, desde o início, a qualquer suspeita de destruição da família.

Para nós, no século 21, que não vivemos numa cultura de honra e vergonha, essa instrução não pode ser aplicada literalmente. No mundo ocidental, as pessoas se orientam por um sistema de direito e de ordem. Para o casamento vale o mandamento do amor, o ser um para o outro, o caminhar juntos e a submissão mútua no Senhor. A crítica é expressa abertamente, em amor e no momento certo, e com todo o esforço para não ferir ninguém.

Em resposta aos meus argumentos a favor da igualdade de direitos, ouço com frequência perguntas como esta:

"O argumento de que os homens têm primazia sobre as mulheres parece tão simples e claro no Novo Testamento. Mas a sua posição [contrária] parece muito complicada, com referências à língua grega e a todos os comentários e assim por diante. A simplicidade da posição da supremacia masculina não é uma forte prova de que ela é a posição correta?"

Resposta: De modo nenhum. As interpretações mais simples da Sagrada Escritura às vezes estão certas, mas às vezes estão muito erradas. Afinal, é bastante fácil apontar que o Novo Testamento nos ordena com frequência, de forma clara e inequívoca, que nos saudemos uns aos outros com o ósculo santo.

Saudai-vos uns aos outros com ósculo santo. (Rm 16:16) Saudai-vos uns aos outros com ósculo santo. (1Co 16:20) Saudai-vos uns aos outros com ósculo santo. (2Co 13:12) Saudai todos os irmãos com ósculo santo. (1Ts 5:26) Saudai-vos uns aos outros com ósculo de amor. (1Pe 5:14)

Todos esses são mandamentos diretos. Os mandamentos são inequívocos. Não os pregamos, não os ensinamos nem os praticamos, ainda que o argumento para adotar essa prática seja simples. O que há aí que não se entenda?

A razão pela qual não nos ocupamos do ósculo santo (ou, aliás, também da proibição de cabelos trançados e joias de ouro, ou da prescrição de usar véu) é *que tais mandamentos contrariam a nossa cultura atual e hoje não serviriam ao seu propósito original.* Lutamos com o papel da mulher porque a nossa cultura, até pouco tempo atrás, se recusou a conceder às mulheres as mesmas oportunidades e o mesmo reconhecimento que aos homens. Nossos irmãos e irmãs mais velhos cresceram nessa cultura, e muitos (inclusive mulheres) aprovaram e aceitaram a desigualdade de direitos para as mulheres. Por isso, consideram cômodos os argumentos tradicionalistas – e, por isso, "simples". [57]

Mais um exemplo de que pouquíssimos, por mais fiéis à Bíblia que sejam, fazem tudo o que a Bíblia diz aos cristãos. Não me refiro aqui à questão de quão

57. Guin, Jay, p. 157, Buried Talents, *In Search for a New Consensus, 2014, Alabama*

obedientes somos, pois todos nós tropeçamos muitas vezes. Trata-se de saber se chegamos a perceber certos mandamentos ou práticas e a considerar a possibilidade de praticá-los. Em 1 Coríntios 7:5, Paulo descreve um acordo entre os cônjuges de abster-se do sexo para se dedicarem à oração. Quem insiste em seguir a Escritura literalmente, que responda: quando e com que frequência fez abertamente esse acordo com seu cônjuge?

Por fim, uma referência a palavras diretas de Jesus, que, ao lavar os pés de seus discípulos, disse: "Ora, se eu, sendo o Senhor e o Mestre, vos lavei os pés, também vós deveis lavar os pés uns dos outros. Porque eu vos dei o exemplo, para que, como eu vos fiz, façais vós também." (Jo 13:14-15)

No mundo e na cultura ocidentais, essa é uma prática que até mesmo os cristãos que levam a Bíblia a sério e ao pé da letra contextualizam por conta própria e não praticam.

5.3.1 Conclusão

Margaret Mowczko escreve: Depois de ter passado, ao longo dos anos, algum tempo examinando o que significa o verbo hypotassō ("sujeitar-se") tanto em documentos cristãos primitivos quanto em documentos não cristãos, cheguei à seguinte definição.

A submissão "cristã" (isto é, a submissão entre companheiros de fé, incluindo maridos e esposas crentes) é "*deferência humilde, leal e amorosa, cooperação e apoio*."

Assim como a humildade e a mansidão, a submissão deveria ser um traço normal do caráter cristão. E, idealmente, deveria basear-se na reciprocidade.

Katharine Bushnell escreve há 100 anos em seu livro marcante "God's Word to Women" (veja a recomendação de livros no final deste livro):

"O verdadeiro significado da palavra descreve a graça ou virtude cristã de, nos casos em que nenhum princípio está em jogo, dar a precedência ao outro em vez de insistir nos próprios direitos. O léxico greco-latino de Schleusner sobre a Septuaginta explica que esse verbo nem sempre 'transmite a ideia de sujeição

servil'. Jesus, quando menino, 'era submisso a seus pais', mas sabemos que nem sequer lhes perguntou quando 'precisava estar nas coisas de meu Pai' (Lc 2:49,51).

Duas pessoas não podem dirigir um negócio em sociedade por muito tempo, a não ser que estejam dispostas a 'submeter-se' uma à outra. *Precisam renunciar a preferências; precisam 'preferir-se em honra uma à outra'; precisam harmonizar seus pontos de vista, ou logo serão obrigadas a se separar.* Quando surge uma questão, a situação delas não melhora pelo fato de uma ter o direito de dar ordens à outra. Seguir tais ordens não é 'submissão', mas servilismo, e o ser humano se recusa a ser servil, pois isso seria degradante para o caráter.

Em Efésios 5:21, o apóstolo exorta todos os crentes, sem distinção de sexo: 'Submetei-vos uns aos outros no temor de Cristo'. Pedro diz a todos os crentes, sem distinção de sexo: 'E todos vós, revesti-vos de humildade no trato uns com os outros!' (1Pe 5:5). Essas passagens prescrevem claramente a 'sujeição' aos homens, mas todos sentem instintivamente que elas não podem significar que os homens possam cair sob o domínio arbitrário uns dos outros quando se tornam cristãos.

Mas, quando chegamos às três passagens bíblicas em que o apóstolo exorta as esposas a se submeterem a seus próprios maridos, quase se é considerado herege quando se questiona se essa exortação às 'esposas' significa obediência absoluta. A palavra 'sujeição', como mostrei, não foi interpretada como obediência onde diz respeito à relação de homem para homem, nem onde pode significar a 'sujeição' de homens a uma mulher, como em 1 Coríntios 16:16. Além disso, todas as vezes em que se descreve a relação das esposas com seus maridos, dos filhos com seus pais e dos servos com seus senhores, faz-se uma distinção cuidadosa no uso dos termos. A palavra 'obediência' é usada em geral para os servos e sempre para os filhos, mas a palavra 'sujeição', sempre para as esposas. Se o sentido é o mesmo, por que esse cuidado na escolha de palavras diferentes? Sobre o dever das esposas, veja Efésios 5:22; Colossenses 3:18; Tito 2:5. Sobre o dos filhos, Efésios 6:1; Colossenses 3:20. Quanto aos servos, veja Efésios 6:5; Colossenses 3:22.

É muito significativo e instrutivo investigar em que sentido o termo 'estar sujeito' é às vezes usado no Antigo Testamento. O Salmo 62:1 diz: 'Somente em Deus espera em silêncio a minha alma; dele vem a minha salvação' (tradução Schlachter, tradução alemã da Bíblia). No versículo 5 do mesmo salmo lemos: 'Somente em Deus espera em silêncio a minha alma.' No Salmo 37:7 encontramos as palavras: 'Fica em silêncio diante do Senhor e espera nele.' As palavras 'esperar' nas primeiras passagens e a palavra 'ficar em silêncio' na última são todas as três traduzidas na versão grega pela única palavra hypotassō, 'estar sujeito', enquanto o sentido literal da palavra hebraica original é 'fica em silêncio diante de …'. Compare isso com 1 Pedro 3:1-2, onde as mulheres são exortadas a ganhar maridos descrentes pela 'sujeição'. Certamente Pedro não está exortando aqui as esposas a obedecerem cegamente a descrentes, pois, no caso de pagãos, estes as forçariam imediatamente a voltar à idolatria e, no caso de judeus, a voltar ao judaísmo. Antes, as mulheres cristãs devem ganhá-los, afastando-os da falsa fé, para a fé cristã por meio do seu 'procedimento', 'sem palavras' – afinal, as ações falam mais alto que as palavras. 'Com temor' – com um temor de Deus tal que levasse essas mulheres, tão mansas, tranquilas e pacientes na vida diária, a ser firmes como rocha em sua fidelidade a Deus; e, diante de sua serena fidelidade aos princípios, aliada à disposição de ceder aos maridos quando nenhum princípio estivesse em risco, os maridos descrentes ficariam tão impressionados que não ousariam forçar suas mulheres a agir contra a consciência, e assim eles mesmos seriam gradualmente conduzidos à fé cristã."

"A submissão não é um papel de gênero. Nem sequer é um papel. É uma atitude e um comportamento para todos os irmãos e irmãs em Cristo, sendo a submissão mútua o ideal. A sujeição mútua não era um conceito estranho na igreja do primeiro e do início do segundo século, e ela deveria ser a norma na igreja de hoje."

Armin Wunderli

Se vivêssemos o que está na Bíblia, não precisaríamos de emancipação, pois então homens e mulheres teriam os mesmos direitos. Danny Silk

Não a teremos se não a quisermos: a igualdade de direitos incondicional.

Veronika Schmidt

6 Homem e mulher na igreja

A igreja mundial não causa a melhor das impressões. Isso tem a ver não só com entrega, oração e obediência, mas também com convicções erradas que têm consequências de grande alcance. Assim, muitos subestimam o dano que uma concepção errada da questão dos gêneros causa. Na vida de muitas pessoas atingidas, na igreja em geral e em sua imagem exterior, ou seja, em sua força missionária de testemunho.



Quem segue um dogma hierárquico de homem e mulher, aplica-o não só ao casamento. Automaticamente ele vale também para os papéis na igreja. Não só nas reuniões de culto, mas na vida da igreja como um todo. Afinal, na casa de Deus, que é a igreja, estamos sempre!

No capítulo 6, que tratará da participação das mulheres – desde a participação audível até a liderança –, os espaços do casamento e da igreja se sobrepõem. Se

aí se tratasse de uma ordem da criação, esses espaços ou âmbitos não seriam distinguidos. Ambos os âmbitos se encontram na criação visível.

Neste capítulo, trata-se dos textos controversos de 1 Coríntios 11 e 14 e de 1 Timóteo 2. Ou seja, da cobertura da cabeça, do silêncio e do ensino das mulheres.

O que desencadeou concretamente este livro foi o papel das mulheres na igreja. Como ele é sempre de novo associado à ordem da criação, foi necessário o extenso trabalho preparatório para agora chegar a esse âmbito.

Esses textos e sua interpretação determinam os papéis de homens e mulheres nas igrejas como nenhum outro. Quem estuda esses textos constata uma coisa: eles são difíceis, parecem contraditórios. Quem lê comentários que se ocupam do texto grego e procuram elaborar seu significado para aquela época e para hoje vê confirmado que o significado não é inequívoco. Ou melhor: há diferentes possibilidades de interpretação.

Esses textos deixam claro que não conseguimos dominar o texto achando que sabemos, em preto e branco, o que ele significa e o que não significa. Isso seria biblicista, unidimensional e até arrogante. Também eu apresento apenas explicações possíveis, mais de uma.

Uma coisa, porém, é importante para mim: *rejeito uma interpretação que contradiga a imagem da mulher tal como a encontrei em Gênesis 1 e 2 e tal como vi Jesus no trato com as mulheres*. Interpretar esses textos em desfavor das mulheres, num sentido legalista, cheio de medo de errar, não corresponde ao espírito da Escritura nem ao evangelho. Paulo jamais diria outra coisa senão o que a Escritura – a Bíblia hebraica, o Antigo Testamento – diz.

Precisamos aprender que a Escritura não é clara para nós em todos os lugares. Para os destinatários diretos e imediatos do século 1, ela certamente era. Nas suas condições de vida e no seu ambiente cultural.

Hoje somos aprendizes, a caminho sob a direção do Espírito Santo, e ao longo da vida podemos mudar nossos pontos de vista, percepções, opiniões e convicções. Conhecemos em parte. Às vezes erramos e precisamos nos corrigir.

Uma mudança de perspectiva faz parte da vida. Quem acha que entendeu de uma vez por todas o sentido desses textos, ou seja, quem pensa estar de pé, veja que não caia.

Sempre me dá um pouco de medo quando esses textos são interpretados de forma quase matemática e seu significado é apresentado com grande convicção – como se se tivesse descoberto a única verdade válida – e exigido como diretriz clara para a vida da igreja.

Nos capítulos seguintes, apresentarei diferentes explicações. Isso nada tem a ver com arbitrariedade. Nem com – segundo a acusação ininterrupta de cristãos especialmente "fiéis à Bíblia" – reinterpretar a Palavra de Deus e adaptá-la aos próprios desejos.

Para mim, ser fiel à Bíblia significa investigar o sentido da Palavra com o entendimento lúcido. Perguntas ao texto são permitidas e ajudam a avançar. Ao mesmo tempo, colocar-se humildemente sob essa Palavra, com uma confiança fundamental de que se tem diante de si a Palavra confiável de Deus. Não proclamar a própria interpretação como a verdade, não interpretar palavras bíblicas isoladamente, mas no contexto da carta, do Novo Testamento e da Bíblia inteira. Parto do princípio de que não existem contradições. Se existem, ou se parece que existem, há explicações para isso (ou também nenhuma).

6.1 1 Coríntios 11 – Cabeça, cabelo e véu

Este (meio) capítulo, 1 Coríntios 11:1-16, está entre os textos essenciais citados para fundamentar uma ordem da criação entre homem e mulher. Aqui se falaria claramente do papel de liderança do homem, que também se tornaria visível na cobertura da mulher.

Do campo conservador, fiel à Bíblia, ouço *como este texto seria inequívoco e claro*. Ele só seria difícil para aqueles que querem resistir às instruções claras da Palavra. Por considerá-lo culturalmente ligado àquela época e não mais válido hoje.

Por outro lado, há as irmãs que não seguem eventuais normas sobre a cobertura da cabeça e o corte do cabelo, mas depois sofrem com a consciência. Ao contrário daquelas que as seguem ao pé da letra, ou creem fazê-lo.

Com toda a fidelidade à Bíblia, trata-se no fundo, como tantas vezes, de questões de interpretação (hermenêutica). Há mais de 40 anos procuro entender este texto complexo. Li muito sobre ele. Deparei com explicações e padrões de comportamento que vão do compreensível ao absurdo.

Uma exegese detalhada desta passagem não é possível aqui, embora este capítulo seja o mais longo do livro. *Há muitas interpretações dele, que se completam, mas também se contradizem. Também os meus pensamentos são apenas uma possibilidade.* Talvez ela ajude o leitor a tirar deste texto difícil mais do que até agora. Ninguém pode nem deve estar convencido de ter a verdadeira interpretação e, a partir dela, deduzir normas de comportamento e exterioridades.

Como procedo nos próximos passos?

(1) Primeiro enumero alguns aspectos que podem ser úteis na leitura do texto.

(2) Depois procuro determinar o âmbito de validade do texto.

(3) Em seguida, trata-se detalhadamente do significado do termo cabeça.

(4) É preciso trazer mais pano de fundo ao tema da cobertura da cabeça em Corinto.

(5) O sinal de poder sobre a cabeça é um versículo-chave, mas que tem um significado diferente do que muitos supõem.

(6) Paráfrase explicativa do texto, tal como eu o explicaria em poucas palavras.

(7) É preciso esclarecer a relevância atual para o século XXI.

6.1.1 Diretrizes e indicações para a interpretação do texto

Muitos não leem este texto de Paulo pela primeira vez. Seguem alguns aspectos que podem abrir um novo acesso a ele. Eles são o resultado do meu estudo

deste texto e de muitos estudos. Podem ajudar a não cair na leitura habitual, que entende o texto pelas lentes da submissão hierárquica da(s) mulher(es).[58]

O texto dá importância sobretudo a que tudo aconteça para a glória de Deus, não para a glória dos homens ou das mulheres.

Trata-se de realçar a glória de Deus no culto, na medida em que homens e mulheres se comportam e se vestem de tal modo que a atenção não seja desviada para eles.

(Alguns) homens foram a causa do ensino de Paulo, por exigirem que as mulheres deixassem de usar a cobertura da cabeça.

São abordados usos e costumes culturais e sociais. Por isso, vergonha e desonra não devem ser entendidas teologicamente, em relação a Deus, mas segundo a sensibilidade social.

Não se trata, portanto, de mandamentos atemporais e universais de Paulo, ainda que ele recorra ao relato da criação.

A liberdade em Cristo está em tensão com o dever de não ser motivo de escândalo para o seu ambiente, aceitando restrições.

Trata-se da cobertura dos cabelos (não simplesmente da cabeça), e também não de um véu que cubra o corpo todo.

Não se trata da ordem hierárquica da criação, na qual o homem está acima da mulher. Não se trata da submissão da mulher ao homem. Ambos oram e falam profeticamente, com o mesmo nível e em igualdade; ambos têm de observar regras exteriores de comportamento específicas de cada sexo.

Paulo fala, em última análise, de todas as mulheres e de todos os homens, não só dos casados, embora a metáfora da cabeça e do corpo só se aplique a eles. Orar e falar profeticamente é algo que todas fazem: casadas, escravas e viúvas.

Exterioridades como roupa ou penteado nunca são prescritas pelo evangelho. Elas o são no culto da Antiga Aliança, mas não na Nova Aliança, que os coríntios celebravam na Ceia do Senhor.

58. Uma versão detalhada deste estudo encontra-se na homepage: www.hans-joerg-ronsdorf.de

Num ambiente pagão, Paulo busca um caminho para que seja possível viver de forma evangelística sem escandalizar as pessoas de cada cultura.

Não se trata de regras de comportamento para homens e mulheres no século XXI.

Antes de continuar aqui, leia agora o texto tendo em conta os pressupostos mencionados. Ainda que até agora você o veja de outra forma, simplesmente admita-o uma vez como possibilidade de pensamento, para adotar outra perspectiva, da qual não é preciso se convencer de imediato.

6.1.2 Âmbito de validade do texto

Para que lugar ou para que ambiente vale este texto? Nos versículos 4 e 5, Paulo escreve sobre homens e mulheres que oram e profetizam. Isso vale para a reunião, isto é, para a assembleia de culto? Isso é rejeitado pelos defensores do "silêncio das mulheres" no culto. Do ponto de vista deles, a maior parte dos tradutores e intérpretes, que o relacionam com ela (já nos títulos desta passagem), se engana. O estranho é que justamente eles "recomendam" para a reunião as instruções sobre a cobertura da cabeça, embora este texto supostamente não se aplique a ela.

São duas as suposições para não relacionar este texto com a reunião:

1. No texto seguinte, a partir do versículo 17, o tema muda e a partir daí se refere expressamente à *reunião* da igreja. A palavra para *reunir-se* é mencionada várias vezes a partir do versículo 17. Nos versículos 18, 20, 33, 34, mas não antes nem na passagem 11:1-16.

2. Mais adiante na carta aos Coríntios, em 14:34-36, as mulheres devem ficar caladas na reunião. Essa ordem categórica de silêncio (sobre isso, em detalhe, no capítulo 6.2) remeteria a afirmação de Paulo em 11:5 a todas as ocasiões possíveis, mas todas fora da reunião.

Os dois argumentos não são tão plausíveis quanto parecem:

- A cobertura (caso seja exigida hoje) seria então completamente irrelevante para a reunião?

- A afirmação de que o homem é a cabeça da mulher não vale para a reunião? Afinal, é com a submissão que se fundamenta a ordem de silêncio (14:34).
- Para que ocasiões vale então o capítulo 11? Aponta-se para as muitas possibilidades que se oferecem às irmãs fora da reunião. Certamente elas existem, só que em nenhum lugar desta carta se fala delas. *Orar (com uma exceção) e profetizar acontecem em Paulo, em 1 Coríntios (capítulo 14), exclusivamente na reunião.*
- Os princípios da mesa do Senhor (cap. 10) não valem para a reunião para o partir do pão só porque antes de 11:17 não se menciona o ato de se reunir?
- A coleta no primeiro dia da semana acontecia na reunião, ainda que isso não seja mencionado explicitamente (1Co 16:1-4).

A cobertura ou a não cobertura como sinal visível para os outros presentes faz de uma assembleia o pressuposto de tal instrução. *Do contrário, sinais visíveis são inúteis*. Um ajuntamento de pessoas, ou de crentes, é sempre, em 1 Coríntios, a reunião.

6.1.3 Três pares com uma cabeça

Paulo começa com três pares, cada um com uma cabeça. Primeiro: *Cristo é a cabeça de todo homem*. Depois: *O homem é a cabeça da mulher*. Por último: Mas *Deus é a cabeça de Cristo*. Durante muito tempo vi aqui degraus hierárquicos universais, nesta ordem:

Deus

Cristo

Homem

Mulher

Se entendo o termo cabeça diretamente como *autoridade* superior, chego a essa sequência hierárquica ou escala de posições. A pergunta é se Paulo pretende isso. Cabeça significa aqui autoridade?

Nessa disposição, a mulher fica bem embaixo. Neste modelo, ela não tem ligação com Cristo. O marido (ou o homem em geral) parece ser uma espécie de mediador. Mas todo leitor confirmará que o homem não pode estar entre a mulher e Cristo. A ordem da escala não corresponde à do texto; por isso ela não é intencionada nem útil dessa forma.

Se as mulheres devem ter sobre si um sinal de autoridade (v. 10), em que isso se torna visível no homem, que também tem uma autoridade sobre si? Em que sinal exterior se percebe em Cristo que ele está sujeito a Deus? Talvez ele tivesse cabelo comprido, como um nazireu, o que neste texto é chamado de vergonha.

Cada par vale por si. Nisso se deve ver uma comparação explicativa, esclarecedora ou corretiva. Os pares estão como exemplos explicativos *lado a lado. Não como cadeia de comando.* A ordem poderia indicar, entre outras coisas, que Paulo se dirige primeiro aos homens, que exigiam que as mulheres tirassem a cobertura da cabeça.



Este esquema se desprende de escalas de posição. A ordem hierárquica não é a chave deste capítulo.

6.1.4 O que significa cabeça?

Esta pergunta não é tão simples como às vezes se diz. Pelo contrário, ela é muito discutida entre os especialistas.

A palavra *cabeça* (em alemão *Haupt*), em sentido figurado, ilustrativo ou metafórico, é rapidamente associada em nossa língua à autoridade. Em nosso uso da língua alemã: *Hauptmann* (capitão), *Hauptzollamt* (alfândega principal), *Hauptstraße* (rua principal) ou algo parecido. Intuitivamente, influenciados pela língua, associamos a isso autoridade, soberania, liderança, estar acima, alguém que carrega responsabilidade.

Qual era o significado de *cabeça* naquela época? Ela *não significava, em geral, autoridade*. Nem mesmo quando tinha esse significado em outros contextos. Se Paulo quer expressar autoridade, então antes de forma esclarecedora. *Pois aos homens fica claro que, antes de pensarem em sua autoridade sobre a mulher, eles precisam primeiro observar sua submissão a Cristo.* Isso deveria determinar a relação deles com as mulheres e sua atitude para com elas. Por último, como forma consumada, até mesmo a relação de Deus com Cristo deve ser o modelo. Essa relação será determinada mais pela unidade e pela igualdade do que pela questão da autoridade.

Eckhard J. Schnabel escreve: "Paulo não quer fundamentar a ordem da mulher e a 'autoridade' do homem, mas expor que todos – todo homem, toda mulher e também Cristo – têm uma 'cabeça', isto é, estão ligados a uma pessoa de posição preeminente e devem a essa pessoa *lealdade*."[59] Lealdade significa fidelidade, que não se fundamenta numa hierarquia ou subordinação, mas sobretudo numa relação e num vínculo.

Cabeça (em grego: kephale) significa também *origem*. Seguem quatro razões pelas quais a palavra em 1 Coríntios 11 não tem (apenas) o conteúdo de significado de autoridade ou de chefe:[60]

Na tradução grega do Antigo Testamento (Septuaginta), cabeça é traduzida por *kephale*. Em hebraico, como em alemão, (rosh) pode significar "cabeça", "líder" ou "governante". Nos casos em que *rosh* significava uma pessoa de liderança, os tradutores, na maioria dos casos, não usaram *kephale*. Em vez disso, usaram em regra o grego *archón*, que significa algo como "líder" ou "governante". *A palavra hebraica também pode significar princípio ou origem.*

59. Schnabel, E. J., *Der erste Brief des Paulus an die Korinther*, Witten; Gießen 2018, 597.
60. Compilado por Margaret Mowczko, Sydney: www.margmowczko.com

Outro indício mostra que *kephale*, no grego antigo, normalmente não significava "líder". O Liddell-Scott-Jones Greek-English Lexicon não contém nenhuma definição de *kephale* que se aproxime de "líder" ou que corresponda, quanto ao sentido, a uma "autoridade". R. Cervin constata que os léxicos das obras de autores pagãos do grego antigo, como Xenofonte, Heródoto, Platão, Tucídides, Sófocles, Ésquilo, Políbio, Diodoro Sículo e outros, não contêm definições de *kephale* que signifiquem, nem de longe, "chefe". *"Cabeça" no sentido de "líder" praticamente não está documentada na literatura grega pagã até o século IV d.C.* Os dicionários cristãos, ao contrário, traduzem essa palavra como autoridade. Embora os léxicos do Novo Testamento indiquem a definição de "líder" para *kephale*, é importante observar que somente Deus (1Co 11:3), Jesus Cristo (1Co 11:3; Ef 1:22-23; 4:15-16; 5:23; Cl 1:18-19; 2:9-10; 2:18-19), os homens (1Co 11:3) e os maridos (Ef 5:23) são mencionados com essa palavra. Somente por Paulo. Se ele usa *kephale* com o significado de líder ou de chefe supremo, por que não usa a palavra em outros lugares de suas cartas para pessoas em posições de liderança ou no governo?

Vários Pais da Igreja de língua grega da igreja primitiva entenderam *kephale* em 1 Coríntios 11:3 com o significado de "origem", "princípio" ou "fonte", ainda que alguns tenham escrito numa época em que *kephale* ocasionalmente podia significar "líder" ou "uma pessoa em posição de autoridade". Além disso, esses Pais da Igreja criam, de qualquer modo, que os homens tinham um grau maior de autoridade do que as mulheres e que os homens eram superiores às mulheres. *Mas eles não usaram 1 Coríntios 11:3 para apoiar esse ponto de vista. Esses homens e outros estavam preocupados com que, se kephale em 1 Coríntios 11:3 fosse entendida como "governante" ou "autoridade", isso levaria a uma cristologia distorcida.* Em vez disso, entenderam *kephale* no sentido de "princípio" ou "fonte".

A sociedade greco-romana era patriarcal. Temos muitas obras em que autores gregos escreveram sobre o domínio dos homens e dos maridos. *Mas nenhum outro autor além de Paulo e dos autores cristãos que o seguiram usou a palavra "cabeça" ao escrever sobre a relação de um marido com sua esposa, ou ao escrever sobre homens e mulheres em geral.* Fora da literatura cristã, *kephale* nunca é usada no grego antigo num contexto masculino-feminino.

Proponho ler *kephale* em 1 Coríntios 11:3 com o significado de "origem" ou "princípio" ou, como dizem alguns, "fonte". Em detalhe, a explicação fica assim:

"A origem de todo ser humano é Cristo", isto é, Cristo é o representante de Deus na criação. Em 1 Coríntios 8:6, Paulo enfatiza que Jesus Cristo é aquele "pelo qual são todas as coisas".

"A origem da mulher é o homem" (isto é, Gn 2:21-23). A mulher [ishah] é "tomada do homem [ish]".

"A origem de Cristo é Deus" (isto é, o Cristo é "o Messias", e a origem do Messias é Deus). Na linguagem de séculos posteriores se diz: "O Filho procede do Pai". Cristo vem de Deus.

Em 1 Coríntios 11:2-16 encontram-se várias alusões ao relato da criação de Gênesis 2 e à origem do homem e da mulher (11:8-9; 11-12). *Assim, no contexto, é plausível que 1 Coríntios 11:3 aluda à criação e à origem.*

Não podemos dizer definitivamente qual é o conteúdo completo do significado de cabeça. Ela é ambígua ou tudo vale exatamente da mesma forma para cada "par"? Em que medida o papel do homem como cabeça da mulher é igual à posição de Deus como cabeça de Cristo? Nesse sentido, é preciso cautela e ponderar como este versículo 3 pode ser uma ideia-guia ou um título para todo o parágrafo seguinte.

O ser-cabeça do homem significa mais do que autoridade, se alguém faz questão de entender esse termo assim. Significa igualmente origem e fonte. Eu mesmo deduziria disso, como já mostrei no capítulo 5.2, que ele também enfatiza a unidade e o estar ligado. Também a função de sustento e de proteção da cabeça em relação ao corpo, o carregar e o apoiar.

Talvez também houvesse influências judaicas, às quais Paulo se opõe. À luz do relato de Gênesis, e não o contrário, Paulo parece corrigir aqui a história da criação mal interpretada, ou seja, interpretada à maneira judaica. A partir dela, os judaizantes em geral, e em Corinto em particular, haviam fundamentado a submissão da mulher e ligado a ela exterioridades como a cobertura e o cabelo comprido.

Paulo refuta isso no sentido do relato da criação: A mulher não é nada sem o homem (marido). E, do mesmo modo, o homem não é nada sem a mulher (esposa). Eles se completam mutuamente. E como se chegou a isso? A mulher veio do homem. E como continuou? Todo homem nasce de uma mulher. *Como se poderia resumir melhor o relato da criação e ir direto ao ponto? E formular de modo tão plausível o seu igual valor e o seu igual nível?* Ambos, homem e mulher, saem formados da mão de Deus, como complemento perfeito e contraparte. Com papéis em parte diferentes, mas na realidade da vida muitas vezes intercambiáveis, que não são determinados pelo sexo.

Como complemento a essa igualdade de nível entre homem e mulher, há também o ensino anterior de Paulo no cap. 7:3-5:

"O marido cumpra para com a mulher o dever conjugal, e também, igualmente, a mulher para com o marido. A mulher não tem poder sobre o seu próprio corpo, e sim o marido; e também, igualmente, o marido não tem poder sobre o seu próprio corpo, e sim a mulher. Não se privem um ao outro, a não ser talvez por mútuo consentimento, por algum tempo, para se dedicarem à oração; e voltem a se unir, para que Satanás não os tente por causa da falta de domínio próprio de vocês."

Paulo vira de pernas para o ar, com essa afirmação, as atitudes e as concepções antigas sobre a sexualidade. A mulher não tem de estar unilateralmente a serviço do homem quando este, sempre que quer, busca satisfação sexual. A mulher não pertence ao homem. Eles pertencem um ao outro. Na sexualidade, eles se respeitam. A sexualidade não é uma rua de mão única. Ela é um dever, já que homem e mulher têm necessidades sexuais que o próprio Deus colocou neles para serem satisfeitas. O sexo é um ato de comum acordo, que serve à satisfação de ambos os parceiros. *Também aqui Paulo sublinha claramente a igualdade de condição dos dois sexos.* Do contrário, ele não diria que a mulher tem poder sobre o corpo do seu marido. Como a relação sexual é uma coisa corporal, enfatiza-se o corpo, que, porém, em última análise representa a pessoa inteira. Que a mulher tem poder (autoridade, domínio) sobre o homem é muitas vezes ignorado, porque se parte do princípio de que a mulher não deve dominar o homem, mas submeter-se. Esta é

uma lição importante para uma vida sexual saudável no casamento. Isso não era próprio daquela época. Mas essa é a ordem da criação.

6.1.5 A cobertura da cabeça em Corinto

Se não pesquisarmos o costume da cobertura da cabeça e/ou do uso do véu, corremos o risco de transferir este texto de Paulo ao pé da letra para os dias de hoje. E isso numa hermenêutica unidimensional, em preto e branco, que no fim se torna justificativa de um legalismo estreito, como eu mesmo vivi.

M. Auerback resume a argumentação a favor do véu: "*Símbolos, afirmações, só têm significado numa cultura que sabe o que eles significam."* "Mas, nos estudos bíblicos tradicionais, a maioria partiu do pressuposto de que o véu em 1 Coríntios 11:3-16 significa 'sujeição', *sem se ocupar com a compreensão dos significados que o véu tinha para as mulheres na antiga cultura do Mediterrâneo oriental* ou em seu uso, ainda hoje muito difundido, numa série de culturas modernas." [61]

Bruce Winter constata que, na época do Império Romano, "se pode partir com segurança do pressuposto de que a cabeça coberta pelo véu era o símbolo da modéstia e da castidade que se esperavam de uma mulher casada." [62]

"Agora, porém, temos acesso a relatos de mulheres de culturas que praticam o uso do véu pelas mulheres e que contam outra história. Constatamos que no islamismo e no judaísmo há uma forte corrente de mulheres piedosas e fundamentalistas que usam o véu por razões que soam muito parecidas com a fundamentação de Paulo em 1 Coríntios 11:3-16. No entanto, não dependemos totalmente de paralelos antropológicos posteriores, que correm o risco de ser anacrônicos. *A história das mulheres que se recusam a tirar o véu e as razões para usá-lo podem ser rastreadas até a cultura assíria*." [63]

"*A preocupação de Paulo parece estender-se a todas as mulheres da igreja que profetizam e oram – incluindo escravas, libertas, solteiras e viúvas.* O código de vestimenta da

61. Westfall, p. 26. Westfall, Cynthia Long. Paul and Gender: Reclaiming the Apostle's Vision for Men and Women in Christ. Baker Publishing Group, 2015
62. p. 27
63. p. 29

a[64] romana manifestava tanto a sua posição como 'o seu status e o seu papel como mulher sexualmente apta na sociedade romana'. *Por outro lado, uma cabeça sem véu significava disponibilidade sexual, de modo que a uma escrava ou a uma liberta o véu era proibido.*" [65]

"A regulamentação do véu era prerrogativa dos homens; eles seriam os que, com a maior naturalidade, veriam a necessidade de estabelecer uma diretriz. *Na prática romana, tanto homens como mulheres cobriam a cabeça para orar. Paulo ensinava, ao que parece, os homens das igrejas a orar com a cabeça descoberta, contra a prática romana (1Co 11:4), de modo que os homens talvez tenham pensado que o que vale para o ganso vale também para a gansa. Mas, enquanto a cabeça descoberta de um homem era um sinal de sua humildade diante de Deus, a cabeça descoberta de uma mulher não era um sinal da humildade de uma mulher diante de Deus; antes, enviava um sinal sobre a sua disponibilidade sexual, que podia equivaler a uma provocação.* Mas ideais culturais sobre o que era apropriado podiam ser abandonados por alguém em favor de prioridades aparentemente teológicas." [66]

"Costuma-se supor, sem questionamento, que Paulo corrigia as mulheres coríntias. *A passagem, no entanto, fica mais coerente se supusermos que as mulheres coríntias se recusavam a tirar suas coberturas da cabeça ou seus véus*, mas eram pressionadas ou incentivadas a tirá-los pelas pessoas de autoridade, pelos homens da igreja doméstica ou possivelmente até por seus próprios maridos. Este é um tipo de cenário que se repete constantemente nas culturas que usam o véu." [67]

"Isso não apenas sinalizava que tais mulheres estavam sexualmente disponíveis, mas também mantinha a ordem social e uma distinção entre as classes. … *O apoio de Paulo ao uso do véu por todas as mulheres igualava as relações sociais na igreja; na medida em que esse uso do véu estava em suas mãos, ele assegurava respeito, honra e pureza sexual às mulheres da igreja a quem esse status era negado na cultura.*" [68] O véu tornava evidentes diferenças sociais entre os de cima e os de baixo, ou seja, uma

64. Matrona era a designação da mulher casada com um cidadão romano na sociedade do Império Romano. Seu lugar era, na maioria das vezes, a casa, no cuidado da família e do lar. Ela estava sob a proteção e a tutela do chefe da casa, fosse o pai ou o marido. Wikipedia
65. p. 29
66. p. 31
67. p. 32
68. p. 33

diferença de classes, como se pode observar ao longo de 1800 anos até a Idade Moderna.

"Na cultura do Oriente Próximo, uma mulher da classe alta cobria a cabeça para sinalizar sua devoção e sua modéstia. Sua cabeça coberta também sinalizava diretamente a sua própria honra e a honra de sua família – especialmente de seu paterfamilias (chefe de família da casa antiga), *a fonte de sua identidade*. Paulo recorre ao significado complexo do símbolo para apresentar um argumento teológico a favor do véu com base no relato da criação." [69]

E. Schnabel escreve: "O uso de uma cobertura da cabeça pelas mulheres (não só em contextos religiosos) tem, no espaço cultural romano-helenístico, uma plausibilidade evidente. Estátuas romanas, sobretudo retratos das mulheres da família imperial, bem como relevos funerários, representam mulheres casadas com a estola (*palla*) puxada sobre a cabeça ou com a *vitta*, a faixa de lã para a cabeça ou para o cabelo, que eram consideradas símbolo de modéstia e castidade. As mulheres *não eram obrigadas* a usar estola em público. O uso da estola simbolizava, porém, a sua castidade. A legislação matrimonial de Augusto estabelecia que às prostitutas era proibido usar a estola da esposa honrada, a *matrona*."[70]

Era comum cobrir a cabeça. Com pouco esforço, as mulheres romanas podiam puxar por trás sobre a cabeça o seu manto ou sobreveste, a palla, com o que também o cabelo ficava praticamente coberto. É o que se percebe em inúmeras representações antigas.

"Isso refuta a suposição predominante nos estudos bíblicos de que o véu simbolizava a sujeição da mulher ao marido. O uso do véu não era um símbolo privado, mas uma prática pública regulada por lei e costume, e se esperava de homens e mulheres que se sujeitassem ao costume. *Em resumo, o véu representava a honra, o status e a proteção da mulher.*" [71]

"Era (e é) comum que mulheres se recusem a tirar o véu, porque ele simboliza honra e proteção. É mais provável que mulheres que não tinham permissão de

69. p. 37
70. Schnabel, E. J., 602–603.
71. p. 42

usar véu em público quisessem usar um véu na assembleia para simbolizar que tinham sido justificadas por Cristo. *A instrução de Paulo a todas as mulheres para usarem o véu era anticultural ou contracultural e benevolente para com as mulheres. A prática de todas as mulheres usarem o véu equilibrava as relações sociais na igreja cristã.*" [72]

Com esse detalhamento, tratava-se de mostrar que esses sinais exteriores estavam profundamente enraizados na cultura e na sociedade daquela época. Para não pôr em risco o testemunho de Cristo e o evangelho, era necessário encontrar um caminho entre a liberdade em Cristo e a adaptação às normas sociais. Isso significava, por um lado, adaptação (as mulheres se cobrem). Mas também, de forma contracultural, a cobertura de todas as mulheres, para demonstrar a igualdade em Cristo. E igualmente a rejeição da cobertura para os homens, porque ela podia significar uma adaptação a cultos idólatras. Esse princípio deve ser preservado também hoje. A adoção de normas sociais antigas não nos ajuda no século XXI. Pelo contrário, tais exterioridades causariam estranheza, como infelizmente é o caso.

6.1.6 Ter sobre a cabeça um sinal de poder?

Versículo 10: Portanto, a mulher deve ter um poder sobre a cabeça, por causa dos anjos.

Muitas traduções acrescentaram aqui um "*sinal* de poder ou de autoridade"! Mas ali está apenas poder, plena autoridade ou autoridade. Esse acréscimo não surpreende, já que, como mencionado no início, este texto de Paulo foi entendido como confirmação da hierarquia do homem sobre a mulher. Isso influenciou os tradutores (quase exclusivamente homens). *Em outras palavras: esse acréscimo é uma interpretação.*

Este versículo deveria antes ser traduzido assim:

Portanto, a mulher deve ter autoridade sobre a sua cabeça, por causa dos anjos.

(assim Schnabel, Westfall, Bushnell, Keener, Schirrmacher e outros)

72. p. 44

Paulo indica que, na comunidade cristã, é direito da mulher usar o véu, o que transforma o símbolo. Com isso, ele não é explicitamente um sinal de sujeição ou de submissão hierárquica. Isso poderia significar que uma mulher deveria ser capaz de exercer o seu próprio juízo em questões de vestimenta feminina, porque está destinada a julgar o mundo e os anjos, como ele já disse em 1 Coríntios 6:2-3. "*Ao usar a cobertura tradicional da cabeça, a esposa demonstra o seu controle sobre a sua cabeça, aceitando a sua fidelidade ao marido e o seu status social pessoal. Os sinais eróticos que as mulheres enviam ao se descobrirem em público na reunião da igreja são evitados. A correlação entre homem e mulher é preservada, e a articulação da realidade de Deus pela mulher na oração e na fala profética permanece autêntica*".[73]

"Consequentemente, homem e mulher são, na teologia das origens de Paulo, expressamente dependentes um do outro. No contexto de 1 Coríntios 11:3-16, Paulo atenua diplomaticamente qualquer independência inadequada das mulheres que resulte do seu apoio ao desejo delas de usar o véu."[74]

6.1.7 Relevância atual

A Palavra de Deus é atemporal. Nenhuma palavra passará. Mas há coisas que pertencem a uma determinada época e são dirigidas a essa época.

Pela cobertura, as mulheres não deveriam chamar a atenção para si, não mostrar a glória de seus cabelos nem distrair os homens (talvez também algumas mulheres). A glória de Deus deveria ser exaltada e louvada. A glória de Deus, a sua presença, era o centro da reunião. Nada deveria hoje, no culto, exaltar o ser humano; ninguém deveria atrair atenção ou honra para si.

As mulheres não deveriam tirar nada da honra de Deus pela sua aparência, pela sua beleza realçada ou enfeitada. *Este é o princípio ético do texto, que vale até hoje. Nenhum orador, pregador, ninguém que dê um testemunho de vida ou um relato missionário, nenhum cantor, nenhum instrumentista, nenhuma pessoa deve atrair atenção para si pela roupa, exatamente como naquela época.*

73. Schnabel, E. J., 610–611
74. p. 73

"No que diz respeito à prática da cobertura da cabeça, nas sociedades ocidentais há muito tempo já não é costume que as mulheres sinalizem o seu status de esposas fiéis por meio de uma cobertura da cabeça. Nos países islâmicos e, com isso, nas igrejas de regiões islâmicas, é diferente! Se esposas cristãs, numa situação assim, atuam na igreja sem cobertura da cabeça, é justamente porque também se movimentam sem cobertura da cabeça em público, na cidade em que vivem. *A falta de cobertura da cabeça não envia sinais. Quando alguns cristãos exigem que as esposas, por 'obediência à Escritura', ainda hoje usem uma cobertura da cabeça, as instruções do apóstolo Paulo justamente não são entendidas e aplicadas de forma 'obediente': Paulo não está preocupado com a cobertura da cabeça, mas com o desrespeito consciente e o escárnio das convenções tradicionais, que são importantes e fundamentais para a sociedade como um todo.*

Quando mulheres usam uma cobertura da cabeça nas igrejas da Europa Ocidental, isso não é a conformidade exigida por Paulo em relação a uma convenção que simboliza a castidade e a solidariedade de uma esposa, mas um comportamento que justamente *não* se conforma. No Ocidente, a solidariedade conjugal e a modéstia quase já não são simbolizadas por um determinado modo de se vestir. Isso acontece antes verbalmente, isto é, com afirmações concretas sobre o valor do casamento e do cônjuge."[75] E, naturalmente, com uma aliança, que indica de modo inconfundível que quem a usa está num relacionamento firme (de casamento) e não está livre para um novo relacionamento nem em busca de aventuras sexuais. A aliança só protege disso de forma limitada; trata-se do sinal.

Quem ainda assim acha que deve prescrever hoje às mulheres (ou elas a si mesmas) uma cobertura da cabeça ainda não se apropriou da liberdade do evangelho, para a qual fomos chamados.

6.1.8 Paráfrase explicativa

Segue uma reprodução do texto em minhas palavras. Assim eu explicaria este texto complexo de forma breve e concisa. Não é uma tradução do texto grego, mas uma versão parafraseada, tal como eu a entendo e explicaria, do ponto de vista do autor, Paulo:

75. Schnabel, E. J., 624

Para mim é importante que vocês, coríntios, tenham consciência de que a origem, isto é, a cabeça de todo homem, é o Cristo, o Messias. Por meio dele vocês, homens, foram criados. E, como homens, vocês estão ligados a ele. Isso se torna visível na reunião. Menciono vocês primeiro, porque vocês exigem das mulheres que não usem cobertura da cabeça quando oram e profetizam.

A cabeça da mulher é o homem. Do lado dele ela foi criada, para se tornar uma unidade com ele. Ele a cabeça, ela o corpo. O homem é a origem dela, e também ela está ligada a ele, o que se torna visível na assembleia.

Vemos essa relação também em Cristo. A cabeça dele é Deus. Ele o gerou na eternidade e como ser humano, o seu Filho, que é igual a ele.

Quando um homem em Corinto ora em voz alta a Cristo ou a Deus na assembleia, ou quando fala profeticamente e tem a cabeça coberta, isso é uma vergonha. Ele dá honra a si mesmo, não a Cristo. Pois os idólatras cobrem a cabeça quando oferecem sacrifícios aos ídolos. Descoberto, o homem mostra humildade e dá honra ao Altíssimo, ao Cristo invisível.

Com as mulheres é exatamente o contrário. Mulheres que oram e falam profeticamente na assembleia e não se cobrem trazem vergonha sobre a sua cabeça. Elas desonram a si mesmas e ao seu marido, isto é, à sua cabeça. Pois atraem a atenção para si, em vez de para Deus e para Cristo.

Se alguém exige que as mulheres não precisam se cobrir, assim como os homens, não pensa até o fim. Pois vocês sabem muito bem que uma mulher descoberta em Corinto é considerada como uma rapada e se iguala a uma mulher que se prostitui ou que está em busca de um encontro sexual. Se ela não se cobre com véu nem de outro modo, então, logicamente, deveria também cortar o cabelo ou mandar raspá-lo por completo.

Eu sei que não é isso que vocês pretendem com a exigência de vocês! Mas, na sociedade em que vocês vivem, essa seria a consequência! Por isso não arrisquem tornar-se um escândalo para pessoas que vêm até vocês e veem como o costume habitual das mulheres cobertas em público é rejeitado.

Os homens não devem se cobrir na assembleia, na presença de Deus. Pois o homem é a imagem de Deus e o reflexo da sua glória.

A mulher também é imagem de Deus, mas, além disso, é também o reflexo da glória do homem. A beleza dela é a do seu marido, com quem ela é um só.

Como ela pôde tornar-se a glória dele? Certamente não porque ele foi criado dela, mas porque ela foi formada dele, do seu lado.

E ela não é a glória do homem porque ele foi criado por causa dela, mas o contrário. Ela foi criada por causa dele, porque ele estava sozinho e precisava de ajuda. E porque, como mulher, era de uma beleza desejável para ele.

Por isso, porque a mulher tem tal valor e é de tão grande proveito para o homem, ela mesma deve decidir sobre a sua cabeça, se a cobre ou não. Ninguém pode prescrever-lhe isso. Nem o seu marido nem os líderes da igreja podem prescrever-lhe que não use (ou que use) uma cobertura da cabeça.

Mas que a mulher, em sua independência e liberdade de decisão, observe que não está separada nem é independente do homem. Ela não existe na igreja sem o homem, e também o homem não existe sem a mulher. A ideia de Deus sempre foi a convivência e o estar juntos do homem e da mulher. Na unidade de cabeça e corpo, eles agem juntos, de comum acordo, em entendimento, em paz, submissos um ao outro, completando-se.

O que significa que um não existe sem o outro? Lembrem-se mais uma vez da criação do primeiro casal humano. No princípio, a mulher veio do homem. Do lado dele. Ligada a ele, para ser, por sua vez, uma só carne com ele. Mas pensem adiante: desde então, todo homem vem de uma mulher. Sem o homem não haveria mulher, e sem a mulher não haveria homem. Ambos têm a mesma dignidade, o mesmo valor e a mesma posição, o complemento perfeito em sua diferença. Tudo isso foi ideia de Deus. Ele é a cabeça da qual isso procedeu.

Diante disso, pergunto a vocês: É decente que uma mulher ore a Deus em público, mas sem véu e sem cobertura? Não, vocês concordarão, não é, diante dos costumes de Corinto e do Império Romano.

Há justamente usos e costumes que, para as pessoas, são como leis da natureza. Se um homem, ao contrário dos usos e costumes, usa cabelo comprido, isso é considerado uma vergonha. Também aqui, com as mulheres, é exatamente o contrário. O cabelo comprido das mulheres é a sua glória, o seu adorno natural, que também é sentido como tal. O cabelo comprido lhe é dado como um véu ou manto que a adorna, para ser a glória do homem.

Esse adorno, que parece tão desejável aos homens, ela deve cobrir na assembleia. Este não é o lugar para aparecer com essa glória, assim como o homem deve demonstrar a sua humildade com a cabeça descoberta. Pois se trata da honra e da glória de Deus e de Cristo. É ele quem nos convida à audiência do Rei dos reis.

Se alguém em Corinto quiser discutir sobre isso e questionar esse costume da cobertura da cabeça, deveria ter consciência de que isso não acontece em lugar nenhum. Do jeito que vocês querem prescrever às mulheres que não usem cobertura da cabeça. Nenhuma igreja pratica algo assim; por isso, atenham-se ao que vale habitualmente para a cobertura da cabeça, ao que é honroso e não causa escândalo a ninguém.

6.1.9 Encerramento e resumo

A linguagem da passagem e a conclusão de Paulo sugerem que alguém queria restringir ou proibir o uso do véu nas igrejas domésticas de Corinto, mas que todas as mulheres, algumas mulheres ou uma única mulher queriam usar o véu. Primeiro, Paulo resume brevemente o relato da criação e explica que a criação da mulher a partir do homem e para o homem é a razão pela qual a mulher é a glória do homem. O homem é a cabeça dela, porque ela foi criada dele, e a cabeça dela, consequentemente, reflete a glória dele ou a expressa de algum modo. No relato do livro de Gênesis, ela também era a glória dele, porque foi criada especialmente para atraí-lo, ao contrário de todos os animais (Gn 2:18-23).[76]

Os textos paulinos contêm uma teologia dos sexos (gênero), *que se realiza na maneira como Paulo explica o relato da criação com conceitos e símbolos da cultura greco-romana*

76. p. 98

e com as expressões idiomáticas da língua grega. Ao aplicar a metáfora da "cabeça" a Adão, Paulo indica que Eva tem várias identidades. As mulheres são a imagem de Deus, a imagem de Adão e também "a glória do homem". *A descrição que Paulo faz da mulher como "a glória do homem" não aponta para uma submissão ou para uma glória menor, mas remete a uma glória adicional: o poder da sua beleza sobre os homens.* Tampouco podemos projetar a precedência do homem na breve descrição de Paulo em 1 Timóteo 2:13-14, onde se diz que Adão foi criado primeiro (v. 13). Em vez disso, Paulo ensina a reciprocidade a partir do relato da criação, pois Paulo apresenta o homem como beneficiário, que precisa da ajuda da mulher. Ele descreve isso em termos que a cultura entenderia. *A mulher foi formada do homem, de modo que no relato da criação o homem funciona, no uso da língua grega, como a cabeça da mulher (a sua origem da vida);* mas depois todo homem vem da mulher, de modo que a mulher também é a origem da vida, que é o que o nome "Eva" significa em Gênesis 3:20.

Por isso, pelo projeto de Deus, mulher e homem não são independentes um do outro. Não há nenhuma razão convincente para interpretar Paulo como se ele contradissesse, reinterpretasse ou relativizasse a autoridade da mulher no relato da criação em Gênesis 1:27-28 ou em seu uso da expressão idiomática grega "cabeça". Tanto o homem como a mulher foram criados à imagem de Deus, e ambos foram criados para o domínio, que, segundo Paulo, é exercido no sentido da comunhão e da reciprocidade, dentro das respectivas normas culturais.[77]

6.1.10 Outra leitura de 1 Coríntios 11

Há cerca de 25 anos ouvi pela primeira vez que Paulo, neste texto, não apresenta os seus próprios pensamentos, mas cita ou menciona os de homens de Corinto e os refuta. Isso se chama teoria da citação ou tese da citação. Quem a elaborou em língua alemã foi Thomas Schirrmacher. Fiquei muito tempo cético. Pois o resultado é aquilo que é o título deste livro: *Paulus im Kampf gegen*

77. p. 105

den Schleier (Paulo na luta contra o véu).[78] Portanto, não um apelo a favor da cobertura, mas a rejeição dessas exterioridades. É uma virada de 180° no significado. Um "divisor de águas" ("game changer"), como também é chamado. Esta tese é uma perspectiva completamente diferente sobre este texto.

Por meio de teólogos de língua inglesa, que defendem a mesma tese independentemente de T. Schirrmacher, voltei à sua interpretação. Considero esta tese perfeitamente coerente. Mesmo conhecendo as variadas críticas que foram feitas contra ela. O próprio Schirrmacher trata das críticas na 5ª edição do seu livro. Esta interpretação não está provada, mas qual está?

Ela não nasce do método histórico-crítico, já que existia antes do surgimento desse método. Não se trata de crítica bíblica, mas de entender a linha de pensamento. Não para desvalorizar o texto, mas para situá-lo no ensino de Jesus, dos apóstolos e da Bíblia.

Exemplos de citações

Para sequer chegar à possibilidade de que Paulo, em 1 Coríntios 11, cita extensamente exigências desconcertantes de alguns homens coríntios, apresento exemplos semelhantes da Primeira Carta aos Coríntios. Ele se refere várias vezes a pensamentos, opiniões e acontecimentos em Corinto. Nos caps. 1-4 trata-se da formação de grupos, em que um partido o declara, em sua ausência, seu líder, o que o leva a perguntar se ele foi crucificado por eles. Nos caps. 5-6 trata-se da disciplina na igreja; nos caps. 6-7, do amor conjugal; nos caps. 8-10, da carne sacrificada aos ídolos; em 12-14, dos dons do Espírito; e em 15, da ressurreição. Ele trata de uma grande variedade de temas controversos, opiniões erradas e conclusões falsas. Nisso se constata uma ou outra declaração irônica.

Mais do que em outras cartas, Paulo menciona pensamentos errados para corrigi-los. Pensamentos dos quais talvez ele tenha tomado conhecimento, em sua

78. Paulus im Kampf gegen den Schleier, Thomas Schirrmacher, Eine alternative Auslegung von 1. Korinther 11,2-16, 5ª edição ampliada, VTR, Nürnberg, 2002 (primeira edição 1993), com um prefácio de Hans-Georg Wünch, diretor de estudos e professor de Antigo Testamento no Theologisches Seminar Rheinland, que defende esta leitura como citação.

maior parte, por meio de uma carta-resposta dos coríntios à sua primeira carta a eles (5:9), que não temos mais, e por meio de uma delegação de Corinto. É um procedimento totalmente normal citar algo ou reproduzi-lo livremente para depois comentá-lo ou refutá-lo.

Um exemplo de citação é 1 Coríntios 7:1: *É bom para o ser humano não tocar em mulher*. Muitos declararam isso como sendo a opinião de Paulo. Por pelo menos três razões isso é questionável: A frase começa expressamente com aquilo que os coríntios escreveram a Paulo. Depois, trata-se do tocar, que significa a relação sexual, como se expressava na língua grega. Paulo não é contra a relação sexual, como os coríntios, ou alguns deles, acreditavam. Ele a considera um dever mútuo no casamento entre homem e mulher.

Em 10:23 se diz: *Todas as coisas são lícitas*. Paulo não descreve aqui a liberdade cristã, mas a opinião dos coríntios, que, porém, é errada. *Nunca todas as coisas são lícitas*. Também esta citação, ainda que incomparavelmente mais curta, não é indicada como tal. O contexto deixa isso claro.

É amplamente reconhecido que Paulo, em 1 Coríntios, cita livremente ou a partir de uma carta: 6:12-13; 7:1; 8:1,4; 10:23; 15:12. Nem toda citação é sempre marcada como tal, mas é deduzida de forma plausível a partir do contexto. Afinal, os coríntios sabiam exatamente do que se tratava – o que, para nós hoje, é mais difícil de descobrir.

Os dois principais argumentos contra a teoria da citação são que Paulo não a marca, sem sombra de dúvida, como tal e que, nos caps. 11 e 14, em comparação com outras citações, elas são longas demais. Se uma citação é longa – observe-se a longa linha de pensamento sobre a carne sacrificada aos ídolos nos caps. 8-10 –, isso depende da complexidade. Ela não podia ser reproduzida de forma mais curta sem o risco de um mal-entendido.

A objeção de que uma citação longa não pode ser Palavra de Deus é uma falácia. Muita coisa é reproduzida na Bíblia sem que seja a verdade, até palavras do diabo, que são sem dúvida falsas. O essencial é sempre a transmissão fiel.

Estes pensamentos preliminares deveriam mostrar que, em princípio, é possível ler 1 Coríntios 11 dessa maneira.

6.1.11 Tradução alternativa de 1 Coríntios 11:2-16

Leia primeiro o texto numa tradução conhecida, a que você mais usa. Depois leia esta tradução alternativa, tal como Schirrmacher a propõe (traduzida aqui do alemão), e compare-as frase por frase.

(2) Eu louvo vocês, porém, porque em tudo se lembram de mim e retêm as tradições assim como eu as transmiti a vocês.

(3) Quero, porém, que vocês saibam que a cabeça de todo homem é o Cristo, e a cabeça da mulher é o homem, e a cabeça do Cristo é Deus.

Agora segue, do versículo 4 ao 9, talvez também até o versículo 10, a visão errada dos judaizantes, que Paulo cita ou reproduz livremente:

(4) Todo homem que ora ou profetiza tendo algo pendente da cabeça desonra a sua cabeça.

(5) Mas toda mulher que ora ou profetiza com a cabeça descoberta desonra a sua cabeça; pois é uma e a mesma coisa que uma rapada.

(6) Pois, se a mulher não se cobre, então que também lhe cortem o cabelo.

Mas, porque é vergonhoso para uma mulher que lhe cortem o cabelo ou que seja rapada, que ela se cubra.

(7) Pois o homem, de fato, não deve cobrir a cabeça, porque é imagem e glória de Deus; mas a mulher é a glória do homem.

(8) Pois o homem não procede da mulher, mas a mulher do homem;

(9) pois também o homem não foi criado por causa da mulher, mas a mulher por causa do homem.

Agora Paulo refuta essas exigências, contradiz-as claramente e, por assim dizer, as leva ao absurdo:

(10) Portanto, a mulher deve ter autoridade sobre a sua cabeça, por causa dos anjos.

(11) Pois, afinal, no Senhor nem a mulher é sem o homem, nem o homem sem a mulher. (12) Pois, assim como a mulher procede do homem, assim também o homem é por meio da mulher; mas tudo procede de Deus.

(13) Julguem vocês mesmos! É decente que uma mulher ore a Deus descoberta!

(14) A natureza não ensina a vocês que, se um homem tem cabelo [comprido], isso é uma vergonha para ele, (15) mas, se uma mulher tem cabelo [comprido], isso é uma honra para ela! Pois o cabelo lhe foi dado em lugar de um véu.

(16) Mas, se alguém achar bom ser contencioso, [considere isto:] nós não temos tal costume, nem [tampouco] as igrejas de Deus.

Alternativamente, pode-se incluir o v. 10 no texto recuado e então traduzi-lo como citação:

(10) Portanto, a mulher deve ter um poder sobre a cabeça, por causa dos anjos.

Lucy Peppiatt considera também o versículo 6 como uma palavra de Paulo, na qual ele leva a exigência da cobertura até as últimas consequências e aponta as contradições grotescas dos judaizantes, para então prosseguir com a citação.

Esta leitura esclarece algumas dificuldades do texto. Sei que esta leitura, comparada a 2000 anos de história da igreja, tem no máximo 200 anos, ou foi cogitada há no máximo 200 anos. Ela é falsa por isso?

Para aqueles que, por exemplo, creem num arrebatamento da igreja antes da tribulação, vale exatamente o mesmo, já que essa tese também não é mais antiga. Se nós e inúmeros cristãos estudamos a Bíblia diariamente, não deve ser surpresa que possa haver novas descobertas que nos ajudem ou que possam resolver enigmas de longa data.

6.1.12 Conclusão

Para quem nunca leu 1 Coríntios 11:1-16 dessa forma, esta leitura é um alívio. Dela resultam descobertas libertadoras: A mulher hoje não precisa se cobrir nem usar véu quando ora e profetiza em público. Ela pode cortar o cabelo como quiser, porque ela mesma pode decidir sobre isso. O homem pode ter cabelo comprido, se quiser. O próprio Paulo, muito provavelmente, teve cabelo comprido durante algum tempo (At 21:24). A natureza, o que quer que ela signifique, nunca é a mestra que nos mostra como podemos agradar a Deus.

Ainda mais profundamente: do texto não resulta nem uma ordem de precedência nem uma escala hierárquica que coloque o homem acima da mulher ou a mulher abaixo do homem. Nem, de modo geral, toda mulher e todo homem, nem um casal crente é apresentado aqui com uma diferença de autoridade.

Com isso, questões de consciência e exigências de líderes de igreja ou de "irmãos dirigentes" podem ser respondidas com clareza, e o peso da responsabilidade ou de uma lei humana pode ser tirado das irmãs.

Há *explicações históricas* que chegam ao resultado inequívoco de que hoje a cobertura já não desempenha nenhum papel. *A isso se pode chegar sem a tese da citação, como mostrei acima.* Conforme os usos e costumes (na Antiguidade ou até o século XVIII ou mesmo XIX), causavam escândalo as mulheres que, por exemplo, falavam em público e descobertas.

Trata-se, de fato, de não causar escândalo. Nisso não se trata de algo que constitua o núcleo do evangelho. Há adaptações no sentido em que Paulo se faz pagão para o pagão e judeu para o judeu (9:19-23), a fim de ganhá-los. Ele paga um preço ao renunciar à liberdade para ganhar pessoas para Jesus. Assim, pode ser que, por essas razões, haja uma adaptação voluntária (não teológica!) ou a manutenção de costumes nos quais as pessoas em questão vivem e estão enraizadas. Esses costumes e exterioridades, que podem basear-se numa compreensão errada dos papéis, são, por assim dizer, aceitos e tolerados. E eles podem, em virtude da liberdade do evangelho, mudar e dissolver-se. Na Alemanha e na

maioria dos Estados democráticos ocidentais essa situação não existe. Ali, "costumes piedosos", regras de vestimenta e exterioridades não fazem parte da cultura secular, mas de uma cultura cristã, que foi transmitida de um longo passado até o presente e continua, com fundamentação religiosa, em seu próprio meio. Sem influência ou coação secular. Isso pode causar estranheza desnecessária nos encontros desses cristãos com não cristãos.

Um irmão da linha de pensamento conservadora enfatiza que, por exemplo, em evangelizações é melhor não observar as exterioridades, para não "ser um obstáculo com uma aparência e um comportamento incompreensíveis para eles".[79] *Minha resposta: Tudo o que é um obstáculo para o evangelho precisa ser evitado. Que dilema contraditório, se a Bíblia (supostamente) faz exigências que ao mesmo tempo podem ser um obstáculo para o evangelho de Deus.*

Só uma coisa pode ser obstáculo ou pedra de tropeço: a cruz de Jesus Cristo! É nela que os espíritos se dividem. Não em exterioridades, não em normas sobre falar, vestir-se e sentar-se.

Um grande obstáculo é quando às mulheres for proibido falar e participar no culto. Sobre isso, no próximo capítulo.

"O fato de termos usado erroneamente aquilo que consideramos palavras de Paulo (que, no entanto, não o são) para silenciar as mulheres na igreja precisa ser considerado uma das maiores tragédias da história."

Danny Silk

Sim, são de fato dois textos bíblicos que, há gerações, decidem sobre o ser ou não ser da mulher.

Veronika Schmidt

79. Herbert Briem, Die Kopfbedeckung der Frau, 2018



6.2 Não falar, mas calar

Entre os cristãos das igrejas livres, só uma pequena parte das igrejas mantém as mulheres caladas no culto. Como cresci nesse mundo de igrejas, isso me ocupa até hoje, muitas vezes emocionalmente.

Nunca entendi qual poderia ser a ideia de Deus em querer que as mulheres fiquem caladas nas reuniões de culto, a não ser para cantar e dizer o "Amém" em conjunto. Mesmo assim, porque a Palavra de Deus diz assim, faz-se assim.

Como homem, sou atingido apenas indiretamente. Não posso nem opinar sobre como é a sensação de não poder dizer nada no culto a vida inteira.

Hoje tenho a impressão de que eu, como homem, não sou atingido apenas indiretamente. *Sou atingido duplamente e diretamente.* Por um lado, sou corresponsável pela resposta e pela fundamentação que tenho quando interpreto, ensino e prego a Bíblia. E é preciso haver uma razão muito boa para fazer calar metade do corpo de Cristo no acontecimento mais importante da igreja no mundo inteiro, isto é, na sua reunião. Sou atingido porque metade dos dons não pode ser útil para mim na reunião. Perde-se bênção.

Se esse entendimento for um erro, se Deus quiser ouvir ali a voz das mulheres tanto quanto a dos homens, então isso é um problema real, e não uma bagatela. Assumir a responsabilidade por isso, tendo em vista o tribunal de Cristo, deveria ser bem ponderado.

Eu mesmo passei décadas nessas reuniões. Interiorizei isso, considerei-o certo, defendi-o e o exigi de outros. Uma vez, na minha juventude, numa conferência, uma irmã que não conhecia essa tradição orou em voz alta. Eu e outros ficamos profundamente chocados. Tão assustados como se um raio do céu fosse nos atingir no instante seguinte. Mais tarde essa irmã foi "esclarecida".

Já deixei claro que mulheres caladas nunca são a vontade de Deus. Não estou interessado em contornar com obstinação e criatividade essa afirmação incômoda, em vez de simplesmente e humildemente obedecer a ela. Infelizmente, essa é a acusação persistente e monótona dos defensores do silêncio. Não, não é tão simples assim. *Há razões boas e suficientes para que as irmãs em Cristo não fiquem caladas.*

Trata-se deste texto:

> [1Co 14:34-36] *As mulheres estejam caladas nas reuniões, pois não lhes é permitido falar; antes, devem submeter-se, como também diz a Lei. Mas, se querem aprender alguma coisa, perguntem em casa a seus próprios maridos; pois é vergonhoso para uma mulher falar na reunião. Ou foi de vocês que saiu a palavra de Deus? Ou chegou somente a vocês?*

6.2.1 Perguntas

Deveríamos refletir de novo sobre este texto. Muito está em jogo. Por favor, simplesmente siga-me em pensamento e aguente um pouco, mesmo que você veja isso de modo totalmente diferente. Se estes últimos versículos de 1 Coríntios 14 não existissem, você chegaria algum dia, em pensamento, perto de uma ordem de silêncio? Existe em toda a Sagrada Escritura, em algum lugar, uma instrução desse tipo? Isso não é uma "pergunta sugestiva feminista". *Deveria dar o que pensar que uma instrução de tão grande alcance não seja mencionada nem sequer insinuada ao menos uma única vez em qualquer outro lugar.* Não se trata do ensinar e da proibição de ensinar de 1 Timóteo 2:12. Essas afirmações não pertencem ao contexto da minha pergunta (embora esse texto muitas vezes seja logo apresentado como argumento). Trata-se da participação audível das mulheres. De uma oração, de um testemunho, de um cântico, de uma palavra profética, de uma leitura bíblica ou de uma pregação.

No contexto imediato da carta há justamente *afirmações contrárias*. A mais marcante, já abordada no capítulo anterior, é a afirmação de Paulo de que as mulheres "oram e profetizam" (11:5). Já apontei, e me repito, que "orar e profetizar" são características da reunião, tal como ela é descrita em detalhe no capítulo 14. O véu ou a cobertura da cabeça exigidos no cap. 11 só fazem sentido na reunião, com a presença de homens. Neste texto não se trata da oração à mesa, nem de grupos de mulheres ou de escola dominical infantil. Esta última provavelmente ainda nem existia.

Para Paulo é totalmente natural que as mulheres participem. É assim que ele se expressa várias vezes no capítulo 14. Leia o capítulo inteiro tendo essa pergunta em mente.

Para homens e mulheres, para irmãos e irmãs, vale:

> Versículo 5: Eu quero que *todos* vocês falem em línguas, e mais ainda que profetizem!

> Versículo 12: procurem que *vocês (todos)* transbordem para a edificação da igreja.
>
> Versículo 23: Se, pois, *toda a igreja* se reunir num mesmo lugar e *todos* falarem em línguas …
>
> Versículo 26: Que fazer, pois, irmãos? Quando *vocês* se reúnem, *cada um de vocês* tem salmo, tem ensino, tem revelação, tem língua, tem interpretação; seja tudo feito para edificação.
>
> Versículo 31: Pois *todos* vocês podem profetizar, *um após o outro*, para que todos aprendam e todos sejam consolados.

O tratamento de irmãos se refere a todos: irmãos e irmãs. Seria inequivocamente melhor traduzir por *irmãos e irmãs*. A Primeira Carta aos Coríntios começa muitos parágrafos com a palavra irmãos (*adelphoi*), que sem dúvida se dirige a irmãos *e* irmãs. Não só aos homens. Normalmente, as mulheres estavam incluídas no plural masculino. É assim que hoje se usa o "masculino genérico". Os "correntistas", por exemplo, são homens e mulheres. Para irmãs de sangue havia a palavra *adelphai*. Sem me desviar neste ponto, aponto para a palavra de Jesus em que todas as discípulas e todos os discípulos são tratados juntos e resumidos exatamente com esta palavra: "*E vocês todos são irmãos!*" (Mt 23:8b). A isso se soma que todas as mulheres agora também são "filhos de Deus" (Gl 3:26). Se o contexto não se refere, sem sombra de dúvida, apenas a homens, então todas as irmãs estão incluídas. O *amor fraternal* certamente incluirá também as irmãs.

A essas afirmações claras soma-se o fato de que os talentos, isto é, os dons do Espírito (ver cap. 12), os dons da graça, são distribuídos a todos os membros – *não segundo o sexo*. Em nenhum texto sobre isso há uma diferença que indique que esse critério, ser homem ou mulher, tenha alguma importância na distribuição dos dons ou na capacitação. No Pentecostes, conforme a promessa do profeta Joel, o Espírito foi derramado sobre toda a carne, *sobre filhos e filhas* igualmente (At 2:17).

6.2.2 Perplexidade no fim do capítulo

Depois de Paulo, em 11:5, ter falado de mulheres que oram e profetizam publicamente, e de, no capítulo 14 até aqui, não ter mencionado as mulheres à parte nem as ter excluído, mas incluído, vem agora uma afirmação desconcertante. *As mulheres devem ficar caladas. Isso é repetido três vezes nos dois versículos. Tudo o que veio antes, portanto, não se aplica a elas.* Paulo tinha esquecido isso ao escrever e o acrescenta ainda embaixo? Ou é o ponto alto no final do seu ensino? Não, Paulo era um escritor genial e talentoso. Cada palavra estava no lugar certo e era pensada.

Elas, as mulheres, segundo o texto, devem ficar caladas e submeter-se, como também diz a Lei (14:34). Diante da menção da Lei, que supostamente contém e fundamenta as duas instruções, de ficar calada e de submeter-se, a pessoa fica atenta. *É esse o modo de falar de Paulo?*

Tal lei não existe na Torá mosaica. Nem sobre a submissão nem sobre o silêncio. *Como poderia uma lei do Antigo Testamento ser uma instrução tão concreta para a reunião neotestamentária?* No versículo 21 deste capítulo se vê como Paulo se refere à Lei: com uma citação que qualquer um pode conferir em Isaías 28:11-12. Por que não aqui? Porque não é a lei mosaica.

Argumenta-se que toda a lei mosaica ou todo o Antigo Testamento deveria ser entendido nessa direção, ainda que não de forma concreta ou literal. Também isso não tem fundamento. Isso é simplesmente pouco demais para uma restrição de tão grande alcance para as mulheres. *Ninguém que argumente assim aceitaria uma sentença contra si mesmo fundamentada de modo tão genérico ou tão frágil.*

Alguns acham até que Paulo se refere aqui à palavra de castigo de Gênesis 3:16, onde se diz que o homem dominará a mulher. Por mais absurdo que isso seja, se fosse realmente assim, então a ordem de silêncio seria um castigo direto da Queda. Portanto, um castigo que implica que antes não era assim. Na igreja da Nova Aliança (!) esse castigo poderia, ou melhor, deveria estar abolido.

6.2.3 A leitura como citação

Aqui se trata talvez de uma citação. Então 1 Coríntios 14:33-36 fica assim:

> *"Porque Deus não é [um Deus] de desordem, mas [um Deus] de paz, como [vale] em todas as igrejas dos santos.*

Segue o que os judaizantes querem impor e introduzir. Paulo cita ou formula ele mesmo o que eles exigem:

> As mulheres de vocês devem ficar caladas nas igrejas, pois não lhes é permitido [por vocês] falar; antes, devem submeter-se, como também diz a Lei. Mas, se querem aprender alguma coisa, perguntem em casa a seus próprios maridos, pois é vergonhoso para uma mulher falar na igreja.

A isso Paulo agora contradiz de forma clara e irônica:

> Ou será que a palavra de Deus saiu de vocês [homens, ou coríntios], ou chegou somente a vocês?"

Não é ideia de Paulo que as mulheres tenham de ficar caladas. Ele se contradiria a si mesmo. *Podemos nós, homens, ignorar conscientemente uma contradição como esta e depois aplicá-la em prejuízo das mulheres?* Toleraríamos algo assim em nossa vida cotidiana?

Provavelmente são homens judeus que queriam obrigar as mulheres da igreja de Corinto a usar o véu e aqui até a ficar caladas.

Sobre isso, Schirrmacher: "Robert W. Allison ocupou-se, além disso, da questão do apelo à Lei em 1 Coríntios 14:34. Ele chega ao resultado de que a lei do Antigo Testamento não contém nenhuma ordem de silêncio para as mulheres. A conclusão de 1 Coríntios 14:34 corresponde, porém, inteiramente à exegese rabínica de Gênesis 3:16, que já conhecemos no início a partir do Talmude e que também se refletiu em 1 Coríntios 11:2-16, mas contradiz o ensino que Jesus e Paulo extraíram do Antigo Testamento.

Joyce Harper e John A. Anderson partem do pressuposto de que o apelo à Lei corresponde à proibição total de a mulher falar no Talmude e de que aqui não é Paulo que apela à Lei, mas mestres judeus que, sem razão, apelam à sua interpretação da Lei.[80] *Eles citam o Talmude com as palavras: 'É uma vergonha para uma mulher deixar ouvir a sua voz entre os homens.'*[81]

S. Aalen quis fundamentar a mesma visão com a indicação de que a formulação 'não é permitido' é uma fórmula rabínica[82], com a qual os rabinos permitiam e proibiam coisas."[83]

Há outros indícios de que essas palavras vêm do pensamento judaico. Por exemplo, o conhecido historiador Josefo: "A mulher, diz a Lei, é inferior ao homem em todas as coisas. Que ela seja, portanto, submissa, não para a sua humilhação, mas para que seja guiada, pois a autoridade foi dada por Deus ao homem." (Contra Apião 2.201)

"De modo geral, a posição das mulheres na legislação religiosa pode ser mais bem expressa por esta fórmula constantemente repetida: 'mulheres, escravos (não judeus) e crianças (menores)'. Como um escravo não judeu e uma criança menor, a mulher tem acima de si um homem que é seu senhor; isso limita igualmente sua participação no culto, porque do ponto de vista religioso ela é inferior ao homem.

Temos, por isso, a impressão de que também o judaísmo da época de Jesus tinha uma opinião muito baixa das mulheres, assim como é costume no Oriente, onde a mulher é valorizada sobretudo por sua fecundidade, mas é, tanto quanto possível, isolada do mundo exterior, está sujeita ao poder de seu pai ou de seu marido, e onde, do ponto de vista religioso, ela é inferior (subordinada) em comparação com os homens."[84]

80. Joyce Harper. Women and the Gospel. C. B. R. F. Occasional Paper 5. Christian Brethren Research Fellowship: Pinner (GB), 1974. p. 14-15; John A. Anderson. Women's Warfare and Ministry: What Saith the Scriptures? David Waldie: Stonehaven (GB), 1933. p. 20-26.
81. Joyce Harper. Women and the Gospel. op. cit. p. 14 (Megillah, livro do Talmude).
82. S. Aalen. "A Rabbinic Formula in I Cor 14,34". p. 513-525 em: F. L. Cross (org.). Studia Evangelica II. Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 87. Akademie-Verlag: Berlim (Oriental), 1964.
83. Citação de Thomas Schirrmacher, página 110
84. Jerusalem in the Time of Jesus (Jerusalem zur Zeit Jesu) de Joachim Jeremias, p. 375.

Mais algumas afirmações cujo espírito se reencontra nas palavras que Paulo cita:

A voz da mulher é proibida, porque excita sexualmente. Talmude, Berachot 24a

A voz da mulher é nudez imunda. Talmude, Berachot

"A mulher não precisa ser instruída na Torá, ela é inapta para dar testemunho, suas palavras são pouco confiáveis, ela tende a andar de um lado para o outro, é hostil com os hóspedes." (Strack-Billerbeck, Kommentar zum Neuen Testament aus Talmud und Midrasch. IV, 1226)

Poder-se-ia apresentar mais sobre a situação da mulher no judaísmo e no Oriente na época de Jesus e da igreja primitiva. Nem mesmo a estima do Antigo Testamento pela mulher foi mantida. Isso é, entre outras coisas, uma consequência da helenização, que trouxe ao pensamento judaico ideias gregas sobre a natureza da mulher.

Podia Paulo deixar sem menção esses pensamentos hostis às mulheres? Talvez fossem tão absurdos para ele, talvez também não tão influentes e difundidos em Corinto, que ele só se volta para eles brevemente, mas, por segurança, teve de abordá-los. De forma clara, quase irônica, Paulo enfrenta esses judaizantes. Será que são eles aqueles de quem sai a palavra de Deus? Será que são eles que determinam a forma do culto? O que, naturalmente, não pode ser de modo algum. *Chama a atenção, afinal, que essa afirmação, em sua forma masculina, se dirija a homens, e não a mulheres, que na verdade seriam as interpeladas. Também se poderia traduzir:*

Ou chegou somente a vocês, homens?

A quem hoje obriga as mulheres a ficarem caladas valem as mesmas palavras de Paulo: Vocês receberam uma revelação divina sobre isso? Pode-se simplesmente resistir às instruções do apóstolo?

Em nenhuma reunião as mulheres ficavam caladas no cristianismo primitivo. A reunião não era uma continuação nem uma nova versão da sinagoga, onde as mulheres (salvo poucas exceções) ficavam caladas e tinham lugares separados. Só de forma limitada a sinagoga era o modelo da reunião. Ali vigorava predominantemente a ordem hierárquica dominada pelos

homens. Isso, diante de Gálatas 3:28 (em Cristo todas as diferenças se tornaram irrelevantes), nunca podia entrar na igreja. É por isso que Paulo luta.

6.2.4 Uma lei romana?

A historiadora Beth Allison Barr deriva a sua suposição de que se trata da reprodução de ideias romanas a partir de uma citação do cônsul Catão.[85] "Se 1 Coríntios 14:34-35 for lido como uma citação que representa uma prática coríntia (como argumentaram D. W. Odell-Scott em 1983, Charles Talbert em 1987, Thomas Schirrmacher em 1991, Katharine Bushnell já há 100 anos e, mais recentemente, de novo Peppiatt), *a intenção de Paulo parece ser clara: distinguir o que os coríntios faziam ('as mulheres ficam caladas') e deixar claro que os cristãos não deveriam seguir a prática coríntia ('O quê!'). Embora eu não possa garantir que foi isso que Paulo fez, isso faz muito sentido (histórico)*. A Primeira Carta aos Coríntios já contém várias citações não paulinas, e o teor dos versículos 34-35 é notavelmente próximo de fontes romanas. Marg Mowczko observa: 'A opinião de que 14:34-35 é uma citação não paulina é uma das poucas que oferecem uma explicação plausível para a mudança abrupta de tom que os versículos 34-35 trazem ao texto, bem como para a subsequente mudança abrupta de tema, de tom e de gênero gramatical no versículo 36'. Se Paulo realmente cita a visão de mundo romana para lhe contrapor a visão de mundo cristã, então o seu sentido é exatamente o oposto daquilo que foi ensinado às mulheres evangélicas. *Será que Paulo, em vez de dizer às mulheres que ficassem caladas, como fazia o mundo romano, queria na verdade dizer aos homens que, no mundo de Jesus, as mulheres podiam falar? Será que (de novo) não percebemos o ponto de Paulo? Em vez de levar a sério a sua repreensão e permitir*

85. "Em casa, a nossa liberdade é subjugada pelo furor feminino; aqui no Fórum ela é pisoteada e, porque não refreamos cada uma delas, tememos a sorte … De fato, corei quando há pouco passei pelo meio de um bando de mulheres … Eu deveria ter dito: 'Que comportamento é este? Andar por aí em público, bloquear ruas e falar com os maridos de outras mulheres! Não poderiam ter pedido o mesmo em casa a seus próprios maridos? São vocês mais encantadoras em público com os maridos de outras do que em casa com os seus próprios? E, no entanto, também em casa não convém que vocês se ocupem de quais leis são aprovadas ou revogadas aqui.' Os nossos antepassados não queriam que as mulheres tratassem de qualquer assunto – nem mesmo privado – sem um tutor; queriam que estivessem sob a autoridade dos pais, dos irmãos ou dos maridos; nós (que os deuses nos ajudem!) deixamos que elas, agora, até aspirem ao governo e se intrometam no Fórum e em nossas assembleias. O que estão fazendo agora nas ruas e nas encruzilhadas, se não estão persuadindo os tribunos a votar pela revogação? … Se agora saírem vitoriosas, o que não tentarão? Assim que começarem a ser iguais a vocês, terão se tornado superiores a vocês."

que as mulheres falem, continuamos exatamente as práticas patriarcais que Paulo condenou?'[86]

6.2.5 De modo nenhum!

Aponto para uma particularidade no versículo 36. Ali se diz: *"Ou será que a palavra de Deus saiu de vocês [homens, ou coríntios]? Ou chegou somente a vocês?"*

Paulo começa essas duas perguntas, depois da afirmação sobre ficar calada e submeter-se, com a partícula ἤ. A partícula "ἤ *serve frequentemente para introduzir perguntas retóricas nas quais se espera a negação*: Mt 7:9 'Ou há porventura entre vocês alguém …?'; 12:5 'Ou porventura vocês não leram …?'; cf. Mt 20:15; 26:53; Lc 13:4; Rm 3:29; 6:5; 7:1; 9:21; 11:2; 1Co 6:9,16,19; 9:8; 10:22; 2Co 11:7; 13:5; Tg 4:5; *pergunta dupla 1Co 14:36*."[87]

"Igualmente em perguntas retóricas de caráter negativo ... ; pois não se colhem uvas dos espinheiros nem figos dos abrolhos, não é? Mt 7:16; cf. Mc 4:21; 1Co 1:13; Tg 3:12. ... Em geral, ἤ encontra-se muitas vezes em frases interrogativas — α. para introduzir e acrescentar perguntas retóricas (Just., D. 2,4 e passim; Ath. 8,3 e passim) ...; ou será que você pensa que? Mt 26:53. ...; ou será que Deus é somente Deus dos judeus? Rm 3:29. ... ou será que vocês não sabem? 6:3; 7:1; 1Co 6:9,16,19; cf. 10:22; 2Co 11:7." [88]

O equivalente de ἢ em português seria "O quê?", "Absurdo!" ou "De modo nenhum!": De modo nenhum as mulheres devem ficar caladas na reunião de culto. É uma contradição intensa de Paulo.

6.2.6 Outras explicações

Se se rejeita a leitura como citação, ainda assim é preciso explicar por que a ordem de silêncio deveria valer de forma geral. Se devem ser palavras de Paulo,

86. Barr, Beth Allison. The Making of Biblical Womanhood (p. 62). Baker Publishing Group.
87. *PEPPERMÜLLER, R., "ἤ", in H. BALZ - G. SCHNEIDER (edd.), Exegetisches Wörterbuch zum Neuen Testament*, Verlag W. Kohlhammer, Stuttgart 2011, 276.
88. BAUER, W., in K. ALAND - B. ALAND (edd.), Griechisch-Deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der frühchristlichen Literatur, Walter de Gruyter, 6ª ed., Berlim; Nova York 1988, 693–694.

então seria preciso resolver de modo plausível as contradições já mencionadas.

Seria preciso esclarecer de forma confiável a que "falar" das mulheres se refere. É a tagarelice que perturba, o julgamento da profecia, o (constante) perguntar (interrompendo os outros), o falar desordenado e perturbador? Ensinar? A correção pública (desrespeitosa) do marido? *Quaisquer que sejam os comentários que se estudem, há sobre isso, assim como sobre 1 Coríntios 11, quase tantas explicações quanto intérpretes.*

Mais de uma vez me disseram e me escreveram que deveríamos continuar a orar por clareza sobre isso. Hoje rejeito essa atitude (piedosa) neste ponto. Pois nesta questão já subiram ao céu milhões de orações, mas evidentemente não foram atendidas. As perguntas permaneceram. Também as obscuridades.

Uma explicação digna de nota é a de Armin Baum, que não defende a leitura como citação. A sua perspectiva é "sensível à cultura" e histórica. As mulheres da Antiguidade não podiam tomar a palavra em público. Isso era tarefa dos homens. Teólogos judeus estavam convencidos de que a mulher não deve falar no lugar do homem. Assim, nos Atos dos Apóstolos, somente homens falaram em público. As mulheres, ao contrário, só podiam atuar no âmbito privado. Por causa desse costume antigo, Paulo proibiu as mulheres de falarem em público ou mesmo de fazerem perguntas. Mas por quê? Para agir de modo "sensível à cultura". *A fundamentação de Paulo não é teológica (por exemplo, uma ordem da criação), mas leva em conta os costumes de então.* Era vergonhoso para a mulher falar em público. Com isso ela poderia trazer descrédito desnecessário ao evangelho e aos cristãos. Até cerca de 200 anos atrás (!), essa proibição de as mulheres falarem em público era a normalidade. Hoje, como se sabe, tudo isso é diferente.

Armin Baum explica com acerto: "Mas, poderia alguém perguntar: com um tal modo de lidar com passagens bíblicas difíceis, não começa tudo a escorregar? Não se poderiam assim 'contextualizar para longe' todas as instruções do Novo Testamento? Não é o caso. Pois o método da contextualização se destina apenas a instruções que são fundamentadas culturalmente. Em instruções que são fundamentadas teologicamente, ele está fora de lugar."

Michael Bird explica esta instrução de Paulo assim: "A explicação mais provável para 1 Coríntios 14:33b-35 é que Paulo trata de como as esposas se relacionavam e interagiam com os seus maridos durante o culto público. Observe como 14:33a e 14:40 se concentram na ordem e na decência nas reuniões. Paulo não emite uma proibição geral de as mulheres falarem na igreja, porque 11:2-16 e outros textos se referem, ao contrário, a mulheres que falam na igreja. *É um determinado modo de falar, e não a possibilidade de as esposas falarem, que Paulo proíbe*. O mais provável é que Paulo imagine esposas fazendo coisas como interromper um orador para fazer perguntas a seus maridos durante profecias ou em línguas, ou então falar por cima de alguém para serem ouvidas. Talvez mulheres até tenham interrogado ou contradito os seus maridos diante da igreja em questões de profecia ou de interpretação da Sagrada Escritura. Se as mulheres estão realmente interessadas em aprender e em discussões, isso é mais do que bonito, mas a casa é o lugar certo para isso, em vez de serem perturbadoras ou briguentas."[89]

Nessa interpretação, as palavras de Paulo ficariam assim, como se expressa nesta paráfrase:

> Como em todas as igrejas dos santos, as esposas não deveriam falar nas igrejas de uma maneira que seja considerada indelicada ou imoral. Não lhes é permitido falar [assim], mas devem submeter-se, como diz Gênesis 2 [sobre as esposas serem complementos adequados para os seus maridos, não suas críticas públicas]. Se querem aprender alguma coisa, deveriam perguntar a seus próprios maridos em casa; pois é uma vergonha uma mulher falar na assembleia [de modo indelicado ou imoral]. A palavra de Deus teve a sua origem em vocês [e não nos judeus]? Ou são eles o único povo que ela alcançou [o evangelho alcançou muitas pessoas que consideram muito imoral que mulheres questionem homens]?

Outro exemplo da história da teologia de que esta passagem de Paulo é interpretada de modos diferentes: Philipp Jacob Spener queria pôr essas passagens em prática da forma mais exata possível. Por isso, nas suas reuniões, as mulheres tinham de sentar-se numa sala separada. Ali podiam até ouvir, mas não podiam

89. Wunderli, ibid.

participar das conversas. A Unidade dos Irmãos de Herrnhut, do conde Nikolaus Ludwig von Zinzendorf, um pouco mais recente, seguiu o caminho oposto: as mulheres tinham muitíssimas possibilidades de atuar na igreja. A passagem de Paulo foi interpretada à luz da sua época.

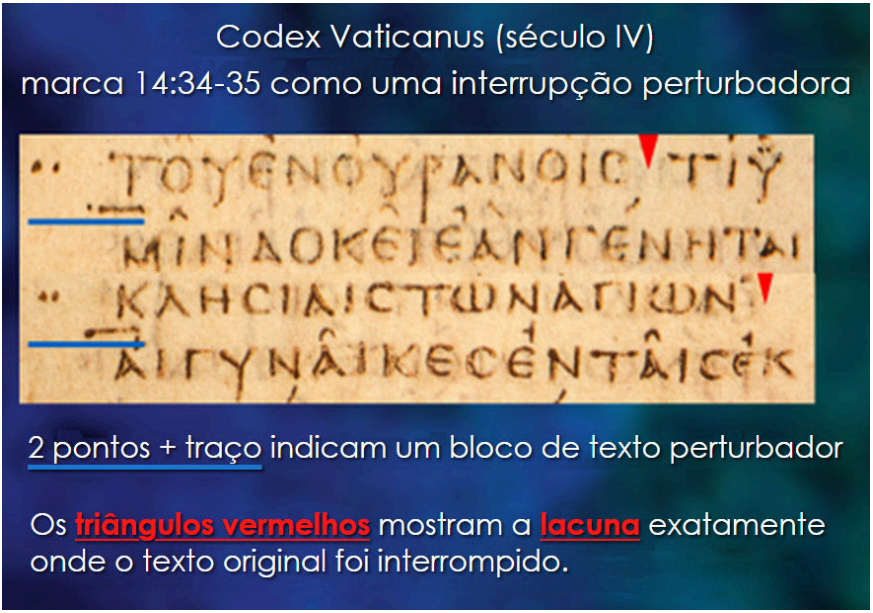
6.2.7 Provavelmente não é de Paulo

Como indicado no prefácio, esta seção 6.2.7 foi acrescentada porque há (ao menos para mim) novas descobertas que têm a ver com manuscritos antigos. Philip Barton Payne trabalhou intensamente neste tema e, como alguns outros pesquisadores do texto, reconheceu que há as seguintes particularidades:

Em alguns manuscritos, os versículos 34 e 35 estão onde estão em nossas Bíblias; em outros manuscritos, porém, estão depois do versículo 40.

Um texto relativamente longo foi deslocado. Isso é muito incomum e permite a seguinte suposição: estes versículos foram inseridos posteriormente. Estavam escritos na margem e, normalmente, o copista seguinte os inseria, porque talvez antes tivessem sido esquecidos. Ele decidia onde seriam inseridos.

Esta tese é reforçada por uma descoberta no Codex Vaticanus, um dos códices mais extensos e importantes do século IV. Ali estes versículos estão de fato marcados como uma inserção:



Fonte da imagem: Bibliothèque nationale de France

Cito sobre isso Philip B. Payne, que fez uma pesquisa pioneira a esse respeito: "*Sete razões que resultam dos manuscritos e nove razões que resultam das palavras desses versículos convencem a mim e a muitos outros de que eles não estavam na carta original de Paulo, mas foram acrescentados mais tarde.* Agora vou resumir apenas três.

Em primeiro lugar, o significado evidente destes versículos está em contradição com as afirmações deste capítulo de que "todos" podem ensinar e profetizar, e com a constatação do capítulo 11:5 de que mulheres profetizam.

Em segundo lugar, nos manuscritos das cartas de Paulo não há nenhuma outra passagem de texto que seja nem de longe tão longa e que esteja (em manuscritos diferentes) em dois lugares diferentes, tão distantes um do outro, sem que haja para isso uma razão evidente.

Em terceiro lugar, a Bíblia mais antiga marca estes versículos como um acréscimo posterior não autêntico.[90]

90. Codex Vaticanus B, amplamente considerado o manuscrito grego mais confiável do Novo Testamento.

Em primeiro lugar, estes versículos estão em contradição com muitas outras afirmações deste capítulo.

Para evitar contradições, muitos dizem que Paulo só faz calar a *tagarelice que perturba* ou, como foi proposto pela primeira vez em 1962[91], somente *o julgamento das* profecias. Mas essas interpretações não combinam com a exigência irrestrita de silêncio, que nesta passagem é repetida três vezes com ênfase. Se o versículo 34 só proíbe o julgamento de profecias, então o v. 34 também permite falas que são proibidas no versículo 35. Afinal, fazer perguntas pelo desejo de aprender alguma coisa é algo completamente diferente de julgar profecias, e raramente perturba. Essas interpretações levam a que Paulo contradiria aquilo que acabou de escrever.

Em segundo lugar, em todos os manuscritos gregos "ocidentais" estes versículos vêm depois do versículo 40, mas na maioria dos outros manuscritos vêm depois do versículo 33.

Aqui está o famoso Codex D "ocidental", do século VI. O primeiro parágrafo completo desta imagem é o fim do capítulo 14. O parágrafo seguinte são os versículos 34 a 35. Com o último trecho começa o capítulo 15.

Os dois lugares diferentes em que estão os versículos 34 a 35 sugerem que alguém os escreveu na margem e que copistas posteriores os inseriram ou depois do versículo 33 ou depois do 40. Deixe-me explicar isso:

O princípio fundamental para determinar o texto original da Sagrada Escritura é: "O texto que melhor explica o surgimento de todos os outros textos é, muito provavelmente, o texto original."

Nenhum manuscrito de uma carta de Paulo desloca qualquer grande bloco de texto nem de longe tão longe sem razão perceptível, e nenhum leitor da

91. W. Klein, "The Church and the Prophets", *ATR* 44 (1962) 8.

primeira hora criticou a posição deste texto.[92] Mas era comum que os escribas copiassem o texto da margem para o texto principal.

O Codex Vaticanus, do século IV, contém, por exemplo, 20 lugares com texto antigo na margem do texto de Mateus. Todos, exceto 3, estão contidos no texto principal de praticamente todos os manuscritos posteriores.

Os gregos criam firmemente que as mulheres deviam ficar caladas em assembleias públicas.[93] Assim, não é de admirar que um leitor, em algum momento *antes de 200 d.C.*, tenha acrescentado na margem a "sabedoria conhecida ou corrente" que estes versículos expressam.

A única explicação para os dois lugares em que estes versículos estão que se ajusta aos costumes conhecidos dos escribas é que alguém escreveu primeiro estes dois versículos na margem de um manuscrito e que copistas posteriores os inseriram ou depois do versículo 33 ou depois do versículo 40.

O bom senso exige que algo comum – a inserção de texto da margem no texto principal – seja mais provável do que algo tão extraordinário, do qual não se conhece nenhum outro caso – o deslocamento de tanto texto para tão longe sem razão evidente.[94]

Em terceiro lugar, a nossa Bíblia mais antiga, o Codex Vaticanus, amplamente elogiado pela sua exatidão, marca estes versículos, que fazem calar as mulheres na igreja, como interrupção não autêntica e falsa.

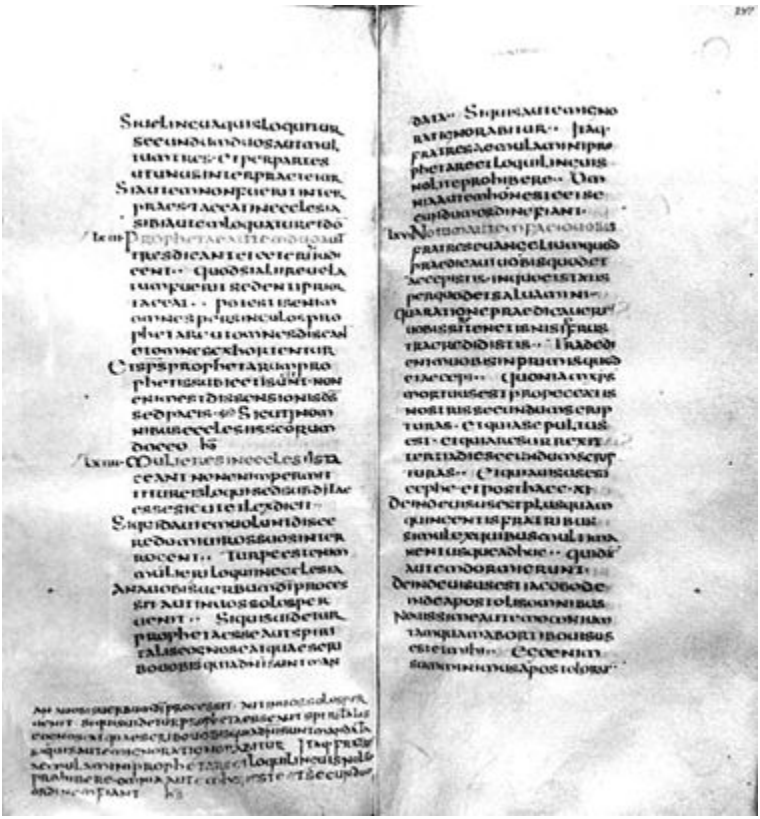
É verdade, no entanto, que os versículos 34-35 aparecem em algum lugar (ou seja, depois do versículo 33 ou do 40) em todos os manuscritos conservados, o que exige uma inserção extraordinariamente precoce. Mas não é só o Vaticanus que os marca como não autênticos. O bispo Vítor mandou escrever na margem inferior do Codex Fuldensis um texto corrigido que omite

92. Ulrich Schmid, "Conceptualizing 'Scribal' Performances: Reader's Notes", in The Textual History of the Greek New Testament: Changing Views in Contemporary Research, ed. Klaus Wachtel and Michael Holmes (Atlanta: SBL, 2011), 49-64, at 62, 50, 58: "Readers … react[ed] to what they read by adding comments in the margin. . . . Algumas dessas notas podem ter sido copiadas para o texto por escribas que tinham de copiar um [manuscrito] assim 'embelezado'. . . . A tendência dos escribas, ao menos do ponto de vista dos antigos, parece ter sido incorporar notas marginais ao texto principal."

93. Por exemplo, Plutarco, Aristófanes, Aristóteles, Sófocles, Demócrito, Élio Aristides e muitos rabinos.

94. Isso é chamado de "probabilidade de transcrição". Este é um caso único. A razão principal pela qual o reconhecemos como texto marginal não mina a confiabilidade de nenhum outro texto.

estes versículos, e o texto não ocidental MS 88 os omite depois do versículo 33, mas os insere depois do versículo 40 com símbolos que indicam que deveriam vir depois do versículo 33. Como estes versículos não aparecem nas testemunhas textuais de Vítor para 1 Coríntios, a afirmação de Dan Wallace de "que estes versículos aparecem em todas as testemunhas textuais de 1 Coríntios" não é verdadeira (https://bible.org/article/textual-problem-1-corinthians-1434-35). Os estudiosos do texto atribuem a textos diferentes num mesmo manuscrito sinais de manuscrito diferentes. 14:34-35 não aparece em todos os textos que são distinguidos por esses símbolos separados de manuscrito. *Não é verdade que o texto de 14:34-35 seja "apoiado" por todos os manuscritos.*



No *Codex Fuldensis* (o original está em Fulda), o texto sem os versículos 34 e 35 foi escrito embaixo como correção ou nota de rodapé. O copista, em meados do século VI, tinha evidentemente diante de si um texto sem estes versículos.

Breve excurso: Codex Fuldensis

O Codex Fuldensis (F) é um manuscrito da Vulgata que contém o texto dos 23 livros canônicos do NT, bem como o Diatessarão e a Carta aos Laodicenses. É um dos mais antigos manuscritos datados do Novo Testamento e o único manuscrito antigo do NT de que se sabe que foi editado por um estudioso importante, o bispo Vítor de Cápua. Ele é a segunda testemunha importante do texto da Vulgata e a mais importante e mais antiga testemunha do texto completo do Diatessarão. O códice é um testemunho importante, se não mesmo o mais importante, na discussão sobre a autenticidade do texto de 1 Coríntios 14:34-35.

Ele foi produzido nos anos 541-546 em Cápua, por ordem do bispo Vítor. Também foi revisado e corrigido por ele pessoalmente. No fim do Apocalipse está a data de 2 de maio de 546, escrita pelo próprio Vítor. Vítor revisou o texto do códice uma segunda vez, e por isso há também uma segunda data – 12 de abril de 547.

Codex Fuldensis – Wikipedia, a enciclopédia livre (em alemão)

Com base na sua premissa falsa, Wallace objeta "que eles devem ter se infiltrado no texto no estágio mais antigo da transmissão ... no documento original." Que algo assim é possível pode-se compreender pela rápida adoção do verbo

"sujeitar-se" em Efésios 5:22[95], o que poderia explicar facilmente o acréscimo destes versículos 34-35, até bem dentro do século II, em todos os manuscritos conservados."

"O famoso estudioso católico romano Joseph A. Fitzmyer[96] constata que 'a maioria dos intérpretes de hoje' chega à conclusão de que este texto [14:34-35] é um acréscimo posterior. A estudiosa do texto Kim Haines-Eitzen constata isso para 'quase todos os estudiosos de hoje'.[97] Gordon Fee, provavelmente o mais renomado pesquisador evangélico do texto, argumenta que estes versículos não estavam na carta de Paulo, mas foram acrescentados na margem de um manuscrito e inseridos por copistas posteriores ou depois do versículo 33 ou depois do versículo 40.[98] O meu livro *Man and Woman, One in Christ*, 226-227, cita cinquenta e cinco estudos que chegam à conclusão de que 1 Coríntios 14:34-35 não estava na carta original de Paulo. Nas páginas 227-53 são apresentadas *sete razões externas*, e nas páginas 253-65, *nove razões internas* de que o texto não vem de Paulo, e nas páginas 265-67 são respondidas objeções contra uma glosa. Considerando tudo, na minha opinião as evidências da crítica textual

95. Como mostram praticamente todas as edições gregas, nos manuscritos mais antigos de Efésios 5:22 não há o verbo submeter-se. No comentário de Jerônimo se diz que, nos manuscritos gregos, no versículo 22 o verbo submeter-se do versículo 21 nunca é repetido. No texto da UBS se diz que é "quase certo" que "submeter-se" foi acrescentado mais tarde. O primeiro manuscrito em que aparece em algum lugar do versículo 22 uma forma de "submeter-se", o Codex Sinaiticus, foi escrito por volta de 360 d.C. Mas, depois disso, todo manuscrito sobrevivente contém "submeter-se". Como nenhum manuscrito posterior removeu "submeter-se", não é plausível que "submeter-se" tenha sido removido de todos os manuscritos mais antigos. Pois Paulo escreveu: "Submetam-se uns aos outros no temor de Cristo, vocês, mulheres, a seus próprios maridos …". Consequentemente, a submissão da esposa depende, quanto ao seu verbo, de "submeter-se uns aos outros". O pronome recíproco exige uma submissão mútua. Portanto, não pode referir-se à submissão a um superior. Submeter-se significa aqui, antes, "sujeição no sentido de uma cessão voluntária em amor", BDAG 1042. Em Colossenses 3:18 se diz que a mulher deve submeter-se "como convém no Senhor". A razão que a Bíblia dá para a submissão da mulher não é uma hierarquia dos sexos instituída por Deus, mas "para que a palavra de Deus não seja difamada" [Tt 2:5], comportar-se de tal modo que não se infrinjam as normas culturais. Cf. "para que, se alguns de seus maridos não obedecem à palavra, sejam ganhos, sem palavra, pelo procedimento de suas esposas ... Os maridos se submetam do mesmo modo [às suas próprias esposas], convivam em relação sábia uns com os outros, reconheçam-nas como um vaso precioso feminino mais frágil [BDAG 208, gynaikeios, 'feminino'], e deem-lhes a honra que merecem como coerdeiras do dom da graça da vida, para que as orações de vocês não sejam impedidas" [1Pe 3:1,7].

96. Joseph A. Fitzmyer, First Corinthians, AB (New Haven: Yale, 2008), 530

97. Kim Haines-Eitzen, The Gendered Palimpsest: Women, Writing, and Representation in Early Christianity (Oxford: Oxford University Press, 2012), 62

98. Gordon D. Fee, The First Epistle to the Corinthians, NICNT (Grand Rapids: Eerdmans, 1987), 699-708

falam fortemente a favor de que se trata de uma glosa, provavelmente escrita por um leitor antes de 197 d.C."

6.2.8 Avaliação final

Cito outro autor, que trabalhou este tema de forma muito intensa, a partir do seu livro *Men and Women in Christ*:

"Alguns leitores talvez tenham a sensação de que a eliminação dos versículos 34-35 é simplesmente cômoda demais. Isso é compreensível. *Somos ensinados, com razão, a encarar com extremo ceticismo propostas de eliminar textos difíceis da Bíblia.*

É importante enfatizar que não estamos lidando aqui com argumentos a favor da inautenticidade que se baseiam unicamente em evidências internas. Se o problema com estes versículos se limitasse ao fato de que eles não concordam com o seu contexto, de que contêm um erro evidente em relação ao conteúdo do Antigo Testamento e de que não se encontrou nenhuma solução interpretativa que lhes dê um sentido satisfatório, nós os deixaríamos no texto, reconheceríamos os nossos limites e esperaríamos nova luz no futuro.

Aqui é preciso explicar também os indícios externos. Como é que estas palavras se encontram em manuscritos diferentes em lugares diferentes? Algo deu errado, mas o quê? Como vimos, a solução mais provável para essa característica da evidência externa é que os versículos 34-35 não vêm de Paulo, mas de um antigo comentário marginal que foi incorporado ao texto principal.

Isso é confirmado adicionalmente pelas anotações do bispo Vítor no Codex Fuldensis, que apontam para a existência de um texto no qual estes dois versículos faltam por completo. E, se a visão de Payne sobre as evidências do Codex Vaticanus estiver correta, isso é mais uma confirmação.

Se somarmos as evidências externas e internas, os argumentos a favor da rejeição destes dois versículos são inequívocos. Eliminá-los não é uma manobra ideológica; trata-se de seguir as evidências. Em princípio, isso não é diferente da rejeição de outros acréscimos (como, por exemplo, o final de Marcos, João 5:3-4 e Atos 24:6-7), que apareceram no texto, foram incluídos por algum tempo em nossas Bíblias e

depois foram retirados quando o exame das evidências disponíveis levou à conclusão de que provavelmente não eram autênticos.

No mínimo, nossas Bíblias deveriam conter uma nota de rodapé, mais ou menos assim: Indícios dos manuscritos sugerem que os versículos 34 e 35 podem ser um acréscimo posterior, que não vem de Paulo, e por isso deveriam ser omitidos. Melhor seria pôr os versículos 34-35 em itálico ou numa nota de rodapé, com uma explicação de que o tipo de discrepâncias nos manuscritos leva a concluir que eles são de autenticidade duvidosa. *'A lei do Senhor é perfeita e restaura a alma' (Sl 19:7).* Não proponho isso aqui como critério de autenticidade. Mas, se alguns leitores se sentiram culpados porque as suas almas não receberam muito refrigério de 1 Coríntios 14:34-35, agora talvez possam conformar-se com o fato de que estes versículos talvez não pertençam à Bíblia, afinal."

Permita-me encerrar este capítulo assim: Eu já conhecia esta versão quando escrevi este livro, mas não ousei questionar este texto. Agora, porém, a situação dos fatos se apresenta de tal maneira que quase não é mais possível entender estes dois versículos como Palavra inspirada de Deus.

Isso faz uma diferença gritante. Por quê? Porque todas as tentativas de explicação (exceto a tese da citação) fracassam diante do fato de que se trata de uma ordem absoluta de silêncio. Em todas as interpretações, as tentativas de explicação colidem com a clareza dessa exigência. Exigência que, porém, não vem de Paulo, mas corresponde ao pensamento do mundo. Que trágico! Pois justamente aqueles que se empenham pelas mulheres são acusados de feminismo e de adaptação ao mundo.

Será que o inimigo, o adversário e aquele que semeia confusão conseguiu contrabandear para dentro da Bíblia algo que teve consequências fatais para as mulheres da igreja e para a igreja como um todo em todos os séculos?

Como podemos sair de uma situação tão trágica? Quão grave é essa suposição errada, até hoje? Aqui é preciso tomar posição clara, de uma vez por todas, e encarar os fatos.

Leia, para encerrar este capítulo, o texto de Coríntios sem os versículos 34 e 35 e constate como ele fica coerente e cheio de sentido assim:

"Pois todos vocês podem profetizar, um após o outro, para que todos aprendam e todos sejam consolados. E os espíritos dos profetas estão sujeitos aos profetas. Porque Deus não é Deus de desordem, mas de paz, como em todas as reuniões dos santos. Se alguém pensa ser profeta ou espiritual, reconheça que aquilo que eu lhes escrevo é mandamento do Senhor. Mas, se alguém o ignora, seja ignorado. Portanto, meus irmãos, procurem com zelo profetizar e não proíbam que se fale em línguas. Tudo, porém, seja feito com decência e ordem." [1Co 14:31-40, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder]

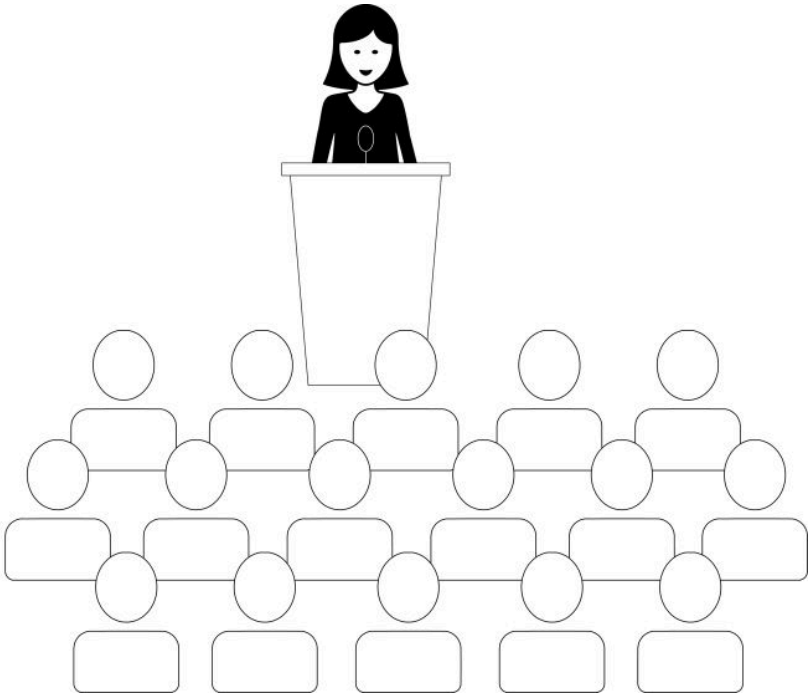
Não houve nem há nenhuma ordem de silêncio para as mulheres nas reuniões da igreja de Jesus! A isso se pode chegar sem conhecimentos de grego e sem a tese da citação. *Pode realmente ser que o apóstolo, que tinha muitas mulheres como colaboradoras, que ele menciona pelo nome, nas quais confiava, que lutaram com ele no evangelho, tenha proibido justamente essas mulheres de abrir a boca?*

Por fim, pergunto: quem tem o maior interesse em que as irmãs fiquem caladas? Em que o corpo de Cristo emudeça pela metade? Em que as mulheres não complementem os homens na reunião? *É a antiga serpente, o adversário e destruidor, o pai da mentira e homicida desde o princípio.* Só a sua inimizade contra a mulher pode ser a razão de tal cegueira, pela qual os homens na liderança e no ensino terão de prestar contas.

A igreja que faz calar as mulheres fará calar o Espírito Santo. Katharine C. Bushnell

Vejo na Palavra de Deus que Jesus, concebido por uma mulher sem a participação de um homem, não fez as mulheres se calarem, mas, ao contrário, as encorajou a falar. Que ele aprovou que uma mulher se sentasse aos pés do rabi e aprendesse, assim como Paulo se sentou aos pés de Gamaliel. E que ele deixou uma mulher realizar nele um importante serviço sacerdotal e recebeu dela a sua unção para o seu sepultamento. As mulheres foram as últimas na cruz e as primeiras no sepulcro. 5 das 7 "palavras na cruz" são testemunhadas e transmitidas somente por mulheres (excetuados os soldados romanos), e os marcos mais importantes da história da salvação foram testemunhados unicamente por mulheres. Jesus foi deliberadamente ao encontro das mulheres depois da sua ressurreição e lhes deu a incumbência de dizer aos seus irmãos que ele havia ressuscitado. O que mais ele poderia fazer para deixar claro, de uma vez por todas, que a plena igualdade da mulher na igreja redimida de Deus é propósito original e imutável?

Christian Beese



6.3 As mulheres podem ensinar?

Quem lê o livro de Atos chega, depois de 18 capítulos, a este trecho: "Ele (Apolo), pois, começou a falar ousadamente na sinagoga. Ouvindo-o, porém, Priscila e Áquila (o casal), tomaram-no consigo e, com mais exatidão, lhe expuseram o caminho de Deus" (18:26). O caminho de Deus é a história da salvação e o seu centro, o Messias. Expor pode ser entendido como "ensinar" ou "instruir".

Paulo exorta *todos os presentes* de uma reunião cristã: "Que fazer, pois, irmãos? Quando vos reunis, cada um de vós tem salmo, tem *ensino*, tem revelação, tem língua, tem interpretação; seja tudo feito para edificação." (1Co 14:26). Isso vale para irmãos e irmãs (no grego não havia uma palavra para irmãs nesse sentido).

Pessoas (irmãos e irmãs) devem instruir outros, para que também estes, por sua vez, possam instruir outros (2Tm 2:2). Nesse sentido, as mulheres idosas devem ser "mestras do bem" (Tt 2:3). O lugar e o contexto dessa instrução não são prescritos nem restringidos.

Jesus quer que discípulos e discípulas ensinem: "Ide, portanto, fazei discípulos de todas as nações, batizando-os em nome do Pai, e do Filho, e do Espírito Santo; ensinando-os a guardar todas as coisas que vos tenho ordenado!" (Mt 28:19-20)

Hoje há professoras em toda escola, também nas cristãs. Em toda universidade, em todas as áreas, também na teologia, há professoras universitárias. Inúmeros livros de mulheres, com conteúdos de ensino tanto seculares como cristãos, são lidos por homens. Por último, mas não menos importante: uma mulher foi chanceler federal da Alemanha durante 16 anos. Hoje há muitas mulheres em todo tipo de função de liderança. Para muitos, ainda são poucas, mas isso é outro assunto.

A razão disso, do ponto de vista de hoje, é banal: as mulheres são tão capazes intelectualmente quanto os homens. Ou os superam. Isso não é surpresa. Elas podem ensinar e instruir tão bem quanto eles, não raro melhor do que os homens.

Há cem anos ainda não era assim. Naquela época, as mulheres eram igualmente dotadas e inteligentes, mas, num mundo dominado pelos homens, eram excluídas do estudo universitário e, mais ainda, do ensino. Poderíamos nos dedicar a esse tema histórico; eu olho para a igreja, para o mundo das igrejas evangélicas e conservadoras.

Também no início deste capítulo começo com uma pergunta: depois de ler a Bíblia, especialmente o Novo Testamento, você chegaria à conclusão de que as mulheres não podem ensinar?

Provavelmente não. Seria preciso, porém, deixar de fora um trecho curto, a saber, 1 Timóteo 2:11-15. Exatamente este único texto, *e nenhum outro*, contém uma instrução assim, que não se pode ignorar se a Sagrada Escritura é a norma da nossa fé e da nossa vida. Fiz a mesma pergunta quando o assunto era o silêncio das mulheres no culto. Constatei em 1 Coríntios 14 que esse breve parágrafo, como única indicação, não pode de modo algum fazer emudecer metade do corpo de Cristo na reunião.

Por isso também é estranho que muitos homens, líderes de igreja e presbíteros proíbam as mulheres de ensinar. Isso vale para o culto, mas também fora das reuniões. E, quando muito, só o ensino de mulheres ou de crianças. A gama de aplicações é grande; aqui mencionei uma forma na qual eu cresci.

Vou examinar o único texto bíblico usado para uma proibição de ensinar. Antes, porém, observo que esse texto, na língua original, é complexo e de modo algum inequívoco. É o que constatam muitos exegetas e conhecedores das línguas originais. Pode ele ter consequências e restrições tão amplas para as mulheres cristãs e, com isso, para o corpo de Cristo?

6.3.1 O texto de 1 Timóteo 2:8-15

> Quero, pois, que os homens orem em todo lugar, levantando mãos santas, sem ira e sem reflexão duvidosa.
>
> Da mesma forma também, que as mulheres se adornem com aparência modesta, com pudor e sensatez, não com tranças e ouro ou pérolas ou vestidos

caros, mas – como convém a mulheres que professam a piedade – com boas obras. *A mulher aprenda em silêncio, com toda a submissão. Mas não permito à mulher ensinar, nem dominar sobre o homem, mas estar em silêncio, pois Adão foi formado primeiro, depois Eva; e Adão não foi enganado, mas a mulher foi enganada e caiu em transgressão. Ela, porém, será salva ao dar à luz filhos, se eles permanecerem na fé, no amor e na santidade, com sensatez.* [1Tm 2:8-15, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder]

Antes de percorrer o texto, algumas indicações gerais e históricas são úteis.

6.3.2 A situação histórica em Éfeso

A primeira carta a Timóteo dirige-se pessoalmente ao seu colaborador mais próximo, que nessa época está em Éfeso e serve ali às igrejas domésticas. Por que Paulo não escreveu diretamente à igreja, como na carta aos Efésios que conhecemos, não sabemos. Essa carta não só foi escrita antes, como também é bem diferente. A Timóteo, Paulo se dirige com muitas indicações e advertências. Ele escreve sobre fábulas, genealogias sem fim, mestres da lei, pessoas sem consciência, espíritos enganadores, ensinos de demônios, ascetas, mulheres viúvas, opositores das sãs palavras do Senhor Jesus Cristo e muito mais. Esta carta trata de problemas concretos que, em Éfeso, eram um perigo sério para a igreja. A isso se somava o que vemos no texto acima: era preciso impedir os homens de brigar e motivá-los à oração, e exortar as mulheres à moderação.

Éfeso era um caldeirão de diversas religiões, de cultos, feitiçaria e magia. Lucas relata isso em Atos 19. Central, e conhecida e venerada muito além das fronteiras, era Ártemis de Éfeso, a deusa (grega), filha de Zeus e irmã gêmea primogênita de Apolo. A essa deusa se servia com grande entusiasmo e grande dispêndio. Para ela se construiu um templo que, sendo então o maior edifício, era uma das sete maravilhas do mundo antigo. A ela se ofereciam sacrifícios. Em sua honra se celebravam festas e procissões. A Ártemis efésia, assim se cria, tinha o poder de criar nova vida. E de tirá-la. Ela podia ajudar no parto e aliviar a dor.

Era a protetora das virgens, tanto masculinas quanto femininas.[99] Os romanos também a chamavam de Diana.

Nesta metrópole da Antiguidade, o culto de Ártemis estava presente em quase todas as áreas da vida privada e pública e exercia uma influência que para nós, hoje, mal se pode imaginar.

Ainda assim, Paulo pôde atuar ali durante três anos e evangelizar toda a província romana da Ásia. Um grande número de igrejas domésticas havia surgido. Mas, nesse ambiente, elas também eram confrontadas com esse e com outros cultos. *Os que se tornaram crentes não podiam se livrar do passado apertando um botão.* É possível que as fábulas e os mitos mencionados por Paulo também dissessem respeito ao culto de Ártemis e ao mundo de ideias e aos ensinos ligados a ele, ainda que ele não o diga com todas as letras. O sincretismo, a combinação e mistura da fé cristã com os cultos aos ídolos e com suas práticas e ensinos, não era incomum, e suas manifestações eram ora mais, ora menos visíveis. Assim, a deusa Ártemis também era associada a Eva. Irineu relacionou os falsos ensinos em Éfeso com a gnose, ou ao menos com seus precursores. Tertuliano entendia os mitos e as genealogias sem fim nessa direção. Além de referências judaicas, eles também podem ter a ver com a gnose e seus inúmeros éons e suas sucessões ou origens. A gnose "cristã" primitiva misturava a Torá e aspectos do judaísmo com diversos cultos gregos e romanos, que por sua vez se alimentavam das religiões do Oriente Próximo. *Irineu escreve que os gnósticos interpretavam e recontavam à sua maneira a história da criação e também a Queda. Eva era a força feminina e espiritual que soprou vida na alma de Adão. Em outras variantes da criação, Eva tinha a preferência e a primazia sobre Adão. O culto de Ártemis em Éfeso era dominado por mulheres.* Eva tinha um status especial, porque buscava o conhecimento pelo qual se é salvo (gnose). Paulo termina a sua carta com uma advertência contra o "falsamente chamado conhecimento" (gnose), que alguns professaram e com isso se desviaram da fé (6:20-21).

As pesquisas históricas sobre Éfeso continuam. Como eu mesmo descobri, é um tema complexo. Mas, independentemente de se aceitar ou não essa

99. Veja a respeito: Paulus an die Epheser, Nacherzählt, Erklärt, für heute (A carta de Paulo aos Efésios. Recontado, explicado, para hoje), Hans-Jörg Ronsdorf

reconstrução, é difícil argumentar que o pano de fundo de Ártemis não faz diferença para a interpretação de 1 Timóteo 2:8-15, como muitos defensores da hierarquia querem fazer crer, que sustentam uma proibição geral de ensinar para as mulheres. *De uma forma ou de outra, esse pano de fundo precisa ser levado em conta para entender esta passagem.*

6.3.3 O cenário

Traduções da Bíblia trazem títulos como *"O comportamento correto no culto"*. Nesse caso, uma proibição de ensinar valeria só no culto, mas não em outras ocasiões? Paulo, porém, parece justamente não se referir ao culto, mas falar de modo mais geral a homens e mulheres, onde quer que estejam e se encontrem. Também a situação dos cônjuges em casa parece estar em jogo. "Não há nada em 1 Timóteo 2:1-8 que restrinja o contexto a um 'culto público', sem levar em conta que os cultos aconteciam na esfera doméstica, e não num lugar público. Com isso, não é inequívoco que o restante do capítulo dê instruções para o comportamento nas reuniões de culto ou num contexto público; e também o conteúdo do restante da passagem dificilmente se encaixa no contexto de um 'culto público', especialmente a referência ao nascimento de um filho."[100]

"Paulo poderia falar de uma mulher que ensina um grupo de homens, ou de mulheres que ensinam grupos de homens, mas não é normal falar de uma mulher que ensina 'um homem' numa reunião. Antes, o uso do singular sinaliza uma interação privada entre uma mulher e um homem. Na cultura greco-romana, interações privadas entre uma mulher e um homem aconteceriam mais provavelmente entre membros da família, e há muita coisa na passagem que aponta para um contexto doméstico."

Além disso: não é uma carta a uma igreja, mas um escrito pessoal, que pressupõe um conhecimento que não conseguimos reconstruir 100%. Esse fato deve ao menos ser levado em consideração.

100. Cynthia Westfall, Paul and Gender: Reclaiming the Apostle's Vision for Men and Women in Christ, 2015, 291

Em princípio, pode-se perfeitamente deduzir daí que não se trata de instruções para a reunião da igreja, ainda que as lições éticas certamente se apliquem a todas as ocasiões.

6.3.4 Orar em todo lugar, ira e adornos

> *Quero, pois, que os homens orem em todo lugar, levantando mãos santas, sem ira e sem reflexão duvidosa.*
>
> *Da mesma forma também, que as mulheres se adornem com aparência modesta, com pudor e sensatez, não com tranças e ouro ou pérolas ou vestidos caros, mas – como convém a mulheres que professam a piedade – com boas obras.*

O texto anterior, os versículos 1-7, é o pano de fundo diante do qual estas palavras aparecem sob a luz certa: Paulo declara a oração por todas as pessoas um dos conteúdos mais importantes da vida cristã. Para os cristãos, essa é a influência importante, indireta e abençoada sobre o mundo. *Ela apoia e promove o maior sonho de Deus: todas as pessoas devem ser salvas.*

Assim, este texto coloca no foco a oração, que é parte da missão de Deus de salvar o mundo. É por isso que Paulo arde, e ele quer (re)acender esse fogo nos efésios, fazendo-os orar! Os homens devem deixar para trás a ira e as dúvidas. Não se deixar desviar da oração. Paulo se dirige aqui a homens (*e mulheres*) e enfatiza para ambos um comportamento que faz o evangelho avançar e não o detém. Homens e mulheres devem abandonar o seu antigo e estereotipado modo de vida. Os homens, cheios de testosterona, querem se medir, discutir e ter razão. As mulheres querem se enfeitar e dar muito valor à aparência. Mas isso não deve mais determinar a vida deles.

Quando aqui se fala de orar em público, a questão é se Paulo quer que

1. os homens orem de determinada maneira (v. 8) e 2. as mulheres, "da mesma forma" (v. 9), se vistam de determinada maneira,

ou que

1. os homens orem de determinada maneira e 2. "da mesma forma" as mulheres orem, e isso de determinada maneira, relacionada com a roupa.

Segundo os especialistas, as duas interpretações e traduções são gramaticalmente possíveis. *O encorajamento de Paulo à oração (2:1) seria, então, destinado só aos homens? Não. Eles não oram de modo mais atendido, nem têm mais fé do que as mulheres. Paulo simplesmente quer que a igreja inteira ore.* Homens e mulheres devem orar onde quer que surja a oportunidade, em todo lugar, para que o sonho eterno de Deus se torne realidade. Os homens sem ira, e as mulheres com decência e decoro.

O "Da mesma forma também as mulheres" é como um sinal de igual e se refere ao orar. Com isso, a oração pública diante de homens ou na presença deles é permitida, mais exatamente: ordenada.

A aparência das mulheres tem a ver com a situação especial de Éfeso. No ambiente do culto de Ártemis, as mulheres se enfeitavam de modo luxuoso e chamativo, especialmente as ricas, que tinham condições para isso. Isso não devia mais ser assim na casa de Deus. Aqui, chama-se a atenção por meio de boas obras. Era importante distanciar-se de modo consequente desse culto aos ídolos, e isso em todos os aspectos. Naturalmente uma mulher pode se enfeitar, mas nada deveria refletir esse culto idólatra.

Transferir para o nosso tempo, de modo estrito e literal, a proibição de joias e de penteados provavelmente não é posto em prática nem por aqueles que partem de uma proibição de ensinar para as mulheres. Também os homens que oram em voz alta não vão todos levantar as mãos. Levantar as mãos abertas, em expectativa e prontas para receber, é uma postura reconhecível de intercessão na expectativa de Deus. Mas nem disso se pode fazer uma regra. Juntar as mãos, entre nós uma postura de oração muito difundida, não é errado e também é percebido entre nós como oração.

6.3.5 Aprender em silêncio e submissão

A mulher aprenda em silêncio, com toda a submissão.

Esta é a única frase em todo o trecho no modo imperativo. Poucas mulheres tinham instrução. *Que Paulo aqui, por assim dizer, valorize todas as mulheres como aprendizes é algo francamente revolucionário.* A instrução não era acessível à maioria das mulheres, nem desejada nem apoiada. Era coisa de homem. Sob esses sinais, a palavra de Paulo ganha outro tom. Mais ainda: ela poderia ser a chave para entender corretamente a proibição de ensinar.

Não se pode excluir que Paulo esteja se referindo aqui apenas a uma mulher específica, que causava problemas na igreja de Éfeso, já que "mulher" está no singular. Às vezes Paulo menciona os nomes das pessoas que causam problemas. Às vezes também não os menciona pelo nome. Se se trata de uma mulher concreta, *então uma instrução assim só pode ser aplicada hoje a mulheres que se comportem como essa mulher.*

A submissão geralmente é fundamentada na ordem da criação. Não se trata disso, como mostrarei mais abaixo. *Aqui se trata de uma atitude de submissão em oposição à rebelião. Só se pode aprender quando se está receptivo, quando se recebe com disposição de aprender a verdade do evangelho e se abandonam velhos modos de pensar e ensinos fabulosos.* Isso só acontece em tranquilidade. Não se trata de silêncio, mas de uma atitude de aprendizado em que perguntas são permitidas e ajudam a avançar. Mas justamente não como tentativa de resistência, de refutação ou de oposição. Esse era um problema concreto em Éfeso – *não um problema geral das mulheres*, como se todas as mulheres, indistintamente, fossem assim e precisassem seguir esta instrução de Paulo. Para dizer com clareza: neste contexto, trata-se de submissão ao ensino dos apóstolos e do evangelho, e não de submissão a um homem.

6.3.6 Não ensinar nem dominar o homem

Mas não permito à mulher ensinar, nem dominar sobre o homem, mas estar em silêncio.

Este versículo é um ponto crítico em que os cristãos se dividem em dois campos. Um vê aqui uma proibição geral de ensinar para as mulheres; o outro parte de uma situação especial e problemática em Éfeso. Tomamos a palavra

simplesmente como ela está em português ou em outra língua moderna, e a cumprimos?

Como colaborador mais próximo de Paulo, Timóteo teria conhecido uma eventual proibição geral de ensinar para as mulheres. Que aqui, depois de muitos anos de trabalho conjunto, ele precisasse ser lembrado disso seria estranho. Isso fala antes a favor de uma situação especial em Éfeso.

As palavras seguintes sobre Eva e Adão são vistas como fundamentação de uma proibição de ensinar. O motivo seria então uma hierarquia da criação. Se uma mulher ensina um homem, isso significaria dominar sobre ele. Por mais humildemente que uma mulher ensinasse, talvez até com a cabeça coberta, seria proibido, pois seria dominar. É isso mesmo que se quer dizer?

6.3.7 Ensinar é o mesmo que dominar?

Minha pergunta de fundo sempre foi: por que se liga *ensinar* com *domínio* ou autoridade? Você conhece em algum lugar do Novo Testamento essa ligação? Você conhece um episódio em que ensinar seja chamado ao mesmo tempo de dominar? Como ação prejudicial? Ou também como combinação positiva? Ensinar não é um serviço para os outros, no qual a pessoa se coloca abaixo dos que aprendem e ouvem?

O ensino e o ensinar são um tema da carta: ensino e ensinar aparecem 15 vezes, o dobro de qualquer outra carta. Ensinar não parece ser simplesmente pregar, mas tem um caráter forte e mais vinculante. Ensinar a sã doutrina é defesa e proteção, é cura e edificação da igreja. Mas isso é dominar? Ou exercer autoridade?

"Paulo usa em 1 Timóteo 4:11 – portanto, na mesma carta – a expressão 'Ordena e ensina estas coisas.' Para 'ordenar', o grego traz a palavra *parangello*, que também aparece em 1 Timóteo 5:7 e 6:17. Significa 'determinar, exortar, mandar'. Em 1 Timóteo 4:11 ela é usada em conexão com 'ensinar'. Essa conexão também existe em 1 Timóteo 2:12, mas com outra palavra, para 'dominar'. O

significado, portanto, não coincide necessariamente com 1 Timóteo 4:11."[101]

O conceito de "autoridade doutrinária"[102] existe no âmbito eclesiástico. A questão é quem tem a autoridade de fazer uma afirmação doutrinária que seja obrigatória para os outros e que não possa ser contestada. Em questões de fé não há arbitrariedade. Mas pode Paulo ter querido dizer isso aqui? *A correção de um ensino nunca depende do sexo de quem ensina.* Um homem, só por ser homem, tem autoridade doutrinária? No ensino trata-se do conteúdo, da verdade, e não de uma questão de sexo.

Apolo era poderoso nas Escrituras (At 18:24), porque evidentemente tinha um marcante dom de ensino.

Ensinar de modo vinculante não significa dominar. Para isso se encontraria outra palavra.

6.3.8 O que significa "dominar"?

A palavra para "dominar" não é a palavra comum para "exercer autoridade": *ela aparece uma única vez, neste lugar*. Por isso sou ainda mais cauteloso em concordar com este versículo como único fundamento para uma proibição de ensinar para as mulheres.

"A palavra para 'dominar' ('authentein') só é usada neste lugar do Novo Testamento.[103] O substantivo correspondente, 'dominador', significa

101. Wunderli, 37

102. O magistério eclesiástico *(magisterium ecclesiae)* designa, nas igrejas, a autoridade doutrinária exercida por determinados ministros e instâncias eclesiásticas. O magistério eclesiástico se desenvolveu na história da Igreja em conexão com o ofício episcopal, sobretudo com o surgimento do episcopado monárquico. O resultado desse desenvolvimento foi o primado do papa na cristandade ocidental, que se acentuou primeiro no sentido de um *ius appellationis* e mais tarde pelo dogma da infalibilidade do Primeiro Concílio Vaticano. Como base do ensino eclesiástico valem a Escritura e a tradição. Em contraste com isso, Martinho Lutero formulou em 1523 "que uma assembleia ou comunidade cristã tem o direito e o poder de julgar toda doutrina e de chamar, instituir e destituir mestres". A única regra para isso seria a Bíblia. No curso da consolidação da Reforma, o julgamento da doutrina foi elevado ao nível das igrejas territoriais, e ao lado da Bíblia vieram, como normas secundárias, os escritos confessionais. (Wikipedia)

103. Como hapax legomenon, a palavra nem sequer é discutida no Dicionário Teológico de Kittel. No entanto, ela se encontra em muitos grandes autores clássicos de língua grega; cf. N. J. Hommes. "Let Women be Silent in Church". Calvin Theological Journal 4 (1969) 5-22, aqui p. 18 e a bibliografia ali indicada; um bom resumo da contribuição de Hommes em New Testament Abstracts 13 (1969) 365.

originalmente 'assassino'[104], mais exatamente 'suicida' ou 'assassino de familiares'[105]. Mais tarde, na linguagem coloquial, ele adquiriu então o significado de 'senhor', 'dominador', 'autocrata'[106]."[107]

A forma de *dominar* aqui mencionada não é nada positivo nem desejável. Mas, se a vemos de modo positivo, então os homens devem dominar por meio do ensino, e as mulheres não. Essa seria a conclusão desse dogma, segundo o qual o homem está em autoridade sobre a mulher. Quando o homem ensina, ele domina sobre a mulher e sobre todos os que ouvem e aprendem.

O serviço dos guias, líderes ou presbíteros na igreja, do qual também faz parte o ensinar, nunca é chamado de "dominar".

De modo semelhante julgam Marilyn Smith e Ingrid Kern: "Outro ponto nesta seção da carta a Timóteo é o uso da palavra *authentein*, que foi traduzida por 'exercer autoridade'. Não há consenso sobre o conteúdo semântico de *authentein*, mas uma coisa é certa: se Paulo tivesse a intenção de proibir às mulheres todo e qualquer exercício de autoridade no sentido habitual dessa palavra, muito provavelmente teria usado a palavra comum para isso, *exousia*. Em vez disso, Paulo usa uma palavra bem diferente, que não aparece em nenhum outro lugar do Novo Testamento, para indicar que aqui ele se refere a um tipo bem diferente de autoridade. O historiador Josefo usa *authentein* para descrever Antípatro, o filho de Herodes, que era acusado do assassinato de seus dois irmãos e da tentativa de assassinato de seu pai (…) Portanto, *authentein* significa algo como 'dominar' ou 'exercer poder absoluto' sobre pessoas, com a intenção de destruí-las."[108]

104. C. D. Osburn. "Authenteo (1Timothy 2: 12)". Restoration Quarterly 25 (1982) 1-12.
105. N. J. Hommes. "Let Women be Silent in Church". op. cit., p. 18.
106. Ibid. Walter Lock. A Critical and Exegetical Commentary on The Pastoral Epistles (I & II Timothy and Titus). International Critical Commentary. T. & T. Clark: Edinburgh, 1936. p. 32 indica como significado de 'authentein' no grego vulgar 'despotes' (= 'déspota') e, como tradução inglesa: "a self-actor", "to lord it over", entre outros. Sir Robert Falconer. "1 Timothy 2 14,15: Interpretative Notes". Journal of Biblical Literature 60 (1941) 375-379, aqui p. 375, traduz de modo semelhante: "a master, an autocrat". Joseph H. Thayer. Greek-English Lexicon of the New Testament. Baker Book House: Grand Rapids (MI), 1977. p. 84 (n.º 830) indica como significado de 'authenteo': "one who with his own hand kills either others or himself", "one who does a thing himself, the author", "one who acts on his own authority, autocratic", equivalente a 'autokrator', "an absolute master".
107. Schirrmacher, 122
108. Citado em Wunderli: Smith/Kern 2005, 98; Bauer 1988, 1240

Neste contexto não se trata de duas coisas separadas – aqui elas estão juntas, condicionam-se e somam-se de forma negativa: *ensinar e dominar*. Diante da situação histórica e religiosa em Éfeso, trata-se de um ensinar de modo dominador. De uma maneira negativa, dominante, chegando até a ser abusiva, como acontecia com mulheres do ambiente de Ártemis. A rigor, pode até se tratar de uma situação como no culto de Ártemis, em que estavam em jogo a fertilidade e a doação da vida. Um domínio sobre os homens no campo sexual. Por mais estranho que isso possa soar, esse era o ambiente para o qual Paulo escreve a primeira carta a Timóteo. Então esta frase diria: a uma mulher não permito ensinar (o que é falso) e dominar o homem sexualmente.

Não se trata, portanto, de uma proibição de ensinar publicamente diante de homens. Nem de uma proibição de que a esposa, alguma vez, instrua o marido. Naquela época, as mulheres tinham um atraso na instrução, porque estavam praticamente excluídas do estudo e da aprendizagem. Mas, se uma mulher já era há muito tempo discípula de Jesus, ela certamente ensinaria o marido que viesse à fé depois dela.

Em Éfeso talvez se trate de mulheres que, segundo o modelo gnóstico, ensinavam de modo arrogante e dominador. Elas reivindicavam para si a autoridade, como que a usurpavam, para ensinar. Pior ainda, ensinavam falsos ensinos. Nem essas mulheres nem os seus ensinos podiam ser tolerados. Na casa de Deus não há lugar para tal comportamento e para falsos ensinos. *Da mesma forma, não haveria se fossem homens que agissem assim.* Mas uma mulher bem específica ou um grupo de mulheres era o problema em Éfeso. *Não há motivo para colocar todas as mulheres cristãs nesse nível!* A referência à mulher Jezabel (Ap 2:20), que ensinava em Tiatira, corresponde a esse padrão: o problema ali não era que ela, como mulher, ensinava, mas que ensinava coisas falsas.

Dominar, neste contexto, não pode ser explicado como "liderança" ou "autoridade" espiritual. Ou seja, com a função de liderança ou de pastor numa igreja. Jesus e Paulo não teriam entendido isso como dominar. A maneira cristã de *dominar* é servir. E ser não o primeiro, mas o último (Mc 10:42-45). Uma atitude que é possível quando se vai à frente

dos outros como líder. Pedro lembra aos pastores que dominar não tem nada em comum com o pastoreio:

"*Pastoreai o rebanho de Deus* que há entre vós, exercendo a supervisão não por constrangimento, mas espontaneamente; nem por sórdida ganância, mas de boa vontade; e *não como quem domina sobre as suas possessões*, mas tornando-vos modelos do rebanho." 1 Pedro 5:2-3

Estar em silêncio não significa ficar de boca fechada porque é preciso calar, mas um comportamento específico, a saber: "permanecer em paz", "permanecer em tranquilidade" ou "manter a ordem".[109] No processo de aprender e de ouvir uns aos outros, esse comportamento é a orientação para as mulheres em questão, *mas seria igualmente para os homens, se eles causassem os mesmos problemas*.

Sentar-se em silêncio e com atenção, como Maria aos pés de Jesus, é a atitude ideal de aprendizado para ouvir o Mestre de todos os mestres.

6.3.9 Adão e Eva em Éfeso

> *... pois Adão foi formado primeiro, depois Eva; e Adão não foi enganado, mas a mulher foi enganada e caiu em transgressão.*

Com essas palavras Paulo parece fundamentar por que uma mulher não pode ensinar publicamente. Pois o "ensinar" não é submeter-se, mas dominar. Assim ouvi muitas vezes. E eu mesmo sempre entendi assim. Mas, para ser sincero, com algumas dúvidas no fundo da mente. Pode uma sequência temporal, com diferença de algumas horas (se se crê em dias da criação de 24 horas), ter tamanho alcance? Adão e Eva são como gêmeos, formados um logo após o outro. Esse curto tempo deveria estabelecer uma proibição de ensinar desse tipo para todas as mulheres? E é castigo de Deus que as mulheres não possam ensinar, porque Eva foi enganada? Nenhuma mulher, desde o Éden, pode ensinar por causa disso? Mesmo que tenha o dom para isso?

Ora, pelo menos os cristãos judeus tinham a Septuaginta e/ou a Torá. Essa era a Bíblia dos cristãos antes de existir o cânon do Novo Testamento. Paulo repete

109. Cf. ExWNT, vol. II, p. 311

agora algo que qualquer um podia ler. *Por que Paulo menciona algo tão conhecido e inequívoco? Que Adão foi criado primeiro e Eva foi tentada.*

Além disso, se se entende este texto como acabei de mencionar, Paulo de certo modo se contradiria. Em Romanos 5, a partir do versículo 12, ele descreve Adão, que trouxe o pecado ao mundo e assim, *como o primeiro*, se torna a cabeça da sua família, a comunidade mundial de todos os seres humanos, que nascem em pecado. Adão é o responsável. A resposta e a salvação de Deus é uma nova cabeça, que nos "adota" na sua comunhão: Jesus Cristo.

Aqui em 1Tm poderia se pensar que Paulo faz de Eva a cabeça responsável. Deve haver um motivo especial para ele o apresentar assim aqui. E, como já observado acima, circulavam versões protognósticas da criação que afirmavam o contrário. Eva teria sido criada primeiro e Adão tentado primeiro. No ambiente de Ártemis, as mulheres eram mais importantes que os homens nesse culto influente. Isso poderia ser a justificativa para uma mulher ou algumas mulheres ensinarem de modo dominante e se rebelarem contra o ensino de Cristo e o contradizerem.

A referência a Adão e Eva talvez seja também uma indicação positiva. Não da fraqueza de Eva ou da superioridade de Adão, mas da necessidade de instrução, de estudo e de sujeição a Deus. Eva foi enganada porque talvez não tivesse sido suficientemente instruída. Adão, ao contrário, pecou conscientemente, desobedecendo à ordem direta de Deus. "Não deixemos ainda mais bombas não detonadas e minas espalhadas, com as quais as pessoas se deixam confundir. Leiamos este texto como, na minha opinião, ele foi pensado: como uma possibilidade de edificar a igreja de Deus, homens e mulheres igualmente. Assim como Paulo se preocupava em aplicar isso numa situação específica, assim também precisamos refletir e orar com cuidado sobre para onde nos levam a nossa própria cultura, os nossos próprios preconceitos e a nossa indignação. Precisamos fazer o melhor possível para não nos conformar a nenhum dos diversos estereótipos que o mundo oferece, mas à mensagem do evangelho de Jesus, que cura, liberta e ama as pessoas."[110]

110. Wright, N. T., p. 27, Paul for Everyone: The Pastoral Letters, Londres, 2003

6.3.10 Agora não permito

"Agora não permito" não é uma proibição permanente ou universal para mulheres que lideram e ensinam (v. 12). Philip Payne e outros argumentaram que "Não permito à mulher ensinar" não é a melhor tradução do texto grego. "Não o permito *agora*" é uma tradução melhor. "Não o permito agora" aponta para uma instrução presente e específica para um problema determinado e temporalmente limitado em Éfeso (não para uma proibição permanente ou universal de as mulheres ensinarem). Diversos estudiosos mostraram que o uso que Paulo faz do indicativo ativo epitrepō com a negação ouk ("Não permito ...") aponta fortemente para uma instrução específica para uma situação determinada. Na grande maioria dos casos em que epitrepō é usado no Novo Testamento, e todas as vezes no Antigo Testamento grego, a indicação se refere a "um tempo determinado ou só a uma duração curta ou limitada."[111] Assim, quando a mulher em questão ou o grupo de mulheres tivesse entendido, acolhido e aprendido o ensino, essa proibição de ensinar seria logicamente suspensa.

Nunca é demais repetir: não é uma proibição universal de ensinar para as mulheres, baseada numa ordem da criação dos dois primeiros seres humanos. Essa não é a afirmação doutrinária de Paulo. Não é uma instrução a todas as igrejas do mundo em todos os tempos, mas é dirigida a uma situação especial em Éfeso. Não é uma proibição de ensinar para as mulheres, mas um mandamento de atitude. Essas mulheres não devem ensinar de modo dominante, mas aprender com humildade.

6.3.11 Salvação pela maternidade?

> *Ela, porém, será salva ao dar à luz filhos, se eles permanecerem na fé, no amor e na santidade, com sensatez.*

São conexões estranhas quando não se conhece o pano de fundo histórico. O que ensinar e aprender têm a ver com o parto? Mais de uma vez me disseram que muitos cristãos leem a Bíblia, mas simplesmente não podem conhecer esses

111. Hill, Graham Joseph, p. 63-64, Holding Up Half the Sky: A Biblical Case for Women Leading and Teaching in the Church

contextos antigos. Deus não providenciou que este texto pudesse ser entendido sem todos os conhecimentos de fundo?

Recebemos um entendimento iluminado. O Espírito Santo é o nosso Mestre. Hoje temos a possibilidade de ter muitos resultados de pesquisa na tela em questão de segundos. Temos inúmeros estudos sobre esses textos. Investigações na língua original sobre todas as possibilidades imagináveis. Somando tudo, já são quase demais para se manter uma visão geral. Todo aquele que ensina precisa ir atrás dessas questões.

Em todo caso, todo leitor da Bíblia deveria se ocupar do pano de fundo do texto. Com os meios e as possibilidades que encontrar. Na escola se aprende e se pratica como lidar com textos e as perguntas que se fazem a eles. Por isso só posso falar pelo nosso tempo, quando lemos a Bíblia, e não dispenso ninguém da obrigação de pensar um pouco mais sobre o texto, para além de uma compreensão literal. E de pedir insistentemente a Deus que dê clareza e a força para obedecer. Não deveria depender de nós, da minha superficialidade, do medo de novas descobertas, da comodidade ou da pouca reflexão sobre o texto.

Em Éfeso, as mulheres grávidas se confiavam, no parto, à deusa Ártemis. Ela tinha poder para fazer o parto dar certo. Mas isso era tão falso quanto a fábula de que Eva foi criada primeiro e Adão seduzido primeiro. A única salvação no parto, que muitas vezes é perigoso para a vida e doloroso, só Deus pode dar. Somente ele é o nosso Salvador e Ajudador. Assim, Paulo quer dizer que é preciso finalmente sacudir de si todas essas fábulas, mitos e expectativas assustadoras, jogá-las ao mar e confiar-se em tudo ao único Deus Salvador.

Para este versículo difícil, cito mais uma explicação possível: "Outro aparente problema surge com a 'salvação por meio do dar à luz filhos'. Paulo teria ensinado que as mulheres são salvas quando dão à luz filhos?! Esse ensino é impossível de imaginar! Ele contradiria todo o seu ensino, e por isso simplesmente não pode ser isso o que se quer dizer aqui. É bem mais provável que Paulo esteja se referindo aqui a Gênesis 3:15, isto é, que o descendente da mulher traz a salvação. Como as falsas mestras que Paulo admoesta aqui pensavam que a salvação vinha diretamente por meio das mulheres, Paulo deixa claro que a salvaç

ão de fato vem por meio das mulheres, mas na realidade por meio do descendente nascido de uma mulher, Cristo (enquanto os gnósticos consideravam a corporeidade – e com ela também o dar à luz filhos – primitiva e ultrapassada)."[112]

6.3.12 1 Timóteo hoje

"A pergunta para nós, crentes de hoje, não é como podemos espremer homens e mulheres do século 21 nos ideais greco-romanos de masculinidade e feminilidade. *A pergunta para nós é como podemos ser pessoas de oração numa atitude de santidade.* Como devemos demonstrar isso como pessoas de hoje? Sugiro que evitar a ira e a discórdia é universal; então, talvez devêssemos começar por aí. Outra pergunta é como nós, como pessoas que 'professam a piedade', demonstramos isso em boas obras. Que tipo de boas obras seria isso no nosso contexto atual?

E observe o 'eles' no fim do capítulo 2, no versículo 15. *O 'eles' se refere aos homens e mulheres a quem esta seção se dirige.* Todo o capítulo 2 forma um contraste com o comportamento blasfemo de Himeneu e Alexandre (1Tm 1:20). Como podemos, então, avançar na nossa salvação, pela grande misericórdia e graça de Jesus Cristo, na fé, no amor e na santidade, com domínio próprio? Como é isso na prática?

Para repetir mais uma vez, quero dizer que, na minha opinião, Paulo não tira a conclusão de que as mulheres são tão diferentes dos homens que estejam, de modo geral, excluídas de determinados papéis na igreja ou no lar. Na verdade, é o contrário. Homens e mulheres são iguais diante do Senhor. Ele não quer dizer com isso que as mulheres, por causa do seu sexo, não possam ser colocadas em determinados papéis. Na Antiguidade, as mulheres eram regularmente chefes da casa ou do lar. *Adão e Eva não formam a base do mandamento do versículo 12, mas servem como exemplos daquilo que não se deve fazer.* Em 2 Coríntios 11:3, Paulo usa o engano de Eva pela serpente como ilustração *para toda a igreja.* Aqui em 1Tm ele é aplicado só às mulheres.

112. Michael Trenkel, 2017 (veja a bibliografia)

Eu, pessoalmente, não espero que o meu marido se comporte como se fosse o chefe de uma casa greco-romana. Seria estranho se ele se comportasse dessa maneira. Somos pessoas do século 21, que vivem a vida do século 21. Se eu esperasse dele que exercesse autoridade como se fosse um marido do século 1, eu levaria os incrédulos a ficar críticos em relação à fé cristã. Como adverte 1 Timóteo 5:14, não devemos dar ao adversário ocasião de maledicência."[113]

6.3.13 Conclusões

Com um olhar para a situação histórica em Éfeso, algumas coisas ficam mais claras. Mesmo assim, ainda ficam perguntas em aberto. No entanto, a intenção do texto se tornou reconhecível. O resultado foi este: *não é uma proibição geral de ensinar ou de pregar, nem uma proibição de liderar, mas uma proibição de ensinar uma teologia bem determinada, a saber, uma falsa. E uma proibição de ensinar de modo dominante, exigindo obediência, ou até de modo abusivo.* Ou de reivindicar indevidamente autoridade doutrinária. Isso não pertence à vida cristã nem à assembleia de Deus. Esse era um problema específico em Éfeso. Falando de modo geral, isso certamente vale também para os homens. Desta vez, nesse assunto, não eram eles o motivo da repreensão. *Paulo, portanto, não define o papel das mulheres na igreja universal, mas corrige, antes, abusos em Éfeso.*

Quantas mulheres há entre nós que receberam um dom de ensino, mas não podem exercê-lo porque homens lhes barram o caminho?

Para inúmeras mulheres talentosas em Cristo, este único versículo tornou impossível ensinar assim como os homens. *Os responsáveis por isso são homens! Eles precisam acabar com esse mal.*

6.3.14 Paráfrase explicativa do texto de Timóteo

Segue uma tradução explicativa e parafraseada da passagem. É assim que eu reproduziria o texto, se tivesse de explicá-lo em poucas palavras. *Este é o meu texto, são as minhas palavras, não o texto bíblico.*

113. Kidson, Persuading Shipwrecked Men: The Rhetorical Strategies of 1 Timothy 1, 2020, Mohr Siebeck Tübingen

Querido Timóteo, para resolver os problemas em Éfeso com alguns homens e algumas mulheres, o seguinte deveria acontecer: os homens devem começar a orar. Em todo lugar onde se encontram. Também publicamente. Em vez de brigar por causa de mitos e falsos ensinos. A ira e a contenda impedem a oração. Orar juntos leva a uma vida tranquila e pacífica. Com mãos levantadas, abertas e prontas para receber, que estão limpas de briga e violência, eles devem juntos adorar o nosso Deus Salvador e interceder por todas as pessoas diante do trono de Deus.

Naturalmente, também as mulheres devem orar, assim como os homens. Nisso é importante que as mulheres, e penso sobretudo nas mulheres ricas, se mostrem modestas onde quer que apareçam e sejam vistas. Seu adorno, que atrai a atenção para elas, e ainda por cima para superar outras mulheres, não deve consistir em penteados elaborados e chamativos, nem em joias de ouro e pérolas, nem em roupas caras e extravagantes. Mulheres que seguem o Messias não têm necessidade de se exibir assim ou de exercer influência e domínio dessa maneira. Há um adorno e uma influência que valem mais e que são até respeitados por todas as pessoas: as boas obras.

A mulher deve aprender qual é a verdade do evangelho. Disposta a aprender, atenta e desejosa de saber. Em sua própria casa. Especialmente a uma dessas mulheres não permito que continue espalhando todos esses falsos mitos e ensinos. Ela não deve se colocar acima do marido ou dos homens em geral e reivindicar uma autoridade doutrinária que não lhe cabe, já que não conhece nem entende o ensino sadio. Ela deve ouvir quando o ensino sadio lhe é explicado. Pois ela precisa disso, já que lhe falta conhecimento, e essa ignorância causa grande dano quando ela espalha mitos nas casas. A criação de Adão e Eva é o exemplo adequado para essa situação. Adão foi criado primeiro, e era ele quem devia instruir Eva. Ele não foi enganado. Mas Eva foi enganada e iludida. Se as mulheres não aprenderem de boa vontade, serão enganadas como Eva e se tornarão uma armadilha para outros. Se algumas mulheres em Éfeso não aprenderem com seus maridos, acontecerá exatamente o mesmo.

E essas mulheres precisam saber que serão preservadas no parto. Apesar da sedução de Eva e das grandes dores do parto. Deus, nosso Salvador, salva – e não a deusa protetora Ártemis de Éfeso, criada por seres humanos. Por isso, elas devem concentrar-se na fé, no amor e na santidade. Juntos, como casal, que, como Adão e Eva, são uma só carne. As mulheres não devem ter medo de ter filhos, e os homens devem dominar-se sexualmente e lembrar que gestações demais são um perigo para suas esposas.

6.4 Mandamentos universais e mandamentos ligados à época

Depois de ter tratado deste texto curto, e como também aqui restam perguntas em aberto, gostaria de chamar a atenção para o princípio da validade:

Como sabemos quando mandamentos na Sagrada Escritura são universais e quando outros são limitados ao contexto ou culturais?

Muitas vezes podemos reconhecê-los pelo contexto. A prostituição, por exemplo, é sempre pecado. Isso é claramente universal! Mas às vezes é muito difícil, porque a Bíblia contém diferentes gêneros, isto é, gêneros literários ou tipos e formas de texto, como história, narrativa, instruções, exortações etc., e, com base nisso, a prática e a ética são deduzidas de maneiras diferentes. A isso se soma a pergunta sobre quem concretamente está sendo interpelado. Um exemplo simples: Israel, no Antigo Testamento, recebeu instruções que hoje não valem para a igreja da Nova Aliança.

Nas cartas de Paulo há indicações para reconhecer isso:

As instruções se repetem? Nós as vemos em contextos diferentes? Há uma linguagem clara e comum? Ou, dito de outro modo: quando Paulo usa termos ou vocábulos raros e incomuns, isso leva a supor que a situação é especial e mais restrita. Para o tema específico deste livro, mostra-se que os textos centrais (1Co 11; 14; 1Tm 2) têm argumentos tão especiais e um vocabulário tão peculiar que dificilmente podem comprovar uma proibição universal de mulheres no ensino e na liderança.

Ordens universais se encaixam no contexto geral da Bíblia e não geram contradições.

A interpretação bíblica nunca acontece num vácuo neutro. Não deixamos de lado os nossos pressupostos, experiências, marcas e valores quando nos aproximamos da Bíblia. Nós nos colocamos a nós mesmos na compreensão e na interpretação do texto. Se não se leva isso em conta, existe o perigo de um biblicismo doentio.

6.4.1 Biblicismo e Sola Scriptura

No início mencionei o termo "biblicismo". Como uma atitude negativa e doentia em relação à Bíblia e à vida cristã. Biblicismo é a atitude que negligencia a distinção entre mandamentos universais e mandamentos ligados à época. É uma atitude que reivindica para si a fidelidade à Bíblia, em contraposição a outros que, em certos trechos, não tomam a Bíblia ao pé da letra, mas a contextualizam. Para esses fiéis à Bíblia, não importa quão bem os outros fundamentem a sua posição. Muitas vezes se atribui a eles a intenção de adaptar a Bíblia aos próprios desejos ou ao espírito da época do mundo.

O biblicismo explica e limita o papel da mulher na igreja a poucos textos bíblicos e ignora o quadro geral que a Bíblia mostra claramente, já no Antigo Testamento. Para cada tradição e maneira, tanto da organização do culto como da organização da vida cristã, pede-se um versículo bíblico como fundamentação. Certamente a Bíblia é regra e norma, mas, onde as instruções não são inequivocamente claras, é preciso seguir o quadro geral da Bíblia e não se apoiar servilmente em versículos isolados. Só uma certa altitude de voo permite ter uma visão mais ampla, *para abarcar com o olhar todo o terreno bíblico*. Do mesmo modo, ao contemplar uma pintura, é preciso recuar um pouco para vê-la por inteiro e não ficar preso apenas aos detalhes. Às vezes é preciso encontrar soluções pragmáticas, com abertura e confiança em Deus.

Biblicismo é a leitura e o acesso à Bíblia que a admite como fonte exclusiva para a formulação da fé cristã e, em especial, também da prática da vida cristã. Em si, essa é uma boa atitude. Mas, quando os contextos históricos são negligenciados ou rejeitados como incertos e sem importância, a coisa se torna problemática. *O biblicismo ignora conhecimentos da ampla tradição cristã e não é capaz de avaliar a própria situação cultural e a própria posição em comparação com o tempo em que o Novo Testamento*

surgiu. O biblicismo é imune a perguntas e argumentos legítimos. O próprio conhecimento do agrupamento, do movimento, da associação ou da "tribo" é considerado, consciente ou inconscientemente, o mais elevado ou o mais profundo e é transmitido a cada geração. O biblicismo é a cegueira quanto ao fato de que a própria pessoa também está dentro de uma tradição de interpretação, com marcas próprias, com pensadores próprios e com pressões de grupo.

O "Sola Scriptura" da Reforma, isto é, "Somente a Escritura", não é biblicismo! Quando os reformadores, ou os seus sucessores, articularam os "solas", não se referiam à Escritura nua ou à mera Escritura, *mas à primazia da Escritura ao lado da tradição, da experiência e da natureza.* Quando os protestantes destacaram a clareza da Escritura, não queriam dizer que toda a Escritura fosse igualmente clara, *mas que ela é clara quando se trata do evangelho e da salvação.* Quando proclamaram a plena suficiência da Sagrada Escritura, não queriam dizer que ela bastasse para tratar de coisas que vão além do contexto bíblico, como cirurgia de coração aberto, tratamento do transtorno bipolar ou macroeconomia. *A Bíblia pode até ter valores, princípios e afirmações que contribuem para essas coisas, mas eles não bastam para tratá-las em sua totalidade.*

Quando os protestantes falavam da autoridade da Escritura, referiam-se à autoridade do Espírito Santo, que fala na Sagrada Escritura. Do Espírito que introduz os crentes na verdade e os ilumina, que forma e dá mestres à igreja e que vivifica a sua confissão de fé e a sua herança litúrgica.

Como cristãos do século 21, estamos sobre os ombros dos nossos predecessores, assim como eles sobre os seus predecessores. Fidelidade à Bíblia e compreensão da Bíblia nunca acontecem no "vácuo", nunca em "terreno neutro". Já é um bom pressuposto levar em conta esse conhecimento na leitura da Bíblia, no estudo da Palavra, na formação da doutrina e na descrição da prática da vida cristã.

Um biblicismo rígido leva, não raro, a um dogmatismo rígido e a uma severidade e estreiteza legalistas justamente ali onde a situação não é inequívoca. Isso não condiz com a liberdade do evangelho e da graça, para a qual os cristãos foram chamados.

Permito-me observar neste ponto que também cristãos fiéis à Bíblia consideram, sim, palavras da Bíblia como não mais atuais, quando se trata, por exemplo, dos dons carismáticos (1Co 12), que eles creem não existir mais hoje. Nenhum texto bíblico confirma essa tese. São conclusões; muitas vezes é pura teologia da experiência, já que eles mesmos não experimentam esses dons. E isso embora eles estejam presentes e ativos em muitos lugares do mundo e muitos milagres de cura, por exemplo, possam ser comprovados. Essa teologia é determinada por pressupostos e experiências. Em outras palavras, eles não tomam esses textos ao pé da letra.

A Sagrada Escritura esclarece muitas questões da primeira geração de cristãos. Questões do século 21 só podem ser esclarecidas no sentido da Escritura. Isso continua sendo um desafio, no qual também surgem respostas diferentes, uma dificuldade que vai permanecer.

Rhyne Putman foi entrevistado sobre o seu novo livro "Quando a doutrina divide o povo de Deus"[114] e fez esta afirmação: "Sola Scriptura (somente a Escritura) não significa 'nuda Scriptura' (a Escritura nua) nem 'solo Scriptura' (apenas a Escritura). … creio que podemos dizer suprema Scriptura (primazia da Escritura) quando falamos da relação entre a Escritura e outras fontes, como a tradição, a razão, a experiência etc. A Escritura tem primazia sobre outras fontes, mas essas fontes têm valor para a nossa formação teológica e espiritual. Ainda assim, somente a Escritura é a fonte inspirada e infalível. Somente a Escritura é a norma normativa sobre essas outras fontes."

6.4.2 Tomar ao pé da letra e sentido literal

Entender a Bíblia, interpretá-la e depois aplicá-la na prática da vida é algo bem complexo. Nisso, o sentido literal do texto e o tomar ao pé da letra não são a mesma coisa. O sentido literal deve ser investigado em todo texto bíblico. Mas tomar tudo ao pé da letra levará a resultados controversos e até cômicos.

114. Putman, Rhyne R., When Doctrine Divides the People of God: An Evangelical Approach to Theological Diversity, Crossway, 2020

O sentido literal, no seu resultado, constata primeiro de que tipo de texto (gênero) se trata. Na Bíblia há muitos: parábolas, cartas, textos doutrinários, poesia, literatura apocalíptica, leis, história, pregação etc. Além disso, investiga-se qual é a intenção da afirmação, de acordo com o tipo de texto em que ela é feita. Uma parábola tem, na maioria das vezes, uma intenção central, e não várias ao mesmo tempo. Normalmente também não será, de fato, um acontecimento realmente ocorrido.

A Bíblia inteira deve sempre ser explicada ou interpretada no sentido literal. O que dela deve ser aplicado literalmente na nossa vida, e como, precisa ser examinado muito bem e com exatidão. Muita coisa não pode ser aplicada literalmente. Isso vale especialmente para práticas ligadas à cultura e à época.

A soma da tua palavra é verdade, e para sempre vale toda a lei da tua justiça.

Salmo 119:160 (Zürcher Bibel, tradução alemã da Bíblia)

7 Sacerdotisas, presbíteras e diáconas

No jardim do paraíso, Adão e Eva, em inocência, são *reis* que dominam e *sacerdotes* que vivem na presença de Deus. O jardim do paraíso no Éden é uma imagem do Santo dos Santos no templo cósmico. O novo e melhor Éden, isto é, a nova terra, será um Santo dos Santos global. A terra inteira será um jardim do paraíso. Por isso a nova Jerusalém, imagem da nova criação, tem a forma de um cubo gigantesco. Isso corresponde à mesma forma do Santo dos Santos no tabernáculo e no templo. *A nova terra será povoada por mulheres e homens, por reis e rainhas, por sacerdotes e sacerdotisas. Você acredita que então haverá uma hierarquia?* Alguns acham que não, porque é a nova criação. A hierarquia valeria só para a velha criação. Mas na igreja a nova criação já começou. Ela é a primícia. Ela é a cabeça de ponte de Deus neste mundo. Por que, então, deveria haver na igreja sempre uma hierarquia?

Chego agora a um ponto em que todas as descobertas anteriores precisam se tornar concretas e práticas. O que fazemos agora com todas as informações, conclusões e lições dos capítulos anteriores? A verdade precisa agora tocar o chão da realidade e do cotidiano das igrejas. De tudo o que veio antes, tiro uma quintessência:

Não há hierarquia dos sexos! Nem mesmo na igreja!

7.1 Sacerdócio universal

A Reforma trouxe de novo à luz esta verdade, por muito tempo soterrada. Na prática eclesiástica, porém, isso não se refletiu. Ninguém, nem mesmo a Igreja

Católica[115], duvida do sacerdócio universal dos crentes. A questão é o que essa verdade, afirmada por todos, significa na prática para a vida da igreja.

Que todo crente, mulher e homem, seja sacerdote já deveria ser motivo suficiente para que os dois sexos tenham o mesmo papel no culto. Longe disso. O sacerdócio universal é, por um lado, vivido pessoalmente. Oração e comunhão com Deus são uma bênção pessoal e individual.

Todo o modelo do sacerdócio e do serviço sacrificial ligado a ele vem do Antigo Testamento, onde o sacerdote dirigia e realizava o culto oficial. *Por isso é natural pensar, no sacerdócio universal, não só, mas também, na reunião dos crentes, que juntos entram como adoradores no santuário celestial.* E oferecem sacrifícios espirituais de louvor. Pode ou deve haver aí diferenças entre os sexos? A Palavra de Deus não faz essas diferenças *na Nova Aliança*. Então nós também não deveríamos fazê-las.

7.2 Presbíteros e presbíteras

No presbitério trata-se de uma função de liderança. Trata-se de cuidado, supervisão e proteção da igreja. É um serviço pastoral com tarefas de ensino. Com ir à frente e ser exemplo. Também as mulheres podem exercer o serviço de supervisor ou de presbítero?

Ben Witherington vai direto ao ponto: "Às vezes se ouve o argumento de que em 1 Timóteo se diz que os presbíteros devem ser maridos de uma só mulher, que sejam fiéis, e que isso sinalizaria que só homens deveriam ser presbíteros.

115. Do Catecismo da Igreja Católica, sobre a ordenação sacerdotal: "O Senhor Jesus escolheu homens para formar o colégio dos doze apóstolos, e os apóstolos fizeram o mesmo quando escolheram colaboradores que lhes sucedessem na sua tarefa. O colégio episcopal, com o qual os presbíteros estão unidos no sacerdócio, torna presente o colégio dos Doze até o retorno de Cristo. A Igreja se sabe ligada por essa escolha feita pelo próprio Senhor. Por isso não é possível ordenar mulheres." Nesse sentido, só homens podem representar Cristo. Também esse ponto de vista está hoje sob pressão. Parece ambivalente e contraditório que as mulheres não possam ser sacerdotes, mas que Maria, como Mãe de Deus, seja invocada e venerada na piedade popular católica quase como igual a Deus. A Igreja Católica está sob pressão, pois muitas católicas pressionam para entrar no ministério ordenado. O argumento delas é o sacerdócio universal de todos os crentes. Mudanças não são possíveis sem separações/divisões da Igreja, ou só por meio de concílios. Se isso se baseia numa motivação espiritual ou mundana, não é o meu tema. O meu foco não é a Igreja Católica, mas o meu ambiente evangélico conservador, que precisa cuidar dos seus próprios problemas.

Com isso se esquece completamente que Paulo, como missionário, falava para dentro de um ambiente cultural fortemente patriarcal, fosse em Éfeso ou em Creta. Seu princípio é começar onde as pessoas estão, e não onde ele gostaria que estivessem. *Isso significa começar com a estrutura de liderança masculina existente na cultura, até que o fermento do evangelho possa desdobrar plenamente o seu efeito e mudar as coisas de dentro para fora. São, portanto, muito naturalmente só homens os que Timóteo e Tito estabelecem primeiro como líderes para essas novas igrejas fundadas. Isso não significa que tenha de ser assim para sempre.* Os recém-convertidos, porém, precisariam ser convencidos, por meio de um amoroso trabalho de persuasão, de que está tudo bem quando, da mesma forma, também mulheres ocupam esses papéis. Já se vê como Paulo começa a empurrar nessa direção, pois em Romanos 16 ele menciona uma líder chamada Febe, que é diácona da igreja em Cencreia. E provavelmente há uma referência a diáconas nas cartas pastorais, na discussão sobre presbíteros e diáconos. Como eu já disse, não basta avaliar o que Paulo diz; é preciso lê-lo em seu contexto cultural e perguntar que tipo de mudanças Paulo procura fazer quando aplica o evangelho à situação."[116]

Excluir as mulheres desse ofício, eu compararia com esta palavra de Paulo: [Ef 5:29] "Porque ninguém jamais odiou a própria carne; antes, a alimenta e dela cuida, como também Cristo o faz com a igreja." Não é uma bênção para a igreja quando nós, homens, excluímos as mulheres do presbiterato. Isso é mais do que uma perda. Com isso, muitas vezes os homens errados chegam a um papel para o qual não estão à altura (seja oficialmente nomeados como presbíteros, seja como participantes de uma "reunião dos irmãos"): *"Os preconceitos de gênero, a meu ver, são responsáveis não só por termos excluído muitas mulheres talentosas da liderança; além disso, eles qualificaram muitos homens que não são especialmente talentosos como líderes."*[117]

Algumas mulheres, por motivos bons ou menos bons, vão exercer influência "por trás", por meio dos maridos, sobre questões de liderança. Seria melhor se as esposas dos presbíteros estivessem presentes nas muitas reuniões e todo o ruído de fundo fosse dito abertamente, face a face.

116. Ben Witherington III, Why Arguments against Women in Ministry Aren't Biblical
117. Danny Silk

7.3 Ela almeja uma bela obra

Jim Reiher chamou a atenção para um fato em 1 Timóteo 2 e 3: "Muitos veem o 3:1 principalmente como o início lógico do restante do capítulo 3, que contém uma longa discussão sobre presbíteros e diáconos. Eu, porém, argumentaria que ele na verdade pertence ao capítulo 2 como conclusão, até mais do que como introdução ao capítulo 3. Isso é importante para as mulheres na igreja, porque significaria que o versículo 1 encoraja tanto homens como mulheres a se tornarem presbíteros/supervisores. *Se ele conclui o capítulo 2, vê-se que Paulo apoia os dois sexos em servir a Deus em funções de liderança, desde que sejam experimentados e amadurecidos na fé. Sim, ele impôs por ora algumas restrições às mulheres da igreja de Éfeso, mas não quer que isso seja visto como um "fim de jogo". Antes, ele acrescenta de modo bem geral que é uma coisa boa quando tanto homens como mulheres aspiram a ser presbíteros.*

Paulo deixa muito claro que deseja que as mulheres sejam devidamente instruídas (2:11). *Este versículo contém, curiosamente, o único imperativo desta seção: aprenda. Ou seja, o versículo 11 é o que mais se aproxima de uma ordem de Paulo: ele insiste em que as mulheres sejam instruídas.* É um ponto alto do seu pensamento e da sua escrita. *Essa é, de fato, a chave deste parágrafo: Paulo deseja que todos os membros das igrejas sejam devidamente instruídos na fé. Não só os homens, mas tanto os homens como as mulheres. Quando estiverem devidamente formados e amadurecidos, então as posições de ensino e de liderança entrarão em consideração para mulheres e homens igualmente.*

E se 1 Timóteo 3:1 fosse dirigido a essas mulheres? Então chegamos ao capítulo 3, versículo 1. O que diz ali exatamente? Bem, uma coisa que ali não está é que "é uma coisa boa quando só os homens aspiram a ser presbíteros." Não. Poderia ser uma referência só a homens. Mas também poderia se referir só a mulheres. *Ou, muito provavelmente, refere-se tanto a homens como a mulheres.* A NIV (New International Version) fez aqui a melhor tradução. O texto diz: "Esta é uma palavra digna de confiança: 'Quem aspira a ser supervisor deseja uma nobre tarefa.'" *(Assim também em todas as traduções alemãs que conheço, nas quais o "Wer" ["quem"] pode significar tanto homens como mulheres.)*

No capítulo 3, versículo 1, não é usada a palavra grega para "homens" ou "homem". Nem a palavra própria para "ele". É usada, porém, a palavra grega *tis*. Essa mesma palavra é usada para homens e mulheres. De modo semelhante, a palavra para "ele ou ela deseja" é um radical verbal da palavra "deseja" com a terminação acrescentada "ele, ela ou isso". O contexto tem de decidir a quem esse verbo se refere.

Se classificarmos 1 Timóteo 3:1 como conclusão de 2:8-15, então este versículo se torna uma forte indicação que confirma a liderança de mulheres na igreja. Porque, como mencionado, as palavras usadas podem se referir a homens ou a mulheres, é possível que 3:1 signifique simplesmente: "Se uma mulher tem o desejo de ser supervisora, então é uma coisa boa o que ela deseja." *Isso significa que Paulo poderia estar comunicando algo como: "Apesar da minha insistência em que as mulheres devem ser instruídas, ou devem aprender, e em que elas não podem ensinar ou ter autoridade até estarem maduras e competentes – é uma coisa boa para uma mulher, se ela deseja ser presbítera."*

Assim, em vez das divisões de 1 Timóteo 2:8–3:14 que vemos com frequência:

Mulheres e homens na igreja (2:8-15). Presbíteros homens (3:1-7). Diáconos homens (3:8-10). Diáconas (ou esposas dos diáconos) (3:11). De novo diáconos homens (3:12-14).

Não deveríamos entender a linha de pensamento da carta desta maneira:

Mulheres e homens na igreja (*2:8–3:1*). A situação atual: interpelação da liderança atual de uma forma específica de gênero (3:2-7). Diáconos homens (3:8-10). Diáconas (3:11). Diáconos homens (3:12-14)."

7.4 Diáconas

Para a palavra *diácono* não havia forma feminina. *Diaconisa* é uma palavra que só surgiu algumas centenas de anos mais tarde e que também já não tinha nada a ver com ofícios eclesiásticos ou serviços no culto.

Ao lado do presbitério, os diáconos ocupam um ofício na igreja, que se caracteriza por aquilo que um diácono é: um servo. Que também mulheres podem ocupar esse ofício, ou melhor, entregar-se a esse serviço e ser reconhecidas, valorizadas e confirmadas como diáconas, mostra-o Romanos 16:1. Febe é uma diácona. Como ela se tornou isso, não sabemos. Talvez porque a igreja se reunia na casa dela. Em todo caso, a sua dedicação no serviço à igreja fez dela uma diácona.

Em 1 Timóteo 3:11 é possível que não se fale das esposas dos diáconos, mas que se refira a diáconas:

As mulheres, da mesma forma, respeitáveis, não maldizentes, sóbrias, fiéis em tudo.

Até John MacArthur, um reconhecido defensor da hierarquia (complementarista), defende as diáconas: "Em 1 Timóteo 3:11, Paulo se refere a um grupo separado de diáconos. Vários fatores indicam que Paulo fala aqui de um grupo próprio de diáconas, e não de esposas dos diáconos. Primeiro, o uso de 'da mesma forma' (cf. 2:9; 3:8; Tt 2:3,6) fala fortemente a favor de ver aqui um terceiro grupo, ao lado dos presbíteros e dos diáconos. Segundo, não há pronome possessivo nem artigo definido que ligue essas mulheres aos diáconos. Terceiro, uma vez que Paulo não deu qualificações para as esposas dos presbíteros, por que o faria para as esposas dos diáconos? Quarto, Paulo não usou a palavra 'diáconas' porque na língua grega não existia tal palavra. Febe é chamada em Romanos 16:1 de diácono, porque não existe forma feminina de *diakonos*. ... O uso do termo 'mulheres' (gunaikeios) era a única possibilidade de Paulo distingui-las dos diáconos homens. Por fim, as qualificações delas correspondem às dos diáconos homens. *Evidentemente, Paulo introduziu mais uma categoria de diáconos.* Prefiro chamá-las de diáconos mulheres, porque assim se mantém a terminologia do Novo Testamento." [118]

Que aqui se introduza um terceiro grupo de ofícios, pode-se duvidar. *O "Da mesma forma" as equipara aos diáconos homens!* Isso mostra mais uma vez a que conclusões se é praticamente forçado quando homem e mulher não podem ter esse

118. MacArthur, J., Different by design, MacArthur Study Series, Victor Books, Wheaton, IL 1996, 153–154.

ofício de diácono em pé de igualdade, porque existe uma diferença hierárquica na qual o homem teria autoridade sobre a mulher.

Em que consiste o serviço do diácono, não é dito. Que um diácono também possa ter tarefas de liderança, eu não excluiria. Sobre a questão do serviço dos diáconos em matéria de liderança, mais um pensamento: "Algo semelhante vale quando se comparam entre si as qualificações dos presbíteros e dos diáconos em 1 Timóteo 3. Wilfrid Haubeck conclui, a partir da semelhança das listas, que presbíteros e diáconos lideravam juntos a igreja, o que, por sua vez, poderia significar que Febe (Rm 16:1) fazia parte da liderança da igreja."[119]

Na carta aos Coríntios nem se fala de presbíteros, mas de dons de liderança, que podem ser concedidos a cada membro, mulher e homem (12:28; do mesmo modo Romanos 12:8: o dom de presidir).

Em 1 Coríntios 12:23 se fala de membros que têm menos honra. "Pelo contrário, os membros do corpo que parecem ser mais fracos são necessários; e os que nos parecem menos dignos no corpo, a estes revestimos de maior honra; e os nossos membros menos decorosos recebem decoro ainda maior". *Será que Paulo está pensando aqui em mulheres, crianças e escravos?*

7.5 Pregadoras

Na maioria das vezes, hoje, um culto em igrejas evangélicas tem a pregação como parte principal. Tudo está organizado. Muitas vezes o tema ou o texto bíblico da pregação é conhecido. No primeiro século era diferente. Mais como Paulo o descreve em 1 Coríntios 11 e 14.

> [1Co 14:26] Que fazer, pois, irmãos? Quando vos reunis, cada um de vós tem salmo, tem ensino, tem revelação, tem língua, tem interpretação; seja tudo feito para edificação.

Cada um trazia algo e contribuía para que todos fossem edificados. Menos palco, mais troca e comunhão. Mais esperar uns pelos outros, mais Espírito de

119. Wunderli, 48

Deus. É notável que, nessa reunião, a pregação (querigma), ou aquilo que hoje entendemos por ela e fizemos dela, não seja mencionada.

Como venho de uma assembleia fechada dos Irmãos, o meu DNA estava formado de tal modo que as mulheres não participavam e muito menos pregavam. Certa vez, eu estava de visita numa igreja FEG (Igreja Evangélica Livre). Uma mulher pregou. Para mim, naquela época, isso não estava certo e era difícil de suportar. Ainda assim, eu ouvi. Apesar das minhas reservas, tive de admitir que essa pregação foi mais profunda e mais viva do que muitas que eu ouvia nas minhas assembleias.

Talvez "profetizar", o falar da parte de Deus, seja aquilo que entendemos por pregação. Como isso se aplica às mulheres, segundo 1 Coríntios 11:5, também esse serviço de pregação tem de fazer parte da sua área de atuação na igreja. Deus quer ter o homem e a mulher como sua voz na igreja. *Sem a voz das mulheres, falta à igreja aquilo que Deus tem preparado para ela.*

Há algum tempo, o conhecido teólogo N.T. Wright foi perguntado sobre o que pensa das pregadoras. "A ideia comum de que as mulheres eram oprimidas na Antiguidade e que só recentemente o feminismo as trouxe de novo para cima é completamente errada", argumenta Wright. O teólogo, que recentemente publicou um livro com o título *O Novo Testamento em seu mundo*, disse que mulheres que tinham certa autoridade na igreja e na sociedade não eram uma abominação na Antiguidade. "Havia muitas mulheres independentes no mundo de Paulo, e isso era algo com que Paulo trabalhava."

Em João 20, quando Jesus é ressuscitado dos mortos, a primeira pessoa que ele encontra é Maria Madalena. "Ele não diz: Maria, tenho uma notícia realmente importante – quero que você vá chamar Pedro, porque preciso contar a ele, para que ele então possa ir e contar a todos os outros", explica Wright. Em vez disso, "ele diz: Maria, vá e diga aos meus irmãos – os homens que estão escondidos em casa porque têm medo – vá e diga a eles que eu vou para o meu Pai e vosso Pai ...". A notícia de que o Jesus crucificado foi ressuscitado dos mortos e agora é o Senhor do mundo é "o fundamento de todo ministério cristão", diz Wright. Quando Jesus entrega essa notícia a Maria, em vez de a um dos seus discípulos

homens, isso seria "uma revolução quase tão grande quanto a própria ressurreição".

O outro exemplo em que Wright se apoia para responder à pergunta se as mulheres podem ou não pregar encontra-se em Romanos 16. Wright diz que a carta aos Romanos é "provavelmente a carta mais importante já escrita". O fato de Paulo ter confiado essa carta mais importante a Febe, que era diácona da igreja em Cencreia, perto de Corinto, é muito significativo quando se considera o contexto da época e da cultura. "No mundo antigo, a pessoa que entrega a carta é a pessoa que vai lê-la em voz alta". Febe era "provavelmente uma mulher de negócios independente", que viajava a Roma a negócios, explica Wright. Além disso, há uma grande probabilidade de que Febe também tenha explicado o que Paulo queria dizer, quando as pessoas tinham perguntas sobre a carta. De fato, é "muito provável que a primeiríssima versão da carta de Paulo aos Romanos tenha sido entregue por uma mulher de negócios cristã do porto oriental de Corinto", disse Wright. "Paulo poderia facilmente ter escolhido um homem para isso", explicou ele. Em vez disso, ele escolheu conscientemente Febe.

7.6 Resumo

Encerro com uma consciência desperta: como pude algum dia defender uma imagem patriarcal da mulher, diante do conjunto dos dados bíblicos? E diante daquilo que Deus realizou por meio de mulheres nos últimos dois séculos da missão mundial? Mulheres que deram tudo, que pregaram, ensinaram, lideraram e evangelizaram? Que desprezo pela natureza de Deus manter as mulheres longe de qualquer serviço.

Há informações confiáveis de que, das atuais muito mais de 100.000 igrejas domésticas na China, mais de 70% são lideradas por mulheres. Quem entendeu Jesus, quem entendeu Paulo, não se surpreende com isso. Nunca mais vou aceitar, nem tolerar na minha área de responsabilidade, o desprezo pelas mulheres da filosofia grega, nem a discriminação judaizante contra as mulheres, e muito menos a discriminação eclesiástica contra as mulheres.

Não são os que tratam homem e mulher "de modo igual" que pensam e agem de modo mundano. São aqueles que ordenam às mulheres que se calem, que não ensinem nem liderem e que não exerçam nenhum serviço público. Todos os ofícios, serviços e funções, públicos ou não, cabem, segundo os dados bíblicos, a mulheres e homens sem distinção. Nós, homens, ajudemos as mulheres a crescer, passo a passo, nesses serviços. Assim como também nos ajudaram!

8 "Um em Cristo": Gálatas 3:28

Nenhuma palavra bíblica é citada e celebrada com tanta frequência quando se trata dos papéis dos sexos. *Ela seria "aclamada como a Magna Carta do feminismo cristão (evangélico)".*[120] Aqui está a passagem inteira, para a qual vale, como para todas, que é preciso explicá-la dentro do seu contexto:

> [Gl 3:23-29, traduzido da Bíblia alemã Elberfelder] Mas, antes que viesse a fé, estávamos guardados debaixo da lei, encerrados em vista da fé que havia de ser revelada. De maneira que a lei foi o nosso tutor para nos conduzir a Cristo, a fim de que fôssemos justificados pela fé. Mas, tendo vindo a fé, já não estamos debaixo de tutor; pois todos vós sois filhos de Deus mediante a fé em Cristo Jesus. Porque todos quantos fostes batizados em Cristo de Cristo vos revestistes. *Não há judeu nem grego, não há escravo nem livre, não há homem e mulher; porque todos vós sois um em Cristo Jesus.* E, se sois de Cristo, então sois descendência de Abraão e herdeiros segundo a promessa.

Qual era o pano de fundo e o problema na Galácia? Em resumo, o seguinte: os gálatas tinham recebido com alegria o Evangelho que Paulo lhes anunciara. Tinham sido batizados em Cristo e experimentado com poder a presença de Deus no Espírito Santo. Então vieram mestres judeus, *judaizantes* – como o próprio Paulo um dia tinha sido –, e tentaram introduzir acréscimos ao Evangelho: as nações que criam em Cristo deveriam todas se deixar circuncidar. Para que se tornassem judeus que creem em Cristo. Para que, assim, se tornassem filhos de Abraão (que também era circuncidado e recebeu isso de Deus como sinal da aliança). Para que, pela circuncisão, entrassem na aliança e se tornassem herdeiros. Não há outra carta em que Paulo use palavras tão drásticas contra esses judaizantes e as suas exigências. Pois eles falsificavam o Evangelho, que não exigia obras da lei, mas fé.

120. Strauch, 122

8.1 O QUE O TEXTO DIZ

Ora, o parágrafo citado, e não apenas o versículo 28, é um ponto alto na refutação desses judaizantes. Uma verdadeira palavra de Deus, em que se sente o coração de Deus, a sua imensurável dedicação e a sua indomável vontade de salvar em Cristo. A justificação pela fé faz parte da mensagem central da carta. Em outras palavras: absolvidos, como se nunca tivéssemos pecado!

A lei era, por um tempo limitado, apenas um tutor, que devia ajudar a buscar a Cristo e a recebê-lo. Pela fé, todos se tornaram filhos de Deus! Todos, homens e também mulheres. Na cultura daquela época, as mulheres não tinham papel público. Viviam recolhidas, não eram herdeiras e, até o casamento, ficavam sob a tutela do pai ou do filho mais velho. Depois passavam a ser propriedade do marido. *Paulo eleva aqui as mulheres à condição de filhos (varões)!* Não se trata de masculino ou feminino, mas da posição privilegiada, do alto privilégio da filiação. O modelo para essa posição não deriva apenas de relações familiares culturais e sociais ligadas à época. Essa filiação tem como modelo a do próprio Filho de Deus. Todos são aceitos e elevados à posição de filhos. Só no uso *atual* da língua podemos dizer, com razão, também: à posição de filhas.

Para as cristãs no contexto cultural daquela época, ao contrário, não teria sido nenhum ganho serem chamadas filhas de Deus. Como "filhas", naquele tempo elas teriam sido subordinadas aos seus "irmãos" na igreja. Mas, ao declarar todos os que creem filhos de Deus, Paulo atribui às mulheres o mesmo status que aos homens. Por isso ele conclui coerentemente com "todos vós sois um" (no masculino – não "uma coisa só"!), porque "em Cristo" justamente todos são filhos de Deus, também as mulheres que creem. *Nas condições daquela época, essa "mudança de sexo" das mulheres no que diz respeito à salvação não é hostil às mulheres, mas o começo de algo novo.* Se também as mulheres são "filhos de Deus", isso tem então consequências para o seu papel na igreja?

Todos os filhos e filhas de Deus se revestiram de Cristo pelo batismo nas águas. Neles, em cada um dos citados no versículo 28, vê-se agora a Cristo. Sem

diferença. Isso vale sem exceção e independentemente de raça, status social ou sexo. Paulo poderia citar ainda outros exemplos de separação para deixar claro que ninguém, por qualquer motivo que seja, muito menos por um motivo pelo qual ele mesmo não tem culpa, está excluído da ação salvadora de Deus. Essa grande salvação faz de todos descendentes de Abraão e, com isso, herdeiros, por meio de Cristo, a descendência de Abraão. Nascidos de modo espiritual para dentro da nova criação. *Isso torna sem importância o parentesco de sangue e a circuncisão.*

Em Cristo todos são iguais. Igualmente elevados à filiação e à condição de herdeiros. Uma mensagem tremenda, revolucionária e nunca antes ouvida, vinda diretamente do céu. Até a circuncisão deixa de existir como entrada na aliança. *O privilégio masculino da circuncisão terminou na cruz e é, para sempre, história.* As mulheres nunca mais precisam se perguntar como, afinal, a sua pertença à aliança pode ser expressa e firmada. *O batismo é agora, para todos, o novo símbolo da salvação.*

8.2 O que o texto não diz diretamente

Nesta palavra de Paulo não se trata, em primeiro lugar, da compreensão dos papéis do homem e da mulher (*diz-se masculino e feminino em alusão a Gênesis 1:27*). O texto não põe fim às diferenças desses três pares. Elas continuam existindo no mundo. As nacionalidades permanecem, um escravo não se torna livre quando crê em Cristo, e os sexos não se neutralizam. Homem continua homem, e mulher continua mulher. O tornar-se um e o tornar-se igual referem-se à salvação em Cristo. À relação com o Pai e ao lugar no corpo de Cristo. Não à criação visível e às condições sociais. Nem à ordem da criação. Isso é ressaltado de modo especial e constante pelos defensores do complementarismo, da submissão hierárquica da mulher. Também eu, que seria chamado por Strauch e Johnson Jr.

de "feminista evangélico"[121], não tomo esta palavra de Paulo como o argumento principal da minha argumentação em favor da igualdade de posição. Neste ponto, esse não é o tema de Paulo.

8.3 O que o texto diz, sim, indiretamente

Ainda assim, com esta palavra se afirma algo que diz respeito concretamente aos sexos. Ela está na mesma cadeia de fundamentação e argumentação que começou com Gênesis 1. No versículo 28 há mais do que apenas uma enumeração comparativa de que todos participam igualmente da salvação. É uma salvação da qual não faz parte apenas o perdão dos pecados, mas uma salvação que já agora resgata da ruína, da falência e da quebra da criação e da humanidade caídas. Nos três pares se insinua implicitamente uma tensão, algo que separa. Do contrário, Paulo não os teria mencionado. Diante do pano de fundo da época de Paulo e da cultura e do modo de vida de então, aborda-se aquilo que não é como deveria ser do ponto de vista do Criador. Na tensão, na desigualdade desses pares, a graça de Deus passa agora a agir, por meio do seu bom Espírito, curando, reconciliando e restaurando.

Mesmo que esse aspecto não tenha estado em primeiro plano naquela época, certamente está hoje e na retrospectiva de 2000 anos de história da igreja e da cultura. A Palavra de Deus é atemporal e pode criar algo novo em cada geração e em cada século.

8.3.1 Judeu e grego

Essa distinção marca a separação entre as nações dos idólatras e Israel, o povo do único Deus verdadeiro. Ela mostra a graça de Deus para com um povo

121. Provavelmente, nos EUA, esse termo não tem um som tão negativo quanto na Alemanha. Eu não chamaria um defensor da submissão da mulher de masculinista cristão. O feminismo representa um grande complexo, um movimento de muitas camadas, com todos os extremos possíveis. Um movimento que produziu coisas boas, coisas menos boas e, como qualquer outro movimento, também coisas ruins. Percebo nesse movimento uma inversão da dominação, o que significa a passagem de um extremo e de um erro para o outro. Não defendo o feminismo, mas o quadro bíblico completo do homem e da mulher. Insinuações constantes de que eu seria influenciado por esse movimento ou o apoiaria indiretamente não são úteis.

pequeno e, naquela época, insignificante. Ela o destaca. Somente eles são o povo de propriedade de Deus dentre todos os povos. Mas isso passou. Essa separação é história. A salvação vale para todos. Todos se tornam filhos de Deus.

Paulo começa de propósito com essa distinção, porque os judaizantes pressionavam as nações que criam a se deixar circuncidar, para assim se tornarem judeus e entrarem na aliança de Abraão.

As nações, assim como os judeus, conservarão a sua nacionalidade até dentro do novo e eterno mundo de Deus. Ninguém pode se livrar da sua nacionalidade. Mas, pela salvação em Cristo, todos os efeitos colaterais negativos e pecaminosos, todos os efeitos destrutivos que vêm dos povos diferentes e muitas vezes inimigos entre si, são abolidos. Isso deveria ser vivido na igreja e no reino de Deus. Todos devem acolher uns aos outros, como Cristo nos acolheu.

8.3.2 Escravo e livre

Que mensagem inconcebível para escravos, que eram propriedade dos seus senhores como uma mercadoria. Em Cristo eles são agora irmãos, de igual valor e de igual dignidade diante da face de Deus. Mas a escravidão é expressão de uma humanidade caída. Ela nunca foi a vontade de Deus. Porque não corresponde à dignidade humana fundamentada no fato de o ser humano ser imagem de Deus. Um ser humano nunca é propriedade de outro ser humano, sob coação e violência.

Talvez a pequena carta de Paulo a Filemom esteja no cânon do Novo Testamento justamente porque nela um escravo, Onésimo, e ainda por cima um fugitivo, é honrado por Paulo como irmão e colaborador. Mas ele deixa a Filemom, seu dono que crê, a decisão de como tratará o escravo quando este voltar para casa. Em resumo: Paulo não luta diretamente contra a escravidão. Essa guerra estaria perdida naquela época antes mesmo de começar. Mas, indiretamente, a luta contra a escravidão começou. Pelo ensino de Cristo, o Evangelho, o escravo é agora um ser humano pleno, que como tal deve ser respeitado. O Evangelho é

o golpe de morte para toda escravidão. O Evangelho é a razão pela qual ela foi abolida, infelizmente tarde demais.

Também aqui não se pode deixar de ver que o Evangelho traz liberdade. Também da escravidão literal (não apenas da espiritual). Na nova criação não haverá mais escravos. *Na igreja e no reino de Deus, fruto do Evangelho, essa nova criação já começou. O efeito do Evangelho sobre o interior e sobre o exterior está em relação recíproca. Os dois pertencem absolutamente um ao outro.*

Na igreja, escravo e senhor de escravos são iguais. A diferença hierárquica faz parte do mundo caído. O mesmo vale para a diferença entre homem e mulher, que na igreja, na nova criação, já não vale.

8.3.3 Informação sobre a escravidão

Abolicionismo (do inglês *abolition*, do latim *abolitio*, "abolição", "supressão") designa um movimento pela abolição da escravidão. Alimentado tanto por convicções cristãs quanto iluministas, isso aconteceu em cada vez mais países ocidentais, começando por Portugal em 1761 até o Brasil em 1888. A partir de 1808, a Grã-Bretanha assumiu um papel pioneiro na luta contra a escravidão. William Wilberforce (1759-1833) foi um parlamentar britânico e líder na luta contra a escravidão e o tráfico de escravos. Na Inglaterra foi importante que, no pietismo e na missão evangélica dos séculos XVIII e XIX, se impusesse a convicção de que uma compreensão do ser humano como filho de Deus não era compatível com a escravidão. Nos estados do Sul dos EUA, os escravos continuaram sendo explorados em fazendas e plantações. Como os estados do Norte exigiam a abolição da escravidão em todo o país, em 1861 houve guerra no país (Guerra Civil). No fim, os estados do Norte venceram e, assim, com a 13ª Emenda à Constituição, em dezembro de 1865, a escravidão foi abolida em todos os EUA.

Foram europeus, a Europa cristã, que comercializaram a escravidão em grande escala. *Isso é assustador, tendo em vista o ensino de Jesus na Europa cristã.* Assim como o fato de ter demorado tanto e de ter sido um caminho tão difícil aboli-la. Hoje

ainda existe tráfico de pessoas. Sobretudo crianças e mulheres são as vítimas. Quem conhece e ama o Evangelho deveria se levantar contra isso, onde lhe for possível.

8.3.4 Homem e mulher

Agora, o último dos três exemplos, o de maior relevância para o tema. Aqui vale o mesmo que para os exemplos anteriores. A Queda tirou do equilíbrio a relação entre homem e mulher. O homem se fez o mais forte, o dominador. No mundo inteiro, desde Adão até hoje, o homem usurpou injustamente autoridade sobre a mulher e a exerce de modo discriminatório.

Como o Evangelho traz cura para essa relação? Por meio de corações novos, de um amor disposto ao sacrifício e altruísta. Por meio da submissão mútua, da fidelidade e do respeito no poder do Espírito Santo. Quando os homens reconhecem que as suas mulheres são uma contraparte sem a qual a sua vida não dá certo como Deus quer; por meio de homens que não insistem na submissão, mas que, em amor altruísta, defendem as suas mulheres, lutam por elas e as protegem, e compartilham a vida com elas. E por meio de mulheres que se submetem de boa vontade a tais homens e os seguem. E vice-versa. O Evangelho pode libertar completamente os relacionamentos conjugais, de modo que homem e mulher se completem mutuamente: no corpo, na alma, no espírito.

É absolutamente importante pensar esta palavra de Paulo para além de apenas relacioná-la à salvação da alma e apenas à unidade da família de Deus. Por que um casamento quebrado e destroçado volta a se acertar quando os dois creem no Evangelho? Porque Deus não cria apenas "corações puros", mas também "corações novos". *Porque a velha visão de mundo, mundana e patriarcal, sobre homem e mulher encontra o seu fim na cruz, assim como a escravidão e a posição exclusiva dos judeus.*

Também naquela época Paulo não combateu diretamente essa compreensão caída e patriarcal dos papéis. Mas indiretamente e, assim, com eficácia a longo prazo. Que essa imagem do homem e da mulher tenha se mantido

teimosamente até mesmo na cristandade é uma vergonha, da qual só se pode envergonhar.

8.3.5 Terreno e espiritual?

Karl-Heinz Weber acha que somente na nova criação a "ordem da criação" deixaria de existir. Estar em Cristo não seria o mesmo que a posição terrena de uma pessoa que crê aqui na terra. Isso valeria para todas as áreas de trabalho. Também para as reuniões, onde, segundo a ordem da criação, as irmãs se calam.[122]

Primeiro surge a pergunta: por que na nova criação a "ordem da criação" deveria deixar de existir? Justamente a nova criação terá uma ordem da criação abençoada, sem perturbações e perfeita. A saber, a de antes da Queda. *A ordem da criação e a ordem da salvação em Cristo não podem se contradizer. A ordem da salvação restaura a ordem original da criação.* Nela, homem e mulher têm igual posição. O Evangelho tem consequências salutares e socialmente eficazes. Certamente primeiro na igreja, ou seja, primeiro entre as pessoas que creem. São mudanças de grande alcance, positivas e revolucionárias. É poder para a salvação, que pode dissolver estruturas pecaminosas milenares e transformar e salvar culturas e nações inteiras.

É um dualismo não bíblico separar a existência terrena e o Evangelho. Não é um evangelho social, mas é uma mensagem eficaz, com uma direção vertical irresistível na relação com Deus. Mas, ao mesmo tempo, também com um efeito horizontal entre as pessoas. O Evangelho é relevante para a salvação e para a cultura. *Certamente existe uma tensão entre o "já agora" e o "ainda não". Mas o "já agora" precisa ser liberado e poder libertar, para que possa desdobrar todo o seu efeito aqui e agora.*

Anstey argumenta de modo semelhante: "Há duas expressões que distinguem estas duas coisas: 'em Cristo' (Gl 3:28) e 'nas assembleias' (1Co 14:34)." Uma valeria no céu, a outra na terra. Sobre isso só se pode constatar que estamos "em Cristo" para sempre e em qualquer lugar, também nas assembleias.

122. Weber, 11-13

Qualquer outra coisa poria em dúvida a nossa salvação e simplesmente contradiria as Escrituras.

8.3.6 Não há masculino e feminino

"Que o apóstolo leva muito a sério a masculinização das mulheres condicionada pela salvação, isso se mostra no seu apoio coerente a uma eclesiologia neutra quanto ao gênero, que desemboca numa prática de igreja que permite a todos, sem acepção de status social, origem étnico-religiosa e sexo, assumir em princípio qualquer função na igreja. *O único critério é a capacitação, que Paulo entende como dom do Espírito Santo (1Co 12).* … Curiosamente, porém, na categoria do gênero não se diz que já não existem homens e mulheres. Em vez disso, trabalha-se com as designações 'masculino' e 'feminino'. *Isso leva a supor que … não se tratava de abolir a atribuição de sexo de cada pessoa, mas de dissolver o aspecto de gênero das funções na igreja.*

Isso significa, então, na prática: profetizar não é masculino nem feminino. Liderar a igreja não é masculino nem feminino. Falar em línguas não é nem masculino nem feminino. … Ser enviado por Cristo para a proclamação não é nem masculino nem feminino. Pregar não é masculino, e servir não é feminino etc. Por isso há, nas igrejas paulinas, diáconas como Febe (Rm 16:1), apóstolas como Júnia (Rm 16:7) etc.

Que a eclesiologia sem distinção de gênero do cristianismo primitivo não estava … restrita, mostra-o a igreja de Roma. Surgida independentemente de Paulo, nela um colegiado de mulheres desempenhava, evidentemente, um papel de destaque. Paulo menciona Maria (Rm 16:6), Trifena, Trifosa e Pérside (Rm 16:12)."[123]

Em seu comentário, Martyn formula: *"Porque todos vós sois um em Cristo Jesus*. Oposições religiosas, sociais e sexuais não são substituídas pela igualdade, mas por uma unidade recém-criada. Em Cristo (naquilo que Paulo mais tarde chamará de 'o corpo de Cristo', 1 Coríntios 12:13,27), pessoas que eram judias e

123. Kügler, Joachim; Paulus und die prophetischen Frauen in Korinth, Zur Gender-Politik des Apostels (1Kor 11,2-16; Gal 3,26-28)

pessoas que eram gentias foram feitas uma nova unidade, identificada de modo tão fundamental com o próprio Cristo que Paulo usa a forma masculina da palavra 'um'. Os membros da igreja não são uma coisa; são uma pessoa, acolhida no corpo do único novo homem.

Por outras cartas de Paulo sabemos que o apóstolo tinha consciência de que, mesmo na igreja, a cabeça de ponte da nova criação de Deus, ainda havia alguns sinais de exclusão sexual e social (por exemplo, 1 Coríntios 7; Filemom). Por isso, mais tarde, ele precisou refletir seriamente sobre a tensão entre a afirmação da verdadeira unidade em Cristo e a preocupante continuação dos traços distintivos da antiga criação." [124]

8.4 Resumo e conclusão

Com as palavras de Michael Bird, resumo este capítulo: "Ora, Paulo não quer sugerir que, para os cristãos, o sexo deixa de existir, como se Deus olhasse para as pessoas apenas do pescoço para cima e, com isso, apagasse a distinção física entre homens e mulheres. Novo nascimento não significa que algum dia vamos almejar a unissexualidade e poder usar os mesmos banheiros na igreja. Paulo também não diz que esse ensino vale apenas para a salvação ou para as coisas espirituais. O que Paulo quer dizer é que a nova criação significa a abolição das distinções que, no passado, separaram as pessoas umas das outras.

Os seus principais interlocutores aqui não eram feministas ou defensores da hierarquia, mas cristãos judeus que queriam preservar os privilégios da sua identidade étnica. Para Paulo, ninguém está mais perto do trono de Deus por raça, por classe ou por sexo. Deus queria criar uma família, não duas ou mais famílias, e a família de Abraão tem filhos de todas as nações, ricos e pobres, homens e mulheres. Isso sublinha o princípio de igualdade do Evangelho, segundo o qual ninguém pode se gloriar de ter a ligação direta com Deus, nem se pode insinuar que alguém seja melhor ou mais útil do que qualquer outro ser humano. Embora o conteúdo principal de Gálatas 3:27-28 se concentre na soteriologia (salvação), precisamos

124. Martyn, J. L., Galatians: A New Translation with Introduction and Commentary, 33A, Anchor Yale Bible, New Haven; London 2008, 377.

considerar que ele também está ligado à eclesiologia (igreja) e à pneumatologia (Espírito Santo). Não se trata aqui apenas da igualdade diante de Deus, mas da unidade dentro da igreja, criada pelos laços do batismo e selada pelo dom do Espírito Santo."[125]

Depois de ponderar muitos aspectos e detalhes, esta palavra bíblica é um argumento forte, um argumento divino, em favor de um papel de igual posição da mulher que crê no casamento e na igreja. *À luz dessa verdade da redenção, tão simples quanto profunda, todos os outros textos que falam da relação entre homem e mulher, do papel da mulher no casamento e também na igreja, precisam ser interpretados. Para voltar ao começo: sim, esta palavra de Paulo equivale a uma Magna Carta.*

125. Bird, 37

9 Deus Pai, Filho e Espírito Santo

Na Bíblia, Deus é apresentado em forma masculina. Ele é Pai. O seu Filho Jesus, o Salvador do mundo, é um homem. Ele escolhe 12 homens como seus seguidores. Nenhuma mulher. Todos os livros da Bíblia foram escritos por homens. Só homens eram sacerdotes na Antiga Aliança. *Tudo isso junto não diz o bastante sobre o fato de que o homem tem, em relação à mulher, uma posição de autoridade superior e uma função de liderança?* Tanta masculinidade não passa por nós sem deixar marcas. Em todo caso, a percepção inconsciente de que Deus é ou não masculino tem certo efeito sobre o nosso pensamento, sobre a imagem que temos de nós mesmos e a imagem que temos de Deus. Nos homens, provavelmente de modo diferente do que nas mulheres, imagino eu.

"Essa ênfase em figuras masculinas e em imagens e linguagem masculinas nas Sagradas Escrituras e na igreja foi descrita por John Piper como um 'sentimento masculino' da fé cristã. De certa forma, é difícil contestar isso. Surge, porém, a pergunta se isso é o reflexo de uma ordem desejada por Deus ou se, nessa mensagem aparentemente óbvia, está tecida outra mensagem. A ênfase nas narrativas androcêntricas[126] e patriarcais da Bíblia é um endosso inequívoco de estruturas patriarcais na igreja, na família e na sociedade? *Ou há outras indicações nos textos que nos levam à conclusão de que a Bíblia rompe essas estruturas patriarcais e oferece a homens e mulheres aspectos alternativos de relacionamento?*"[127]

Deus se revela em Jesus. Ele é a imagem de Deus. Ele é a expressão exata do seu ser. Ele é a última, completa e mais profunda revelação de Deus, na sua vida e na sua morte na cruz. Mas, antes de Jesus vir, já podíamos saber muito sobre Deus. As Escrituras já revelam quem Deus é e como ele é. Jesus completa essa imagem até a perfeição.

Quando Deus se revela num homem do primeiro século, num judeu, num trabalhador da construção solteiro, ao mesmo tempo tenho consciência de que

126. Por androcentrismo entende-se uma visão que considera o homem como centro, medida e norma. O androcentrismo pode ser entendido como uma fixação social no homem ou no "masculino". Wikipedia
127. Peppiatt, Rediscovering Scripture's Vision for Women: Fresh Perspectives on Disputed Texts

Deus, o Eterno, o totalmente Outro, é mais do que se podia ver em Jesus. Nem mesmo a ele, o Filho de Deus, conseguimos compreender plenamente. O nosso conhecimento é em parte. McFarland conclui: "Por isso precisamos tomar cuidado para apresentar Jesus de tal forma que o Logos [a Palavra], que vem na carne, não seja reduzido à carne."

Deus é Espírito (Jo 4:24). Deus é um Deus trino. Essas duas realidades do ser de Deus não devem ficar em segundo plano. Mesmo que, no Antigo Testamento, Deus seja descrito de modo masculino, como Pai, guerreiro ou rei. Que às vezes também sente e age como um ser humano. As chamadas "imagens antropomórficas[128] de Deus" mostram a ação e os sentimentos de Deus em comparações e analogias humanas. Quão perto essas imagens chegam da realidade de Deus? Deus, como três em um, como Espírito e sem princípio, é incompreensível para nós. Quando ele vem até nós e se torna um de nós, um homem, isso não significa que Deus seja um homem, *mas que ele se revela assim. Deus não tem um corpo como nós e, por isso, também não tem sexo.*

9.1 Deus é masculino?

Deus se revela como Pai. Isso revela o seu sexo? Não, mas revela algo muito mais importante: ele é uma pessoa e é um Deus de relacionamento, de afeto e de comunhão. Esse Deus, que nos é descrito em imagens humanas, fala, ouve, adverte, protege, fortalece, age, faz alianças, faz promessas e, acima de tudo, ama com um amor disposto ao sacrifício e inextinguível. Ele é imutável, mas tem emoções profundas. Embora insondável, ele tem pelo menos, numa medida que não conhecemos, todas as capacidades que nós temos como seres humanos, como mulher e como homem. Imagens humanas tentam descrever o Indescritível. Muita coisa em linguagem masculina. Mas há inúmeras imagens femininas de Deus que destacam e exaltam o seu lado feminino. Vou citar algumas delas, sem esquecer que Deus também não é mulher. Mais uma vez: ele não tem sexo. *As imagens femininas de Deus mostram aquilo que no Éden se fez carne: homem e mulher*

128. Antropomorfismo (do grego ἄνθρωπος anthrōpos, "ser humano", e μορφή morphē, "forma, figura") significa atribuir características humanas a animais, deuses, forças da natureza e coisas semelhantes (humanização). As características humanas podem se mostrar tanto na forma quanto no comportamento. Wikipedia

são imagem de Deus e refletem, na sua existência e no seu sexo, o ser de Deus, que não tem sexo.

A descrição de Deus em gramática masculina é também, mas não apenas, uma limitação da linguagem. Se em alemão e em muitas outras línguas Deus não fosse descrito nem como masculino nem como feminino, restaria apenas o pronome neutro "es" (em alemão, o neutro, "isso"). Isso seria impessoal e não levaria a nada. O mesmo vale para as línguas originais da Bíblia. *Por exemplo, a palavra grega para espírito, pneuma, é neutra. Mas a palavra hebraica ruach é feminina. Em alemão não se pode expressar isso, mas, ao falar do Espírito de Deus, poder-se-ia falar de uma "ela" ou de "dela" ("Geistin", algo como um "Espírito" no feminino).* Mas também isso não pode atribuir um sexo às pessoas divinas. Isso nos chamaria a atenção, provavelmente nos irritaria, porque estamos simplesmente acostumados com os pronomes pessoais masculinos e não conhecemos outra coisa. *A pergunta sobre o sexo de Deus simplesmente não pode ser resolvida pela linguagem, nem pela bíblica nem pela moderna.*

No Antigo e no Novo Testamento não há nenhuma indicação concreta sobre o sexo de Deus. Isso deve ser ressaltado *porque os deuses do Oriente antigo e da Antiguidade eram conscientemente masculinos e femininos*. O ciclo da vida era mantido vivo pela sexualidade. A fertilidade era o ideal das deusas. A sexualidade era o centro em torno do qual giravam os cultos. *Mas não é assim com Javé, o Deus de Israel. Ele não é chamado nem de masculino nem de feminino.* Na fé judaica, assim como na cristã, a sexualidade não faz parte de um ritmo eterno e cósmico. A sexualidade é criada. Ela tem um começo e terá um fim.

"Não obstante, nas Escrituras Deus se revela como 'o Deus e Pai de nosso Senhor Jesus Cristo' (Ef 1:3), e não como 'Mãe'. Tampouco Deus se apresenta como um complexo pai-mãe, como se encarnasse a 'masculinidade' e a 'feminilidade'. Os conceitos de 'masculinidade' e 'feminilidade' estão inseparavelmente ligados às diferenças sexuais entre os sexos. A sexualidade e os seus sexos são princípios espirituais eternos apenas numa cosmologia pagã."[129]

Se Deus não tem sexo e, ainda assim, é descrito como Pai, então não se podem simplesmente mudar as imagens e a linguagem e colocar "Mãe" no lugar. Isso

129. R.K. McGregor Wright

significaria substituir um erro – a saber, entender Deus como um ser masculino – por outro. É o que acontece na *Bibel in gerechter Sprache* ("Bíblia em linguagem justa", tradução alemã da Bíblia), em que se traduz de forma "neutra quanto ao gênero".[130]

Embora Deus seja apresentado claramente mais em imagens masculinas do que femininas, não se podem tirar daí conclusões sobre o sexo. O fato de, no conjunto, serem mais imagens masculinas e de se usar linguagem masculina também pode ter a ver com o fato de os escritos bíblicos terem surgido numa época patriarcal. Também as Sagradas Escrituras precisam ser lidas historicamente, sem com isso lhes negar a sua relevância e autoridade para hoje.

9.2 Não farás para ti imagem de escultura

Este mandamento do Decálogo, os 10 mandamentos (Êx 20:4), toca na pergunta sobre o sexo de Deus, já antes de ele se revelar em Jesus. A proibição de imagens exclui a sexualidade de Deus, assim como o fato de que Deus é Espírito. As duas coisas estão diretamente ligadas. Também da famosa declaração de Deus sobre si mesmo – Eu serei quem eu serei (Êx 3:14) – não se pode derivar sexo algum, nem masculino nem feminino. Este último é a intenção de correntes da teologia feminista.

"Na Bíblia, fala-se frequentemente de Deus como Elohim. *Trata-se de um plurale tantum*[131] *– uma forma de expressão gramatical que quer justamente fazer jus à multiplicidade dos atributos divinos – nem masculinos nem femininos.* Pois em todo tempo e em todo lugar, em situações infinitamente diversas de necessidade e sofrimento,

130. Wolfgang Huber criticou: "Que uma tradução sempre contém também interpretação, aqui isso é invertido: a interpretação é apresentada como tradução. Isso é uma violação do princípio reformado das Escrituras. A justiça é um tema central da Bíblia. Mas não se pode, sob o ponto de vista da justiça, torcer um texto bíblico de tal modo que, por exemplo, onde claramente se trata de doze homens, se escreva 'apóstolas e apóstolos', e o leitor fique com a impressão de que também houve mulheres nesse círculo." Peter Hahne: "Dói na alma de um jornalista luterano ser ridicularizado pelos seus colegas céticos não por causa da sua fé na ressurreição, mas por causa da Bíblia especial e sectária nascida do espírito de um feminismo fundamentalista." Wikipedia, sobre a Bibel in gerechter Sprache

131. Plurale tantum, palavra de plural ou substantivo só plural é um substantivo usado exclusivamente no plural (exemplos alemães: Ferien [férias], Kosten [custos], Leute [gente]).

mas também de alegria e gratidão, pairam diante de nós muitas imagens de Deus."[132]

9.3 Imagens femininas de Deus

Cito aqui exemplos de como as Escrituras descrevem o lado feminino de Deus:

A mãe que amamenta os seus filhos e é responsável pelo cuidado deles (Nm 11:12): "Acaso concebi eu todo este povo, ou o dei à luz, para que me digas: Leva-o ao teu colo, como a ama leva a criança de peito, à terra que juraste dar a seus pais?"

A mãe que deu à luz os israelitas (Dt 32:18): "Da Rocha que te gerou te descuidaste e te esqueceste do Deus que te deu à luz."

A mulher em trabalho de parto, cuja respiração forte é uma imagem do poder divino (Is 42:14). "Por muito tempo me calei, fiquei em silêncio, contive-me. Como a mulher que dá à luz, quero respirar fundo, bufar e ofegar ao mesmo tempo."

A mãe que dá à luz Israel e o protege (Is 46:3): "Ouvi-me, ó casa de Jacó e todo o restante da casa de Israel, vós que fostes carregados desde o ventre materno, levados desde o seio materno!"

A mãe que não se esquece do filho que amamenta (Is 49:14-15): "Acaso pode uma mulher esquecer-se do filho que ainda mama, de sorte que não se compadeça do filho do seu ventre? Mesmo que estas se esquecessem, eu não me esquecerei de ti."

Uma mãe que consola os seus filhos (Is 66:13): "Nos braços sereis carregados e sobre os joelhos sereis acariciados. Como alguém a quem sua mãe consola, assim eu vos consolarei."

Uma mãe que chama, ensina, segura, cura e alimenta os seus pequenos (Os 11:1-4).

132. Lapide, Pinchas, Ist die Bibel richtig übersetzt, Gütersloh, 2004, 202

Outras imagens de mãe encontram-se em Salmo 131:2; Jó 38:8,29; Provérbios 8:22-25; 1 Pedro 2:2-3; Atos 17:28.

De modo semelhante, a Bíblia descreve onde encontramos Deus descrito em relação à atividade cultural ou social de mulheres:

Uma costureira que confecciona roupas para Israel (Ne 9:21).

Uma parteira que assiste a um parto (Sl 22:9-10; 71:6; Is 66:9).

Uma mulher com autoridade, para quem a sua serva olha (Sl 123:2); uma mulher que trabalha o fermento para fazer pão (Lc 13:20-21).

As Escrituras também falam de Deus usando as imagens de uma ave ou de um animal fêmea: Deus age como uma ave fêmea que protege os seus filhotes (Sl 17:8; 36:7; 57:1; 91:1,4; Is 31:5; Dt 32:11-12), como uma águia (Dt 32:11-12; Êx 19:4; Jó 39:27-30), como uma galinha (Mt 23:37; Lc 13:34; cf. Rt 2:12) e como uma ursa (Os 13:8).

Uma das indicações mais fascinantes do feminino em relação ao ser de Deus é a apresentação da Sabedoria como mulher em Provérbios 1:20-33; 8:1–9:12.

9.4 Pai e Filho

Antes de Jesus vir, não se podia saber que Deus é "um em três". Nem que Deus é Pai do seu Filho no sentido em que isso se tornou conhecido por meio de Jesus. Só quando a Palavra se fez carne, Deus se revelou como Pai no seu Filho. Mas ele não é um pai que gerou o seu filho com uma mulher. Pai, Filho e Espírito são todos eternos, sem princípio. Essa linguagem mostra em que relação a primeira e a segunda pessoa da Divindade estão uma com a outra. Mostra a relação em que os seres humanos podem estar com Deus. Mas também essa realidade não faz do Pai eterno e do Filho eterno um sexo masculino.

Tenho consciência de que raramente, ou nunca, se pensa nessas questões dessa forma. No âmbito deste livro, considero necessário abordar esse tema. Consciente, porém, de que logo chegarei a limites.

9.5 Submissão do Filho eterno?

Neste livro, argumento que uma submissão hierárquica da mulher é sempre consequência da Queda e não estava prevista na criação original e não caída. Isso vale também quando a Palavra de Deus exorta as mulheres à submissão. No entanto, isso precisa ser entendido no contexto das circunstâncias da Antiguidade. Descrevi isso em detalhes.

Há algumas décadas surgiu, no evangelicalismo conservador norte-americano, uma doutrina que poderia refutar o meu argumento acima, se correspondesse aos textos bíblicos. Trata-se do Deus trino e de como o Pai, o Filho e o Espírito Santo se relacionam entre si. Essa doutrina afirma, em poucas palavras, que as três pessoas da Divindade são iguais em essência e glória. No seu ser (ontologia) elas são iguais. Mas assumem papéis diferentes na relação entre si e com a criação. Assim, o Filho estaria sujeito ao Pai "desde o princípio", e o Espírito estaria sujeito ao Pai e ao Filho. Na encarnação de Cristo, na sua humilhação voluntária, expressa-se o que já era a relação na eternidade.

Você se pergunta o que isso tem a ver com o tema deste livro? Muito. Pois essa "hierarquia eterna" deve servir de modelo para os papéis do homem e da mulher. Consequentemente, segundo isso, já na criação não caída se reconheceria uma clara igualdade de valor, mas igualmente a distribuição diferente de papéis, em que o homem é a cabeça que lidera e governa, à qual a mulher se submete. Assim, homem e mulher seriam constituídos pela criação, com as conhecidas consequências para o casamento, a igreja e a sociedade.

No mundo do pensamento e na literatura cristã de língua alemã, eu não conhecia essa ideia. Mas, com a extensa dogmática reformada de Wayne Grudem, essa ideia, com todas as suas consequências, chegou também à Alemanha desde 2013: "Aqui no casamento, assim como o Pai tem autoridade sobre o Filho na Trindade, também o marido tem autoridade sobre a sua esposa. O papel do marido é paralelo ao de Deus Pai, e o papel da esposa é paralelo ao de Deus Filho. Além disso, assim como o Pai e o Filho são iguais em

divindade, em importância e em personalidade, também o marido e a esposa são iguais na sua humanidade, em importância e em personalidade."[133]

Assim, nessa dogmática, todas as mulheres são excluídas dos ministérios de liderança, como o presbiterato e o ministério da pregação, por assim dizer com um "peso eterno", isto é, com referência à Divindade. Correntes reformadas mais jovens na Alemanha empenham-se de forma proativa e quase missionária por essa doutrina.

Embora essa exclusão não tenha existido desde o início, mas infelizmente tenha marcado a história da igreja por pelo menos 1700 anos, esse argumento nunca foi apresentado.

Essa doutrina relativamente jovem não pode ser discutida neste âmbito. Dou apenas alguns impulsos para reflexão e não vou apoiar a minha consideração geral nessa doutrina. Com isso permaneço no meu ponto de partida em Gênesis 1 e 2, à luz do qual expliquei, neste livro, os textos bíblicos relevantes do Novo Testamento.

Se essa submissão eterna do Filho existisse, e não apenas a partir da sua encarnação, nem por isso o papel do homem e da mulher estaria automaticamente determinado. Seria uma analogia, uma comparação, mas não uma necessidade. Que o Filho, como ser humano, se sujeitou ao Pai, ninguém vai duvidar. *Mas para o tema continua importante que nem uma possível submissão eterna nem uma submissão temporal do Filho jamais é tomada como modelo para descrever a relação e os papéis do homem e da mulher, em geral ou no casamento. O exemplo da humilhação de Jesus é, naturalmente, muitas vezes ressaltado, mas sempre para todos os discípulos, sem nenhuma ênfase no sexo.*

Levou alguns séculos até que surgisse na cristandade uma confissão ou uma doutrina sobre Deus, na maioria das vezes como reação a falsos ensinos. Assim, foi Atanásio (século IV) quem, de modo destacado, marcou, formulou e defendeu a doutrina da Trindade. Até hoje ela é dogma cristão incontestado.

133. GRUDEM, W., Biblische Dogmatik: Eine Einführung in die Systematische Theologie, XXIX, Theologisches Lehr- und Studienmaterial des Martin Bucer Seminars, VKW; arche-medien, Bonn; Hamburg 2013, 284–285.

Parece-me estranho que, no debate sobre o papel do homem e da mulher, se formule uma doutrina desse tipo e, com ela, se fixe o papel subordinado da mulher. Não se desfaz em mim a suspeita de que aqui "o rabo abana o cachorro". Em outras palavras: que doutrina de Deus de tanto peso precisa servir a essa questão dos papéis dos sexos? Seria preciso registrar que tudo isso era desconhecido no momento da criação do ser humano e só pôde ser reconhecido com a vinda do Filho. A "imagem de Deus" ainda não podia conter esse conhecimento no Éden.

Considero preocupante uma fixação desse tipo, que ousa uma afirmação de alcance enorme sobre a Divindade. Mesmo que haja indícios para tais conclusões, faltam-me indicações claras para essa suposição. Para o contrário também há indícios.

Observação posterior na 4ª edição: essa doutrina foi, entretanto, retirada por causa da enorme objeção vinda de muitos lados.



9.6 Jesus e seus 12 discípulos

Jesus era reconhecível nas profecias como Messias e Rei, como Filho do Homem. Como homem. Essas palavras se cumpriram no homem de Nazaré. Paulo o compara, como numa família patriarcal, a Adão, como cabeça da nova criação.

Alexander Strauch enfatiza que Jesus tinha de ser homem. Com isso se poderia concordar, mas derivar daí a superioridade do sexo masculino, como ele faz, é simplesmente enganoso.[134] *Ele se tornou, em primeiro lugar, um ser humano – a Palavra se fez carne, e não um homem!* As suas explanações e todos os representantes

134. Strauch, p. 42–44

desse pensamento são um exemplo de como a filosofia grega conseguiu, até hoje, infiltrar-se na igreja de Deus. E isso sob o manto da piedade.

As personalidades masculinas cumprem funções ou papéis simbólicos e tipológicos na história da salvação de Deus. Não se trata de enaltecer o sexo masculino, mesmo quando sempre de novo se tem essa impressão. Eu distinguiria, na obra de Jesus, entre a função na história da salvação e a função salvadora. A primeira pressupunha que ele fosse homem. Para realizar a salvação, o sexo não tinha importância. Em outras palavras, dito de forma aguda: também uma mulher poderia ter realizado a salvação na cruz.

Jesus escolheu 12 discípulos, todos homens. Isso era normal na cultura daquela época, dominada pelos homens. Mas, como representantes das 12 tribos de Israel, tinham de ser homens. "*Jesus escolheu apóstolos homens pelo mesmo motivo pelo qual escolheu doze apóstolos judeus.* Na medida em que os seguidores de Jesus representam o novo Israel, os doze apóstolos de Jesus representam tipologicamente as doze tribos de Israel e, em especial, os doze patriarcas (filhos de Jacó), dos quais descende a nação de Israel. Witt observa que os doze apóstolos homens dão continuidade tipológica e cumprimento à história de Israel. *'Os Doze tinham de ser homens judeus livres, e não escravos, mulheres ou gentios, para cumprir a função simbólica do seu papel tipológico'."*

12 homens foram chamados por Jesus. Quem se apoia no fato de que só podem ser homens também só pode levar em consideração homens galileus ou judeus. A situação histórica, profética, cultural, mas única, exigia que os seus discípulos fossem homens, judeus. *Por essa razão, isso nunca pode ser diretriz ou norma para a igreja mundial de Jesus Cristo, que é formada de todos os povos.*

O número doze não lembra uma turma escolar de 12 alunos, mas aponta também para o caráter abrangente do movimento messiânico, que não deixa ninguém para trás e *ao qual justamente também pertenciam mulheres.* É notável que os Doze nunca são chamados de homens. No seguimento de Jesus, todos eram aprendizes, todos eram discípulos. Na presença de Jesus não havia lugar para ares de machão diante das mulheres.

O androcentrismo, isto é, a percepção e a forma de falar predominantemente masculinas da Bíblia, definitivamente não acontece à custa das mulheres. Elas não são, por isso, postas de lado.

O homem Jesus valorizava e respeitava as mulheres de modo incomum e radical. Ele devolveu às mulheres a sua dignidade. Richard Bauckham escreve sobre as mulheres junto ao túmulo de Jesus: as mulheres são preferidas por Deus como receptoras da revelação e, com isso, como mediadoras dessa revelação aos homens. *Não é isso parte da inversão escatológica de status, em que Deus faz do último o primeiro e do primeiro o último, para que ninguém possa se gloriar diante de Deus?*

9.7 Conclusão

"A nossa conclusão precisa ser que não há razões bíblicas para uma influência dominante das ideias de masculinidade e feminilidade sobre a nossa compreensão da natureza essencial do ser de Deus. Deus é um 'Ele' porque Deus é pessoal, e é nosso Pai porque Deus age como um pai amoroso. Ele não é nem masculino nem feminino, nem uma combinação dos dois. Ideias de um Deus com sexo são próprias de uma grande variedade de concepções pagãs, mas estão ausentes num cristianismo bíblico."[135]

Homens e, da mesma forma, mulheres se identificam, ao ler a Bíblia, com homens como Abraão, Moisés, Davi e Elias. Será que nós, homens, também nos identificamos da mesma forma com mulheres como Débora, Raabe, Rute ou Maria? Leiamos a Bíblia e as suas histórias, ao menos uma vez, conscientemente a partir da perspectiva das mulheres. Leiamos e transmitamos conscientemente as histórias das mulheres aos jovens e nas nossas pregações.

135. Ibid.

10 Minha confissão de culpa

A soma das faltas de nós, homens, para com as mulheres é grande. Na maioria das vezes, na consciência de sermos fiéis a Deus e à sua Palavra. Trata-se de muito mais do que um ponto de vista teológico controverso. Pessoalmente, sinto-me chamado a uma confissão de pecado aberta e, ao mesmo tempo, sem rodeios. O arrependimento é a oportunidade para uma vida nova e para avivamento. A minha esperança é que muitos irmãos no Senhor se unam a esta confissão e que ela chegue aos ouvidos e ao coração das irmãs em Cristo, para a alegria de Deus.

Deus, Javé Elohim, Criador do homem e da mulher, perdoa-me por ter pensado, exigido e agido como se a mulher não tivesse igual posição, mas uma posição inferior. Não uma contraparte, mas um degrau abaixo de mim.

Senhor Jesus, perdoa-me por ter pensado que as mulheres precisam se calar e se manter afastadas da vida pública.

Perdoa-me por ter pensado que tu não querias que elas pudessem ensinar publicamente a teu respeito e a tua verdade.

Confesso à minha esposa, à minha mãe, às minhas irmãs de sangue e a todas as amigas no Senhor, a todas as colaboradoras no reino de Deus, a todas as irmãs com quem estive sentado nas inúmeras horas de reunião, que eu as considerei hierarquicamente debaixo da autoridade do homem!

Perdoem-me essa atitude errada, que eu pensava ser divina e bíblica!

Perdoem-nos por termos discutido e decidido debates e questões importantes sem vocês. Não pedimos o seu conselho! Vivemos no nosso próprio mundo, como se fosse o único ou o mais importante.

Confesso que nós, homens, falhamos. Muitas vezes, e sem perceber, fomos machões egoístas, dominadores e discriminadores, e sabichões.

Cegos a respeito de nós mesmos. Cegos a respeito de vocês, mulheres, e dos seus chamados e dons. E, por isso, nesta questão, também cegos a respeito de Deus, o seu Criador.

Perdoem-nos onde fomos covardes e as empurramos para a frente e nos apoiamos em vocês, quando deveríamos ter assumido a nossa parte como homens e ido à frente, e vocês, com razão, esperavam isso.

Perdoem-nos a nossa indiferença diante daquilo que foi difícil para vocês e que vocês nunca entenderam. Nunca lhes perguntamos como vocês se sentiam com isso.

Perdoem-nos por não lhes termos perguntado o que vocês sentiam a respeito dessas atitudes e desses ensinos discriminatórios.

Sentimos muito. Nós nos enganamos.

Sejam livres! Sirvam ao Senhor com alegria!

Não se acostumem com o status quo! Levantem-se!

Mesmo que leve tempo para que as tradições mudem, queremos começar agora e não perder mais tempo.

Nós vamos apoiá-las – assim como vocês sempre fizeram, apesar de tudo o que nós fizemos.

Como podemos reparar isso?

A cruz de Jesus Cristo é o único refúgio do pecador, onde ele pode experimentar perdão e libertação. Também para o cristão ela é o lugar espiritual onde ele pode se certificar do seu perdão. O lugar onde o próprio Javé Elohim levou os nossos pecados em seu corpo sobre o madeiro. E onde pecadores se encontram e concedem perdão uns aos outros.



Quando o Espírito Santo ilumina o nosso coração e a nossa consciência, e a confissão do pecado é necessária e o arrependimento é o único próximo passo, então, diante da cruz, esse é o lugar onde homens e mulheres se encontram. Para o perdão e a reconciliação mútuos, para a liberdade e a cura.

"Não é um caminho fácil passar de um modo de pensar patriarcal para um modo de pensar favorável às mulheres. Faz parte disso termos de reimaginar tudo o que acreditávamos entender sobre o nosso mundo e o seu funcionamento, sobre a nossa fé e a nossa relação com Deus, uns com os outros e com o nosso cosmo. É uma mudança tão difícil quanto foi para os nossos antepassados passar de uma compreensão do universo centrada na terra para uma compreensão centrada no sol. Os primeiros cientistas que propuseram que a terra gira em torno do sol, e não o contrário, foram excomungados, porque se acreditava que isso representava uma ameaça ao poder de Deus! De modo semelhante, é muito difícil desprender-se de uma visão de mundo patriarcal, em que se aceita como normal que as mulheres sejam dominadas pelos homens e que sistemas e instituições sejam organizados e dirigidos por homens. Uma visão de mundo de igualdade de direitos, igualitária, é uma visão de mundo que vê mulheres e homens numa relação mútua, que compartilham o poder, que reconhecem, promovem e liberam os dons

uns dos outros. E que se tratam com igual respeito e igual dignidade."[136]

"Quem foi tomado pelo espírito do Evangelho concordará que uma compreensão patriarcal dos papéis, que tutela as mulheres e as paralisa para o reino de Deus, não é apenas injustiça, mas trouxe à igreja de Deus um dano indizível. Ainda que isso nunca tenha acontecido por motivos ignóbeis, no espírito da luta pelo poder ou mesmo da humilhação intencional, mas muitas vezes por causa de um trágico mal-entendido das Sagradas Escrituras, agora é tempo de questionar com coragem tradições degradantes e de se afastar delas, para que também as mulheres possam firmar os pés 'em lugar espaçoso' e possam, enfim, experimentar com gratidão a plena redenção conquistada por Jesus Cristo."[137]

"Um homem interiormente saudável fará de tudo para, com o seu amor, conduzir a mulher ao seu lado para dentro do seu chamado." Veronika Schmidt

Como uma doença incurável, como uma erva daninha antiquíssima, firme e profundamente enraizada e espalhada por toda parte, a imagem da mulher que os homens cristãos têm foi, desde o início, um eco do seu ambiente e, infelizmente, também do seu coração. Vivida de forma consciente e inconsciente, de modo grosseiro, moderado e até carinhoso, ainda assim não há outra opção senão a conversão à verdade bíblica e, portanto, divina, a única que liberta.

136. Reid, Barbara E., p. 7, Wisdom's Feast, 2016
137. Krüger, Hartmut, p. 183, Frauen im Pietismus, Marburg, 2005

11 Conclusão e perspectivas

A partir da minha experiência, portanto limitada e subjetiva, chego à conclusão de que, na atitude diante da "questão da mulher" (é assim que ela é chamada quase só pelos homens), a mentalidade, o ambiente eclesiástico e a origem desempenham um papel decisivo.

Nas igrejas em que as mulheres se calam, e o fazem por convicção, humanamente quase não se pode esperar a abolição desse comportamento. Os padrões de pensamento foram moldados e cristalizados ao longo de gerações. São fortalezas. Mudar esses costumes e tradições parece, em tais círculos, um "abalar as leis do universo".

Naturalmente, tudo é fundamentado com a "fidelidade à Bíblia" e com a obediência. Só que somos de fato fiéis à Bíblia ou à nossa interpretação da Bíblia? Mas a pergunta precisa ser feita: será que podemos estar enganados?

O mesmo vale para as igrejas em que as mulheres não podem ser diáconas nem presbíteras. Ali onde elas são excluídas de todas ou de algumas funções de liderança. Também ali onde não podem pregar nem ensinar.

Será que a nossa sociedade (a nossa ordem social) e a nossa legislação, na igualdade e na igualdade de direitos entre homem e mulher, são mais bíblicas do que a atitude de cristãos conservadores, fiéis à Bíblia?

E se a lei da igualdade de direitos e a proibição de discriminar um dos sexos um dia exigirem os mesmos direitos para as mulheres em todos os âmbitos – também nas igrejas evangélicas e nas igrejas livres de cunho conservador? Talvez exijam uma cota para mulheres? Será então a nossa visão patriarcal e, no fundo, medieval do homem e da mulher algo pelo qual sofreríamos? Pelo qual iríamos para a prisão? O Estado, naturalmente, não tem o direito de determinar isso na igreja, mas e se ele se arrogasse esse direito e consequências fossem ameaçadas?

Nós deveríamos nos arrepender, nós, homens, de ainda não termos entendido como Deus, no princípio, criou o papel e a relação entre homem e mulher. Em

muitos casos, essa compreensão não vem de forma alguma da Bíblia, mas foi moldada pela cultura e pela sociedade. Quando, enfim, reconheceremos essa ligação profunda? Não se pode condenar o mundo e, ao mesmo tempo, declarar padrões de comportamento mundanos como bíblicos.

Quando chegará a liberdade do Espírito e da ordem original da criação? Na qual não é o sexo que determina o ministério, a missão e o chamado no reino de Deus e na sua igreja. Mas sim o dom, a capacitação, o caráter e a fidelidade, como também a personalidade e a formação. Simplesmente a competência espiritual: disposição para servir e humildade, entrega de coração e autoridade espiritual, que não é decretada nem concedida, mas percebida, reconhecida e valorizada. Isso seria uma irrupção de bênção para todas as igrejas que, em formas mundanas e não em formas espirituais, bíblicas e divinas, fixaram e cercearam o papel das mulheres.

Com isto cumpri a minha responsabilidade e me distancio das formas que não vêm das Sagradas Escrituras, mas de um mundo caído. Visões que foram "batizadas" e tornadas piedosas nas igrejas pelos próprios cristãos, pelos homens, entre os quais eu me incluo. *Foi exatamente isso que a serpente, o sedutor, conseguiu: reprimir ou anular, em muitos lugares, a contribuição indispensável das mulheres.* Portadores da imagem de Deus eram Adão e Eva juntos. O funcionamento do corpo de Cristo acontece da mesma maneira. Ou então ele simplesmente não funciona como Cristo quer.

Sigamos nós, homens, as pegadas de Jesus no seu comportamento para com as mulheres. Há um caminho de volta. Deus concede perdão e um novo começo. Também nestas questões.

Mas somente com arrependimento. Com mudança de mentalidade e uma nova forma de pensar poderemos combater o veneno da serpente, com o qual ela enganou o povo de Deus e o mundo inteiro durante milênios, a saber, que o homem tem autoridade sobre a mulher.

Uma mudança de pensamento que vem do coração pode acontecer num instante, mas também pode levar anos. Escrevo estas linhas aos 56 anos de idade. Eu não previ isso. Há 5 anos eu ainda não teria escrito isto. Por isso não acuso

ninguém. No máximo a mim mesmo, por ter perdido quatro décadas nesta questão. Paulo precisou de três anos na Arábia, logo depois do seu dramático encontro com Cristo e da sua conversão, para ser liberto do lastro e do entulho do pensamento farisaico, também no que diz respeito à sua imagem da mulher. Mas conseguiu. E isso também pode acontecer hoje.

Do ponto de vista pastoral, essa cura e libertação teriam um efeito restaurador, corretivo e salutar quase incalculável, porque é a sã e, por isso, saudável doutrina da Palavra de Deus. Se os casamentos fossem libertos do mito da autoridade do homem sobre a mulher. Se as igrejas, enfim, recorressem a todo o seu potencial.

Deixemos, enfim, para trás os nossos reflexos favoritos e as nossas imagens de inimigo nesses temas. As nossas mulheres e filhas, as nossas mães e irmãs de sangue e irmãs espirituais são uma ideia do céu. Quem toca nelas, quem as condena ao silêncio, torna-se culpado. Que resposta daremos naquele grande dia, quando Javé Elohim nos pedir contas?

As palavras de ordem para resistir são um desses reflexos favoritos: Permaneçamos na Palavra! E confunde-se o "permanecer na Palavra" com "permanecer na sua própria compreensão da Palavra". Nós, homens, precisamos capitular e reconhecer que a antiga serpente pode ser vencida em nome de Jesus. O arrependimento é a melhor compreensão, com a melhor perspectiva! Não faz mais sentido lutar por ordens mundanas e, portanto, pecaminosas na igreja de Deus.

Quando as mulheres forem libertas, então também os homens serão libertos.

Que Deus, o Senhor, Javé Elohim, tenha misericórdia de nós!

Ignorar o pano de fundo cultural dos textos bíblicos não leva a que se fique fiel ao texto literal; leva, sim, a que o texto bíblico se torne uma superfície de projeção das convicções culturais do próprio presente.

O que foi anunciado a muitos evangélicos como uma verdade bíblica eterna é, na verdade, um produto dos séculos XIX e XX. Qualquer um pode verificar isso.

Como alguém vai aprender, em questões controversas, a praticar ao menos uma discussão séria de posições diferentes, se durante décadas se exercitou não em defender convicções, mas em

impor confissões dogmáticas?

Thorsten Dietz

11.1 Indicações e conselhos

Diante da controvérsia, como aplicamos princípios bíblicos para que as conclusões se tornem realidade hoje na igreja de Cristo?

Um grande problema nas igrejas hoje é um profundo mal-entendido sobre a natureza da graça e sobre a ação do Espírito Santo. Enquanto o legalismo e a tradição forem confundidos com o Evangelho de Cristo, divisões sempre seguirão as mudanças. Por isso precisamos trabalhar com afinco para anunciar a boa notícia nas igrejas. Precisamos apontar expressamente os erros do legalismo e proclamar claramente a verdade da graça de Deus.

Embora muitos considerem um ensino assim liberal, na verdade ele é apenas uma repetição da obra de Paulo. Paulo trabalhou a maior parte da sua vida para corrigir mestres judaizantes, que buscavam um retorno à Lei de Moisés. Deveríamos seguir Paulo e corrigir aqueles que buscam um retorno à teologia do Antigo Testamento (somente sacerdotes homens, observância e supervalorização de formas e exterioridades, medo de errar, obediência cega etc.). Mas deveríamos dizer a verdade em amor.

E, ainda assim, precisamos entender que leva tempo até que os irmãos e irmãs aceitem novos pensamentos. Mesmo para uma pessoa de mente aberta, uma mudança radical de pensamento pode levar muitos anos até que ela se sinta à vontade. Quando recebo uma nova receita de óculos, as lentes novas e melhores de fato me parecem piores do que as velhas e embaçadas, até eu usá-las por alguns dias. Precisamos ser pacientes. A prática talvez só acompanhe uma nova compreensão da doutrina anos depois.

Divisões não são inevitáveis, mas o perigo é muito grande. *Se as igrejas não rejeitarem o legalismo e não se voltarem para a cruz, haverá separações e divisões.* A única outra solução é não mudar. *E, além disso, perder os próprios filhos.*

A mudança é necessária e inevitável. Não podemos negar a bem mais da metade dos que creem o direito de serem cristãos com plenos direitos. *Isso não se deve aos "direitos" delas. Antes, Deus precisa de trabalhadores.* Os famintos precisam ser alimentados, as crianças educadas e as pessoas salvas. Quando negamos a tantos membros do corpo de Cristo o direito de participar das decisões ou da liderança da igreja, *desarmamo-nos unilateralmente diante do exército de Satanás.* Imagine que você está diante de um exército inimigo e, então, se vira e desarma a maioria dos seus melhores oficiais, por medo de violar o regulamento do exército. Precisamos nos preocupar em como podemos resistir a Satanás e deixar que Deus cuide da escolha dos seus líderes, mestres, porta-vozes e administradores.

No fim das contas, só podemos fazer até certo ponto; o resto cabe a Deus. *Nem mesmo Jesus mudou o coração da maioria dos fariseus, mas mudou corações suficientes para reescrever a história do mundo. Nós só podemos semear. Deus precisa dar o crescimento.*

Mudanças reais vêm quando as pessoas são capacitadas a empregar o seu pensamento e a sua energia de uma maneira nova, a usar outro esquema de pensamento e outra linguagem e a ter visões renovadas de futuro.

Como homem e mulher

Amar, liderar e ensinar

MELHOR JUNTOS!

MELHOR EM CONJUNTO!

MELHOR UNS COM OS OUTROS!

E andarei em LUGAR ESPAÇOSO, pois tenho buscado os teus preceitos.

Salmo 119:45

12 A DIFERENÇA

Do livro de Marilyn B. Smith, Ingrid Kern (org.): *Ohne Unterschied; Frauen und Männer im Dienst für Gott*, 2005, digitalizei dois quadros e esquemas. Eles oferecem uma boa visão geral de como as duas posições da complementaridade – uma com e outra sem uma hierarquia, ou seja, uma submissão unilateral, entre homem e mulher – são entendidas e fundamentadas. Aqui elas são chamadas de *modelo hierárquico e modelo orientado pelos dons*.

Não apresento esses dois modelos para que se escolha um deles, mas para que cada um constate por si mesmo qual deles defende, consciente ou inconscientemente.

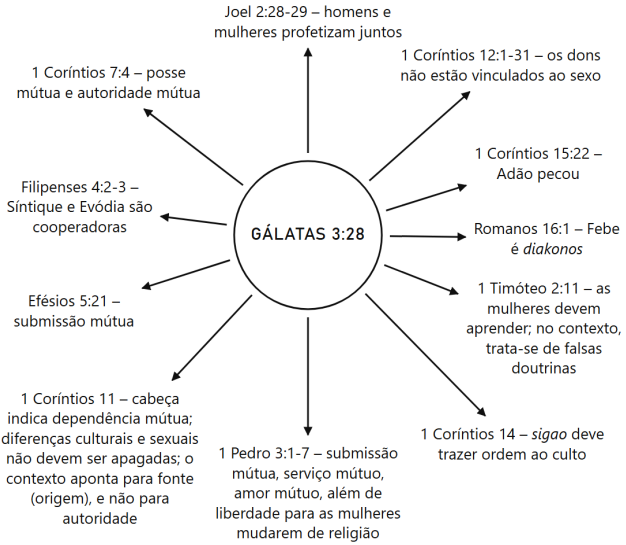
12.1 O MODELO ORIENTADO PELOS DONS

Nesta nova visão da redenção, parte-se dos seguintes significados:

ʿezer kᵉnägdo	auxiliadora de igual valor significa "face a face; adequados um para o outro"
kephale	cabeça significa "fonte"
authentein	é visto como uma palavra raramente usada, que aponta para dominação
sigao	significa ficar em silêncio voluntariamente, para poder ouvir com atenção
hypotasso	significa uma inserção/coordenação voluntária e é usado no contexto da submissão mútua

Como passagem central é citada Gálatas 3:28, que aponta para a igualdade de todas as pessoas em Cristo e deve ser entendida tanto em sentido espiritual quanto prático, porque a vivência diária de nossa nova identidade em Cristo não pode ser separada da realidade eterna de nossa vida nele.

Resumo das convicções que fundamentam o modelo *orientado pelos dons*

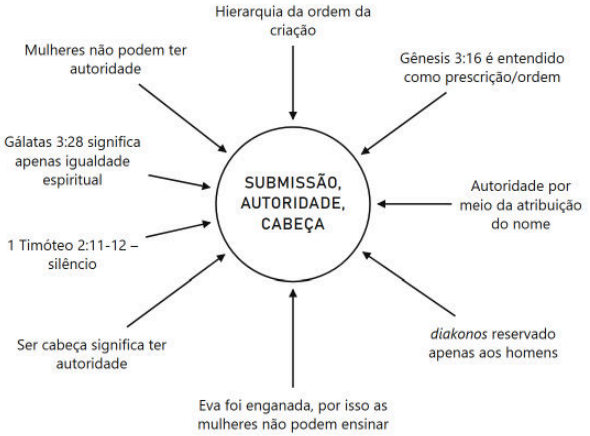


Homens e mulheres foram igualmente criados à imagem de Deus; para que vivam em comunhão e sirvam a essa comunhão com base nos dons distribuídos pelo Espírito Santo, e não com base no seu sexo. A essência dessa comunhão está na submissão mútua e na responsabilidade mútua: todos devem ser servos e contribuir com seus dons para a edificação mútua.

12.2 O MODELO HIERÁRQUICO

APÊNDICE B

Resumo das convicções que fundamentam o modelo de orientação *hierárquica*



A mulher está sujeita ao homem, assim como Cristo está sujeito ao Pai. Em geral, os tradicionalistas dizem que as mulheres não são inferiores em comparação com os homens, mas que, apesar da igualdade espiritual de valor, têm outras tarefas. Isso significaria que suas tarefas dependem do seu sexo. A base bíblica para isso seria que "cabeça" é sinônimo de autoridade, e, como Cristo é a cabeça (a autoridade) da igreja e o homem é a cabeça (a autoridade) da mulher, a mulher teria de se submeter e não poderia ter autoridade sobre o homem. Por isso ela não poderia ensinar homens nem pregar.

Nesta visão tradicionalista, parte-se dos seguintes significados:

ʿezer kᵉnägdo	auxiliadora de igual valor significa "subordinada"
kephale	cabeça significa "autoridade"
authentein	é traduzido por "autoridade"
sigao	significa "não pode falar"
hupotasso	significa "submissão da esposa ao marido" e é adotado pela igreja no sentido de "submissão das mulheres aos homens"

Como passagens centrais são citadas:

Efésios 5:22 (submissão)
1 Timóteo 2:12 (Não permito)
Efésios 5:23 e 1 Coríntios 11:3 (cabeça)

(Gálatas 3:28 é interpretado exclusivamente em sentido espiritual – como afirmação importante da doutrina da justificação –, mas sem efeito concreto na prática da vida)

13 Posfácios de diversos leitores

Sou grato por alguns amigos terem se disposto, depois da leitura crítica do manuscrito, a contribuir com uma palavra pessoal. Ela completa o que falta em mim e aprofunda o que em mim foi apenas tocado de leve.

13.1 A visão livre ficou encoberta!

Por que queremos e precisamos escrever um livro sobre este tema? Não porque queremos revolucionar tudo. Não porque sabemos mais.

Vem do fato de que, de repente, fizeram a Hans-Jörg a pergunta: "Como você vê a posição e o papel da mulher? Em geral e, em especial, em relação à vida da igreja cristã."

Essa pergunta não veio à mesa pela primeira vez na nossa vida. Durante muito tempo estivemos ligados a contextos de igreja, e ali é contraproducente questionar o papel subordinado ou silencioso das mulheres quando tudo corre tranquilo em trilhos estabelecidos.

Pessoalmente, não sou rebelde, no sentido de dar logo a minha opinião e o meu parecer ou de querer impô-los. Ainda assim, no passado, sobretudo na vida da igreja cristã, foi muito difícil para mim aguentar e suportar certas abordagens quando eu não "podia" questioná-las ou recebia respostas muito humanas e superficiais.

Com Hans-Jörg ao meu lado, tenho um marido que ama acima de tudo pesquisar e estudar a Bíblia. É um grande enriquecimento que ele entenda e explique a Palavra de Deus. O que não é entendido e onde há perguntas é, em algum momento, estudado de novo.

É preciso coragem para questionar de novo visões e opiniões cristalizadas e então constatar que isso não combina de fato com a minha vida até aqui.

Fui moldada de tal forma que as mulheres, na reunião da igreja cristã, não dizem nada em voz alta. Certamente, quando criança, perguntei alguma vez por que isso é assim. A resposta de que está escrito assim na Bíblia me bastou naquela época, e não foi necessário perguntar mais. Então adotei isso exatamente assim e continuei vivendo assim. – A minha participação pessoal no conteúdo da vida da igreja tornou-se, por isso, muito passiva durante décadas, pois tudo o que contribuía para o culto era assumido completamente pelos homens. Quando eu orava, orava em silêncio. Como mulher, eu não tinha nenhuma responsabilidade nisso.

Hoje me pergunto como Deus, o Senhor, imaginou isso no princípio. Ele, o Criador do céu e da terra, de todos os homens e mulheres, de todos os animais, deseja que nós, seres humanos, sejamos imagem DELE, iguais diante DELE, com os talentos que ELE nos deu. Quando fazemos o teste de dons, constatamos que cada um sabe fazer algo especialmente bem e que cada um tem, em tudo, pontos fortes e pontos fracos.

E se

- o Criador, que me criou criativa, inventiva, cheia de força, e eu não tenho nada a lhe dizer no culto / na reunião da igreja
- Jesus, o Salvador da humanidade, veio à terra, viveu aqui, virou de cabeça para baixo e de fato transformou a vida e o papel da mulher – morreu por mim, e agora uma grande parte da sua obra de salvação – a parte feminina –, a metade da sua criação, não tem nada a louvar e a agradecer por isso no culto

Então quero sair da minha passividade. Quero superar o que me moldou. Quero me desenvolver ativamente. Vocês, homens, podem ajudar as mulheres! Quem é, nisso, uma ajuda para quem?

Quando se trata da nossa vida de casados, vivemos como marido e mulher numa convivência bem azeitada. Decisões importantes, tomamos juntos. Decisões que dizem respeito ao meu dom e à minha tarefa, eu tomo perfeitamente sozinha. Hans-Jörg também. Em tudo isso, vamos contar um ao

outro e conversar a respeito. Amor e respeito se baseiam na reciprocidade e puxam juntos a mesma corda, na mesma direção. Afinal, estamos a caminho de um alvo comum.

Mesmo quando leio a história da cultura e constato qual papel era, aparentemente, óbvio para as mulheres, desde a Idade Média, passando por todas as diferentes épocas, fico triste e hoje já nem consigo imaginar isso, pois o melhor era que as mulheres não aparecessem de forma alguma na vida pública, na educação e nas decisões importantes. O curso do tempo trouxe, de vez em quando, transformação e mudança. Mas, em algumas áreas da vida e em certas marcas, o modo de distribuir os papéis ainda está muito profundamente arraigado.

Lembro-me de uma imagem que me chamou a atenção num passeio em volta do nosso belo lago: ao longo do caminho em volta do lago há, de tempos em tempos, bancos. Na pausa para tomar fôlego, constato que a vista para o lago está completamente encoberta por arbustos e árvores. Enquanto escrevia, veio-me esta comparação: o lago e o banco continuam existindo = a criação e a natureza humana continuam existindo – só a vista, e aquilo que o Criador um dia pensou na origem, praticamente desapareceu atrás de arbustos e árvores. Para que a vista, pela qual o banco um dia teve a sua boa razão de ser, seja novamente desimpedida, os arbustos e árvores que crescem descontroladamente precisam ser removidos. Assim também precisam ser removidos os excessos que deixamos crescer sobre a ideia que o Criador tinha.

Christine Ronsdorf, Sulzberg, no Allgäu

13.2 O que teria sido possível!

"Mais um livro sobre a 'questão da mulher' …" – essa foi a minha primeira reação ao preprint que Hans-Jörg Ronsdorf me enviou. Mas, depois de uma primeira passada de olhos, a abordagem me interessou tanto que já não conseguia parar de ler. A minha socialização cristã é parecida com a do autor. Cresci nas 'assembleias fechadas dos Irmãos', com 'reuniões de jovens irmãos', reservadas exclusivamente aos rapazes, enquanto as moças se encontravam na 'horinha de

tricô'. Ali não havia devocionais, porque uma mulher, afinal, não podia ensinar. As mulheres não ensinam, não participam das discussões sobre questões teológicas, calam-se na igreja, a não ser no 'Amém' ou no canto a quatro vozes. Lembro-me ainda bem de uma pregação de um irmão das 'assembleias fechadas dos Irmãos', então líder em nível nacional, na minha igreja de origem, em que ele tratou o tema 'conferências de mulheres' com a frase: "Aonde vamos parar, se as mulheres estiverem em conferências e os homens tiverem de empurrar o carrinho de bebê em casa?" Exatamente: aonde vamos parar? Uma pergunta que se deveria – ou melhor, que eu deveria – ter feito a si mesmo muito antes. Seja por discernimento, seja por causa da pressão da sociedade como um todo, nas últimas décadas as circunstâncias mudaram bastante também nos círculos conservadores de igrejas (dos Irmãos). Há reuniões de jovens, grupos nos lares e outras ocasiões em que as mulheres são percebidas e tratadas de modo diferente do que na minha juventude. Algumas vão um pouco mais adiante no caminho e dão às mulheres a possibilidade de servir conforme os seus dons e chamados em certos nichos da vida da igreja. Pessoalmente, porém, eu me pergunto: isso basta? Nos tempos da fundação das igrejas dos Irmãos, Darby e os seus companheiros redescobriram o princípio do sacerdócio universal de todos os que creem. Combativo como era, Darby o formulou, em contraposição ao clericalismo das igrejas estatais, assim: "I believe the 'Notion of a clergyman' to be the sin against the Holy Ghost in this dispensation". Ou seja, aproximadamente: "a instituição de uma classe de clérigos é o pecado contra o Espírito Santo nesta dispensação". Essa tese, que está no centro teológico do movimento dos Irmãos, levou, na sua aplicação, a um ganho essencial de condução pelo Espírito e de liberdade para a igreja de Deus. Mas, infelizmente, ela só aboliu a restrição dos ministérios na igreja pelos critérios 'estudado e ordenado'; o critério "masculino" permaneceu. *O que teria sido possível se se tivesse reconhecido como o 'big picture', como Hans-Jörg Ronsdorf o desenhou, transforma o papel da mulher na Ecclesia de Deus?* O que teria acontecido se o movimento dos Irmãos tivesse defendido com firmeza que "todos nós, porém, somos irmãos", homens e mulheres? Quanto o reino de Deus, em 'justiça, paz e alegria no Espírito Santo', poderia ter conquistado e permeado este mundo por meio de uma descoberta assim e da sua aplicação, muito antes de um tempo em que o feminismo secular fez isso, em parte,

de modo nada bom? Por isso quero reescrever a frase de Darby, de forma deliberadamente provocadora, nova e diferente: "Creio que a ideia de que as mulheres devem se calar e não podem ensinar e servir como os homens é oposição contra o Espírito Santo no nosso tempo". As Escrituras são claras: "E o que de mim ouviste na presença de muitas testemunhas, isso confia a pessoas fiéis, que sejam idôneas para também ensinar a outros!" (2Tm 2:2) Paulo escreve "pessoas" (anthropoi), e não "varões"! O que acontece quando se vive isso? A riqueza de dons e chamados de >50% dos membros da igreja é ativada, e começa um crescimento que antes não se podia imaginar. Hoje sirvo com prazer e com frequência junto com a minha esposa em muitas ocasiões, e acreditem: ela consegue ensinar muitas coisas muito melhor do que eu. E descubro o mesmo em muitas mulheres do meu contexto de igreja. *Por isso, pessoalmente, já não se trata para mim de um pouco mais de 'mulher na igreja', mas de dar às mulheres o lugar que Deus lhes destinou.* Dallas Willard expressou isso com precisão: "Não são os direitos das mulheres de exercer ministérios 'oficiais' ou cargos espirituais, nem a sua igualdade de direitos em relação aos homens nesses cargos, que determinam as condições para o seu serviço a Deus e ao próximo. São as suas obrigações que fazem isso – obrigações que decorrem das suas capacidades humanas, capacitadas pelos dons divinos da graça" (em "How I Changed My Mind About Women in Leadership"). Nesse sentido, alegro-me com este livro e desejo a cada um – seja homem ou mulher – que o tenha lido de coração aberto, para depois dizer e viver com alegria: "Todos nós, porém, somos irmãos!"

Rolf Stücher, Salzburg, Westerwald

"Questão da mulher" e "amor fraterno"

A "questão da mulher" já trouxe tanta briga e tanta ruptura à igreja de Deus. Pode ser da vontade de Deus que nos agridamos por causa de tais questões controversas? Cada um de nós diria: "Claro que não!" Por que, então, essa é a triste realidade?

No nosso posfácio, queremos defender com paixão que se criem espaços em que se possa discutir e trocar ideias de forma espiritualmente amorosa e construtiva, também sobre temas tão difíceis como este. Num encontro com Hans-Jörg, a sua esposa Christine e amigos em comum, nós vivemos isso. Apesar de, em parte, termos visões diferentes sobre a "questão da mulher", saímos da conversa cheios de gratidão e alegria por termos irmãos e irmãs tão queridos. Experimentamos como foi vivida a seguinte passagem bíblica:

"Eu lhes dou um novo mandamento: amem uns aos outros! Vocês devem amar uns aos outros assim como eu os amei. Pelo amor de vocês uns pelos outros, todos reconhecerão que vocês são meus discípulos" (Jo 13:34-35)

Na nossa igreja, a troca de ideias sobre o papel da mulher agora também está na pauta. Somos um grupo pequeno e jovem – quase todos têm entre 20 e 40 anos. Além disso, recebemos para o caminho marcas doutrinárias bem diferentes. Humanamente falando, nada disso são condições fáceis. Acresce que os jovens costumam ser ainda mais extremos nas suas convicções do que cristãos mais velhos e mais maduros. Graças a Deus, é possível para ELE o que para nós é impossível. Afinal, podemos contar com a condução amorosa do Espírito Santo! Na nossa igreja, lembramos sempre de novo que devemos ter o mesmo sentimento de Jesus: tenha sempre o outro e as suas necessidades em foco, seja humilde e não queira sempre ter razão!

Se queremos tratar deste tema de forma construtiva – e é isso que pretendemos –, parece-nos indispensável considerar duas coisas: em primeiro lugar, precisamos ter sempre de novo consciência de qual é o peso da "questão da mulher" em comparação com o "amor fraterno". Deus não vai se alegrar se colocarmos as nossas convicções doutrinárias acima das muitas exortações a amarmos uns aos outros de forma bem prática. Decidimos que esse amor deve se manifestar na nossa troca de ideias que está por vir de tal modo que não agiremos passando por cima da consciência dos irmãos e irmãs e que, nisso, nos orientaremos por aquele que é mais fraco. Em segundo lugar, queremos examinar os textos da forma mais imparcial possível, estar abertos também a perguntas críticas e refletir honestamente sobre nós mesmos. Talvez cheguemos ao entendimento

comum de que tradições de interpretação que vivemos até agora realmente precisam de correção. Por fim, sabemos que uma troca frutífera só pode acontecer se todos estiverem abertos à condução de Deus e dispostos a se envolver com o tema e uns com os outros.

Mas uma coisa queremos ter sempre no topo da nossa lista de prioridades:

Façamos da nossa tarefa principal viver a missão comum de amar uns aos outros de forma bem prática!

Ganhemos pessoas para Jesus pela forma como tratamos uns aos outros, pois é para isso que estamos aqui!

Helen & Matthias Dünser, Missen, no Allgäu

13.3 Mudança

Conhecemos Christine e Hans-Jörg Ronsdorf desde dezembro de 2015, quando compartilharam conosco a sua visão missionária de "Kirche für Alle" ("Igreja para todos"). Lado a lado, junto com eles e com uma equipe, construímos a iniciativa "Kirche für Alle e.V." e, desde então, realizamos muitos eventos criativos e evangelísticos em praças públicas de Kempten. Nesses cinco anos de liderança conjunta, nós nos conhecemos pessoalmente de forma intensa, como casais e como famílias.

Quando conhecemos os Ronsdorf, Hans-Jörg já estava no meio de uma mudança espiritual. Deus tinha tocado o seu coração e abalava marcas e convicções profundas. Pudemos acompanhar ao vivo esse processo de mudança. Isso foi emocionante sobretudo porque, apenas um ano antes, uma cooperação conosco não teria sido concebível por causa da sua convicção teológica.

Nesses anos, aprendemos a valorizar muito, especialmente, o entusiasmo de Hans-Jörg pela Bíblia, o seu conhecimento de fundo, o seu amor por Deus e a sua honestidade no confronto com as questões teológicas fundamentais. Ele tem mais compromisso com Deus do que com as opiniões dos outros e não recua diante de temas críticos. São a sua formação, a sua história de igreja e

justamente essa atitude autêntica que tornam a sua abordagem do tema desafiador "O papel da mulher na Bíblia" tão especial, emocionante e digna de ser lida.

Este livro não se enreda em microperspectivas teológicas, mas, numa boa altitude de voo, estabelece conexões históricas, culturais e bíblicas que lançam uma nova luz sobre a interpretação de passagens bíblicas difíceis de entender. "Mulheres, perdoem-nos!" ("Frauen, vergebt uns!") convida a pôr à prova as próprias marcas e os próprios conhecimentos teológicos – e as mulheres merecem isso. Com grande respeito pelo tema, pudemos acompanhar o surgimento deste livro e somos gratos por este livro corajoso e, sobretudo, pelas muitas conversas profundas e boas que o antecederam. Obrigado, Hans-Jörg e Christine.

Tobi e Daniela Stricker, Wiggensbach, perto de Kempten, no Allgäu

14 Alegação final: a questão da mulher é tão importante?[138]

Uma irmã me chamou a atenção para o fato de que essa questão não se trata (apenas) de teologia. Trata-se de pessoas. Trata-se de meninas e mulheres, da sua dignidade e do seu reconhecimento. Eu, como homem, considero todo esse tema da perspectiva masculina, o que não reproduz diretamente a voz das mulheres, mas fala em favor delas.

Receio que essa estrutura hierárquico-religiosa (complementarismo) tenha ferido ou destruído algo em muitas mulheres. Os poucos retornos ao meu livro confirmam essa avaliação. O número oculto deve ser maior, especialmente quando penso nas moças e meninas que crescem numa sociedade de igualdade de direitos, mas que, em seu ambiente de igreja cristã, são "ensinadas" com modelos antigos de papéis de gênero. Como lidar com essa ambivalência?

14.1 Não se trata de alguns ministérios (proibidos)

Para deixar claro: não se trata sobretudo de as mulheres não poderem pregar, ensinar ou liderar. De qualquer forma, muitas mulheres já se acostumaram com isso e perderam de vista que algo nisso possa algum dia mudar. Muitas vezes, elas consideram essas estruturas e regras, para si mesmas, verdade bíblica e já não questionam essas teses. Mas deveriam fazê-lo. Eu chamaria isso de uma luta saudável pelo conhecimento da verdade, justamente quando se pensa que esse conhecimento existe incontestado desde o cristianismo primitivo. Isso vale, aliás, para muitos temas da Bíblia. Às vezes é preciso soletrar os temas de novo desde o início.

A pergunta do título é uma reação quase irritada ao fato de que, com o meu livro (título: "Mulheres, perdoem-nos!") e com artigos, levanto sempre de novo essas perguntas "feministas". A meu ver, a pergunta quer dizer, ou minimizar, o seguinte: as irmãs têm na igreja, no reino de Deus e na família tantas tarefas e

138. Este capítulo foi acrescentado.

possibilidades de colaborar e de desenvolver os seus dons que não pode ser discriminação se elas não puderem pregar, ensinar ou liderar. Cada um tem o seu lugar e o seu papel, como a ordem da criação já teria estabelecido.

Mas, quando se tenta ver o quadro inteiro, não se trata de dois ou três ministérios que supostamente não caberiam a uma mulher. Trata-se de toda a imagem da mulher que está por trás disso. Por trás dessa pergunta, se ela é mesmo tão importante, está a ideia de que a mulher foi criada como ajuda (submissa) para Adão e lhe é hierarquicamente subordinada, sujeita ou posposta. *Aqui está a raiz do problema de que muitas (não todas) mulheres sofrem*. Muitas vezes imperceptível de fora, há uma insegurança interior, profundamente escondida, um sentimento de injustiça. Quando a mulher, como tal, não é respeitada da mesma forma que um homem. Quando não se pode pensar livremente, mas é preciso pensar e agir dentro de limites legalistas (o que posso e o que não posso), que são piedosamente idealizados. Essa visão sobre o papel da mulher deixa muitas irmãs no Senhor com perguntas angustiantes e com dúvidas sobre si mesmas. Elas se perguntam por que Deus quis assim, enquanto lhes é incutido que esse é o plano de Deus. Se Deus é bom e perfeito, por que mulheres vivem coisas terríveis em casamentos cristãos e, nas igrejas, limites que o bom senso não consegue compreender? *Os mandamentos de Deus são sempre bons, e ele quer que entendamos o seu sentido, que (pelo menos no Novo Testamento) é sempre evidente. Mas nessa questão falta toda plausibilidade!*

14.2 O QUE OS HOMENS SENTEM E NÃO SENTEM

Esse é um sentimento que nós, homens, não conhecemos dessa forma. Raramente os homens são os mais fracos. Está na hora de perceber isso e de ser sensível a isso. Na imaginação e no pensamento de alguns homens, parece ser impossível compreender esses sentimentos de inferioridade nas mulheres.

Será que o verdadeiro motivo da alta carga emocional nesse tema é menos a fidelidade à Bíblia do que o próprio orgulho de ver questionado o seu papel de liderança, o seu ser-cabeça? Talvez apenas no subconsciente? Que, de repente, a esposa tenha os mesmos direitos e

deveres que o marido? Quem viu e viveu isso de outra forma durante décadas experimenta essa percepção, quando ela chega, como um terremoto. Não só reconhecer o erro, mas também ajustar-se a uma outra vida em comum. Para isso é preciso força. Primeiro, discernimento. Mas o caminho bíblico leva à vida. Sempre.

14.3 Como lemos a Bíblia na questão da mulher

Não conheço nenhum tema tão carregado de emoção. Como se fosse questão de vida ou morte. Em temas como a pessoa de Jesus, a sua divindade e a sua obra redentora, isso seria compreensível. Mas não na questão de se as mulheres podem orar e falar profeticamente no culto (algo que Paulo pressupõe naturalmente, quando se olha com atenção, se considera o contexto e também o grande quadro bíblico como um todo).

Como lemos a Bíblia quando se trata da questão da mulher? *Vemos todo o tema por meio de dois (!) versículos de 1 Timóteo 2 e 1 Coríntios 14? Que doutrinas deformadas resultariam se lêssemos e julgássemos a Bíblia também em outras questões doutrinárias importantes de forma tão estreita, a partir de dois versículos? E justamente não colocássemos todo o material bíblico numa relação saudável e plausível entre si e não o ponderássemos. Só assim surge a sã doutrina!*

Então lemos como os escribas e pensamos encontrar nas Escrituras a vida eterna, mas deixamos de encontrar aquele de quem as Escrituras dão testemunho: Cristo (Jo 5:39). As Escrituras que tanto amamos dão testemunho daquele que conduziu as mulheres à liberdade: a aprender, a confessar, a testemunhar e a adorar.

Comecemos a valorizar o quadro inteiro da Bíblia sobre as mulheres, e não a interpretá-lo por meio de duas palavras de Paulo mal compreendidas.

14.4 Sensibilidade

Muitas mulheres percebem, quando leem a Bíblia, quando veem como Jesus tratava as mulheres, que algo não está certo. Fica ainda mais difícil para elas quando veem como os homens que devem ou querem liderar e ser cabeça fracassam. Embora justamente a eles – ao contrário das mulheres – Deus supostamente tenha confiado esse papel. Mas quantas vezes são as esposas que tiram as castanhas do fogo.

Essa é a minha percepção a partir dos retornos ao meu livro. *O título do livro parece preencher um vácuo enorme. Maior do que eu pensava quando decidi por esse título.*

Ora, conheço, sim, casamentos – até onde isso é possível mesmo para pessoas próximas – em que esse tipo de hierarquia é vivido com amor. Mas isso é indício de que a hierarquia seja então correta e santa? Certamente não. Quantas coisas erradas pensamos e fazemos, achando que são certas porque, de algum modo, funcionam.

Sim, a "questão da mulher" é absolutamente importante. Pois trata-se da nossa imagem de Deus e do ser humano. Trata-se de eliminar e corrigir toda perturbação e deformação dessa imagem. Que Deus tenha misericórdia de nós e nos ajude nessa tarefa, pois as imagens falsas estão inimaginavelmente arraigadas e, além disso, parecem a muitos verdade divina. No entanto, trata-se de um comportamento mundano. É o espírito da época – não do século XXI em nossa parte do mundo, mas o dos séculos XX e XIX que ficaram para trás.

Se nós, homens, queremos amar as nossas mulheres assim como Cristo amou a igreja, então as tiraremos, pelo amor, desse papel errado e, não raro, discriminatório e lhes daremos e abriremos o lugar que lhes cabe na ordem da criação de Deus.

Pois a questão da mulher é, no fundo, uma questão dos homens. Nós, homens, precisamos nos questionar! Pois quem é responsável pela leitura hierárquica e, às vezes, patriarcal do Novo Testamento? *Os homens se apropriaram da soberania na interpretaç*

ão da Bíblia e acreditam que esse é o seu campo exclusivo. Que superestimação de si mesmos. Os dons do Espírito não são distribuídos segundo o sexo. Por causa desse comportamento, inúmeros dons das mulheres foram esquecidos, reprimidos, desligados, ignorados e abafados. Apagar o Espírito não é, de fato, coisa pequena. São os homens que lideram as igrejas e determinam o rumo – as mulheres não têm voz nisso e, quando têm, é apenas de forma não oficial, por meio de seus maridos, que, no entanto, jamais admitiriam em seu círculo de liderança que seguem a opinião da esposa.

14.5 O que não é a minha preocupação

Não se trata nem de modernizar a igreja (não se trata de salas e prédios), nem de estar em dia com a época. *Trata-se de fidelidade a Jesus, e isso é fidelidade à Bíblia!* Não modernização, mas reforma na questão da mulher, para usar uma última vez essa duvidosa expressão "questão da mulher".

Não se trata de vencer um debate teológico. O tema não se presta a isso, já que pessoas (sobretudo as irmãs no Senhor) são diretamente afetadas, e a respectiva visão marca fortemente a vida, na igreja, no reino de Deus, no casamento e na família.

Mas só um debate, só a objeção e só a palavra profética podem pôr esse tema de novo em movimento. Sem diálogo e sem uma disputa construtiva, tudo continuará como antes.

14.6 Motivo de separação?

O alto nível emocional nessa questão leva a ações rápidas e radicais, que muitas vezes terminam em separação, divisão e cisma. Para uns, ultrapassa-se um limite divino que para os outros não existe. E agora?

Suportar as tensões funcionará por algum tempo, mas, como essa questão contém tanto para ambos os lados, no fim não poderá haver caminho em comum.

A não ser que se consiga suportar aquilo que é o costume de cada igreja. Sim, Deus também suporta muita coisa, mais do que podemos imaginar, sem aprovar o que é mau.

E assim cada um precisa decidir por si mesmo. A meu ver, também é difícil, nessa tensão, combinar um meio-termo em que cada um vá ao encontro do outro até onde puder defender.

Perdoe-me se não posso oferecer uma solução para esse tema. Separações costumam ser ruins, mas compromissos também podem ser.

14.7 As mulheres precisam se levantar

Há coisas na vida que só podemos fazer nós mesmos. Ninguém pode fazê-las por nós. As mulheres precisam se pôr a caminho, reconhecer o seu caminho e sair de uma submissão mal compreendida. Nas grandes igrejas há mulheres que despertaram e reconheceram que algo está muito errado na questão dos gêneros. Pode-se pensar o que quiser desses movimentos, mas digo com Oseias 8:7: *Quem semeia ventos colherá tempestades.*

Nice girls don't change the world – uma frase verdadeira (Meninas boazinhas não mudam o mundo). Esse tema está tão emperrado e se tornou uma verdade tão intocável que um megafone é perfeitamente adequado para se levantar contra ele. Em outras verdades cristãs, consideradas relevantes para a salvação, também se grita alto, não é verdade?

A outra opção é que tudo fique como está. Para então, naquele grande dia, diante da sua glória, clareza e verdade, termos de constatar que nos enganamos, ambos os sexos. Os homens com os seus conhecimentos e as mulheres com a sua aceitação dessas supostas verdades bíblicas. Então uma grande oportunidade terá sido desperdiçada e perdida, para sempre.

Nem homens nem mulheres podem ser covardes agora! Defender a verdade sempre custa alguma coisa. *Se, ao longo da história da igreja, muitas cristãs e muitos cristãos corajosos não se tivessem levantado repetidas vezes e nadado contra a corrente, onde*

estaríamos hoje? E sabemos disso muito bem. Todo movimento e toda corrente da cristandade – e a alguma delas nós pertencemos – começou por meio de mulheres e homens corajosos e que oravam.

14.8 Um dia e agora

Na eternidade, esse tema não nos perseguirá mais. Não haverá mais emoção, nem acusações ou insinuações. Também não haverá Novo Testamento sobre cujas afirmações se vá discutir. Homem e mulher serão simplesmente como irmão e irmã; a hierarquia e a submissão unilateral serão história. Tudo passado de um mundo caído e de uma ordem da criação perturbada. Aliás, o sexo não terá mais papel algum. Em Cristo não há masculino nem feminino (Gl 3:28). Com essa coerência Paulo vê isso. Sejamos seus imitadores, como ele era imitador de Cristo!

Vivamos, pois, já agora, na medida em que depende de nós, a liberdade e a força dessa nova criação que nos tornamos no Messias ressuscitado e exaltado!

15 Bibliografia

Anstey, Stanley Bruce, 2020, Die Rolle der Schwestern in der Gemeinde, www.soundwords.de

Andreas J. Köstenberger, Southeastern Baptist Theological Seminary, Ascertaining Women's God-Ordained Roles: An Interpretation of 1 Timothy 2:15

Bauer, Wörterbuch zum Neuen Testament

Baum, Armin, Die Bibel und ihre schwierigen Stellen

Beale, Gregory K., 2011, Der Tempel aller Zeiten, Die Wohnung Gottes und der Auftrag der Gemeinde, Oerlinghausen

Bielefeld, Frauke, 2007, Die Sache mit der Rippe, Die himmlische Idee von den Geschlechtern, Asslar

Bird, Michael F., Bourgeois Babes, Bossy Wives, and Bobby Haircuts: A Case for Gender Equality in Ministry (Fresh Perspectives on Women in Ministry) 2012, Grand Rapids, Mi

Carolyn Osiek; Margaret Y. MacDonald; Janet H. Tulloch. A Woman's Place: House Churches in Earliest Christianity

Clouse, Bonnidell e Robert, 1989, Women in Ministry, Downers Grove

Cunningham, Loren; Hamilton, Joel David, 2014, Warum nicht! Frauen in christlich-kirchlichen Führungspositionen, Altensteig

Dale, Felicity, 2014, The Black Swan Effect, A response to gender hierarchy in the church

Dangendorf, Daniel, 2010, Junia, die erste Apostelin? Eine exegetische Studie, MBS Texte

Bode van het heil in Christus 140 (1997) Frage & Antwort: "Was dürfen Frauen?"

Gooding, David, Symbole und Zeichen von Autorität und Herrlichkeit

Hardmeier, Roland, 2013, Himmelstöchter! Warum die Stärke der Frau in der Bibel gebraucht wird. Und warum das biblisch ist. Basel

Hempelmann, Heinzpeter, 1997, Gottes Ordnungen zum Leben, Lahr

Hohage, Jäger, Pletsch, Ziegeler, 2010, Frau sein, Mann sein in der Gemeinde, Dillenburg

Junker, Reinhard, Genesis 1 und 2: Zwei sich ergänzende Schilderungen vom Anfang, Wort und Wissen Diskussionsbeitrag 1/91

Hausoul, Raymond, Mannen en Vrouwen in Gods schepping

Keener, Craig S., Was Paul For or Against Women in Ministry?

Kiermeier, Gerhild, 1993, Den Frauen aber sage ich, Marburg

Kubsch, Ron, Gottebenbildlichkeit und Sünde

Kuen, Alfred, 1998, Die Frau in der Gemeinde, Wuppertal

Lapide, Pinchas, 2004, Ist die Bibel richtig übersetzt? Gütersloh

Lapide, Pinchas, 1995, War Eva an allem schuld?

Liebi, Roger, Genesis 2: Die Schöpfung des Menschen

Linder, Irmgard, 1995, Ich will aber, dass ihr wisst, Dillenburg

Logos Bibel Programm

Nunn, Philip, 2018, Sollten Schwestern schweigen, Hünfeld

Ortberg, John, 2006, Die Frau schweige, Holzgerlingen

Peppiatt, Lucy, 2020, Rediscovering Scripture's Vision for Women: Fresh Perspectives on Disputed Texts, IVP Academic, Downers Grove, Illinois

Peppiatt, Lucy, 2015, Women and Worship at Corinth: Paul's Rhetorical Arguments in 1 Corinthians, Eugene, Oregon

Peters, Benedikt, Das Weissagen der Frau

Pierce & Groothuis, 2005, Discovering Biblical Equality, IVP Academic, Downers Grove, Illinois

Piper, John and Wayne Grudem, 1991, Recovering Biblical Manhood and Womanhood, Crossway Books, Wheaton, Illinois; em alemão: Zweimalig einmalig – eine biblische Studie, 2008, Friedberg

Ruthven, Jon Ph.D., Women and Ministry: Does Scripture Contradict Itself?

Schirrmacher, Thomas, edição 2002, Paulus im Kampf gegen den Schleier, Eine alternative Auslegung von 1. Korinther 11,2-16, Nürnberg

Schmalenbach, H., 2007, Frausein zur Ehre Gottes: ... im Kontext verschiedener Kulturen

Schmidt, Veronika, 2019, Endlich gleich, Holzgerlingen

Smith, Kern, 2000, OHNE UNTERSCHIED, Frauen und Männer im Dienst für Gott, Brunnen Verlag, Gießen

Stadelmann, Helge, Die Frau als Pastorin – Ja oder Nein?, e Die Frauenordination – Ein Testfall für Bibeltreue?

Steinmeister, Andreas, 2013, Wann immer ihr zusammenkommt, Daniel, Lychen

Steinmeister, Andreas, 1991, UNBEQUEM, Gottes Plan für Mann und Frau, CSV Hückeswagen

Spencer, Aída Besançon, 1985, Beyond the Curse: Women Called to Ministry,

Späth, Thomas / Beate Wagner, (orgs.), 2006, Frauenwelten in der Antike, Geschlechterordnung und weibliche Lebenspraxis, Stuttgart

Strauch, Alexander, 2001, Die Revolution der Geschlechter, Bielefeld

Trenkel, Michael, 2017, Dürfen Frauen in der Gemeinde lehren? Kurzauslegung zu 1Tim 2,11-15

Ulm, Christoph, Die Rolle von Mann und Frau

Walton, J. H., 2001, Genesis, The NIV Application Commentary, Zondervan, Grand Rapids, MI

Weber, Karl-Heinz, 2007, Mann und Frau nach Gottes Plan, Neustadt

Welt und Umwelt der Bibel, 4/2025, Wer waren die ersten Christinnen

White, Joel R., Ehefrauen in den paulinischen Gemeinden

Wilson, Bunny, 1992, Ich? Mich unterordnen?, Bielefeld

Wunderli, Armin, 2020, "ihm gegenüber": Geschlechter-Gleichberechtigung in der Kirche und was die Bibel dazu (nicht) sagt KSH.Digital

Zens, Jon, 2010, What's with Paul and Women? Unlocking the cultural background to 1 Timothy 2, Lincoln, Nebraska

16 Livros do autor

Und die Toten leben doch (E, no entanto, os mortos vivem), 1992

Seitenwechsel, Von Adam zu Christus (Mudança de lado – De Adão a Cristo), 2011

Entrückung, Himmel, Ewigkeit, Ein neuer Blick auf alte Themen (Arrebatamento – Céu – Eternidade – Um novo olhar sobre temas antigos), 2015

Gottes Lamm, Golgota und die Ewigkeit (O Cordeiro de Deus – O Gólgota e a eternidade), 2015

Fantastische Himmelwelt, Lehre und Leben der Himmelwelt im Epheserbrief (Fantástico mundo celestial – Doutrina e vida do mundo celestial na Carta aos Efésios), 2016

Gott spricht, Eine erklärende Übertragung der allgemeinen Briefe und der Offenbarung (Deus fala – Uma versão explicativa das cartas gerais e do Apocalipse), 2017

Epheser, nacherzählt, erklärt, für heute (A carta de Paulo aos Efésios – Recontado, explicado, para hoje), 2018

Gods good Gospel, Gottes gutes Evangelium (O bom Evangelho de Deus), 2019

Markus, nacherzählt, erklärt für heute (O Evangelho segundo Marcos – Recontado, explicado, para hoje), 2019

Galater, nacherzählt, erklärt für heute (A carta de Paulo aos Gálatas – Recontado, explicado, para hoje), 2020

Die Briefe des Johannes, nacherzählt, erklärt für heute (As cartas de João – Recontado, explicado, para hoje), 2020

Frauen, vergebt uns! Kurzversion (Mulheres, perdoem-nos! – versão resumida), 2022

Ein König voller Pracht – Die gute Botschaft von Jesus, dem Messias (Um rei cheio de esplendor – A boa notícia de Jesus, o Messias), 2022

17 Livros recomendados



Disponível nas livrarias ou diretamente com o editor Christian Beese: christian@rvbeese.de

Katharine C. Bushnell (1855–1946) foi uma serva de Deus corajosa e talentosa, que tinha feito do versículo "Tudo posso naquele que me fortalece" o lema da sua vida. Foi médica, missionária, embaixadora da cruz, reformadora, autora e oradora, além de uma estudiosa brilhante e original, que falava sete línguas e dominava o grego antigo e o hebraico. Bushnell deixou a medicina para fazer o

que considerava um trabalho ainda mais importante, a saber, mudar as condições de vida degradantes das pessoas, assumindo um papel de liderança na Women's Christian Temperance Union (WCTU), dentro do movimento de mulheres do século XIX. A posição bíblica das mulheres era de grande importância para Bushnell, pois ela chegou à conclusão de que traduções erradas eram responsáveis pela sujeição social e espiritual das mulheres. Em 1896 ela deixou a WCTU para dedicar os anos que lhe restavam à tarefa de escrever e transmitir a verdade bíblica do propósito original e inalterado de Deus: a plena igualdade das mulheres.

God's Word to Women, de Katharine Bushnell, é um estudo pioneiro que examina cuidadosamente cada passagem das Escrituras sobre as mulheres. Jessie Penn-Lewis disse que este material abriu as Escrituras de uma forma que só pode ser descrita como uma revelação vinda diretamente de Deus. Para muitos, hoje, é o livro que lhes deu a liberdade de ser aquilo para o que Deus os chamou e de fazer a obra que o Espírito Santo colocou no seu coração.

Durante o seu tempo como médica missionária na China, Bushnell descobriu que a Bíblia chinesa tinha sido traduzida de forma errada, de modo a reforçar preconceitos culturais contra o ministério das mulheres. Ela se perguntou se os mesmos preconceitos masculinos talvez também afetassem as traduções inglesas e aprofundou o seu estudo do hebraico e do grego. Mais tarde, enquanto viajava pelo mundo inteiro pela WCTU, aproveitou as horas nos trens, nos navios e nas hospedagens em que ficava para comparar cuidadosamente as traduções da Bíblia com o texto nas línguas originais.

Por meio da experiência e do estudo, Deus preparou Katharine Bushnell para escrever God's Word to Women. Começado em 1908 como curso a distância, foi publicado primeiro pela própria Bushnell, em edição própria. Apesar das primeiras reações positivas, o livro logo voltou a desaparecer; e Bushnell morreu acreditando que a sua vida tinha deixado pouco efeito. Mas Deus sabia mais! O livro foi redescoberto e continua sendo publicado por aqueles que reconhecem o seu valor inestimável. Hoje ele recebe, enfim, o merecido reconhecimento

como fonte literária fundamental para aqueles que trabalham na linha de frente da igualdade bíblica das mulheres.

Hanna-Maria Schmalenbach

Frausein zur Ehre Gottes

In jeder Kultur anders?



Deus criou o ser humano como homem e mulher. Ele lhes deu com isso também uma ordem da criação que define o ser homem e o ser mulher e que regula

de forma atemporal, para todas as culturas, a relação entre os sexos? Que papel desempenha o pecado do ser humano; que papel desempenham as influências culturais? E que mudanças na relação entre os sexos podemos esperar da salvação em Jesus Cristo?

Em torno destas e de outras perguntas semelhantes se debate até hoje, sobretudo no que diz respeito à posição da mulher e à sua margem de ação na igreja. Ser mulher para a glória de Deus (Frausein zur Ehre Gottes) – esse é o desejo de muitas mulheres! Mas o que isso significa concretamente: em cada cultura algo diferente?

Hanna-Maria Schmalenbach traça a imagem bíblica da mulher no contexto da história da salvação e diante do pano de fundo das culturas daquela época. Assim surgem descobertas surpreendentes e orientações sobre como as mulheres podem configurar a sua vida para a glória de Deus nas culturas do nosso tempo.

"… (o livro) pode oferecer uma orientação, mas também material explosivo para as nossas igrejas."

Heike Heun em Idea Spezial 7/2021 Buchjournal

"De longe o melhor livro sobre o papel da mulher na igreja … O tratamento abrangente e objetivo do tema, a estrutura lógica, a consideração da cultura e a relação com a prática são alguns dos pontos fortes deste livro. Pela primeira vez, por meio deste livro, encontrei realmente paz no que diz respeito ao meu papel na igreja. Uma contribuição valiosa e convincente para um tema importante e atual, que precisa sem falta ser lido por homens e mulheres nas nossas igrejas!"

Marianne Müller no seu blog strickleserl

"Sem dúvida o trabalho melhor e mais convincente sobre a 'questão da mulher' que conheci até agora!"

Resenha de uma cliente

"… um dos livros mais inteligentes sobre a 'questão da mulher', que pode ajudar a redescobrir o nosso papel como mulheres."

Monika Kuschmierz na revista Joyce

"Nenhum estudo sobre o ministério da mulher na igreja reúne tão bem conhecimentos sob a perspectiva da medicina humana, intercultural, histórica e bíblica como o da Dra. Schmalenbach. Quem levar a sério esta pesquisa terá de repensar a sua posição sobre o ministério da mulher. Ninguém que tenha a ver com esta questão deveria passar ao largo desta exposição."

Dr. Helmuth Egelkraut (1938–2018)

Neufeld Verlag

Sauerbruchstraße 16

27478 Cuxhaven

Telefone: 04723 5057260

E-mail: info@neufeld-verlag.de

A versão resumida deste livro (em alemão), numa nova redação com 80 páginas, pode ser obtida por 3,80 euros com o autor (www.hans-joerg-ronsdorf.de) e como eBook Kindle na Amazon.



Die Gleichstellung von Mann und Frau ("A igualdade entre homem e mulher") é um trabalho breve, mas profundo, do teólogo e linguista Philip B. Payne, que demonstra com todos os textos bíblicos relevantes que homem e mulher são iguais, no casamento, na igreja e na sociedade.

56 páginas, julho de 2023, disponível nas livrarias ou com o tradutor para o alemão: hj-ronsdorf@t-online.de, como eBook Kindle na Amazon


DIE GLEICH
STELLUNG
VON MANN
UND FRAU
AUS SICHT
DER BIBEL
PHILIP B. PAYNE